# Supplément Arts et Spectacles



FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉE - Nº 14609 - 6 F

Un résultat

leur en ont fait la demande. Après des mois d'hésitations

précautionneuses, dont le motif était de maintenir une position

lorieux pour l'Europe.

nmune, le résultat n'est pas

C'est M. Mitterrand qui, dans

la Communauté, avait le plus

sa démarche s'imposa jusqu'à la mi-décembre : non seulement les

vement, mais tous les Etats

concernés de la région (Autriche, Hongrie, Bulgarie, Albanie,

notammenti s'alignèrent sur eux.

mitiés balkaniques qui furent à l'origine des déchirements de

l'Europe su début de ca siècle. C'est l'Allemagne qui le première a rompu ce consensus en déci-

a rompu de consensus en deci-dant avant Noël de reconnaître unilatéralement la Slovénie et la Croatie, sans attendre que la pro-cédure mise en place à l'initia-tive de la France arrive à son terme ce 15 janvier.

CETTE responsabilité-là Cincombe donc à Bonn. La responsabilité de M. Mitterrand

voir faire l'unité de l'Europe

autour de ses propres positions, de moins en moins convein-

dépassée, à l'époque assez lar-gement partagée : l'idée que les peuples en conflit pouvaient

Tout en proclament le droit à

l'autodétermination, il n'a jamais

paru par la suite admettre vrai-ment le bien-fondé d'aspirations

qu'il tensit pour la résurgence de nationalismes archaïques de la

part des communautés slaves de

Yougoslavie, trop souvent qualifiées par lui de « tribus » ou, comme mardi encore,

d'actinies enchevêtrées». Il n'a ensuite pas réalisé que cette attitude, vu l'évolution du rapport

de forces sur le terrain, revenait à cautionner tacitement les

menées expansionnistes de la Serbie contre la Croatie. Il s'est

où ses plus fermes alliés n'étalent, en Yougoslavie que la Serbie et, en Europe, que la

CIEST pour ne pas être de reste – la Grande-Bretagne ayant changé son fusil d'épaule, – que la France a fina-lement décidé, mercredi, de ne plus différer la reconnaissance de la Croatie.

Les actes de reconnaissance

Les actes de reconneissance ne peuvent à aux seuls régler le conflit yougoslave et, si existent aujourd'hui quelques espoirs de rétablir la paix, c'est plutôt dans l'envoi de « casques bleus » de l'ONU qu'ils résident. À cela, la trance auxa més une part défan-

France aura pris une part déterminante, de même qu'à la mise sur pied de la contérence de la Haye, comme éventuel cadre

d'un règlement négocié. Par son action sur le tarrain, M. Bernard

Kouchner lui a en outre évité de

donner l'impression de trop pen-cher d'un côté. Cele étant, il aura

tion « in extremis » pour que

l'épisode des reconnaissances ne

se traduise pas par une totale débandade européenne.

cantes. Le président de la Ré

unité. Ce souci était légitime,

Ingénieur

ctro-acoustique

10

JEUDI 16 JANVIER 1992

Réservés pour la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine

Les Douze décident de reconnaître peu glorieux

La CEE et ses Etats membres cont décidé d'engager le processus de reconnaissance de la Stovénie et de la Croatie», a affirmé mercredi 15 janvier dans un communiqué la présidence portugaise de la CEE. ell y a encore d'importantes questions auxquelles il faut répondres pour pouvoir reconnaître les deux autres républiques yougoslaves qui l'ont demandé, à savoir la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine, ajoute ce communiqué.

# Les minorités d'abord

par Alain Debove

«Oui» à la Slovénie, «oui» à la Macédoine, «non» à la Bosnie-Herzégovine. Quant à la Croatie, elle est priée de revoir

Telles sont les conclusions que la commission d'arbitrage, com-posée de cinq membres de cours ou tribunaux constitutionnels européens et dirigée par M. Robert Badinter, a remises, mercredi 15 janvier, à la présidence portugaise de la CEE ainsi qu'à lord Carrington, président de la Conférence pour la paix en Yougoslavie. Les Douze avaient

Républiques de l'ex-Yougoslavie qui souhaitaient voir leur indépendance reconnue diplomatique ment de présenter le dossier de leur «candidature», qui devait être conforme aux critères énoncés par les Européens, le 16 décembre, pour la reconnaissance de nouveaux Etais - tant en Yougoslavie que dans l'an-

Après la perquisition au siège du PS

# Les socialistes dénoncent une opération « partisane »

ouvert par le juge Jean-Pierre, en janvier 1991, le juge rennais Van Ruymbeke a perquisitionné mardi 14 janvier au siège parisien d'un bureau d'études et au siège national du PS, quelques heures après que M. Mauroy eut passé le relais de la direction à M. Fabius. Les socialistes soupçonnent une démarche « partisane », tandis que M. de Villiers, député (UDF) de la Vendée, promet l'implication de membres du gouvernement.



# Chance et périls

par Bruno Frappat

La justice n'est pas lente La justice est indépendante Après deux semaines de tra-vail sur le dossier à tiroirs de l'affaire dite « Urba», versant sarthois, M. Renaud Van Ruymbeke – qui débuta naguère avec fracas dans l'affaire Boulin - a perquisitionné au siège du parti au pouvoir en France.

Ce rebondissement peut susciter deux lectures, l'une morose - c'est dans l'air du temps, - l'autre rassurente. Le lecture positive s'appuie rait sur la spectaculaire démonstration ainsi faite qu'en dépit des cris d'orfrale des uns (l'opposition) et des manœuvres des autres (les socialistes) il existe dans ce pays une logique judiciaire nettement autonome. Au moins quand caux qui en sont chargés s'emploient à la de cette démocratie française fin de siècle que d'apporter aux citoyens, et à l'étranger qui observe, l'im-pression que le pouvoir ne peut pas tout, et que ce qui

Lire la sulte page 8

# Une présidence collégiale pour l'Algérie

Les pouvoirs que détenait M. Chadli ont été confiés à un Haut Comité d'Etat

VENDREDI À CARACTÈRES

ALGER

Le ton monte entre Kiev et Moscou

EDUCATION + CAMPUS

« Sauve qui peut les profs » Les universitaires entre la

ARTS & SPECTACLES

Foccroulle succède à Gérard vague en livres ; Talons aiguilles, le dernier film de Pedro Almodovar = La sélection de la semaine

national qui reste à réunir, mais aurait du intervenir au plus tard qui pourrait être composé de personnalités des milieux socio-professionnels, culturels, religieux, li reste maintenant - troisième ainsi que de quelques représentants de partis.

jusqu'en décembre 1993 au plus tard, limite du mandat de l'anoccasion est réglée l'épineuse position du HCE a été rendue

sident de la Cour suprême, et à quarante-cinq jours après le l'issue d'une longue réunion du début de la vacance du pouvoir. acte - à gouverner, ce qui n'est pas le moins périlleux, tant les Le HCE exercera ses fonctions difficultés créées par les conséquences de la déposition de M. Chadli s'ajoutent aux procien président. Par la même blèmes déja accumulés. La com-

convaincre de la régularité de son initiative. GEORGES MARION Lire la suite page 3 et le reportage de JACQUES DE BARRIN page 2

gouvernement. Ce respect de la

forme, tatillon jusqu'à l'extrême,

est assez significatif de l'énergie

mise par le nouveau pouvoir à

Lire aussi ·

 La perquisition du juge
 Van Ruymbeke au siège par ANNE CHEMIN ... et dans les locaux pari-

siens du bureau d'études SAGES

par EDWY PLENEL ■ Le PS dénonce « une

action politique » per PATRICK JARREAU

Le PDG de la Cogedim devant la 31° chambre per LAURENT GREILSAMER

# Sereine Allemagne

Malgré les difficultés actuelles, les scénarios économiques outre-Rhin sont plutôt optimistes

de natre envoyé spécial Hier «locomotive» de la croissance européenne et mondiale, l'Allemagne va-t-elle se retrouver en queue de train en 1992, tirée par les autres? Les critiques, hors d'Allemagne, s'élèvent : la réunification, électoralement payante, s'avère financièrement coûteuse et engage le pays sur une pente dangereuse. Comme les salariés allemands refusent de payer et réclament des hausses de salaires autour de 10 % pour 1992, la Bundesbank est contrainte de remonter ses taux d'intérêt. Par effet de contagion, l'argent devient cher, ce qui bloque la

reprise mondiale. L'Allemagne égoïste présenterait ainsi la note au reste du monde, en particulier aux autres Européens. Vu d'Allemagne, ce scénario noir est entièrement rejeté au profit d'un autre beaucoup plus optimiste.

Les statistiques d'outre-Rhin nourrissent, a priori, les inquiétudes. Après un boom de deux ans, l'économie s'est arrêtée l'été dernier. Croissance zéro au troisième trimestre, et il en sera très probablement de même au quatrième. La stagnation devrait, selon les prévisions, se prolonger durant la première moitié de cette année 1992.

ÉRIC LE BOUCHER Lire la suite page 16

# Le «Bilan économique et social 1991» du «Monde»

Sous le titre « Secousses », le Monde publie son dix-sep-tième « Bilan économique et social », supplément aux Dossiers et documents du Monde. Cet ouvrage, outre ses synthèses traditionnelles, comporte un dossier spécial sur vingt ans d'évolution économique 1970-1990 dans les principaux pays industriels, ainsi qu'un texte illustré de cartes sur «l'Europe de l'Est meurtrie». Depuis 1975, le « Bilan » a été diffusé à plus de 2 millions d'exemplaires.

Lire page 15 l'article de PAUL FABRA

blique. La nouvelle instance est question d'une élection présiden- publique après consultation du assistée d'un conseil consultatif tielle qui, d'après la Constitution, Conseil constitutionnel et du pré-

Et de deux! Trois jours à peine après le premier acte conclu par la déposition du président Chadli, le nouveau pouvoir deuxième acte - s'est doté d'une apparence formelle en créant, mardi 14 janvier, un Haut Comité d'Etat (HCE), direction

collégiale du pays qui exerce l'en-semble des pouvoirs confiés jus-qu'alors au président de la Répu-

Le rouble n'aura plus cours en

POINT

La paix an Salvador

Riberté et l'inquiétude Lire page 11 l'article de GÉRARD COURTOIS

Les e vétos » sortent les griffas a La vogue de la théolo-Lire pages 12 et 13

a Passation de pouvoirs à l'Opéra de Bruxelles : Bernard Lire pages 25 à 36

« Ser le vil » et le sommeire complet se treavest page 24

« Le Monde des carrières » page 18 « Le monde immobilier » page 19



A L'ETRANGER : Algérie, 4,50 DA; Marne, 8 DH; Turninie, 750 m : Alternagen. 2,50 DM; Autriche. 25 9CH; Beigique. 40 FB; Carende. 2,25 \$ CAN : Antilies-Ritarion. 9 F; Côte-d'Ivoire. 485 F CFA : Denemart. 14 KRD ; Espagne. 190 FTA ; G.B., 86 p.; Galen. 220 DR; Injuria. 1,20 £; Italia. 2 200 L; Lusambourg. 42 FL; Norvège. 14 KFN; Paye-Ban. 2,75 FL; Pornagel. 170 ESC: Sánágel. 450 F CFA; Saiden. 1,50 FS: USA (NY). 2 5: USA (NY). 2 5: USA (Others). 2,50 \$.

# Nuances américaines et menace iranienne

Le département d'Etat américain, peu connu pour ses revirements, est revenu mardi 14 janvier sur ses déclarations de la veille selon lesquelles la mise en place du Haut Conseil de sécurité en Algérie était conforme à la Constitution. Cette prise de position, qui pouvait être interprétée comme un soutien au Conseil et à sa base militaire, a suscité un toilé parmi les mouvements d'opposition algériens et dans les milieux diplomatiques de Washington. Devant ces protestations, le département d'Etat a reconnu avoir dû e modifier » sa position. « Nous avons décidé que nous n'allions pas du tout nous mêler du débat constitutionnel », a affirmé M= Tutwiler; elle a cependant souligné mardi que le reste de sa déclaration de lundi, demandant un dialogue entre toutes les parties et un retour à des élections démocratiques, n'avait pas changé. Selon des responsables de l'administration américaine, celle-ci aurait décidé de prendre ses distances à l'égard du nouveau pouvoir algérien après avoir notamment constaté le silence discret des pays européens riverains de la Méditerranée – France, italie et Espagne – sur la situation en Alréria

En revanche, les autorités iraniennes, ont continué, mardi par la voix de Radio-Téhéran, à fermement dénoncer l'annulation des élections en Algérie. Dans une menace à peine voilée, l'Iran estime que les partisans du Front islamique du salut (FIS), sont contraints à recourir à la violence puisqu'ils ont été privés de leur victoire électorale. Téhéran souligne que l'attitude des dirigeants algériens va pousser « les forces islamiques à utiliser des moyens non pacifiques ».

En Egypte, l'association islamiste des Frères musulmans a appelé le gouvernement du Caire à dénoncer la suppression du processus électoral en Algérie. Le porte-parole de cette association, théo-

riquement interdite mais tolérée dans les faits, affirme que « dans le monde entier, on réclame la démocratie. Mais quand la démocratie en Algérie amène un gouvernement islamique, on refuse la démocratie. (...) Il y a des Etats occidentaux opposés au gouvernement islamique qui ont fait pression sur l'Algérie ». De son côté, le président Hosni Moubarak, a appelé, mardi, la communauté internationale à respecter la souveraineté de l'Algérie et à ne pas s'ingérer dans les affaires intérieures de ce pays.

La Tunisie a démenti, mardi, avoir fermé sa frontière avec l'Algérie, comme l'avait indiqué la radio algérienne. Des responsables tunisient ont néanmoins reconnu que « des mesures de vigilance ont été prises, qui s'expliquent aisément compte tenu des circonstances». L'ensemble des pays du Maghreb ont observé une attitude prudente face aux événements algériens. Au Maroc, Rissaist Al

Umma le journal de l'Union constitutionnelle (assojciée au gouvernement), a indirectement lancé une mise en garde aux islamistes et opposants marocains en écrivant que « ce qui est arrivé en Algérie confirme en tout cas que l'application de la démocratie constitue un processus long et nécessitant beaucoup de sagesse et de patience. La démocratie est un idéal avant d'être une pratique et [...] il est difficile de pratiquer la démocratie de manière saine et positive». Au Soudan, la kunte militaire de tendance islamiste au pouvoir depuis 1989, suit « avec intérêt » la situation en Algérie et a appelé les dirigeants du pays à la «sagesse afin que ne soit pas [remis en cause] le droit du peuple algérien à décider lui-même de son propre sort ». Le Parti de l'islam, une des organisations de mondjahidins sunnites afghans a prédit «l'échec des complets » et exprimé sa « solidarité » avec le peuple algérien. - (Reuter, AFP; AP.) .

# Les militants islamistes semblent suivre les consignes de leurs dirigeants

# «On laisse venir, on est calme»

ALGER

de notre envoyé spécial

Le gros œuvre est achevé, les plâtres sont en train de sécher. Situé en front de mer, au pied de la Casbah, l'ancien Hôtel Oasis, rénové de fond en comble, sera prêt à accueillir sous peu l'étatmajor du FIS, provisoirement logé dans un local vieillet du centreville. Répartis sur cinq niveaux, une soixantaine de bureaux, quelques appartements de fonction, et, bien sur, une salle de prière. Pris dans la tourmente politique, les islamistes pourront-ils emménager, avoir vraiment pignon sur rue? Le planton de service – peut-être homme de foi – ne voit pas pourquoi il en serait autrement.

Difficile, par les temps qui courent, de faire sortir de ses gonds même le plus incisif des « frérots ». La démission du président Chadli, l'annulation des élections législatives et la possible dissolution da FIS? Les « barbus » ne laissent tien paraître de leurs états d'âme, et se retranchent, derrière, le communiqué du bureau exécutif provisoire diffusé lundi soir, qui les invite à rester « vigilants », à « s'armer de prudence », mais aussi à « se préparer à toutes les éventualités ».

Les islamistes, comme une troupe disciplinée, suivent les consignes qui se transmettent d'un minaret à l'autre. « On n'est certain de rien, on laisse venir, on est caline, lâche un militant. La junte au pouvoir trouvera toujours une bonne raison pour dissoudre le FIS. » Pour l'heure, le dix-septième

numéro d'El Forkane vient de paraître sans retards techniques. Dans cette livraison, l'organe officieux du FlS, qui, au cours de sa première année d'existence, avait essuyé à plusieurs reprises les foudres du pouvoir, «parle sur la dissolution de quelques partis politiques existants » et vilipende au passage les «demi-crates nourris du poison de la laïcité».

La violence pour bientôt? « Très saupe au lait, les jeunes disent n'aitendre qu'un signal pour descendre dans la rue», raconte un commerçant de la Casbah. Mais à l'en croire, « ce ne sont que des paroles en l'air». Comme au lendemain des troubles du mois de juin dernier, beaucoup de « frérots » ont, en quelque sorte défroqués, mis au placard leur robe blanche (khamis). « J'en ai même repéré trois qui viennent de se raser la barbe, assure ce boutiquier. Ils ont peur de l'armée», qui se tient pourtant à distance des citadelles du FIS.

Jeux troubles

Plutôt qu'à fourbir leurs armes, les militants de base en seraient à compter les points que le FIS a marqués dans les récentes batailles politiques. Des scènes de joie avaient accompagné samedi soir, dans les quartiers populaires d'Alger, à Badjarah, et à Kouba notamment, l'annonce de la démission de M. Chadli. « Au mois de juin, on a eu la tête du premier ministre [M. Mouloud Hamrouche]; on vient d'avoir celle du chef de

l'Etat », clament les jeunes intégristes qui comptent bien, sur leur lancée, « avoir la peau de cette junte qui a trahi Dieu».

A-t-on volé au FIS sa victoire en annulant le second tour des élections législatives? Ses militants ne s'en formalisent pas outre mesure car l'épreuve de vérité démocratique, le « parti de Dieu » l'a subie avec succès le 26 décembre en rafiant au premier tour près de 48 % des suffrages exprimés. Peu importe, au fond, que l'on en soit resté là, « De toute manière, le jour où les gens retourneront aux urnes, explique M. Fouad Delici, responsable de la rédaction d'El Forkane, il n'y a pas l'ombre d'un doute qu'ils voteront de nouveau pour nous. »

Les choses ne sont peut-être pas aussi simples que l'exquis M. Delici veut bien le dire à ses visiteurs. Bon nombre de militants du FIS sont à ce point aveuglés par le fanatisme et si peu familiers des jeux troubles de la politiqué politicienne qu'ils peuvent céder sans peine à toutes sortes de proyecations et de manipulations, comme cela s'est vu dans le passé. Au risque d'entraîner le «parti de Dieux sur un terrain que ses adversaires auront choisi pour lui.

Les responsables du FIS ne sont pas tous acquis à l'idée de laisser passer l'orage, comme ils ne l'étaient pas tous à celte d'entrer, par le biais des urnes, dans la lutte démocratique. Mais, au sein du bureau exécutif provisoire – le seul organe à fonctionner de manière cohérente, – un accord paraît s'être

dégagé pour ne pas rechercher dans l'immédiat un affrontement avec le pouvoir que le «parti de Dieu» paierait très cher. Mardi soir, à El Harrach, dans la banlieue d'Alger, les propos du numéro un, M. Abdelkader Hachani, invitant l'armée à «se ranger aux côtés du peuple» ne ressemblaient pas à un appel à la guerre sainte.

meni du «front du refus» pour refaire surface. Reste qu'ils ne maîtrisent guère les petits groupes de marginaux qui peuvent se saisir du moindre incident – voire le provoquer – pour mettre le feu aux poudres.

sur un pourrissement de la situa-

tion, et partant, sur un élargisse-

M. Mitterrand : «Les dirigeants s'honoreront en retrouvant le fil de la démocratisation»

Réagissant pour la première fois, mardi 14 janvier, aux événements d'Algérie, lors de la conférence de presse qu'il donnait à Luxembourg, M. François Mitterrand a souhaité qu'il soit renoué au plus vite avec le processus démocratique dans ce pays 'Il s'est todiérois abstenu de condamner les autéurs' du comp de force. Voici sa déclaration:

force. Voici sa déclaration:

Lus processus éngagé pour des élections en Algèrie a été interrompu. Cela représente un acte pour le moins anormal, puisque cela consiste à installer un état d'exception. Il y a eu, avec la démission du président, ce qu'on peut appeler un vide constitutionnel, et il, faut pour les autorités algèriennes improviser une réponse qui n'est pas prèvue dans les textes.

» Je ne me porte pas en juge de ce qui se passe en Algérie. Je dis simplement que ce qui n'a pas été accompli en cette circonstance jusqu'au terme prévu devra l'être et que les dirigeants algériens s'honoreront en retrouvant le fil de la démocratisation nécessaire qui passe forcèment par des élections. Ils ont jugg en les les dime et conscience selon des jugges qu'ils pensaient correspondre au salut de leur payso hè dessus les conjceptions s'entrechoquent, on le voit bien, et ce n'est pas à un Français de se

» Mais sur un plan plus général, considérant ce qui se passe dans l'ensemble du monde où l'on va heureusement vers la démocratie, il faut qu'au plus tôt les dirigeants algèriens renouent les fils d'une vie démocratique qui s'amorçait et qui devra, je le répète, arriver à son

Le véritable détonateur des violences pourrait être la dissolution – séche, ou accompagnée d'arrestations – du FIS, si tant est que cette mesure fasse l'unanimité dans les cercles politico-militaires du pouvoir. « Les militants de base risquent de tomber de hant si pareille décision est prise, avertit un observateur local. Le FIS ne serait peueire plus alors en mesure de contenir leur colère. »

> Nouveaux slogans

Il est, malgré tout, des électeurs du FIS qui seraient, paraît-il, pas du tout mécontents de la touraure prise par les événements et presque reconnaissants à l'armée d'aveir réparé la gaffe qu'ils avaient commise dans un moment d'égarement en votant pour le « parti de Dieu».

Changement de décor, dans les liefs islamistes d'Alger. Les slogans badigeonnés sur les muis en français asinonicent les des lettres non-veaux? « Non au gouvernement des mosquées », « Hatte à l'endoctrinement de nos enfants », « Vive l'armée, seule garante de la démocratie », peut-on lire ici et là.

Un gros commerçant de la Casbah croit savoir quels sont les auteurs de ces grafitis « patriotiques et républicains». « Des militaires, il n'y a pas de doute, car, note-t-il, c'est écrit en bon français, et sans faute d'orthographe... »

JACQUES DE BARRIN

# L'AFRIQUE DU SUD PLUS VITE ET SANS ESCALE.

SA 229

Départ

Arrivée

South African Airways est la seule compagnie à vous offrir des vols sans escale et les vols les plus rapides vers l'Afrique du Sud. Paris-Johannesburg non-stop le mardi. Un deuxième vol direct le dimanche. Profitez également des autres avan-

Mardi

tages exclusifs

offerts par SAA:

Paris-Orly

Johannesburg

l'hébergement et la location de voitures en Afrique du Sud, tarifs spéciaux sur le réseau intérieur, correspondances vers toute l'Afrique australe.

tarifs préférentlels pour

SA 263

Départ

Arrivée

19h15

10h00

SAA. Élue "meilleure compagnie vers l'Afrique" pour la troislème année consécutive par les lecteurs du prestigieux "Travel Magazine".

Dimanche

SAAD

19h25

Paris : 12, rue de la Paix, 75002 Tél. : (1) 49 27 05 50 Lyon : 15, rue de la République, 69001 Tél. : 72 00 03 03

# « Une démocratie sans esprit civique ne veut absolument rien dire »

déclarait M. Boudiaf après le premier tour des élections législatives

M. Mohamed Boudief, vétéran cu FLN et membre du Haut Comité fai d'Etat, avait accordé le 9 janvier, après le premier tour des élections législatives algériennes, une interview qui doit paraître jeudi 16 janvier dans l'hebdomadaire Jeudi d'Algérie, supplément du Quotidien d'Algérie. En voici des autreire

«Il y a un problème essentiel, souligne d'abord M. Boudiaf, c'est que le vide culturel est énorme. Une démocratie sans esprit civique, une liberté sans discipline ne veulent absolument rien dire. Cela ne débouche sur rien du tout, et, la preuve, voilà où nous en sommes. Le malheur pour l'Algérie c'est qu'il n'y a aucune classe politique jusqu'à présent.

- Malgré le nombre de partis qui existent?

qui existent?

- Macache. Une classe politique consciente place les intérêts de l'Algérie au-dessus de tout, or nous constatons le contraire. D'ailleurs, je m'explique la victoire du FIS de cette façon-là. Ce peuple-là en a marre du parti unique. Il veut un changement et un changement radical. Le seul qui soit pour un changement radical, c'est le FIS. Par ailleurs, les autres partis - en réalité des personnes plus que des partis - sont tellement éparpillés que les gens n'ont rien trouvé. Ils ont trouvé le FIS, et le FIS a fait un raz de marée au premier tour. Le problème, c'est de savoir ce que ces gens sont capables de faire s'ils ont le pouvoir.

- Pensez-vous qu'il faille aller au deuxième tour?

- J'ai la conviction absolue que tant que les peuples ne participent pas à la gestion de leurs difficultés, rien ne peut se faire. Seulement, il faut tenir compte de la spécificité de l'Algérie. Les Algériens ont vécu pendant trente ans sous le partiunique, donc pas de communication, pas de dialogue, pas de culture politique, et arrivent les élections législatives. Il se trouve un parti, le FIS, qui se sert de l'argument de la religion pour capter le maximum de voix. La question que je me pose, c'est pourquoi toute cette masse de jeunes suit le FIS. Qu'ont-ils trouvé dans le FIS? Peut-être une certaine chaleur dans les mosquées.

- Vaut-il mieux aller au deuxème tour ou stopper l'expérience démocratique pour sauver la démocratie?

- Qu'est-ce qui pourrait stopper cela?

- L'armée.

- L'armée, qu'est-ce qu'elle est cette armée? Est-ce qu'elle a un programme, est-ce qu'elle a une vue sur la situation? Si l'armée intervient, il faut lui dire que puisqu'elle a accepté le passage par les uraes il faut qu'elle respecte les règles du jeu. Maintenant, c'est votre démocratie, telle que vous l'avez instituée, elle a donné une majorité au FIS, c'est bien ou c'est mauvais, c'est un autre problème, Maintenant, ils sont là, ils ont la majorité, ils doivent diriger le

» C'est le choix des Algériens, Bon ou mauvais. C'est le choix d'une majorité d'Algériens, en particulier des jeunes. Ou bien or se retourne contre le FIS et on remet tout en question. Le FIS alors ne va pas vouloir continuer dans cette expérience. J'ai lu par ailleurs une déclaration d'un membre du FIS qui a dit : « Nous ne sommes pas culture pe gens ont va sous la fér n'a pas ma démocratic l'encourage culture pe gens ont va peus ont va peus m'a pas ma démocratic l'encourage culture pe gens ont va peus sous la fér n'a pas ma démocratic l'encourage culture pe gens ont va peus ont va peus

pour une démocratie à l'occidentale. » Pour quelle démocratic sommes-nous?

» Il y a comme cela des choses qui ne sont pas très claires dans la tête des gens. Il ne faut pas que l'Algérie, à travers le FIS ou autre chose, se cabre devant des mois d'ordre qui n'ont rien d'essentiel, à savoir l'Occident. Nous ne sommes pas des Occidentaux. Mais l'Occident a une situation. Il est développé, il a la haute main sur l'économie mondiale. Nous allons nous révolter contre cet ordre? Vivre en autarcie? Dire que nous allons mettre un point final à cetta expérience du FIS en disant que nous allons continuer la démocratie, c'est une contradiction

c'est une contradiction.

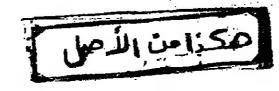
— Ce qui est prévisible, c'est que la démocratie soit mise entre parenthèses jusqu'à ce que les choses se calment et que l'expérience démocratique puisse démarrer de nouveau.

puisse démarrer de nouveau.

- Bon, ça, c'est une hypothèse qui ne peut avoir de consistance que dans la mesure où ce changement puisse aboutir à trouver des solutions. Parce que là, qu'est-ce qu'on va faire? Et le FLN, est-ce qu'on va le dissoudre, est-ce qu'on va lès laisser? En 88, c'était le moment du changement, et on

ne l'a pas fait.

» Pourquoi ? Par manque de culture politique, parce que les gens ont vécu pendant des années sous la férule du parti unique. Ca n'a pas marché, ils ont trouvé cette démocratic faussée au départ par l'encouragement de certaines gens à créer des partis, des groupus-cules. Je comprends dans une certaine mesure cette option des gens pour, la FIS parce que, de l'antre côté, il n'y a pas de solution de



Le Hant Comité d'Etat

# Une institution «disposant de tous les pouvoirs dévolus au président de la République»

The same of the sa E with the control of e Le Haul Conseil de sécurité (...), après consultations et débats, le Conseil constitutionnel et le pré-sident de la Cour suprême consultés, le chef du gouvernement entendu, déclare :

> - que la situation exceptionnelle que iraverse le pays ne saurait per-durer sans risques graves pour

- que la continuité de l'Etat exige de pollier la vacance de la présidence de la République par l'institution de tel organe de suppléance, disposant de tous les pouvoirs dévolus par la Constitution au président de la République,

proclame: I. – Il est institué un Haut Comité d'Etat composé de cinq

- Mohamed Boudiaf, président ;
- Khaled Nezzar, membre;
- Ali Kafi, membre ; - Tedjini Haddam, membre;
- Ali Haroun, membre. 2. - Le Haut Comité d'Etat
- exerce l'ensemble des pouvoirs conflès par la Constitution en vigueur au président de la Républi-

sens constitutionnel du président du Haut Comité d'Etat, de décès ou de démission, le Haut Comité d'Etat

Voici des extraits du texte officiel annongant la création du Haut dent.

Voici des extraits du texte officiel annongant la création du Haut

Comité d'État:

4. — Le Haut Comité d'Etat

4. - Le Haut Comité d'Etat accomplit sa mission jusqu'à réu-nion des conditions nécessaires ou fonctionnement normal des institu-tions et de l'ordre constitutionnel. Cette mission ne saurait excèder la fin du mandat présidentiel issu des élections de décembre 1988.

5. - Il siège à Alger au palais de la présidence de la République. 6. - Le Hout Comité d'Etat est assisté d'un Conseil consultatif

La réunion permanente du Haut Conseil de sécurité prend fin dès la prestation de serment des membres du Haut Comité d'État.

8. – La présente proclamation, acte constitutif du Haut Comité d'Etat, sera publiée au Journal offi-ciel de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 14 janvier 1992. Signé : les membres du Haut Signé: les membres du Haut Conseil de sécurité. — Le chef du gouvernement, ministre de l'économie, M. Sid Ahmed Ghozali, le mlnistre de la défense nationale, le général-major Khaled Nezzar, le ministre de l'intérieur et des collectivités locales, M. Larbi Belkheir, le chef d'état-major de l'ANP, le général-major Abdelmalek Guenaïzia, le ministre des affaires étrangères, M. Lakhdar Brahimi, le ministre de la justice, M. Hamdani Benkhelil.»

# Une présidence collégiale

Salte de la première page

Cela n'exclut pas, cependant, les improvisations. Convoqués à 18 heures pour participer à une conférence de presse au cours de laquelle le premier ministre, M. Sid Ahmed Ghozali, devait dévoiler et commenter la nouvelle direction du pays, les journalistes ont appris, quatre heures plus tard, que la réunion était décommandée sans que soient données d'autres raisons que des e difficultés techniques de dernière minute».

Entre-temps, les journalistes avaient pu entendre les échos d'une fusillade à proximité du palais du gouvernement où ils étaient réunis. Les coups de leu à peine entendus, les policiers et gardes du corps qui battaient la semelle dans le hall de l'édifice, se ruaient vers la sortie, arme au poing pour revenir, quelques instants plus tard, protéger les couloirs contre d'éventuels assaillants. D'après de succinctes explications, un « gamin » aurait lancé « une bouteille » contre un des blindés disposés aux alentours. Les soldats auraient riposté par un tir « en

#### Donner un supplément d'ame démocratique

La nomination du HCE était généralement attendue pour la fin

une dictature militaire, le Haut Conseil de sécurité, dont trois des six membres étaient des généraux. a répliqué par la création d'une instance de cinq personnes où ne siège plus qu'un seul militaire, le général-major Khaled Nezzar, ministre de la défense. Le Haut



ment.

et 14 janvier). En brûlant les étapes, le Haut Conseil de sécurité, organisme consultatif qui, depuis le départ de l'ancien président le 11 janvier, s'était emparé de la réalité du pouvoir, a voulu ne laisser plaaucun doute sur la pureté de

Accusé, ici et là, de vouloir accaparer le pouvoir de façon perma-nente, voire de chercher à établir Conseil mettra fin aux fonctions exécutives qu'il s'était arrogées dès que son successeur, vraisemblable-

ment sous huitaine, prêtera ser-

Fait significatif, la présidence du HCE n'est pas assurée par le général Nezzar mais par une personnalité dont les convictions démocratiques sont au-dessus de tout soupcon, M. Mohamed Boudiaf qui, après une absence d'Algérie de près de trente ans, fait un étonnant retour dans l'arène politique. Mem-bre fondateur du FLN en 1954, responsable politique de l'insurrec-tion et vice-président du Gouvernement de la République algé-rienne (GPRA), M. Boudiaf était l'un des passagers capturés, le 22 octobre 1956, à la suite du détournement par la chasse française de l'avion qui transportait plusieurs dirigeants de la révolu-tion algérienne, dont MM. Ben

Au lendemain de l'indépendance, en désaccord avec le cours autoritaire suivi par le nouveau régime, il s'était, en 1964, volontairement exilé, en Europe, puis au Maroc, où il dirigeait une modeste entreprise de briqueterie. Depuis les années 70, il avait toujours refusé d'assumer une quelconque responsabilité politique. Les amis de M. Ghozali ont su le convaincre que la gravité de la situation nécessitait la présence d'une personna-lité capable de donner un supplément d'âme démocratique à un tances de sa création.

Autre gage donné à une opinion nationale et internationale sensible à l'origine contestée du nouveau pouvoir, le HCE compte parmi ses membres Mª Ali Haroun, ministre des droits de l'homme du gouver-nement Ghozali. Avocat, M' Haroun a assuré la défense de plusieurs prisonniers politiques noursuivis devant les tribunaux d'exception sous les régimes Bou-mediène et Chadli.

Contrairement aux prévisions, M. Ghozali ne siège pas dans le nouvel organisme, dont les règles de fonctionnement n'ont pas été autrement précisées. Mais, hormis M. Boudiaf, tous les membres du HCE figurent parmi les proches du premier ministre, ce qui ne devrait pes amoindrir son rôle, bien au contraire. Tout aussi intéressant est le fait que trois membres du HCE, MM. Boudiaf, Kafi et Haroun, ont été, à un moment ou à un autre, en

délicatesse avec la direction du FLN dont ils étaient militants.

Président de l'Organisation nationale des moudjahidins (ONM), M. Ali Kafi, comme M. Ghozali, voue une profonde inimitié à M. Mouloud Hamrouche, ancien premier ministre et actuel membre du bureau politique du FLN. Durant la dernière campagne électorale, l'ONM, à la fureur de la direction du FLN, a apporté tout son soutien au premier ministre en présentant des candidats « indépendants » chargés de chasser sur les mêmes terres électorales que les candidats de l'ancien parti unique.

#### Le FLN, nouvel ennemi

Quant à MM, Boudiaf et Haroun, ils ont en commun de s'être, des 1962, tous deux opposés au FLN qui entendait construire l'avenir sur le parti unique. Leur promotion d'aujourd'hui constitue une première révision officielle de l'Histoire, une tentative de renouer avec une conception politique, battue lors de l'indépendance, mais dont beaucoup s'accordent aujourd'hui à dire qu'elle aurait pu éviter à l'Algérie le désastre dans lequel elle perd aujourd'hui pied,

Elle est, en creux, une critique de l'équipe de M. Hamrouche, présenté comme l'héritier des errements du passé. Au-delà de la justesse du propos, elle confirme le désir du gouvernement de considérer la direction du FLN comme un ennemi à peine moins nocif que le Front islamique du salut (FIS)

Le principal argument du HCE est, finalement, sa forte image symbolique: un prestigieux dirigeant de la révolution, M. Boudiaf, vierge de toute compromission avec les dirigeants déconsidérés des trente dernières années; un militaire de bonne réputation professionnelle, le général Khaled Nezzar, pour exprimer l'autorité de l'Etat; un ancien colonel de l'Ar-mée de libération nationale (ALN), M. Ali Kaci, «patron» des anciens moudjahidins, groupe de pression particulièrement, révéré; un ancien militant du mouvement nationaliste, M. Tedjini Haddam, chirurglen et recteur de la Mosquée de Paris, pour exprimer la piété moderniste; un avocat, enfin. M. Ali Haroun, défenseur des droits de l'homme et ancien dirigeant de la Fédération de France du FLN, pour rassurer les démocrates que le cours nouveau inquiète.

Ce large spectre suffira-t-il pour rallier au pouvoir des Algériens passablement blasés sur la qualité de leurs gouvernants? Saura-t-il dépasser la crise que traverse le pays, résoudre les innombrables problèmes économiques qui n'ont pas, eux, connu de trêve électorale, empêcher que la lutte contre les islamistes ne s'emballe de façon

Mardi, fors d'un prèche à la mosquée d'El-Harrach, M. Abdelkader Hachani, président du hureau exécutif provisoire du FIS. a appelé ses militants et ses sympathisants à « garder leur calme ». tout en précisant que son parti entendait rester « dans le cadre de la légalité sans renoncer à son projet d'Etat islamique ». Paroles qui ne sont pas que de façade : les jeunes islamistes pourraient faire savoir, vendredi, jour de grande prière, qu'ils n'acceptent pas d'avoir été floués de leur victoire C'est, en tout cas, une possibilité de jour en jour plus redoutée.

**GEORGES MARION** 

# M. Mohamed Boudiaf, un des pères fondateurs du FLN

Des quetre chefs historicues du FLN cepturés lors de l'interception de leur avion le 22 octobre 1956, M. Mohamed Bouclaf était sans doute le plus e politique » d'entre eux. Ce révolutionnaire pragmatique, tacticien et organisateur qui savait être inflatible et qui, des le début de la révolution, préférait – à l'encontin de son dannerade et rival Ben Bella – la réalité à la métorique idéologique, est né en 1919 à M'Sila. Originaire d'une famille modeste, il entre dene l'administration comme petit fonctionneire des contributions avant de devenir adjudant dans l'armée française.

Il commence très jeune sa vie de militant politique, d'abord dans les rangs du Parti du peuple algérien (PPA) et du Mouvement pour le triomphe des libertés démocratiquea (MTLO) de Massall Hadi, Un des fondateurs de l'Organisation spéciale (OS), pula du Comité révolutionnaire pour l'unité et l'action (CRUA), dont les neuf chefs déclenchèrent l'insurrection de la Toussaint 1954, M. Boudlaf fut titulaire de la carte re 1 du FLN. Libéré par la France, il devient ministre d'Etat, puis vice-président du Conseil du gouvernement provi-soire de la République algérienne

L'Algérie est à peine indépen-dente qu'il se brouille avec M. Ben Bella, qui le fait amêter des la fin juillet 1962. Libéré quelques jours

plus tard par les hommes du colò-nel Boumediène et rétabil dans ses fonctions, il refuse de participer aux premières élections, qu'il qualifie de epréfabriquées », affirmant au Monde qu' reucun perti populaire ne pourre nattre à l'ombre des mitrallettes», démissionne de ses fonctions et fonde le Parti de la révolution socialiste (PRS). M. Ben Bella le fait arrêter à nouveau en juin 1963 pour «complot contre la sécurité de l'Etat». Libéré en octobre, il choisit l'exit au Maroc, où il ve animer, avec le PRS, la résistance clandestine de gauche au régime FLN.

En 1976, M. Boudief eveit sou tenu un appel fancé par d'anciens chefs du FLN, dont Ferhet Abbes et Mohamed Ben Khedda, soulignent que «la revendication de la démocratie qui s'y trouve ne concerne pas la seule «bourgeoisie libérale » ni quelques « hommes dépassés», mais répond aux aspi-rations profondes du peuple algérien dans toutes ses couches ». Longtemps connu comme un homme de principes, il avait affirmé ses convictions dans une interview su Monde du 20 juillet 1962 : le difficulté du FLN à se reconvertir est à l'origine de la crise, déclerait-il déjà. Une phrase qu'il pourrait sans doute reprendre aujourd'hui.

«Une révolution ne se fait pes avec des mots, ajoutait-il. (...) Par-ler inconsidérément de révolution

agraire, d'industrialisation, de natio-nalisation, de lutte contre l'analphebétisme, etc., est à la portée du premier venu qui aurait feuilleté deux ou trois études sur la croissance des paye sous-développés. » Line conception de la politique que le vieux militant à peut-être, la chance, trente ans après l'accession à une indépendance qu'il considérait comme trahie, de muttre en pratique.

a M. Mohamed Ali Haroun, ministre des droits de l'homme. - M. Mohamed Ali Haroun, au gouvernement en tant que ministre délégué aux droits de l'honne le 18 juin demier, après les émeutes sangiantes qui firent officiellement cinquante-cinq morts. A l'occasion du remaniement du 16 octobre dernier, il est devenu

ministre de plein droit. Né à Birmandreis, près d'Alger, docteur en droit, avocst à la Cour suprême, il a été l'un des fondataurs de la Fédération de France du FLN, au début de le guerre d'Algé-rie. Il est l'auteur d'un livre sur les activités du FLN en France durant la guerre d'indépendence, Septième willaya, qui avait été interdit en Algérie au moment de sa parution.

Avant de prendre une part active dans la lutte d'indépendance. il avait fait partie du scollectif d'avo-

dre les nationalistes algériens. Après l'indépendence, il avait pris ses distances avec la politique et avait eu maille à partir avec les autorités algériennes pour ses prises de position en faveur des droits de l'homme.

D M. Ali Kafi, secrétaire généra de l'Organisation nationale des moudjahidins. - M. Ali Kafi, sobrante-douze ans, est le secrétaire général de l'Organisation nationale des moudjahidins (anciens combettants de la guerre d'indé-pendance). Né à El-farrouch, dans l'est du peys, dans une famille de de seize ans au MTLD, puis, an 1955, il rejoint le mequis dans la région de Skikda (Philippeville).

En 1959, il quitte l'Algérie pour assurer la fonction de secrétaire du Conseil national de la révolution algérienne (CNRA), sorte de parle-ment en exil. Il entame en 1961 une camère de diplomate, en occupant dans un premier temps le poste d'ambassedeur du GPRA au Caire. Puis il devient ambassedeur en Syrie, au Liban, en Libye et en Tunisie. En janvier 1979, il entre au comité central du FLN.

Le Monde a publié une notice biographique sur le général-major Khaled Nazzar, ministre de la défense, dans son édition du 14 janvier 1992.

# Recteur de la Mosquée de Paris

# M. Tedjini Haddam, diplomate plus que théologien

M. Tedjini Haddam, l'un des tieux avec Alger, et favoriser l'étec- percissiens de le Mosquée le sobricinq membres du nouveau Conseil d'Etat algérien, recteur de la Mosquée de Paris depuis 1989, a déclaré au Monde, mercredi 15 janvier, que sa mission à Alger était provisoire et qu'il n'envisageait de quitter aucune de ses fonctions en France.

M. Pierre Joxe, alors ministre de l'intérieur et des cultes, avait piqué une belle colere le 10 juin 1989 en apprenant que M. Tedjini Haddam, ancien ministre des affaires retigieuses puis de la santé en Algéris (de 1964 à 1970), ancien ambessadeur en Tunisie et en Arabie sacudite, avait été nommé recteur de l'institut musulman de la Mosquée de Paris.

Ancien Interne des hópitaux de la Seine, le docteur Haddam, chirurgien, n'était pas tout à fait inconnu en France. Mais Parls voulait saisir l'occasion de la succession de Cheikh Abbas, décédé le 3 mai 1989, pour clarifier ses rapports avec la Mosquée du 5 arron- Golfe, ses nombreux séjours à

tion, à le tête du principal établissement de culte musulman en France, d'un musulman français ou vivant en France.

Si Hamza Boubakeur, président d'honneur de la Société des habous et Neux saints de l'Islam une association de croit français propriétaire de la Mosquée depuis 1957, – evait négocié directement avec le gouvernement d'Aiger l'élection de M. Haddern à la tête de la Société des habous et de la Mosquée. Cette nomination contestée a longtemps pesé sur les épaules de cet homme de sobante et onze ans, marié et père de six enfants, modeste at timoré, affectueux mais piètre orateur, qui donnait toulours l'Impression d'avoir quelque chose à se faire perdonner, de ne pas pouvoir se livrer ou de vouloir ménager ses interlocu-

Sans doute plus politique et diplomate que théologien et chaf spirituel, ses prudences, ses tergiversations, pendant la crise du dissement, vieux sujet de conten- Alger, qui ont répandu chez les coprésidence de l'Association pour

pas valu que des amitiés dans la communauté musulmane en France. Le recteur Haddern n'en a pas moins joué un rôle-clé dans la I n'en fut rien. Une fois de plus, naissance et les premiers pas du CORIF, cette instance de réflexion sur l'islam en France créée en 1990, à l'initiative de M. Joxe, pour amorcer l'organisation de cette communauté et facilitar l'intégration des musulmens.

#### Un ami de M. Ghozali

Le recteur de la Mosquée de Paris a cherché à développer des relations avec les autorités politiques, avec les responsables religieux, juifs, protestants, catholiques. Ce qui ki vaut d'être sans doute, et paradoxalement, plus populaire en France à l'extérieur qu'à l'intérieur de la communeuté musulmene. Récemment encore, il faisait partie d'une mission interreligleuse en Yougoslavie. Il croit au dialogue des religions, cite Jean-Paul II, et avait naturellement pris la

le dialogue interconfessionnel quet d'aimem cachés, ne lui ont (ADIC), qui se veut politiquement indépendante et que les nouvelles fonctions de M. Haddam à Alger mettent dans l'embarras. Les raisons de sa nomination sont sons doute à rechercher dans sa situation de responsable relicieux en France, dans ses arnicales relations avec M. Ghozali, natif comme lui de la région de Tlemcen, à l'ouest du

> Si, récemment, il ne faiseit pes mystère de sa méfiance à l'égard du FIS, où milite pourtant une partie de sa famille (dont son neveu, M. Habib Haddam, et deux autres membres qui étaient candidats du parti islamista), le recteur s'estimait capable d'engager un dialogue avec les éléments les plus raisonnebles de ce courant, ces médecins (comme lui), ingénieurs, cadres, intellectuels qui ne souhaitent pas créer en Algérie une République islamique, mais réclament une prise en compte plus nette des aspiretions morales et religieuses de la population.

HENRI TINCO

## EN BREF

en Angola. M— Avice devait être
notamment reçue par le chef de
l'Etat, M. José Eduardo Dos Santos,
pour parler du processus de paix en
Angola. — (AFP.)

D. NIGÉRIA: nonvena sonverne-

INDE: la fille de Rajiv Gundhi au comité directeur du Parti du Congrès (1) de l'Etat d'Uttar-Pradesh, fief electoral familial. - (AFP, Reu-

O IRLANDE DU NORD : UR tué par balles, mardi 14 janvier, dans (AFP.)

D ANGOLA : visite du ministre le quartier majoritairement protestant français de la coopération. – Le ministre français de la coopération, de Belfast, en Irlande du Nord. Le même jour. l'Armée républicaine it janvier, à Luanda pour une première visite officielle de trois jours lundi, un jeune catholique (le Monde

U NIGÉRIA : nouveau gouverne-INDE: la fille de Rajiv Gandhi ment. - Le nouveau gouvernement refuse un poste au Parti du nigérian, dont la composition a été Congrès (I). – Mª Priyanka Gandhi, la fille de l'ancien premier ministre indien Rajiv Gandhi, assassiné l'an dernier, a décliné, mardi 14 janvier, l'offre qui lui avant été fiune d'entrer des la confidence de l'information de l tés. Le départ du ministre de l'information et porte-parole controversé du gouvernement, M. Chief Alex Akinyele, constitue le principal rema-niement de cette équipe de transition, l'actuelle direction militaire housse tué par balles dans une ban-lieue protestante. — Un homme a été un gouvernement civil cette année. —

ie sans esprit cm dument rien dire-

1974 Francis - 1 وحارضة والمارات Contraction and \*\*\* 

Service 👉 🔑

عام الإقباقيا

e volum, in

and the State of L

200 A 15

Marie of

**企业等** 50

W. Albert Both to be a first Marine Car de 1919

galat **e**tter och

alore . A SECTION OF A Suit ga was the - And and the same of the same

they be to 赛 本 三… 9 -2-474 PERSONAL PROPERTY. 222

23 36 37

# Les Douze et la reconnaissance des Républiques yougoslaves

Le premier groupe de « casques bleus » est arrivé mardi 14 janvier en Yougoslavie. Dans les iours qui viennent, ces quelque cinquante officiers de liaison provenant de dix-neuf pays différents parcourront tous les fovers de crise et devraient préparer l'arrivée du gros des troupes de l'ONU - environ dix mille soldats. Le général yougoslave Slavko Jovic, chargé de la coopération avec les forces des Nations unles, a déclaré que les régions où seront déployés les «casques bleus» seront démilitarisées et que « l'armée vougoslave était prête à se retirer puisqu'elle a donné son soutien aux opérations de paix de l'ONU».

A la veille de la réunion des directeurs politiques des ministères des affaires étrangères des Douze, à Bruxelles, sur la reconnaissance des quatre Républiques yougoslaves désirant accéder à l'indépendance, en l'occurrence la Slovénie, la Croatie, la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine, le

premier ministre grec, M. Constantin Mitsotakis, s'est rendu à Belgrade pour rencontrer le président de Serbie, M. Slobodan Milosevic.

M. Mitsotakis a ensuite gagné Bonn puis Rome, pour s'entretenir avec le chancelier Helmut Kohl et le premier ministre italien, M. Giulio Andrectti. Selon les termes d'un communiqué officiel. MM. Mitsotakis et Milosevic ont constaté que « la Serbie et la Grèce aspiraient au rétablissement d'une paix stable et à un règlement politique de la crise vougoslave», pour ensuite convenir que « la continuité de la Yougoslavie était vitale » non seulement pour les peuples et les Républiques yougoslaves qui aspiraient à continuer à vivre ensemble dans un même État, mais aussi pour la stabilité et la paix dans cette région. A l'issue de ces entretiens, M. Milosevic s'est déclaré e satisfait » de la politique du gouvernement arec.

On estimait, mardi à Belgrade, que l'objet de cette visite était avant tout la question de l'indé-pendance de la Macédoine. En effet, la Grèce, qui s'oppose à la création d'un Etat macédonien, craint la reconnaissance imminente de catte République vougoslave par certains pays de la CEE, comme notamment l'Allemagne et l'Italie. La Serbie, qui entend renforcer ses liens avec la Grèce, souhaiterait que la Macédoine fasse partie de la « nouvelle Yougoslavie» et renonce par conséquent à son

Par ailleurs, le gouvernement de Serbie a indiré, mardi, que la reconnaissance de certaines Républiques yougoslaves ne pouvait pas remettre en question la continuité de la Yougoslavie. «Le droit à la sécession de certains peuples ne peut pas prévaloir sur le droit des autres à maintenir un Etat yougoslave (...). La séparation de certaines parties de la communauté yougoslave ne provoque

pas la discontinuité internationale de la Yougoslavie, elle entraîne seulement des problèmes laridiques qui seront résolus par l'élaboration d'une nouvelle Constitution yougoslave », est-il précisé.

Enfin, le chef de l'Eglise orthodoxe serbe. Le patriarche Pavie, a déclaré mardi que les Serbes orthodoxes ne pouvaient pas vivre dans un nouvei Etat indépendant croate. En effet, il estime que les Serbes de Croatie doivent continuer à vivre dans un Etat comprenant la Serbie; sinon «ils seront forcés un jour ou l'autre de s'exiler de la nouvelle Croatie indépendante ». Cette déclaration intervient au lendemain de la reconnaissance de la Slovênie et de la Croatie par le Vatican, que le patriarche Pavie accuse de vouloir reconquerir les

# Les minorités d'abord

Quatre en ont fait la demande la Slovénie, la Croatie, la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine. La commission d'arbitrage de siers en tenant compte notamment du droit international, des conven-tions de Genève, de la Charte des Nations unies et de celle de Paris. Dans un pays aussi «enchevètré» que la Yougoslavie, elle s'est pen-chée tout particulièrement sur la protection des droits des minorités.

Au vu des documents - lois. Constitutions et amendements récemment adoptés - qui leur ont été soumis, M. Badinter et ses colcie soums, M. Badinier et ses con-lègues juristes allemand, belge, espagnol et italien ont donc émis leur avis. Pour ce qui est de la Slovénie – la gule République ethniquement homogène et de surcroît la plus démocratisée, la plus prospère et la plus «occiden-talisée», – le résultat de l'examen de pussage ne faisait guère de doute et il ne surprend pas: Ljubljana remplit toutes les conditions posées, d'autant plus qu'une Cour constitutionnelle compétente notamment pour sanctionner a le non-respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales par les lois et les actes individuels» y a été instituée le 23 décembre.

Peu de problèmes également dans que qui, avec ses quelque deux mil-lions d'habitants, est la République la plus pauvre de la « Yougoslavie». La commission d'arbitrage note que, après la proclamation d'indépendance, sa Constitution prévoit que « les membres des diverses ionalités (dont par conséquent la minorité albanaise de souche] ont le tité nationale, de la cultiver, en poursuivre le développement, et ont droit également à leurs attributs

La Constitution souligne égale-ment que la Macédoine « n'a aucune revendication territoriale à l'égard des Etats voisins» et « s'in-terdit toute propagande hostile à l'encontre d'un autre Etat». Mais ces affirmations « sans ambiguité » ne vont pas du tout calmer les craîntes du gouvernement d'Athènes qui s'oppose systématiquement à ce qu'un pays porte le nom de « République de Macédoine», celle-ci étant de son point de vue la région du nord de la

Croatie - où vivent quelque 600 000 Serbes - que l'avis de la commission d'arbitrage européenne était le plus attendu. Contrairement

aux juristes allemands proches du ministre des affaires étrangères, M. Hans-Dietrich Genscher, qui étaient allés un peu vite en besogne en décrétant que les conditions d'une reconnaissance étaient satisfaites, la commission Badinter considère que, si sur les grands «principes» démocratiques concer-nant notamment les droits des minorités, les lois de Zagreb étaient acceptables, celles-ci ne sont pas assez précises sur les détails - com-bien importants ! - du « statut spécial » de la minorité serbe. La Conférence pour la paix, présidée par lord Carrington, avait lors de sa réunion du 18 octobre 1991 énu-méré un certain nombre de points à naux (drapeau), à une seconde nationalité, à un système éducatif et administratif propre comprenant notamment une police et une jus-tice locales et autonomes. C'est là, selon la commission d'arbitrage, que le bât blesse.

Les lois croates ne sont pas, pour le moment, assez détaillées ni conformes aux conditions posées par la Conférence et aux lignes directrices posées par les Douze, le 16 décembre, pour la reconnais-sance de nouveaux Etals en Europe de l'Est et dans l'ex-Union soviétique – cela malgré les efforts et les assurances de dernière minute du président Franjo Tudjman. « Sous cette réserve, la République de Croatie remplit les conditions nécessaires à sa reconnaissance (...) et il incombe aux autorités [de Zagreb] de compléter la loi constitution-

En ce qui concerne la Bosnie-Herzégovine, la commission constate que la déclaration d'indépendance de la présidence et du gouvernement de cette République « explosive » (40 % environ de Musulmans, 32 % de Serbes et 19 % de Croates) a été rejetée par les membres serbes de cette présidence et que l'expression de la volonté des populations de la Bos-nie de constituer un « Etat souverain et indépendant ne peut être considérée comme pleinement établie». Elle suggère éventuellement l'organisation d'un référendum sous contrôle international.

Enfin, pour ce qui est des fron-tières, M. Badinter et ses collègues estiment que les démarcations actuelles entre la Croatie, la Serbie et la Bosnie-Herzégovine ne pourront être modifiées que par accord «libre et mutuel». A défant d'un accord contraire, les limites anté-rieures acquièrent le caractère de frontières « protégées par le droit

# Un entretien avec le ministre croate des affaires étrangères

« Une fois la paix rétablie, on peut admettre de légères modifications de frontières » nous déclare M. Zvonimir Separovic

La guerre serbo-croate « a fait des victimes des deux côtés » et a provoqué «un choc», «ce qui ne veut pas dire que les passions ne pourraient pas être surmontées ». Dans un entretien qu'il a accordé au Monde, mardi 14 janvier, le ministre croate des affaires étrangères, M. Zvonimir Separovic, se fait l'avocat d'une normalisation future et sous certaines conditions avec la Serbie, allant même jusqu'à évoquer la possibilité de modifications mineures de frontières à partir du moment où elles ne se feront pas par la force : « Tout est possible par la négociation, rien ne le sere par le fait accompli. »

de notre envoyé spécial

...! Und nouvelle forme d'association! est-elle encore envisageable entre la Croatie et la Serbie, après les affroniants de ces derniers mois? M. Zvonimir Separovic est catégorique; il n'hésite pas une seconde pour répondre: « Non seulement c'est possible, mais c'est indispensable. Il faut absolument y travailler, nous et les Serbes, avec l'ade de le Fernes et de la commencaté interla France et de la communauté inter-nationale; surtout avec l'appui de la France et de l'Allemagne, Nous savons que cette guerre n'a fait qu'ap-profondir le conflit (entre Serbes et Croates). Il y a eu des victimes des deux cotés, comme il y en a eu pendant la seconde guerre mondiale.»

"C'est un choc pour les générations d'aujourd'hui; mais cela ne veut pas dire que ces passions ne paurraient pas être surmontées. Les Serbes comme les Croates resteront sur cette 'comme les Croates resteront sur cette terre pour toujours; nous serons des voisins éternels, comme les Français et les Allemands. Et nous aimerions créer un modèle de bon voisinage comme celui entre la France et l'Alle-magne. Cela veut dire que nous pour-rions créer une association, un Commonwealth par exemple, ou un marché commun.»

En revanche, M. Separovic, un juriste de soixante-trois ans, ancien recteur de l'université de Zagreb, est rejées par le droit tout aussi catégorique pour rejeter l'hypothèse, à l'avenir, d'un « Etat ALAIN DEBOVE commun» serbo-croate. Il rappelle

que l'idée de Yougoslavie - « honnête et acceptable » à partir du moment où elle se réalise dans « le respect des différences » et sans velléité de domi-nation de la part de l'un ou de l'au-tre – a été lancée, à la fin du siècle dernier, par des intellectuels croates. Mais, affirme-t-il, la Serbie a, « dès le début », dominé la fédération et traité les Croates en vaincus, ce qui fait que la Yougoslavie a finalement été à l'origine de « tensions » entre les deux l'origine de « tensions » entre les deux peuples. Plus récemment, rappelle encore M. Seperovic, Zagreb a proposé, il y a un an, la création d'une confédération d'Etats souverains, mais, dit-il, «depuis, il y a eu la guerre, une guerre totale aver des conséquences affreuses, non seulement matérielles mais aussi psychologiques, et aujourd'uni il est impossible de construire une confédération avec les Serbes ».

> Pas de « petite communauté balkanique »

monétaire et la politique étrangère ne seront plus jamais communs », insiste le ministre, qui évoque toutefois la Belgrade et d'une coopération régio-nale plus large. « Nous voulons, avec les Serbes et les autres [Républiques de l'en-Yougoslavie], rejoindre l'Euce l'ex-l'ouggsavez, rejoinare i Eu-rope, ne pas avoir une monnaie com-mune avec la Serbie, mais avec l'Eu-rope; nos unités militaires peuvent rejoindre les unités européennes; mais nous ne voulons pas créer une petite communauté balkanique », explique M. Separovic, sjoutant que la Croatie est prête à avoir des «liens régionaux», avec les pays méditerranecus par exemple, ou avec l'Europe cen-trale qui, selon lui, pourrait « former un axe, des pays baltes à la Sicile».

Parallèlement, «il nous tarde d'en-trer au Conseil de l'Europe». En ce qui concerne les futures relations ser-bo-croates, M. Separovic laisse toutebo-croates, M. Separovic laisse toutefois, malgré ses préventions à l'égard
de liens trop étroits, la porte ouverte
à l'étude de «quelque chose allant
dans le sens de ce qui a été proposé
par lord Carrington à la conférence
de La Haye, où il a été question
d'une association libre très lâche. Une
fois la paix rétablie, on pourra se
mettre autour d'une table et il n'est
pas exclu que l'on parvienne à une
solution dans ce sens».

«C'est pour cela, poursuit le minis-tre, que nous continuerons à nous rendre à la conférence européenne

[qui se t'ent maintenant à Bruxelles]. Mais pour nous, il s'agit actuellement d'héritage. C'est un procès pour un héritage. Car il faut maintenant répartir entre nous les profits et les pertes de l'est-Yougoslavien, « En taut qu'Etat, insiste M. Separovie, a'ou en propine n'eritse als moi en avec en la company propine n'eritse als moi en la company propine n'eritse als moi en la company profitse als mois en la company per la qu'estat, tissue ni sepatoris, a rote-goslavie n'existe pius, quoi qu'on en pense à Belgrade. Its [les Serbes] peu-vent donner n'importe quel nom à cette association entre Serbes et Montenegrins – ils peuvens l'appeier la Nouvelle Yougoslavie, la Yougoslavie moderne ou la Grande Serbie – mais

ce ne sera pas la continuation de la Yougoslavie.» La Croatie serait-elle prête à

La Croatie serait-elle prête à reconnaître cette nouvelle entité, cette nouvelle Yougodavie? « Oui », répond le ministre, dans les limites de l'actuelle Serbie on, en cas d'élargissement, à condition que celui-ci ne s'effectue pas par la force. Mais, en tout état de cause, «il s'agira d'un Etat tout neuf, auquel nous souhaitons tout le bonheur du monde. Ce que nous désirons surtout, c'est qu'il soit calme, qu'il respecte les frontières des autres ainsi que les droits de toutes les nationalités, surtout ceux des Albanais [du Kosovo], des Hongrois [de Voïvodine] et des Croates».

Ouant aux frontières entre la Croa-Quant aux frontières entre la Croa-

tie et ses voisins, «elles sont sacrées si on veut les changer par la force. Elles sont socrées pour nous car nous n'avons pas l'intention de céder un pouce de notre territoire. Mais, dans pouce de houte territoire, mais, dans le futur, une fois que la paix sera rétablie, on peut admettre de se ren-contrer et d'envisager d'èventuelles modifications légères. Mais il est absolument exclu d'envisager des modifications dans un seul sens. Et ce ne serait valable que si toues les par-ties étaient d'accord pour corriger les frontières ». Et, bien qu'il faille « estimer que les frontières existantes sont plus ou moins définitives», la Bosnie-Herzégovine et la Macédoine constituant «un cas à part» aux yeux du ministre croate, «tout est passible par la négociation, rien ne le sera par le

Quatre conditions à la «normalisation»

fait accomplia.

telles possibilités voient le jour, M. Separovic entend « continuer à travailler pour rétablir des relations avec la Serbie et le Monténégro [allié de Belgrade] ». « Premièrement, il faut que cette guerre s'arrête», sou-ligne le ministre, qui pose quatre conditions à une normalisation des rapports avec la Serbie : «L'armée rapports avec la serve: « Larmée pro-serbe et dominée par les Serbes dolt se retirer de Croatie, de même que les formations irrégulières qui y sont entrées, qu'on les appelle réservistes ou forces de défense territoriale — estimées à 80 000 ou 100 000 hommes Deuxièmement, il fout que - estimées à 80 000 ou 100 000 hommes. Deuxièmement, il faut que la Serbie garantisse le respect des frontières telles qu'elles étaient avant cette guerre. Troisièmement, il faudra que Belgrade garantisse le respect des droits de l'homme pour la minorité croate en Serbie et, vice vessa, que nous garantissions aussi les droits de la minorité serbe en Croatie.» Et, ajoute M. Seperovic, «une fois que la Serbie ainsi que le Monténégro auront payé les dégâts occasionnés par la guerre, nous serons très heureux de signer un accord entre bons voisins avec ces pays tout en reconvoisins arec ces pays tout en reconnaissant leur souveraineté ».

Au moment où les éléments pré-curseurs d'une force de l'ONU – une cinquantaine de membres d'une mis-sion d'observation - arrivaient, mardi, en Yoogoslavie (une trentain A Belgrade et une vingtaine à Zagreb), M. Separovic a souhant que les «casques bleus», s'ils sont jamais déployés en Croane, y restent « le moins longtemps possible» de façon à éviter que ne s'instante une situation à la chypriote. « Une durée de six CLAIRE TRÉAN bie, et nous serions très heureux si

tous les problèmes étaient règlés au cours de cette amée car la présence des forces de paix pourrait refroidir les têtes chaudes, » Maintenir les forces de PONU pinsieurs années – de dix à vingt aux — eserait absurde, et on ne le permetiru pas car cela voudrait dire que chacen peut agresser et prendre le territoire d'autrui et que ce soit entériné par la présence de forces internationales».

Une Europe trop lente et trop indécise

Le rôle de l'Europe dans la crise Le rôle de l'Europe dans la crise yougoslave? M. Separovic, qui a multiplié, ces deraiers temps, les visites à l'étranger, l'accuse d'avoir été a trop lente, trop intécise, trop molies. Elle a, de plus, a commis une erreur fondamentale : elle a admis devara sa porte, ou plutôt dans sa cour, une agression et, au lieu de l'arrêter, elle a demandé un cesse-lefair, donc, l'agression et l'agresseur n'ont pas été jugés. C'est lle secrétaire d'Etat américain] James Baker qui l'a fait, devant le Conseil de sécurité en septembre dernier, puand il a dit que c'était l'armée vougoslave et la Serbie qui étaient les plus compables dans cette guerre et que la Sable voulait créer une Grande Serbie ou une petite Yougoslavie. A ce moment-là, au moins, c'était une poli-tique claire. Malheureusement, le monde et l'Europe n'ant pas agi en conséquence et les Etats-Unis ont kaissé (le champ libre) à l'Europe».

> La France et la Serbie...

e Bien sûr, poursuit M. Separovic, ce n'était pas facile pour l'Europe de comprendre et d'accepter que, au moment où, d'un côté, il y a intégration, il y a, de l'auare côté, désagrégation. Mals il s'avère aujourd'aut que deux formations multinationales et artificielles telles que l'Union soriétique et la Yougoslavie ne pouvaient aux surièrre.» DOS SULVIVIE. 3

« Vive la France» : telle est la première réaction du ministre croate lorsqu'on ha demande son jugament sur l'attitude de Paris – qui n'a pourtant jamais caché ses réticences l'égard d'un Etat croate indépendant l'égard d'un Etat croate indépendant et dont la position est largement en retrait de celle de l'Allemagne, qu'elle a vainement tenté de freiner. Dit en termes diplomatiques, cela donne: «La France est un peu plus prudente que l'Allemagne. » Certes, Zagreb « regretterait » que Paris ne reconnaisse pas la Croatie dès le 15 janvier, mais, estime la Separovic, « ce ne seguit que paris ne reconnes en la contra de la contra del contra de la contra d

ne serait que partie remise». Si la France n'a pas été parmi les premiers pays qui ont déclaré leur intention de reconnaître un Etat intention de reconnaître un Etat croate, «il s'agit probablement d'un amour de longue date entre la France et la Serbie; mais le pense que Paris a compris la nouvelle réalité, qu'une guerre féroce a été menée ici, et nous sommes certains que la France ne peut pas contester le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes. En raison de sa tradition démocratique, la France doit agir en faveur des droits de l'homme et du droit à l'autodétermination ».

Pour ce qui concerne l'Allemagne, celle-ci, précise M. Separovic, a d'ores et déjà promis d'aider à la reconstruction de la Croatie. «Il y iura certainement une ulde fluancière [allemande] importante et Bonn est prêt à aider l'économie croate à revivre. » Quant à une éventuelle aide militaire allemande à Zagreb, «il n'en a pas du tout été question» lors des nombreux contacts entre dirigeants allemands et croates, assure geants allemands et croates, assure encore le ministre, qui précise que la Croatie n'en demandera pas moins la levée de l'embargo sur les armes dont seul Zagreb a subi les conséquences.

Propos recueitos par

# La France est prête à reconnaître la Slovénie et la Croatie

reconnaître la Slovénie et la Croatie en même temps que ses partenaires de la CEE», a déclaré, mercredi à Paris, M. Roland Dumas. Elle attendre, comme la Grande-Bretagne. avant d'envoyer un ambassadeur à Zagreb, que la Croatie « remplisse les conditions » concernant les droits des minorités. M. Mitterrand avait de son côté exclu, mardi à Luxembourg, la reconnaissance de la Macédoine par la France.

Le président de la République ignorait encore les conclusions de la commission d'arbitrage (qui devaient lui être présentées mardi soir à son retour à Paris), quand il s'est exprimé sur la reconnaissance des Républiques yougoslaves au cours d'une conférence de presse par laquelle il achevait sa visite à Luxembourg. Il a indiqué que la Siovénie était le seul cas « simple ».

posent pas, dans cette République à population homogène, de problèmes de droits des minorités.

Il a exclu en revanche une reconnaissance immédiate de la Macé-doine : « C'est là, peut-être plus encore qu'en Croatie, que se trouvent le maximum de conséquences d'ordre international, a-t-il déclaré en réponse à une question sur cette République, donc je demande à réfléchir. La France ne s'engagera pas légèrement dans cette affaire. Je ne recommande pas du taut cette reconnaissance. » Le président de la Pérublique de contraits de la Pérublique de contrait de la Pérublique de la Pérub reconnaissance. » Le président de la République a en outre jugé cette question « prématurée » : « Nous n'avons pas reçu de demande offi-cielle de la République yougoslave de blacédoine, je n'ai donc pas à répon-dre à cette question», 2-t-il déclaré, oubliant que les autorités de Skopje avaient formulé cette requête le mois demier.

M. Mitterrand ne s'en remettra donc pas, à propos de la Macédoine, à l'avis des juristes. Cela relativise quelque peu la portée de la méthode que la France avait elle-même pré-conisée à ses partenaires européens face aux demandes de reconnaisdans la mesure notamment où ne se sance de nouveaux Etats : établir

toute entité aspirant à l'indépen-dance doit obéir et, dans le cas des Républiques yougoslaves, demander à la commission d'arbitrage d'éva-luer si ces conditions sont effectivement remplies. Cette méthode avait aux yeux de la France l'avantage de fournir un cadre de référence objec-tif pour tenter d'éviter que les Douze, politiquement divisés sur la reconnaissance des Républiques yougoslaves, ne réagissent en ordre dis-persé. Les ministres des affaires étrangères de la Communauté avaient décidé, le 16 décembre, de avaient décidé, le 16 décembre, de se retrouver le 15 janvier pour exa-miner l'avis de la commission. Cette réunion n'a pas eu lieu au niveau ministériel, l'Allemagne s'y étant opposée, et seuls les directeurs poli-tiques des ministères se retrouvaient ce mercredi à Bruxelles. Entretemps, en effet, l'Allemagne, sans attendre les conclusions des juristes, a décidé, à la veille de Noël, de reconnaître la Slovénie et la Croatie et d'établir des relations diplomatiques avec ces Républiques dès le 15 janvier. Selon Bonn, la décision de principe en faveur de la recon-

date souhaitable de l'entrée en vigueur de cette décision de principe au vu d'un rapport de juristes non contraignant - étant, aux yeux des Allemands, du ressort de chaque Etat souveraim de la Communanté. A la veille de la réunion de Bruxelles, la France espérait encore rétablir la «cohésion à onze» autour de ses positions consistant notamde ses positions, consistant notamment à différer encore la reconnaissance de la Croatie pour laquelle plusieurs Etats, dont l'Italie, disaient plusieurs Etats, dont l'Italie, disaient vouloir se prononcer mercredi 15 janvier. Le changement de position de la Grande-Bretagne, dont le secrétaire au Foreign Office, M. Hurd avait annoncé qu'il rejoignait ces Etats, a finalement incité Paris à changer de stratégie in extremis et à ne plus différer la reconnaissance de la Croatie, même si l'établissement de relations diplomatiques est encore conditionné par tiques est encore conditionné par certains engagements de Zagreb à propos des minorités.

Il était peu probable cependant que l'unité se fasse à propos de la Macédoine, après la position expri-mée mardi 14 janvier par M. Mit-

**GROUPE ESLSCA** 

- Une grande école d'affaires fon-

- Diplôme visé par le Ministère de

Concours pour les prépas HEC

Admission paralièle pour les

DEUG, DUT (1º année) - Diplôme

d'enseignement supérieur, diplôme

- Possibilité d'effectuer la 3° année

aux USA, Canada, Japon et d'obtenir

simultanément le diplôme MBA et le

Le Groupe ESLSCA comprend outre

- PCS: Classes Préparatoires ESC

- INSAM : Programme de 4 ans

- ESLSCA Formation continue:

4 programmes d'un an. Trading, in-

génierle financière, management,

1, rue Bougainville 75007 Paris

- Programme international MBA.

Programme pour cadres.

gestion de patrimoine.

(4000 candidats - 350 admis).

ESLSCA

dée en 1949.

- Admission :

**FEducation Nationals.** 

d'ingénieur (2° année).

dipiôme ESLSCA.

pour les bacheliers.

- 3° Cycle ESLSCA:

**PESLSCA:** 

et HEC.

- Durée des études : 3 ans.

Une ville internationale pour une vocation internationale.

Die ESLSCA (Freie Hochschule für Ange-

wandte Wirtschaftswissenschaften) befindet

sich mehr denn je im Herzen von Paris; sie

wächst und möchte voll und ganz von den

Vorteilen einer internationalen Metropole

Im Jahre 1949 gegründet, ist die Freie Hochschule für Angewandte Wirtschaftswissen-

schaften eine der grossen französwechen

Die Freie Hochschule für Angewandte Wirt-

schaftswissenschaften ist völlig privat und

hat daher die Freiheit, ihre Entwicklungs-

strategien selbst zu bestimmen. Sie ist aber

auch staatlich anerkannt und verleiht als Be-

weis seiner Seriosität ein Diplom, welches

mit dem Visum des Erziehungsministers

Die Freie Hochschule für Angewandte Wirt-

schaftswissenschaften ist bekannt für ihre

ausgezeichnete Grundausbildung von Stu-

denten aus den Vorbereitungsklassen für das

höhere Wirtschaftsstudium oder von Inha-

bern eines Universitätsdiploms, und sie hat

es verstanden, einzigartige Vorteile aufzu-

bauen: einen Lahrkörper von sehr hohem

Niveau, welcher auch selbst geschäftlich tä-

tig ist, enge Beziehungen zur Geschäftswelt,

sowie einen Campus im Herzen von Paris.

Die Freie Hochschule für Angewandte Wirt-

schaftswissenschaften ist auch international

gesehen führend, indem sie das amerikani-

sche MBA-Diplom (Master of Business Ad-

ministration) vergibt und von zahlreichen

Vereinbarungen mit ausländischen Univer-

Mit sechstausend ehemaligen Studenten, die

heute führende Posten in der ganzen Welt in-

nehaben, hat die Freie Hochschule für Ange-

wandte Wirtschaftswissenschaften eine be-

merkenswerte Präsenz bei den Führungs-

Die Freie Hochschule für Angewandte Wirt-

schaftswissenschaften bietet auch seit vier

Jahren mehrere Programme des 3. Zyklus,

welche zusätzlich zu den anderen Program-

men, die sowohl die Kader wie auch die Stu-

denten betreffen, die die ESLSCA-

Das Ziel der Freien Hochschule für Ange-

wandte Wirtschaftswissenschaften ist es da-

her, ihren Ruf als hervorragendes europäi-

sches Zentrum der Managementausbildung

المدرسة العليا الحرة للعلوم و التجارةالعلمية

(E.S.L.S.C.A.) هذه المدرسة ايضا عالية،

لأنها تعطى شهادة تعادل شهادة MBA الأمركية

العالم.باضافة إلى ستةألف طالب و هي مسؤلة

وهي مسؤلة في شركات ومعامل المشهورة.

المدرسة العالمية الحرة للعلوم والتجارة العلمية

(E.S.L.S.C.A) تمثل هذه المدرسة وجودية

و تعرف عند ٤ سنوات مجموعة كبيرة من متاح

الدكتورة (الفصل الثالث) بالاضافة: برنامج

هدف المدرسة أيضا زيادة سمعتها في أوروبا،

ECOLE SUPERIEURE LIBRE DES SCIENCES COMMERCIALES APPLIQUEES. Etablissement privé d'enscipuement supérieur reconsus par l'Etat fondé en 1949, diplôme visé par l'Etat. 1, rue Bougainville 75007 PARIS FRANCE-(33) (1) 45.51.32.59.

A Graduate School of Management in Paris, founded in 1949. A Diploma certified by the French Minister of Education.

حيث أن الطلاب برجعون لها عند سماجة

ومعرفتها في علوم لإدارت و المعلومات.

كاملة في مؤسسات المعروفة حاليا.

ولها علاقات مع الجمامعات الأجنية في

باالعالم كله.

خاص في الموظفين.

kräften der führenden Unternehmen.

sitilten profitiert.

GRUPPE ausmachen.

weiterzuentwickeln.

Wirtschaftsbochschulen.

المدرسة العليا الحرة للعلوم والتجارة العلمية

E.S.L.S.C.A. هذه مدرسة في قلب بارس،

تربد أن تكون الأولى و هبى تكبر وثربد أن تستمر

(E.S.L.S.C.A.) أسست عام ١٩٤٩ و هي

من أفضل و أكبر مدارس لأعمال الفرنسية.

خاصة بشكل كامل، إذن هي حرة في سيساتها،

معترف بها من قبل الدولة، وتخرج أناس جيدين،

شهاداتها معرف بها من قبل وزارة التربية الوطنية

ومعلوماتها الاولية ذات قاعدة معروفة من قبل ا

الدرسات العليا التجارية (H. E. C.) ، أو

المدرسة العليا الحرة للعلوم والتجارة العملية

(E.S.L.S.C.A.) تعطى مجموعة كاملة من

المعلومات العالية المستوى لتي تحرك المؤسسات

Расположившись в самом сердце Пари-

жа: E.S.L.S.C.A. (Независимая высшая

школа прикладных коммерческих наук)

расширила свою базу и намерена и даль-

ніе максимально использовать преиму-

Основанная в 1949 году, E.S.L.S.C.A.

является одной из лучших высших школ

Будучи абсолютно частным учреждением,

в значит совершенно свободным в выборе

на правлений развития, E.S.L.S.C.A. в то-

же время признана государством и гаран-

тирует получение диплома, завизирован-

ного Министерством национального

Имея высокую репутацию за отличное

для выпускников подготовительных кур-

сов Высшей коммерческой школы, или же

обладателей университетских дипломов,

E.S.L.S.C.А. имеет неоспоримые преиму-

щества: преподавательский корпус самой

высокой квалификации из числа действи-

тельных работников предприятий, проч-

ные связи с деловым миром, универси-

E.S.L.S.C.A. - это так же международная

школа, одной из первых начавшая одно-

временную выдачу амерыканского дип-

ломи мастера экономики управления и

-онм оз кинэшвилоз эниколив квигочэми

Шесть тысяч ее бывших учеников, зани-

мающих ответственные должности во

всем мире. - убедительное подтвержде-

ние присутствия E.S.L.S.C.А. на лидиру-

Следуя своим целям, E.S.L.S.C.A. вот уже

четвертый год предлагает так же несколь-

ко программ 3-го цикла обучения, кото-

рые вместе с другими программами,

предназначенными как для слушателей.

так и для руководящих работников, сос-

Цель E.S.L.S.C.А. - приумножение своей

репутации ведущего европейского центра

тавляют группу E.S.LS.C.A.

по обучению менеджменту.

гими зарубежными университетами.

ющих предприятиях.

тетский городок в сердце Парижа.

выстее образование, предназнач

щества международной столицы.

бизнеса во Франции.

образования.

في علاقتها مع العالم و مع قلب باريس.

لطلاب الذين يستخرجون دروس التحضير

حاملين الشهادات الجامعية.

باستغلال كامل الاسر المال العالميي.

L'ESLSCA à PARIS.

L'ESLSCA est au cœur de Paris, plus que ja-

mais : elle s'agrandit et veut continuer de

profiter pleinement des atouts d'une capitale

Fondée en 1949, l'ESLSCA est une des meil-

leures grandes écoles d'affaires françaises.

Totalement privée, et donc libre dans ses stra-

tégies de développement, PESLSCA est aussi

reconnue par l'Etat, et délivre, gage de sérieux,

un diplôme visé par le Ministère de l'Educa-

Très réputée pour l'excellence de sa for-

mation première, qui s'adresse aux élèves

sortis des classes préparatoires HEC, ou

ceux titulaires d'un diplôme universitaire,

l'ESLSCA a su forger des atouts incompara-

bles : un corps enseignant de très haut niveau

qui pratique l'entreprise, des relations sui-

vice avec le monde des affaires, un campus

L'ESLSCA, c'est aussi l'international, et

l'une des écoles pionnières dans la déli-

vrance simultanée du diplôme américain

MBA et bénéficiant de nombreux accords

Avec six mille anciens élèves présents à des

postes de responsabilité dans le monde

entier, l'ESLSCA affirme une présence re-

marquée chez les dirigeants des entreprises

Poursuivant sa mission, l'ESLSCA offre

aussi depuis quatre ans, plusieurs program-

mes de 3º cycle, qui, ajoutés à d'autres pro-

grammes concernant tant les cadres que les

étudiants, constituent le GROUPE

L'objectif de l'ESLSCA est ainsi de dévelop-

per sa réputation de pôle européen d'excel-

lence dans la formation au management.

ESLSCA (Ecole Supérieure Libre des Scien-

ces Commerciales Appliquées) has been

located in the heart of Paris for more than

forty years. During its expansion it intends to

continue benefiting from the advantages

Founded in 1949, ESLSCA is one of the top

French Business Schools ("Grandes Eco-

Entirely private, and therefore free to deve-

lop its own strategies, ESLSCA is officially

accredited and its Diploma is certified by the

The academic reputation of the ESLSCA

program is excellent. The program is desig-

ned for students who have passed a highly

competitive selection (two years of prepara-

tion after the French baccalaurest), or who

have already obtained a university degree.

ESLSCA offers its students outstanding

quality: an expert faculty, whose members

draw on their entrepreneurial experience, in-

ternational business relations and a campus

The international dimension of management

is also stressed at ESLSCA. International

programs have been developped with US.

Canadian, Japanese, European universities,

and ESLSCA students can get at the same

time the ESLSCA diploma and the Ameri-

With six thousand alumni, currently holding

managing positions in business all over the

world, ESLSCA has confirmed its status

with internationally leading companies.

For the past four years, ESLSCA has deve-

lopped several Master programs, which

added to other undergraduate or graduate

It is therefore ESLSCA's objective to reinforce its reputation as a European reference

programs form the "Groupe ESLSCA".

in management education.

situated in the heart of Paris.

can MBA degree.

offered by an international capital.

Minister of Education.

avec des universités étrangères.

internationale.

au cœur de Paris.

leaders.

ques vougoslave

Lines . . Tak

THE PROPERTY. The street

ate des affaires étrans

100 133 - PW N الما يسميد في منتهد 🕶 क अस्मान्य -William Maria San 1 27 W. 1178 .

There are the tree - the

網貨 ガー・・・・ The same of the sa

Di Same British British

 $\mathcal{E} = \mathbb{B}^{-1}(\mathbb{C}^{n}) = \mathbb{B}^{-1}(\mathbb{C}^{n}) = \mathbb{B}^{-1}(\mathbb{C}^{n}) = \mathbb{B}^{-1}(\mathbb{C}^{n})$ filling with a second A STATE OF THE STATE OF

... i ===

Mary Stranger BONES THE COLD ....

All Francisco ALL STATE OF THE STATE OF 

Andrew Arrangement Co. ) where the country  $\gamma$ agency and a second safe come Julian Commission Commission BERT AND S E a particular con a

36076 English 17 Conservation of the court of With the second mple (2000 m) is the state of t Supply to Arthur

المناجع يتويلون 4 15 1 mg

Service of A Second

A CANADANA COM

Section 100 Commence of the contract of th ga - gagliffigures halves -War Server ٠ ٣٠٠ د مسيسون المجهور

me ser Break tran den de n 100 mg = 100 mg

Forther hand or work

1. 11

-

# Le rouble va cesser d'avoir cours en Ukraine

Le président ukrainien, M. Léonide Kravtchouk, a annoncé, mardi 14 janvier, que le rouble cessera bientôt d'avoir cours en Ukraine, que la totalité des salaires seront versés dès le mois prochain en « coupons » et que la monnaie ukrainienne sera. créée cet été. M. Kravtchouk prononcait à la télévision son pius violent réquisitoire à ce jour. contre le « chauvinisme » russe.

de notre envoyé spécial

«Nous sommes patients, mais il y a des limites » Jamais les Ukrai-niens n'avaient entendu leur prési-dent, Léonide Kravtchouk, dénoncer sur ce ton le « chauvinisme de grande quissance» de la Russie, sa prétention à tout s'approprier et à « dicter sa volonté» à ses voisins. La polémique sur la flotte de la mer Noire a sans doute baissé un peu en tensité, et M. Kravtchouk a répété qu'il n'avait jamais voulu « prendre toute la flotte ». Mais il a par contre annoncé une décision qui sera assu-rément accueillie avec colère à Moscou : le rouble va cesser en pratique d'avoir cours à très bref délai sur le territoire ukrainien. Plus générale-ment, l'intervention télévisée du président ukrainien, mardi 14 janvier, constitue un avertissement très clair à M. Eltsine : le président russe ferait bien de changer d'attitude à l'égard de l'Ukraine. Même dans l'hypothèse où la CEI survivrait à la l'hypothèse qui al CEI surviviait a la profonde crise qu'elle traverse au lendemain de sa naissance, il est plus clair que jamais que les dirigeants de Kiev refuseront avec la dernière é nergie que Moscou de morte la politique.

C'est là une fort mauvaise nou-velle pour M. Boris Elisine et elle s'ajoute à beaucoup d'autres. Le gouvernement qu'il dirige en théories est soumis à de violentes critiques metiteurs conseillers s'arrachent les cheveux devant les déclarations «faites sous le coup de l'émotion» par leur président. En particulier, celle par laquelle it a rembanté les Allemands de la Volga à Saratov et par là même décu le gouvernement de Bonn, qui a déjà réagi et attend, jeudi, la visite du ministre russe des affaires étrangères, M. Kozyrev.

Désaveu du décret sur le KGB

constitutionnel de Russie a désavoué mardi l'un des décrets les plus controversés du président russe: la fusion en une seule méga-institution du ministère de l'intérieur et du KGB. La décision du tribunal, prise à l'unanimité, est sans appel. Un vice-premier ministre russe, M. Chakhral, a pourtant estimé qu'elle n'annule pas le décret. Tout cela signifie que, pour la seconde fois, la volonté du président russe est mise en échec par un organisme dépendant du Pariement. Déjà un dépendant du Parlement. Déjà un décret imposant l'usage de la force pour remettre dans le rang les Tchétchènes avait été annulé par les

Il est vrai que M. Kravtchouk n'a pas, lui non plus, la vie facile, même s'il donne l'impression de beaucoup mieux contrôler les événements. La conjugaison de brutales hausses des prix en Ukraine avec l'introduction de recursors désergants indictemde «coupons» désormais indispen-sables pour l'essentiel des dépenses (voir encadré) est fort douloureuse pour la population. Le président ukrainien devrait donc montrer qu'il n'y est pas insensible. Mais alors que M. Boris Eltsine parcourt les provinces russes, s'indignant du provinces russes, s'indignant du niveau des prix, et limoge à tour de bras directeurs de magasins et responsables locaux, M. Léonide Kravichouk peut désigner un autre coupable: la Russie qui, en libérant les prix sans concertation aucune avec ses partenaires de la CEI, a forcé ces services à la la ceut tour des

préparation de quelques mois. Mais l'Ukraine va faire en sorte que le nomène ne se renouvelle pas : pricontient de se record montaire « sans laquelle aucune indépendance n'est possible » en mai ou en juin, et des possible » en mai ou en juin, et des le mois prochain, la totalité des salaires sera versée en «coupons», promus du coup au rang de mon-naie provisoire. M. Kravtchouk a d'ailleurs conseillé à ses administrés de dépos de leurs roubles, désormais intélles dans des caises d'éspartine dans l'attente d'une mesure de reconversion de l'argent

Colère

Les dirigeants moscovites risqu fort d'accueillir cette décision comme une déclaration de guerre commerciale. N'avaient-ils pas affirmé que l'un des résultats majeurs des accords de Minsk était que l'Ukraine avait accepté de rester ns la zone rouble? Mais là encore M. Kravichouk a rejeté toutes les responsabilités sur la Russie, qui a pris le contrôle des moyens d'émission et refusé d'imprimer les dix-sept ou dix-buit milliards dont Kiev disait avoir besoin pour accompa-gner la libération des prix.

M. Kravtchouk a paru un peu plus conciliant à propos de la flotte de la mer Noire, affirmant son désir « d'agir par des négociations » (actuellement en crave à Massaul (actuellement en cours à Moscou). Il a souligné que l'Ukraine n'avait pas besoin de «trois cents navires» (les effectifs de la flotte) mais il a tout de même répété qu'elle voulait a constituer une marine de guerre sur la base de la flotte de la mer Noire». Et il a vite retrouvé le ton de l'indignation pour dénoncer la manière dont «une seule République» prétend s'emparer de tont l'héritage de l'URSS, quelles que soient les institutions centrales, ambassades ou forces armées. M. Kravichouk a aussi paru très irrité par la décision prise par M. Elisine de nommer au grade de sénéral un certain nomber

qui constitue désormais une viola-tion de l'autorité que M. Kravt-chouk revendique lui-même sur les forces armées présentes sur son territoire, sinon un moyen d'acheter l'allégeance desdits officiers.

C'est alors que M. Kravtchouk sans précédent du « chauvinisme russe». Il s'en est pris tout particulièrement à un proche de Boris Elt-sine, M. Mikhail Poltoranine, qui se trouve être le ministre de l'information, une occasion pour M. Kravtchouk de dénoncer ces médias russes qui e du matin au soir »

Dans ce registre, M. Kravtchouk est allé plus loin qu'il ne l'avait ais fait en public et il a même ntaires désoblig faits sur son propre compte par les responsables russes, le présentant comme un apparatchik subitement reconverti en nationaliste. Oui, a-t-il rétorque, mais « le nationaliste Kravichouk défend les intéréis des Russes, des juifs, des Allemands et de toutes ces nationalités présentes en Ukraine » alors que « les democrates o russes sont atteints de « la ladie de grande puissance».

De toute évidence M. Kravtchouk était en colère, mais c'était une colère froide et qui d'une certaine manière se voulait rassurante : «La maladie passera et tout rentrera dans l'ordre » M. Eltsine, de toute évidence, n'en a pas fini avec cet

JAN KRAUZE

dette. - Une banque ukrainienne chargée des relations économiques avec l'étranger et notamment du remboursement de la part ukrainienne de la dette soviétique, a été créée par un décret du président Kravtchouk, a annoncé mardi 14 janvier Radio Moscou. - (AFP.) ESPAGNE: compromis dans un scandale

# Le ministre de la santé a démissionné

M. José Antonio Grinan Martinez, jusqu'alors conseiller du gouvernement autonome d'Andalousie, a été nommé, mardi 14 janvier, ministre espagnol de la santé, en remplacement de M. Julian García Valverde, démissionnaire, après avoir été compromis dans un scandale.

MADRID

de notre correspondant

Annoncée lundi 13 janvier, la démission du ministre de la santé et de la consommation, M. Julian Garcia Valverde (le Monde du 15 janvier), est intervenue deux jours seulement avant sa comparu-tion, mercredi, devant la commis-sion parlementaire qui doit tirer au clair le scandale de RENFE (chemins de fer espagnois).

Soixante et onze personnes out

été convoquées pour expliquer dans quelles circonstances et à quelles conditions s'est effectué l'achat de terrains destinés à l'orirachat de terrains destines à l'origine à la construction d'une gare
de triage dans la banlieue madrilène, puis revendus avec des bénéfices très importants. Une opération immobilière juteuse dont ont
connaît eacore mal les bénéficiaires
et qui se double d'un antre semdale de fraude sur l'IVA, la TVA

A l'époque, M. Valverde était résident de RENFE. Si sa participation directe n'a pas été progyée, le rôte de l'un de ses conseillers, José Luis Pinedo, ne fait guère de

STRASBOURG

(Communautée, suropéennes) de notre correspondant

le groupe socialiste a parfaitement fonctionné pour la désignation des quatorae vice-présidents de l'Assem-

lée. Le groupe conduit par

doute. La commission aura donc pour mission de déterminer la responsabilité de chacun dans cette affaire, qui fait d'autant plus de bruit dans la classe politique qu'elle intervient un an et un jour après la démission du vice-président du gouvernement, M. Alfonso Guerra, en raison de l'enrichisse-ment de son frère Juan à l'ombre du pouvoir socialiste.

Si c'est la deuxième fois en un an qu'un ministre est contraint de démissionner, le PSOE (Parti socialiste ouvrier espagnol) avait été seconé en juin par un scandale de « fausses factures» qui a abouti au dénant du coordinateur financier du groupe parlementaire socia-liste Carlos Navarro. M. Valverde âgé de quarante-cinq ans, n'était ministre que depuis le mois de mars 1991. Pour expliquer sa décision, il a indiqué que, «s'il y avait eu des irrégularités, elles avaient été réalisées sans sa connaissance, en abusant de sa confiance ». De toute façon, a-t-il sjouit, e je ne me repens pas des décisions prises et j'agirai de nou-veau avec la même conviction».

MICHEL BOLE-RICHARD

Un policier tué en Pays busc - Un policier espagnol a été tué, mardi 14 janvier, dans un attentat à Bilbao, a annoncé la préfecture de Biscaye. Le policier se trouvait à bord de son véhicule, lorsque plusieurs inconnus ont ouvert ie

# Le jour de l'inculpation des putschistes

La « discrète » rentrée de M. Gorbatchev

MOSCOU

de notre envoyé spécial

«Mikhail Gorbatchev reste président», titrait ironiquement mercredi 15 janvier le quotidien l'Indépendant à propos de la rentrée effectuée la veille par l'ancien numéro un soviétique, désormais président du Fonds international de recherche socioéconomique et politique. Rentrée qui se voulait discrète, bien que Mikhail Gorbatchev se soit montrá loquace avec les journalistes qui se pressaient en force devant ses nouveaux locaux et qu'il ait invité à l'occasion un autre «ex», M. Henry Kissinger, dont on ne peut dire qu'il fuit la

Se déclarant d'accord avec les critiques à l'égard du gouverne-ment russe proférées par M. Rousian Khasboulatov, le pré-sident du Parlement, M. Gorbetchev a toutefois précisé qu'il fallait attendre « dix ou vingt jours » pour juger des effets de la politique économique des nouvelles autorités de Moscou. Refusant de «prononcer un jugament», il a néanmoins donné quelques conseils : soutenir les producteurs, ne pas détruire les liens entre les Républiques « sœurs » et limiter les monopoles. M. Gorbetchev, qui s'apprêterait à écrire un livre sur ses dernières années au Kremiin et aimerait accueillir M. Ronald Rea-gan et M= Margaret Thatcher dans son Fonds, a ainsi montré la manière dont il entend rester sur la scène politique.

L'ancien président soviétique aura appris le même jour l'inculnation nour « conspiration en vue

(Publicité)

CENTRE PACIN

LECON de

**ELIE WIESEL** 

JEUDI 16 JANVIER 1992 à 20 h 30

sur le thème

« RACHI, UN MAITRE

POUR NOTRE TEMPS »

de prendre le pouvoir» de douze des auteurs du putsch raté d'acont dernier. Un porte-parole du procureur général de Russia a précisé qu'un tribunal spécial décidera plus tard si les prévenus devront aussi être inculpés de e trahison », ce qui pourrait entraîner pour eux une condernnation à dix ans de prison ou à peine capitale. Aucune date n'a été donnée pour le procès, qui ne pourrait commencer avant quelques mois, après étude des 125 volumes de témojanages. Satisfaction pour l'ex-numéro un : « Dans l'attitude de Gorbetchev, a déclaré aux izvestia M. Evgueni Lisov, un des adjoints du procureur général, Il n'y a pas une seule indication qui pourrait faire penser qu'il alt pu encourager les ambitions anticonstitutionnelles des putschistes. » Parmi les inculpés figurent les huit membres du ministre de l'intérieur Borls Pugo, qui s'est suicidé, mais aussi l'ex-président du Soviet suprême Anatoli Loukianov, un membre du bureau politique, Oleg Chenine, le commandant et deux dirigeants du KGB. MM. Plekhanov et Generalov. Les affaires de quatre autres responsables, «malades», ont été dissociées. Il s'agit de l'ex-pre-

Grouchko. JOSÉ-ALAIN FRALON

GÉORGIE : évasion de six

cents détenus. - Plus de six cents

détenus de droit commun se sont

évadés, mardi 14 janvier, de leurs

prisons dans l'ouest de la Géorgie, ce qui a été interprété à Tbilissi

comme une action de déstabilisa-

tion menée par des partisans de

Zviad Gamsakhourdia, le prési-

dent réfugié en Arménie. Ce der-

nier doit être jugé pour vol, abus

de pouvoir et incitation au géno-

cide contre le peuple ossète, a

mier vice-président du KGB,

Gueni Agueev, et de l'ex-vice-ministre de la défense Atchalov,

mais surtout de l'ex-chef de

cabinet de Gorbatchev, M. Valeri Boldine, et du général Viktor

Un «coupon» qui se négocie déjà

Des prix qui s'envolent et des ressources qui diminuent brutalement. La surprise a été rude pour les Ukrainiens, désormais contraints de faire pratiquement tous leurs achats avec des coupons imprimés en France et assez plaisants à l'œil, mais délivrés avec une grande parci-monie : de 200 à 400 par mois, même à ceux qui gegnent des salaires beaucoup plus élevés. Le résultat ne s'est pas fait attendre. Quelques jours à peine après son introduction, le « coupon» se négocie à citx fois sa valeur nominale de 1 rouble.

C'est à ce phénomène mal-sain que M. Kraytchouk yeut tenter de mettre fin en généralisant à très court terme l'usage des coupons, précipitant ainsi la dégringolade d'un rouble qui na sert déjà plus à grand-chose. Dans le même tamps, le président ukrainien a annoncé que des « mesures correctives » aliaient être prises, dès le jeudi

16 Janvier, pour enrayer lab magasins déjà plus chars que caux du marché libra. Au passage, M. Kravtchouk a laissé antendre que des têtes allaient tomber.

En Ukraine, comme en Russia ou au Kazakhstan, la population ne peut suivre l'inflation actuelle, et, sous peine de courir de grande risques politiques et sociaux, les dirigeants se doi-vent de réagir chacun à leur manière, en attendant une hypothétique régulation naturelle par le marché, qui commence à se manifester timidement. La char-cuterie vendue lundi 140 coupons dans un magasin du centre de Kiev était redescendue mardi à 45 coupons, et aussitôt les acheteurs se sont précipités. En fin de soirée, il ne restait plus à l'étalage qu'un saucisson de bien meilleure qualité, mais à 307 coupons, soit une fois et demis l'allocation mensuelle de coupons. Trop, c'est tropi

Après l'élection confortable - 253 voix sur 446 suffrages exprimés su premier tour de scrutin - de M. Egon Klepsch (démocrate-chré-tien allemand) à la présidence du Parlement européen (nos dernières éditions du 15 janvier), l'accord avec

M. Jean-Pierre Cot (PS) a obtenu sept mandats contre cinq au cours de la première partie de la législa-C'est la formation du nouveau président qui a fait les frais de l'opération en perdant un poste (trois contre quatre) mais aussi celle des libéraux (un contre deux) qui a ainsi payé son impertinence en présentant un candidat contre M. Klepsch. Ce sont deux parlementaires françaises, sont deux parlementaires françaises, reconduites dans leur fonction, qui ont réalisé les meilleurs scores : dans l'ordre, Mar Nicole Péry (PS) et M= Nicole Fontaine (CDS). Une troisième Française,

M= Marianne Isler-Béguin (parti des Verts) devait être élue mercredi 15 janvier. N'ayant pas obtenu la majorité absolue au premier tour, un nouveau scrutin était nécessaire. Le

son président et ses vice-présidents scul adversaire en lice étant M= Martine Lehideux (Front natio-nal), son election ne Tausit aucum

DIPLOMATIE

Le Parlement européen a élu

Les démodrates chaftient, rassemblés au sein du Parti populaire eurom (PPE), out de leur côté procéd à la désignation du successeur de M. Klepsch à la tête de leur formation. Après de longues tractations, c'est finalement M. Léo Tindemans, premier ministre et ministre des affaires étrangères de la Belgique pendant des années, qui l'a emporté contre un de ses compatriotes, M. Raphael Chanterie, et le candidat italien. M. Calo Gero Lo Gui-

MARCEL SCOTTO

[Voici la liste des quatorze vice-présidents du Furlement européen : M\* Nicole Péry (PS); M\* Nicole Fontaine (CDS); M. Georgios Anastassopoulos (démocrate-chrétieu gree); M. Roberto Barzanti (Gauche démocratique italienne, ex-PCI); chrétieu grec); M.-Roberto Barzanti (Ganche démocratique italieane, ex-PCI); M. Antonio Capucho (libéral portugais); M. Joso Cravisho (socialiste portugais); M. Nicolas Estgen (démocrate-chrétieu luxembourgeols); M. Maria Magnani-Noya (socialiste italieane); M. David Martin (travailliste britanalque); M. Johnmes Peters (SPD); M. Georgius Rossess (socialiste espagaol); M. Jack Stewart-Clark (conservateur britannique); M. Josep Verde y Aldea (socialiste espa-gaol); M.— Marianne Isles-Bégain (parti des Verts).]

Alors que M. Nawaz Sharif est en visite à Paris

# Le programme nucléaire du Pakistan « préoccupe » Washington

Le premier ministre pakistanais commencé, mardi 14 janvier, une visite officielle à Paris, au cours de laquelle il sera reçu par M. François Mitterrand et par M= Edith Cresson. Les principales questions qui seront abor-dées par M. Nawaz Sharif avec ses interlocuteurs seront la vente de Mirage-2 000 ainsi que la coopération dans le domaine nucléaire (Nous avons publié un entretien avec M. Sharif dans le Monde du 15 janvier).

Le jour de l'arrivée à Paris de M. Sharif, Washington a exprimé à nouveau sa « préoccupation » à propos du programme nucléaire tion est préoccupée par les pro-grammes nucléaires sans contrôle de sécurité au Pakistan et en Inde et espère faire des progrès sur les discussions régionales sur la nonprolifération », a indiqué M= Margaret Tutwiler, porte-parole du département d'État. « Nous sommes incapables de dire que le

Pakistan ne possède pas la bombe nucléaire », a t-elle ajouté, avant d'expliquer pourquoi l'aide améri-caine à Islamabad avait été suspendue: «Pour fournir une assistance militaire et économique au Pakistan, le président des Etats-Unis doit, selon la loi, certifier que le Pakistan ne possède aucun engin nucléaire. Le président, comme vous le savez, ne l'a fait ni en octobre 1990 ni en octobre 1991, et donc notre assistance a été suspendue. »

Par ailieurs, seion le sénateur républicain Larry Pressler, qui se trouvait à Islamabad lundi dernier, le Pakistan possède déjà l'arme nucléaire : « La craînte existe d'une bombe islamique ici et dans certains Etats de l'Iex-]URSS », a-t-il affirmé. Ces accusations sont le fait d'une « imagination fantaisiste», a répliqué le ministre pakistanais des affaires économiques, M. Sardar Asif Ali. - (AFP, Reuter, UPI.)

# **AFRIQUE**

DJIBOUTI

# La présence militaire française à l'étude

Le premier ministre diiboutien, Barkat Gourad Hamadou, à affirmé, mardi 14 janvier à Ryad, à l'occa-sion d'une tournée en Arabie saou-dite, en Egypte et su Kowell, que son gouvernement «étudie» la ques-tion de la présence militaire fran-çaise dans son pays, après le refus de Paris d'intervenir pour mettre fin à la guérilla afar.

Pour le premier ministre djibou-tien, la France est influencée par « les appels fallacieux à la démocra-tie des milices afars», terme utilisé par Djibouti pour désigner les com-battants afars du Front de restauration de l'unité et de la démocratie (FRUD).

Des combattants afars ont affirmé Des combattants afars ont affirmé mardi que le FRUD, qui mêne depuis la mi-novembre la guérilla dans le nord de Djibouti, a pris le contrôle du poste militaire de Daoudaouia, dans le centre du pays (nos dernières éditions du 15 janvier). Le FRUD affirme avoir fait « beaucoup de morts et de blessés» dans les

rangs de l'armée nationale, sans donner de précisions. C'est la pre-mière fois que les rebelles pottent le combat au sud de leur terrain d'action habituel.

Mardi également, le ministre di-boutien de la samé publique et des affaires sociales, M. Mohamed Djama Elabe, a annoncé sa démis sion du gouvernement afin de pro-tester contre l'absence d'ouverture. Dans une lettre adressée au prési dent Hassan Gouled Aptidon, M. Elabe estime que « l'absence actuelle de dialogue à l'intérieur du gouvernement, et avec son opposi-tion, traduit un blocage du système politique djiboutien, qui ne peut générer qu'incompréhension et conflits». M. Elabe appartient à la communauté issa, qui détient actuel lement le pouvoir. Il est considéré comme très proche de la France, voire comme «le candidat de la France» pour les futures échéances électorales. ~ (AFP.)

annoncé mardi le procureur général de Géorgie, M. Vakhtang Ras-madze. - (AFP.)

# POINT/LA PAIX AU SALVADOR

# Après douze années de guerre civile

ce conflit - l'un des plus meurtriers d'Amérique

Le président Alfredo Cristiani et les chefs du

Près de quatre-vingt mille morts en douze ciations qui n'ont véritablement commencé au Salvador, le plus petit pays d'Amérique cenannées de guerre civile : les Salvadoriens osent qu'en avril 1990, lorsque les deux parties ont trale devenu, sous Ronald Reagan, le quatrième enfin croire que ce bilan ne s'alourdira plus, que accepté la médiation de l'ONU. L'offensive générale lancée six mois plus tôt par la guérilla latine - arrivera bel et bien à son terme le avait démontré sur le terrain que ni les rebelles 1" février, lorsque entrera en vigueur le cessez- ni l'armée ne pouvaient vaincre sans moyens supplémentaires. Or l'encienne URSS, soucieuse de ne pas mettre en danger la détente Front Farabundo Marti de libération nationale avec Washington, prenaît ses distances avec la devaient signer, jeudi 16 janvier à Mexico, un guérilla salvadorienne. Et le Congrès américain accords signés et à financer la reconstruction accord de paix définitif, concluant des négo-renâclait à voter d'importants crédits militaires de ce pays dévasté.

plus important bénéficiaire de l'aide de Washington.

Voulue par l'administration Bush, la paix au Salvador ne pourra tenir qu'avec le soutien de la communauté internationale, appelée, par l'entremise de l'ONU, à surveiller l'application des

# La fin du cauchemar?

SAN-SALVADOR

de notre envoyé spécial

« Le processus de paix est désormais irréversible. » Cette phrase, répétée à satiété par les médias locaux, fait la quasi-manimité dans la classe politique salvadorieme – à droite comme à gauche – mais aussi au sein des diverses Eglises, des syndicats et même de l'armée. Après douze longues années de guerre emu la communauté internationale, les Salvadoriens cherchent ainsi à se convaincre eux-mêmes que le cau-chemar est terminé. Animés de cet immense espoir, ils doutent cepen-dant de la capacité des dirigeants des deux parties de faire les concessions nécessaires pour parvenir enfin

Un des principaux pégociateurs du gouvernement, le général Mau-ricio Vargas, reconnaît que le plus difficile reste à faire pour parvenir à la réconciliation nationale. « C'est peut-être la fin de la guerre, dit-il. mais ce n'est pas encore la paix » L'évêque auxiliaire de San-Salvador, Mgr Chavez, exprime la même préoccupation lorsqu'il met en garde ses fidèles contre «le maintien d'auronts de guerre, peut-être moins mort », qui ont torturé et massacré des milliers de civils au début des

Beaucoup le redoutent, comme le principal dirigeant du Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN), le commandant Joaquin Villalobos, qui se prépare à rentrer dans son pays après, plus de trois ans d'absence. « Nous avons neuf mois devant nous pour vérifier, avec la collaboration des Nations unies, que les structures répressives sont effectivement démantelées. Après seu-lement, nous remettrons nos armes »

Les dirigeants de la guérilla estiment avoir déjà remporté un très grand succès en obtenant une réduction substantielle des effectifs de l'ampée et la disparition des organismes paramilitaires, remplacés par une police civile, ouverte aux guérilleros demobilisés. « C'est extraordinaire», affirme le commandant Villalobos, dont l'enthousiasme est partagé par le secrétaire général du Parti communiste, le commandant Dens ce petit pays très densément Parti communiste, le commandant Dens ce petit pays très densément Shafick Handal, mais peut-être . peuplé, la propriété de la terre reste



d'Annérique contrale mais aunti le pine densément peuplé. Sur ses 21 000 kilomètres carrés (l'équivalent de la Bretague ou

toujours été entretenues dans l'idée que la victoire serait totale. Beau-coup craignent aujourd'hui de ne rien obtenir de concret en échange de leurs fusils, alors qu'ils ont été très près de prendre le pouvoir au début des années 80.

> en Un jésuite ans très influent

Cette interace provoqua une réaction des Etats-Unis, qui déversèrent 4 milliards de dollars en dix ans pour renforcer l'armée saivadorienne. Après avoir « perdu » le Nicaregua en 1979, il était hors de question pour Washington de tolérer la chute d'un nouveau «domino» an profit de l'Unie Devenu un enjeu dans la guerre froide, le petit Salvador allait quin-tupler ses effectifs militaires pour les porter à environ cinquante-cinq

en 1980. Compte tenu du rapport de forces sur le terrain, on semble se diriger aujourd'hui vers une partition temporaire du territoire.

La confiance ne règne ni d'un côté ni de l'autre. Mais, dans les secteurs modérés, on compte beau-coup sur l'arrivée prévue des obser-vateurs des Nations unies. Il s'agit en quelque sorte de répéter, avec des riantes, l'expérience du Nicaragua, où les belligérants avaient pu dépo-ser une bonne partie de leurs armes. sous surveillance internationale. Signes positifs : plusieurs officiers de Farmée salvadorienne connus pour leur participation à l'organisation des escadrons de la mort ont été écartés ces derniers jours. Ainsi, le colonel Francisco Fuentes, qui diri geait la plus importante brigade. vient d'être nommé au Guatem où il représentera son pays au sein d'un organisme régional de coopéra-tion militaire.

L'éloignement de ces officiers pourrait être le résultat de tracta-tions entre l'armée et le gouvernement : l'impunité en échange d'un engagement de ne pes torpiller les accords de paix. Cela réduirait considérablement le rôle de la «commission de la vérité», nommée, fin 1991, par le secrétaire général de l'ONU pour établir les responsabilités dans les atrocités commises depuis 1980 par les deux parties. Malgré la gravité des crimes considérés, certains pensent que l'impunité est le prix à payer pour réconci-

« Du fait de ses liens politiques avec les groupes impliqués dans les violations des droits de l'homme. constate Mgr Chavez, le président Cristiani sera tenté de se prononcer en faveur du pardon et de l'oubli. Nous préférerions l'option de la jus-tice, quitte à pardonner ensuite si nécessaire. » Point de vue partagé par les démocrates-chrétiens qui,

moins par leurs troupes (environ six le principal problème, du fait de malgré leur participation au pouvoir mille hommes et femmes), qui ont l'échec de la réforme agraire engagée jusqu'en 1989, n'ont pas pu

Il sera difficile d'amener, devant les tribunaux, un homme comme Roberto d'Aubuisson que M. Le Chevallier, parmi d'autres, considère comme l'auteur intellectuel de très nombreux assessinate dont celui de l'archevêque de San-Salvador. Mer Oscar Romero, en mars 1980. L'ancien chef des services de renseignements, qui fonda l'ARENA (au pouvoir depuis 1989) et jouissait d'une étonnante popularité maigré sa réputation de tueur, est sur son lit de mort, atteint d'un cancer incurable. Les plus optimistes y voient le signe de la fin d'une époque - celle des «caudillos» intransi l'apparition de nouvelles forces politiques plus enclines au débat qu'à la lutte armée.

Ce n'est peut-être pas un basard si le recteur de l'Université catholique de San-Salvador, le jésuite Ignacio Ellacuria, fut le maître à penser des deux principaux dirigeants politiques de la nouvelle génération, le président Alfredo Cristiani et Josquin Villalobos. Avant d'être froidement assassiné, avec cinq autres intellectuels jésuites, par des militaires pris de panique à l'idée que la guérilla était peut-être sur le point de s'emparer de la capitale lors de l'offensive de novembre 1989, le Père Ellacuria avait renvoyé dos à dos les extrémistes des deux bords : les marcapitalisme néo-libéral.

«Le Salvador, écrivait-il alors, a hesoin d'une révolution démocratique qui accepte le pluralisme idéologique et l'économie mixte. » Ces propos, considérés comme « subversifs » il n'y a pas bien longtemps, définissent les enjeux de la paix au Salvador, où les dirigeants des partis de gauche n'osent pas encore se déplacer sans gilet pare-balles.

BERTRAND DE LA GRANGE

## Alfredo Cristiani, l'extrême droite ramenée à la raison

Lorsqu'il a remporté l'élection présidentielle de mars 1989, les dure ne l'ont réellement emporté commentateurs, unanimes, ont décrit Alfredo Cristiani comme la figure la plus présentable d'un parti qui ne l'était pas du tout. Ce planteur de café de quarante-deux ans, issu de l'oligarchie locale, n'était-il pas entré en politique, en 1984, à l'invitation du principal dirigeant de l'extrême droite, le commandant Roberto d'Aubuisson, associé aux ascadrons de la l'année suivante, la direction de "Aliance républicaine nationaliste (ARENA), fondée par M. d'Aubuisson, parce que ce dernier. battu de justesse à l'élection pré-sidernisse de 1984, savait que les Etats-Unis avaient tout fait et continueraient de tout faire pour l'empêcher d'arriver au pouvoir?

Tandis que retentissait l'hymne de l'ARENA décrivant le Salvador comme « la tombe des rouges », M. Cristiani - dandy formé è la gestion des affaires à l'université de Georgetown (Washington) se présentait, pendant sa campagne, comme un «conservateur modéré», ouvert au dialogue avec la guérilla. Même ceux qui le croyaient sincère étaient persuadés qu'il n'aurait pes le loisir d'appliquer un tel programme.

que durant l'offensive la plus sanglante des rebelles, en novembre 1989, M. Cristiani avait assisté durant ce même mois. aux obsèques de six jésuites, assimilés à des « subversifs » par les éléments de l'armée qui les avaient assassinés. Le président n'avait, il est vrai, jamais avoué ses longues conversations avec l'un de ces jésuites, le Père Ignacio Ellacuria, recteur de l'université de San-Salvador, qui n'a pas été sans l'influencer vers plus de

A chaque étape des négociations de paix, M. Cristiani a terminologie locale et par opposition à la droite «civilisée» qu'il incame. Il a finalement réussi à convaincre l'armée, qui ne l'avair pas élu pour cela, d'accepter une réduction de moitié de ses effectifs et une épuration de ses rangs. Avec les milieux d'affaires dont il vient, il lui restera, notamment, à régler le problème de la réforme agraire, qui fut à l'origine de la

# Joaquin Villalobos du-maquis à la diplomatie

San-Salvador, le commandant cratique et a eu des attitudes Josquin Villalobos est l'incarna- staliniennes ». A ce propos, il tion du mal et son nom figure. plus que jamais, en première position sur la liste des hommes à abattre. Il est « coupable » d'avoir remis an question l'ordre par les célèbres e quatorze la luite armée. Cet assassinat amilles» de l'oligarchie du café elles étaient en fait un peu plus de deux cents).

Malgré ses airs d'enfant de chœur et son passé de militant chrétien, cet homme de quarante ans au visage d'adolescent et à la voix douce fut un redoutable chef de guerre, qui contribua à mettru sur pied la plus puissante guérilla du continent. Troquant l'uniforme pour le costume et la cravate, cet ancien étudiant en économie quitte en 1988 le maquis qu'il avait pris dix-sept ans plus tôt : il parcourt le monde avec les dirigeants des quatre autres organisations du Front Farabundo Marti pour convaincre la communauté internationale d'exercer des pressions sur le gouvernement salva-

«Nous avons abandonné les théories dogmatiques du marxisme-léninisme de la prise du pouvoir par les armes, dit-il, car le monde a changé. » Il reconnaît aujourd'hui que la gauche salva-

Pour la «bonne société» de domenne «n'était pas très démoaccente sa responsabilité - « ce fut une décision collective», orécise-t-il cependant - dans l'assassinat, en 1975, du poète communiste Roque Dalton à la suite de divergences de vues su provoqua une scission au sein de l'armés révolutionnaire du peuple, dirigée par le commandant Villalobos, qui n'a pas encore réussi à faire oublier son rôle dans cette sombre affaire.

> Dans son empressement à convaincre ses interlocuteurs, il n'hésite plus à déclarer qu'il se sent « davantage d'affinités avec les Etats-Unis qu'avec n'importe quelle autre nation». Y compris Cube qui fut le principal soutien du FMLN? « Pas de commentaires», répond-il, soucieux de ne pas heurter son ancien allié. «Le communisme est mort, dit-il encore pour illustrer le victoire du pragmatisme sur l'idéologie, mais la FMLN a survécu car nous avons su nous adapter aux nouvelles réalités politiques». Faraanti-impérialiste, fusillé lors de l'échec de l'insurrection paysanne de janvier 1932, doit se retourner dans sa tombe!

# Les grandes lignes de l'accord

Progressant pas à pas, le gouver-nement et la guérilla du Salvador se sont entendus, entre le 19 avril et le 31 décembre dernier notamment, 31 décembre dernier notamment, sur une série de principes, dont les modalités d'application ont conti-nué de poser problème jusqu'à ces tout derniers jours. Engagés, sous l'égide de l'ONU et sous la pression des Etats-Unis notamment, dans un cycle de négociations comportant un échéancier précis, les parties n'ont eu d'autre choix que de régler les derniers points en suspens : ils y sont parvenus, mardi 14 janvier, à New-York, mais la teneur des derniers accords n'a pas immédiate-ment été révélée. Plus rien ne semble donc empêcher la signature. jeudi 16 janvier à Mexico, d'ac-cords de paix réellement «défini-

Ces accords prévoient tout d'abord le désarmement de la guérilla en cinq étapes, entre le les février – date d'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu – et le 31 octobre prochain. La réduction de moitié des effectifs des forces armées - estimées à soixante-trois mille bommes par le gouvernement, bien que le chiffre de cinquante-cinq mille ait été jusque-là retenu doit se faire sur une période de deux ans, de même que son épuration. Cinq bataillons créés pour reprimer la rebellion seront démantelés. Les corps de sécurité dépen-dant de l'armée et les organisations paramilitaires seront dissous et remplacés par une nouvelle police, sous contrôle civil, dans laquelle les anciens guérilleros pourront entrer, à certaines conditions.

Dans un premier temps, les forces rebelles seront rassemblées sur une cinquantaine de sites, dans huit des quatorze provinces du pays, dont la capitale. Une deuxième phase prévoit l'arrêt des patrouilles de l'armée, invitée à se rassembler dans des zones dis-

étape prévoit le démantèlement complet des structures militaires de la guérilla, au 31 octobre, demier

Le conseil de sécurité de l'ONU a approuvé mardi, à l'unanimité, le déploiement rapide de près de qua-tre cents observateurs, pour veiller au respect du cessez-le-feu et sur-mittel le répression des forcesau respect du cessez-le-ieu et surveiller la séparation des forces
armées. Il a par ailleurs accepté
l'envoi de plus de six cents policiers
internationaux, qui seront chargés
de la formation de la nouvelle
police, pour qu'elle étende le plus
rapidement possible son autorité
sur l'ensemble du territoire salvado-

Aux termes des accords conclus, l'Etat va par ailleurs distribuer les terres qui lui appartiennent, afin de commencer à règler que ques uns des nombreux conflits fonciers. Une commission formée de civils indépendants doit s'attaquer, cas par cas, au problème des terres abandonnées par leurs propriétaires pen-dant la guerre civile et occupées depuis par des «squatters», dans les zones d'implantation de la gué-

Pour faciliter la réinsertion des rebelles dans la vie civile et politique, le gouvernement de M. Cris-tiani a promis de proclamer une amnistie, dont on ne sait si elle s'appliquera aussi aux membres des forces militaires ou paramilitaires. accusées de graves atteintes aux

Les Etats-Unis se sont enfin engagés à participer en partie au finan-cement de la reconstruction du Salcement de la reconstruction du Sal-vador et inviteront les autres pays occidentaux à contribuer à cet

and the state of t

15 octobre : le général Carlos Humberto Romero est renversé par une junte, que guittent les civils en jan-vier 1980. Recrudescence des actions des escadrons de la mort, qui sèment la terreur dans les rangs de la gauche.

24 mars : assassinat, à San-Salva-dor, de Mgr Oscar Romero, farouche opposant des militaires.

10 octobre : des groupes de gué-rilleros de gauche créent un comman-dement unifié baptisé Front Fara-bundo Marti pour la libération nationale (FMLN).

Janvier : le FMLN lance une offensive dans tout le pays, qui fait plus de mille morts en un mois.

MARTINE JACOT | 35 millions de dollars.

15 octobre : le président Duarte et les dirigeants du FMLN se rencon-trent pour la première fois, en pré-sence de l'archevêque de San-Salva-

23 août : nouvelle rencontre, à Mexico, entre représentants de la guérilla et du gouvernement.

6 et 7 août : à Esquipulas (Guate-mala), les chefs d'Etat d'Amérique centrale adoptent le plan de paix régional, qui prône notamment la dis-solution des forces irrégulières.

1989 20 février : ouverture de pourparlers

Des négociations commencées en 1984

13 et 14 septembre : relance des négociations de paix, rompues le mors survant

11 novembre : le FMLN lance sa plus importante offensive depuis le début de la guerre, qui fera plusieurs milliers de victimes en deux mois. 16 novembre : assassinat de six jésuites par des éléments de l'armée. 1990

4 avril : le gouvernement et la gué-rilla acceptent, à Genève, la médiation de l'ONU dans leurs négocistions de paix.

26 juillet : les deux parties concluent, au Costa-Rica, un accord sur les droits de l'homme.

27 avril : accord entre le gouverne- définir avant la signature d'un accord ment et la guérilla sur le principe de de paix définitif. le 16 janvier 1992.

1984

6 mai : Napoleon Duarte, leader de la de l'ARENA (Alliance république de la République.

19 mars : Alfredo Cristiani, candidat de l'ARENA (Alliance république de la subordination de la justice et de la police au pouvoir civil et sur la créationaliste, extrême droite) remporte l'élection présidentiale. sur les crimes commis depuis 1979.

De 10 an 14 juillet : nouvelle offensive générale de la guérilla, qui décrète une trève unilatérale le 13 septembre.

24 septembre : la guérilla et le gouvernement signent, au siège de l'ONU à New-York, une entente de principe portant notamment sur l'épuration de l'armée et la réduction de ses effectifs.

31 décembre : conclusion à New-York d'un accord prévoyant un cessez-le-feu le 1er février 1992, le démantèlement des forces rebelles et leur intégration dans la vie civile. suivant un calendrier et des modalités à

Per or direction 1 34 m

Service Community of the Community of th

Statistics where the second

g age faget age wind to

CANCEL SECTION OF THE

1000 1000 PM

A page 1 agree 1

La gallery and a second

pa taraber Brighter (%)

garagina and

AND PROPERTY LINES - TO THE

Marie Marie

garage and the state of

Mr. Witt & concess Charles

Marie Andrews and the

\* **(10)** (10) (10)

THE STREET STREET

to the care

-

PERMANENTS \_

DIPLOMATIE

BERTHAN BERTHAN TO

हरी **सम**्य प Market State Comment

ARROND . .... The state of the s Mary PM. all 12  $\xi = \operatorname{distribute}(T)$ Section - Section 1 .. - " Y . Signer am

\*\*\* Same and Same Control of the Section of the Sectio

-----Maria Maria garanasan gerer "

grand from a con-

# La perquisition de M. Renaud Van Ruymbeke au siège du PS

sation des marchés publics au Mans et dans la Sarthe. M. Renaud Van Ruymbeke, conseiller à la chambre d'accusation de la cour d'appel de Rennes, a effectué, mardi 14 janvier, deux perquisitions à Paris : l'une dans les locaux de la SAGES, « cabinet d'études tachniques » dirigé par M. Michel Reyt; l'autre au sièce du Parti socialiste, où il s'est limité au bureau de la trésorerie nationale, à l'exclusion de celui de M. Henri Emmanuelli, député des Landes et trésorier du parti. De retour à Rennes avec les documenta saisis, le magistrat a inculpé mercredi de faux et usage de faux et de trafic d'influence M. Pierre Villa, ancien adjoint (PS) au maire du Mans chargé des marchés de la ville, et M. Jacques Jusforgues, conseiller municipal, conseiller général PS du Mans et de sa communauté urbaine, interpellés lundi. Tous deux ont été laissés en liberté.

M. Renaud Van Ruymbeke, conseiller à la chambre d'accusation de la cour d'appel de Rennes. a bien failli s'inviter, mardi, à la passation de pouvoir entre MM. Pierre Mauroy et Laurent

Fabius. Quelques heures à peine après cette cérémonie qui consa-crait le « nouvel élan » annoncé par le PS, le juge sonnait à la porte du siège du Parti socialiste, 10, rue de Solférino, à Paris. Il est alors 14 heures. M. Van Ruymbeke, qui est accompagné de sa greffière et de trois policiers de la brigade financière du SRPI de Rennes. explique à des permanents incrédules qu'il souhaite perquisitionner dans les bureaux du PS. Les principaux responsables sont absents:

M. Mauroy a quitté les lieux en fin
de matinée, après la passation de
pouvoir, M. Fabius est parti déjeuner à l'hôtel de Lassay, et M. Erumanuelli n'est pas à Paris. Le juge, contraint d'attendre l'arrivée de responsables, s'installe donc patiemment au rez-de-chaussée de

Une demi-heure plus tard, après Farrivée de M. Laurent Azoulay, délégué général à la trésorerie du PS, M. Van Ruymbeke ≫ fait les bureaux de la trésorerie du Parti socialiste, Il s'installe dans le bureau de M. Azoulay et commence alors sa perquisition: les tiroirs sont fouillés, les armoires inspectées, les documents consultés. Le juge refuse de perquisition-ner dans le bureau du trésorier du Parti socialiste, M. Henri Emma-nuelli, mais il découvre dans un bureau voisin un dossier concernant la liquidation d'Urba et

Deux heures plus tard, alors que

les journalistes se pressent devant les portes du siège du PS, M. Van Ruymbeke commence à constituer les scellés avec l'aide de sa gref-fière. Le travail est long : if faut saisir les documents, recueillir les signatures des témoins, poset signatures des témoins, poser ficelles, sceaux et étiquettes sur les archives. A 20 heures, le juge et les socialistes présents se retrouvent côte-à-côte, rue de Solferino, devant un poste de télévision pour regarder le journal télévisé. M. Van Ruymbeke, qui a gardé un mauvais souvenir de l'affaire Boulin, veut éviter à tout prix la conue qui l'astend à la porte du siège du PS. Il sortira donc par la cour qui donne sur la rue de l'Université pendant communiqué du PS. Le juge, lui, est reparti vers Rennes avec le dossier de liquidation d'Urba, les archives URSSAF des salariés du bureau d'études, et une « note technique » rédigée dans l'après-midi rue de Solferino.

#### Un cadre légal solide

A première vue, ce scénario rappelle l'équipée menée le 7 avril dernier par M. Thierry Jean-Pierre au siège parisien d'Urbatechnic. Le dossier, il est vrai, est le même : M. Renaud Van Ruymbeke, qui a succédé aux juges Jean-Pierre, Liberge, puis Cornu, le 14 novembre dernier, agit dans le cadre de l'information judiciaire pour faux et usage de faux, extorsion de fond,

est pourtant bien différente. M. Thierry Jean-Pierre, qui avait précipitamment perquisitionné un dimanche après-midi, s'appuyait sur une procédure incertaine que le procureur du Mans avait longtemps ignoré. M. Renaud Van Ruymbeke, hii, travaille dans un cadre légal solide confirmé par les plus hautes autorités judiciaires françaises : saisi par le parquet du Mans, la chambre d'accusation de la cour d'appel d'Angers a affirmé le 19 avril que le réquisitoire liti-gieux était conforme au droit, et la chambre criminelle de la Cour de cassation a confirmé cet arrêt le 27 juin. Les premiers pas de la procédure, qui ont été validé à deux reprises, sont donc désormais à l'abri de toute polémique... et de

Les pouvoirs d'investigation de M. Van Ryumbeke sont en outre plus larges. M. Thierry Jean-Pierre, « simple » juge d'instruction, ne pouvait se déplacer hors de son ressort sans avertir le procureur de la République des lieux où il sou-haitait se rendre. De plus, il se savait menacé à tout moment par le privilège de juridiction qui commande le «dépaysement» des dos-siers concernant des élus locaux. M. Renaud Van Ruymbeke, tion de la cour d'appel de Rennes, n'a plus à se soucier du privilège de juridiction puisque le transfert du dossier a déjà eu lieu.

truction, ses investigations peuvent se dérouler sur l'ensemble du terri-toire national. C'est d'ailleurs ce qui s'est pessé : lundi, dans la soi-rée, M. Van Ruymbeke a prévenu le parquet général de Rennes, qu'une opération aurait lieu le lendemain matin, à cinq heures, mais après son arrivée dans la capitale, il a omis de signaler sa présence au u a omis de signaler sa presence au procureur de la République de Paris. La coulume veut que l'on prévienne le parquet, mais le non-respect de cet usage ne constitue pas une nullité de procédure.

Le procureur général de la cour d'appel de Rennes, M. Jacques Brun, a d'ailleurs souligné mercredi que les règles de procédure avaient été observées. « M. Van Ruymbeke est un excellent magistrat, a-t-li déclaré, et je pense qu'il a pris toutes les précautions, bien per-suadé de la sensibilité de l'affaire

La chancellerie ne s'y est d'ail-leurs pas trompée. Alors que la perquisition du mois d'avril avait été saluée par des déclarations impétueuses évoquant l'a équipée sauvage », voire le « cambriolage judiciaire» du juge Jean-Pierre, le ministère de la justice a prudem-ment gardé le silence mardi après-midi. Pas de communiqué, aucune déclaration du garde des sceaux, M. Henri Nallet : la justice tra-Le ministère de la justice devra

si la question de l'élargissement de la saisine du juge se pose. Pour le beke travaille dans le cadre défini par la chambre d'accusation de la cour d'appel d'Angers, puis par la chambre criminelle de la Cour de du Parti socialiste. Si les documents saisis lors de son voyage parisien dépassent ce cadre, il devra saisir la chambre d'accusation, qui communiquera le dossier

La chancellerie se retrouvers alors à nouveau au cœur du dilemme qui la poursuit depuis le procès-verbal de constatation rédigé en 1989 par les inspecteurs Gaudino et Mayot : ouvrir ou non une information judiciaire sur les activités d'Urba. Il y a deux ans, à Marseille, la chancellerie, qui espérait encore pouvoir étoufier l'affaire, avait répondu non. Il y a quatre mais, à Lyon, les responsables de le place Vendôrae, dont la ment phis étroite puisqu'ils se prononçaient cette fois sur une plainte avec constitution de partie civile visant trois élus socialistes marseillais, avait répondu oni. Cette question se reposera peut-être à Rennes dans les semaines ou les mois à venir. Avec tous les enjeux politiques qu'elle comporte.

# La revanche des juges

par Edwy Plenel

BON appétit, messieurs l' à minis-tres intègres l Conseillers vertueux l vollà votra

vous choisissez l'heure.

C'est par ces vers du Ruy Bla de Victor Hugo que commence le livre récemment publié par le juge d'instruction manceau Thierry Jean-Pierre auguni son collègue monais Renaud Van Ruymbeke vient d'offrir sa revanche, en choisissant, lui aussi, son heure, le jour même du passage de témoin entre MM. Pierre Mauroy et Laurent

Fabius. Et le livre, conqui comme un viens à souhaiter une alternance politique même si je reste à gauche, indéfectiblement. J'espère que les nouveaux occupants de l'hôrsi Mationon auront compris le message de cette fin de règne et traveilleront à bâtir un système judicisira indépendant des clans et des

De gauche, «indéfectiblement», mais prêt à voter à droite au nom

de l'indépendance de la justice. La listes. C'est donc la fin d'une idylle, journal intime, se termine ainsi, à la piège qui, depuis deux ans, depuis tant il est manifeste - et la Syndi-saire de douze ans de socialisme à les socialistes, est tout entier dans prive pas de le dire - que l'on en a la française. (...) Je ne suis plus ce paradoxe : porteurs d'espoirs au trop fait pour enrayer les enquêtes socialiste depuis longtemps et j'en eein d'une magistrature choquée judiciaires trop dérangeantes. per l'instrumentation pertisane de la justice avant 1981, ils ont décu. Le monde judiciaire est choqué par une gestion des caffaires » impliquant la gauche qui ne se différencie guère de celle de la droite. Un renversament que résume à elle seule la biographie du juge Van Ruymbeke, passé en un peu plus d'une décennie de l'affaire Robert Boulin aux filières financières socia-

En moins d'un an, l'actuel garde des aceaux ne s'est-il pas opposé fermement à l'ouverture de trois informations judiciaires réclamées per ses parquets? Le 16 octobre 1990. M. Henri Nallet refuse, per écrit. l'ouverture d'une information sur la gestion d'un observatoire squatique à Narbonne dont la maître d'œuyre avait versé des commissions à Urba, Il néitère, le

1º avril 1991, à propos des suites à donner à l'enquête préliminaire de même l'été demier quand le procureur de la République de Marseille, dans un rapport motivé de six pages, lui demendera l'autorisation d'ouvrir une information sur l'OM de Marseille dont le président est Bernard Tapie.

Légitimement choqués par le symbole d'une perquisition au siège national d'un perti politique, les élus - de tous bords - rétorqueront que, dans leur souci de revanche, les magistrats menacent l'assise de la démocratie, ces partis qui lui donnent corps et qui dolvent

aussi de l'argent. Mais c'est oubler que l'argument a, cas demières années, trop souvent autorisé une compleisance coupeble pour des pratiques l'égales à l'ombra desquelles la corruption s'installeit. Pour réhabiliter la démocratie, i faut d'abord que justice passe. Sans entraves, sans argument d'opportunité. « Le problème en France, a'est que le politique ne cesse de juger la justice, et en échange le juge juge le politique. Il faut couper les ponts entre les deux. » Le commentaire est de M. Jacques Toubon, député RPR. Et comment lui donner tort?

# Chance et périls

Suite de la première page

Mais il existe - à placer dans l'autre plateau de la balance das réflexions suscitées par les «affaires» - un lot d'interroga tions et de perplexités où la démocratie, finalement, aurait plus à perdre qu'à gagner.

On ne fere pas à un magistrat réputé pour son indépendance d'esprit et se fougue d'instructeur, le procès d'inten-tion consistant à insister sur l'étrange coîncidence chronologique qui a voulu que sa perquisition s'opère ux heures après la passation de pouvoirs au Parti socialiste entre M. Mauroy et M. Fabius. On n'insistera pas outre sure sur le fait que le candidat à la succession de M. Fabius à l'Assemblée natio-nale, M. Emmanuelli, sa trouve être le trésorier du PS. Ce ne peuvent être que hasards et rencontres aléatoires des cycles judiciaires at des rythmes politiques...

En revanche, on peut légitimement s'interroger sur la notion de transparence. Répli-quant à la perquisition, le PS a affirmé qu'il y était prêt. Si c'est vrai, c'est trop tard. Le Parti socialiste est dans la position d'un inculpé ordinaire : présumé innocent, il est déjà présumé coupable par une grande partie de l'opinion. La succession des procédures opérées sous l'œi ardent des médias - idéal, une perquisition qui est en cours tandis que les journaux télévisés du soir s'achèvent... - a largement contribué à sa perte d'influence dans l'opinion. La « génération morale » qui est à l'œuvre dans

une bonne partie de la société a déjà sanctionné le parti qui, en 1981, voulait apparaître comme celui des vertus.

A supposer que la transparence soit possible - dans quel domaine l'est-elle vraiment?, il faudrait obtenir qu'elle le soit... complètement. A qui ferait-on croire que le Parti socialiste mérite seul cet excès d'honneur judicieire et cet excès d'indignité? Qui pourrait accepter l'idée qu'il n'y a, dans ce pays, qu'un parti « sale » face à d'innocents enfents de chœur réunis sous les bannières opposantes? Et que l'affairisme ne serait suspect qu'en politique? On ne peut exclure l'idée que d'aucuns solent plus habites que d'autres et mieux organisés pour faire barrage aux faisceaux lumineux des vérités judiciaires. Mais il est vrai que les fautes du voisin ne sauraient justifier celles que

l'on commet soi-même. L'impression désastreuse qui se dégage, au total, de ces affaires toujours recommencées - on tourne souvent en rond à lire et relire sans cesse les fameux « cahiers Del-Croix ... - affecte la relation du citoyen avec l'autorité. Elle alimente le néo-poujadisme protestataire. Elle mine l'Etat. Elle décourage ce qui reste des convictions. Elle élargit l'aire des soupçons. Elle dissuade les engagements. Elle invalide les discours et ruine les projets.

Quelle parade face à ce gâchis? La várité, toutes les

BRUNO FRAPPAT

#### Les dispositions de la loi d'amnistie

L'article d'amnistie de la loi du 15 janvier 1990 sur le financement des partis politiques et des campagnes élec-torales indique : « Seuf en cas toutes infractions commises avant le 15 juin 1989 en relstion svec le financement direct ou indirect de campsanes électorales ou de partis et de groupements politiques, à l'exclusion des infractions prévues par les articles 132 à 138 et 175 à 179 du code pénal INDLR: ces articles visent les délits de fausse monnaie, d'ingérence et de corruption passive ou active de fonctionnaires) et de celles commise par une personne investie à cette date d'un mandet de par-Lementaire national.»

Au lendemain de la réélection de M. Mitterrand à la présidence de la République, une première loi d'amnistie – la loi du 20 juillet 1988 - avait prévu l'amnistie des délits commis avant la loi du 11 mars 1988 sur le financement de la via politique «lorsqu'ils [étalent] en relation evec le financement direct ou indirect de campagnes électorales ou de partis politiques. »

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde

**DES LIVRES** 

# La SAGES, un concurrent d'Urba

La perquisition du juge Renaud Van Ruymbeke dans les locaux parisiens de la SAGES est peradoxalement un hommage implicite au système Urba, dévollé par l'affaire des fausses fectures de Marseille. Animée par M. Michel Reyt, la Société auxi-liaire générale d'études et de services (SAGES) est en effet l'un de ces réseaux de financement concurrents échappant au contrôle de la trésorerie nationale du Parti socialiste. Son activité fut régulièrement dénoncée, lors de leurs réunions internes, par les animateurs d'Urba, bureau d'études dont la raison d'être étalt d'éviter, salon une formule employée par M. Joseph Delcroix lors de l'instruction de l'affaire marseillaise, une cindividualisation des recettes

Les célèbres cahiers scrupuleusement tenus per le même M. Delcroix fourmillent d'allusions aux « organismes paralièles », parmi lesquels notem-ment la SAGES, soupçonnée d'offrir des eretombées » plus es aux élus qui utilisent ses services d'interméd pour des marchés publics. A tel point que, lors d'une réunion des délégués régionaux d'Urba en juin 1986, M. Gérard Monate l'inquiète du «complexe Reyt» présents dit que « certains élus se servent de M. Reyt comme d'un loup-garou », tandis qu'un autre effirme qu'il n'y a «pes de problème (...) », que « le plus fort gagne ». En octobre 1987, M. André Laignel, alors trésorier du PS, refuse cette concurrence

à l'amiable devant les mêmes

délégués régionaux : « Michel Reyt, SAGES, d'aucune manière il ne verse au national», note en style télégraphique M. Delcroix.

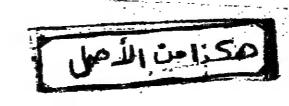
Au 241 du boulevard Saint-Germain, à Paris, où a eu lisu la perquisition, se trouvent lea locaux des trois sociétés animées par M. Reyt : la SAGES, dont il est le président et dont le chiffre d'affaires pour 1990 fut de près de 18 millions de francs; la SAGES Holding SA, dont il est le président et sa fille, Evelyne Reyt, le directeur géné-ral; et enfin la SAGES Immobilier, dont se fille est le gérant unique. « Un Urba privé », dit l'une de ses relations d'affaires à propos des sociétés de M. Reyt, igé de sobænte-cinq ans, que le même témoin décrit comme « un militant accislista de touiours. planôt à la droite du parti, style lacostiena, par allusion à Robert Lacoste, figure de la SFIO des années 60, qui défandit l'Algérie

#### La franc-maconnerie et les courants minoritaires

M. Revt semble avoir construit sa clientèle autour de deux pôles : la franc-maçonnerie ne fait pas mystère de son appartenance au Grand Orient de France. - et les courants minoritaires du PS, se sentant quelque peu lésés par le système de répartition nationale d'Urba, contrôlée par les mitterrandistes. Ainsi, des élus rocardiens et poperénistes ont eu recours à ses services. C'était notamment le cas dans le Santhe, dont le fédération socialiste est dirigée par le courant Rocard. C'est toupour les amis de M. Jean Poperen, dont la revue Vu de gauche - deux numéros parus - a pour directrice de la publication Mª Evelyne Reyt.

Mais le clientèle de la SAGES ne se réduit pas aux socialistes minoritaires, et cela encore moins depuis les ennuis d'Urba. Ainsi a-t-elle beaucoup travaillé avec M. Claude Germon, maire de Massy (Essonne), tandis que M. Reyt ne cache pas ses liens amicaux avec deux ministres du gouvernement, MM. Michel Charasse et Henri Nellet. Enfin, la SAGES compte aussi quelques municipalités de droite parmi ses interlocuteurs habituels, tandis que ses rivaux confient, non sans jalousie, qu'elle i toujours entretenu de bonnes relations avec in COGEDIM. In trosième société de promotion immobilière de France.

Après l'annonce de la perquisition dans les locaux de la SAGES; certains responsables socialistes ont tenu à prendre leur distance avec le esystème Reyta. Ils sculignent notamment que la SAGES ne reversait ni à la trésorerie nationale ni aux trésoreries fédérales. Les bénéficiaires de son activité d'intermédiaire sur des marchés, ajoutent-ils, étalent donc certains courants mais aussi nombre d'élus à titre individuel. «Le SAGES échappe à tout contrôle politique, renchérit l'un d'eux. A Urba, la compteblité était claire, tout se passait per chèques, jamais en tiquide de la main à la main. » .



ر د ماري (غالب तेर प्राप्त स्थानम् ।

**河 马布姆。** 

भिनीक्त दूषाहर्

A Salar

Service of the servic

Market Car

je se ja se s

West States of the

Contract Broken Contract

A PARTY LANGE OF W. Other was-

PROPERTY NAMED IN

was building the ...... er de l'alle de

Sept. 10 and 10

1988 - April - 1844 - 144

FR WWW/MITT

ATTACAGE AND A TO

e magazinat a sin mili

g pak gapagapan san n

磨机 鼻 第十名的 化

age Title out 1

No. of the Party o

ا محدود ميل

father to AM To Commence of the control of the contr

· 图数一号"

Charge and the Control of the

ह क्रा नगर मार

America 1 . 1

42 4

Mills M. W. ...

Orange e that Tarrier and a second

1,24

连篇广泛版 11. 1

#### Le magistrat instructeur de l'affaire Boulin

Pour être encore, à trente-

neuf ans, un jeune magistrat, M. Renaud Van Ruymbeke a déjà une longue habitude des clossiers financiers, dont il s'est fait une spécialité, et connaît également le climat particulier des « affaires » politico-judi-ciaires. En 1979, alors qu'il vient d'être nommé juga d'ins-truction au tribunal da Caen, il porte en effet à bout de bras le dossiar de le vente des terrains de Ramatuelle (Var), une affaire de spéculation immobilière à l'origine de la mort du ministre du travail et de la participation de l'époque, Robert Boulin, dont le corps est retrouvé dans un étang de la forêt de Rem-bouillet, le 29 octobre 1979. Le magistrat n'avait pas hésité, en juin 1979, à inculper et à écrouer un promoteur immobi-lier influent, proche de Robert Boulin, M. Henri Tournet, à l'issue d'une perquisition à son

Dans une lettre rédigée par Robert Boulin, juste avent se mort, l'ancien ministre avait mis en cause M. Van Ruymbeke en l'accusant de «jouer au vedetteriat et au Saint-Justa, de vouloir a faire un carton a contre un ministre at d'avoir « inspiré » des articles de presse sur l'af-faire de Ramatuelle. Ces éléments avaient été vivement démentis par le juge, per ses collègues et per les journalistes concernés, Lui exprimant un soutien sans faille, les magis-trats du tribunal de Caen avalent souligné ses « qualités

En juillet 1980, at à la demende du président de le République, M. Valéry Giscard d'Estaing, le Conseil supérieur de la megistrature avait rendu un rapport sur les conditions dans lesquelles svait été instruit le dossier de « l'affaire de Ramatuelle ». Dans ce docu-ment, on peut are que M. Van Ruymbeke a exercé «en toute indépendance les prérogatives qu'il tient de la loi».

# Le PS dénonce «une action politique»

Le bureau exécutif du Parti socialiste s'est réuni pour la première fois sous la présidence de M. Laurent Fabius mercredi 15 janvier en fin de matinée.

Réagissant à la perquisition effectuée la veille au siège du parti, M. Jean-Jack Queyranne, porte-parole du PS, a dénoncé a une action politique et une attitude d'acharnement et de harcèlement » contre le Parti socialiste. Il a confirmé la candidature de M. Henri Emmanuelli, trésorier du PS, à la présidence de l'Assemblée nationale. De son côté, M. Jack Lang a estimé, à l'issue du conseil des ministres, que la perquisition constituait s une preuve éclatante» de l'indépendance de la justice.

La passation des pouvoirs de M. Pierre Mauroy à M. Laurent Fabius, suivie d'une réception offerte par le nouveau premier secrétaire au personnel du siège du Parti socialiste, avait pris fin depuis environ une heure lorsque M. Renaud Van Ruymbeke s'est présenté au 10, rue de Solferino, afin de mener une perquisition dans les locaux de la trésorerie nationale du PS. Le choix de ce moment, même si le magistrat ins-tructeur a déclaré à ses interlocuteurs socialistes que c'était un hasard, est apperu à ces derniers comme nullement fortuit. En l'absence de responsable politique, membre du secrétariat national ou du bureau exécutif, M. Laurent Azoulay, délégué général à la trésorerie, principal interiocuteur de M. Van Ruymbeke pendant la perquisition, a déclaré, dans la soirée, que si le PS est « décidé à une totale transparence» et « n'à rien de cocher à la instice » il n'entend. cacher à la justice », il n'entend pas, pour autant, « être victime d'une démarche qui serait de nature partisane v. :

Les soupçons qu'inspire aux socialistes la relance de l'affaire Urba à partir du dossier du Mans peuvent trouver une justification dans la déclaration faite mercredi

matin, sur Europe I, par M. Phi-lippe de Villiers. Le député (apparenté UDF) de la Vendée, qui avait interrogé à maintes reprises le garde des sceaux, M. Henri Nal-let, lors des séances de questions du mercredi à l'Assemblée natio-nale, à propos de l'affaire Urba, à l'automne 1990, affirme que amême si l'on ne peut pos se pro-noncer sur les découvertes évennoncer sur les découvertes éven-tuelles faites par le juge (...), on doit déjà craindre, pour l'honneur de la France, l'implication directe de plu-sieurs membres du gouvernement actuel dans des délits de trafic d'in-fluence et de corruption». M. de Villiers a sjouté: « Je ne vois pas comment M. Henri Emmanuelli pourrait demain prétendre à la pré-sidence de l'Assemblée nationale à la place de M. Laurent Fabius alors qu'il est le personnage le plus impli-qué dans les dossiers Urba.»

#### M. Emmanuelli cible principale

M. Fabius inaugure ses nouvelles fonctions dans des conditions péni-bles, mais si la démarche de M. Van Ruymbeke atteint une M. Van Ruymbeke atteint une cible politique – qu'elle l'ait visée ou non, – la plus évidenment désignée est M. Emmanuelli, trésorier du PS, qui avait du assumer avec M. Mauroy la liquidation d'Urba et qui, jospiniste, est le candidat des socialistes à la présidence de l'Assemblée nationale. Tout en l'Assemblée nationale. Tout en jugeant « extremement malheureuse» la coîncidence entre la perquisition et la passation des pou-voirs à la tête du PS, M. Jacques Toubon, député (RPR) de Paris déclarait, mercredi matin, sur Europe I, que ce qui s'était passé n'était « pas très bon » pour M. Emmanuelli « à quelques jours de sa candidature » au « perchoir ».

Seule concurrente déclarée du Seule concurrente déclarée du député des Landes pour cette fonction, M= Huguette Bouchardeau, député (apparenté PS) du Doubs, s'étonnait, à la même heure, sur RTL, que, à si longtemps après le déclenchement d'une affaire, on ait encore besoin de faire des perquisitions ». Elle soulignait qu'ail faut aller jusqu'au bout » et a liquider ces vieilles méthodes qui consistaient à financer les partis politidelà de la manœuvre politique qu'ils dénoncent, les responsables socialistes en appellent aux prin-cipes constitutionnels.

M. Jean-Pierre Mignard, délégué national du PS à la justice, nous a déclaré : « La perquisition au siège du Parti socialiste est d'une gravité exceptionnelle. Certes, un parti politique n'est pas au-dessus des lois, mais son siège est un endroit sacré dans une démocratie. Les juges, gardiens des libertés de par la Constitution, ont le devoir de rechercher la vérité, mais les partis tesquieu, et après que tous les autres moyens de procèdure ont été épuisés. Est-ce vraiment le cas ici?»

Pour M. Mignard, «l'usage sans précaution, par les juges, des préro-gatives offertes par la loi peut contredire les principes mêmes sur lesquels ces prérogatives se fon-dent ». « La manifestation de la vérité, demando-t-il, réclamait-elle d'un parti, au vu et au su des caméras, au risque, en allant là, de jeter l'opprobre sur des dizaines de milliers de ses membres et d'attenter ainsi à la fonction que la Constitu-tion lui donne? Au risque, enfin, de faire de la vérité judiciaire non plus la marque de la démocratie, mais l'un des facteurs agissants, avec d'autres, de la dégradation de la vie publique?»

Ce point de vue n'est guère partugé hors du PS. M. Pierre Méhaignerie, président du CDS, a déclaré sur Radio-Monte-Carlo, mercredi matin, qu'il faut « laisser la justice œuvrer». «Il y a, aujourd'hui, une nouvelle loi sur le financement des partis politiques, et je soukaite qu'elle s'applique avec la plus grande rigueur à tous les partis pôlitiques, comme à toutes les autres structures de la société fran-çaise», a déclaré le député de l'Illo-

# Devant la 31° chambre correctionnelle

# Le PDG de la Cogedim contre son démolisseur

beau thème a été débattu. mardi 14 janvler, devant la 31. chambre correctionnelle de Paris. M. Michel Mauer, PDG de la Cogedim, a catégorique-ment démenti avoir bénéficié de l'argent dégagé par des fac-tures artificiellement majorées en provenance de la société de démolition de M. Carino Cesco.

lls ne se sont pas regardés. M. Michel Mauer, honorable PDG d'une honorable société, et M. Carino Cesco, démotisseur incontesté, se sont simplement traités de menteur, l'un explicitement, l'autre implicitement, durant trois heures. Ca fut un duel à fleuret moucheté : on poussa la courtoisie jusqu'à se passer le micro pour permettre au tribunal de mieux entendre dénégations vertueuses et accusations sépulcrales.

De sa voix brisée par une tracheotomie, M. Cesco confirma en effet laconiquement avoir remls des espèces à M. Mauer. Après ce présmbule, délaissant ces dossiers serrés dans une grosse serviette noire, le PDG de la Cogedim donne alors sa vereion de cette affaire qui lui valut la prison durant une douzaine de jours en décembre 1990 ; « Bien évidamment, M. Cesco a manti. M. Cesco, que je n'al d'alleurs rencontré qu'une saule fois dens mon bureau, ne m'a jameis remis

Encore fallait-il aller plus avant, expliquer pourquoi M. Cesco, qu'il faisait abondamment travailler sur ses chantiers, l'accuse de la sorte. Et M. Mauer, qui dut s'asseoir sous le coup de l'émotion ( «Il est évident que cala 8 bouleversé notre vie, la vie de la Cogedim, ma vie de famille...»), développa une argumentation en trois points. Primo, le doute sur la bonne foi de l'accusateur ; nalités politiques de droite. A ses errements et obtient la libéra-

tion politique; tertio, l'appel au bon sens. De la bonne et visille cuisine, en somme, efficace.

Ainsi M. Mauer insiste-t-il d'abord sur le système de fausse facturation avéré de la CTMT et sur ses bilans prétendument sans bénéfices. Le dossier plaide pour lui. Les faits sont établis, nullement niés par M. Cesco, qui dédouble les marchés contractés auprès de la Cogedim en travaux réels et en travaux fictifs. « Je suis franchement étanné que l'on eit éliminé sens examen l'hypothèse selon laquelle Cesco aurait gardé les fonds pour lui», conclut M. Mauer dans une estocade.

#### Une scene surréaliste

Le PDG de la Cogedim s'interroge alors : «Une question hante les esprits. Pourquoi choisit-il la Cogedim ?» La présidente.

M= Claude Nocquet, qui a déjà
posé la question, approuve de la
tête. «Parce que c'est crédible. commode, sans danger, répond le PDG, il a basoin de minorer sa position et il livre une accusation dont il pense peut-être qu'elle va plaire. 3

- ... A qui ?, l'interrompt la présidente.

- Elle va plaire.

- A qui?

- A tous ceux qui l'entendront. - Nous sommes dans une affaire judiciaire M. Mauer. Si vous savez des choses, il faut les

- Cela peut plaire à l'adminis-tration fiscale, au juge d'instruction... Je ne dis pas que Cesco a raison, mais à faut se rappeller du contexte de ce mois de novembre 1990. Nous sommes sous le feu des médias, nous sommes accrochés chaque mercradi par un hebdomadaire pour des prix de faveur accordés à des person-

Bref, la Cogedim, présumée de

droite, aurait fait les frais d'une opération politique diligentée par la gauche. Et M. Mauer d'en appeller aussitöt au bon sens : «Ce n'est pes Michel Mauer qui est désigné mais le PDG de la Cogedim. Je suis désigné às qua-lité en somme. Mon nom est arrivé comme une conséquence automatique et laborieuse d'un processus rocambolesque. 3 || rejette comme surréaliste la scène qui le verrait recevoir des billets de la main de M. Cesco : €Elle est fausse et invraisembleble. Est-il imaginable que la président du groupe se compri en recevent des espèces ? Comme si la Cogedim avait

Et M. Mauer de laisser plener le doute : «Il semble qu'il se soit passé des choses, des accords dans le cabinet du juge d'instructions. Feralt-il allusion à un troc de son emprisonnement contre la liberté accordée à M. Cesco ? Troc suggéré tout au long de l'audience par ses avocats. En raison de la gravité du propos, le tribunal consacra de longuas haures à étudier méticuleusement cette semaine de novembre 1990 où l'on enregistra le libéretion de M. Cesco, le 20, et son retour devant le juge d'instruction David Payron, la 28, pour lui «livrer» le nom de M. Mauer.

#### Crainte et chantage

Semaine folle comme un roman-feuilleton mals qui paut se résumer ainsi : accablé per deux mois d'emprisonnement, effrayé de l'état de dépression de son adjoint - M. Michel Lesot, incarcéré comme lui - sierté du fait que la femme et la fille de ce demier menacent de se suicider, M. Casco reconnaît largement

in a second to the second of t

Mais il ne quitte pas le cabinet de son juge sans lui avoir promis de lui « donner un nom » le 28 novembre.

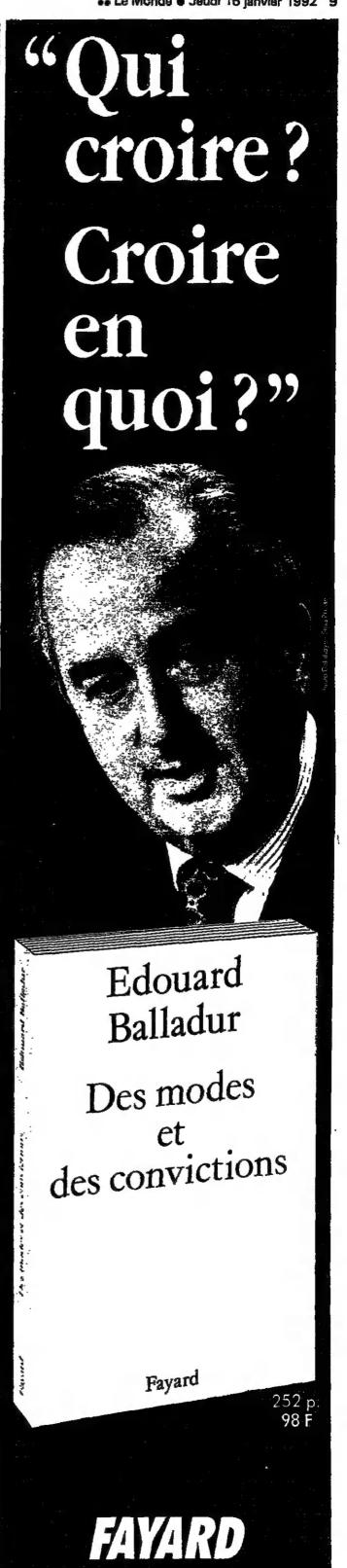
Longue, très longue semaine que celle-là. M. Cesco assure qu'il ne veut pas «donner» le PDG de la Cogedim per un mélange de crainte et de respect. Le crainte, non fondée comme la suite l'a montré, est de voir son entreprise acculée au dépôt de bilan après avoir trahi M. Mauer, «qui a beaucoup de relations». Le respect, M. Cesco l'exprime en têtonnant, avec sa voix d'as-phyxié : «Le mot de Mauer, il m'ennuyait de le dire... un personnege du bâtiment.

Du coup, le voité harcelant la direction de la Cogedim pour qu'elle lui indique un patronyme de son choix à citer lors de son rendez-vous du 28 novembre. Mais le groupe, après un premier entretien, rompt tout contact, refusant ca qu'il considère comme une tentative de chan-tage, Et le 28, M. Carino Casco, désemparé (« J'ai demandé un nom, ils ne l'ont pas trouvé »), va livrer sa version su juge : « Quand j'ai été au juge, j'ai été obligé de dire la vérité. Ca m'embête beaucoup pour M. Mauer. a

A cet instant, Joseph Choukroun se drassa dans la box des prévenus pour crier sa colère. Rompant sa grève du verbe et sa grève des audiences, il protesta contre un procès à ses yeux irréel : « Tout la monde est au que si de l'argent circule. Tout le monde en vit. Sens cet argent en aspèces il n'y a pas d'autorisations pour les chantiers. », Après cette proclamation de foi d'un expert en fausse facture, Joseph Choukroun se rassit non sans demander sa liberation.

Suite des débats mercredi

LAURENT GREILSAMER



the second of th

\* 192 24 . games and control

Same Field The second second

manufact 25

# M. Limouzy (RPR) est élu président de la commission «ad hoc»

La commission ad hoc constituée pour examiner la levée de l'immunité parlementaire de M. Jacques Farran, député (UDF-PR) des Pyrénées-Orientales, susceptible d'être inculpé des chefs d'abus de confiance, de complicité et de recel d'abus de confiance dans le cadre d'une information ouverts à Perpignan, a été constituée, mardi 14 janvier, à l'Assemblée natio-nale. Présidée par M. Jacques Limouzy (RPR, Tarn), la commission devrait se réunir jeudi 16, pour élire son rapporteur et décider de la date de convoca-tion de M. Farran.

Au moment où le siège de leur parti était l'objet d'une spectacu-laire perquisition, mardi 14 janvier dans l'après-midi, les sept députés socialistes membres de la commission ad hoc constituée pour la levée de l'immunité parlementaire de M. Jacques Farran (UDF, Pyrénées-Orientales) ont vu, à leur grand dam, la présidence de cette commission leur échapper. Motif : l'absence en séance du député com-muniste Gilbert Millet (Gard), dont la voix aurait du faire pensocialistes. Les deux candidats, MM. Jacques Limouzy pour l'op-position et Raymond Forni pour e PS, ayant obtenu chacun sept voix aux trois tours de scrutin, M. Limouzy a finalement été déclaré élu au bénéfice de l'âge (1).

L'élection surprise d'un député

le journal mensuel de documentation politique

# après-demain

Fondé par la Ligue des droits de l'homme

offre un dossier complet sur :

### LA JUSTICE ET LE CITOYEN

Envoyer 60 F Itimbres à 2,50 F ou chêque a APRÈS-DEMAIN, 27, me Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifient le dossier demandé ou 150 F pour l'abonnemen annuel (60 % d'économie), qui donne drait à l'anvoi gratuit de ce numéro

de l'opposition à la présidence de la commission pourrait ralentir le rythme jusqu'alors soutenu avec lequel le cas de M. Farran semblait devoir être examiné par l'Assemblée nationale. Les membres de la commission ne disposent en effet que de quelques jours pour se pro-noncer sur la demande de levée d'immunité parlementaire. S'ils n'y parviennent pas avant le terme de cette session extraordinaire, la demande devient « caduque »,

L'opposition, par la voix de M. Charles Millon, président du groupe UDF à l'Assemblée nationale, n'avait pas manqué de rappeler que la demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Jean-Michel Boucheron ((appar. P.S., Charente), ancien maire socialiste d'Angoulème, déposée le 28 novembre 1990 par le garde des sceaux, sur requête du procureur sceaux, sur requête du procureur général près la cour d'appel de Paris, M. Pierre Truche, n'a été ni rapportée ni discutée (le Monde daté 12-13 janvier). La commission chargée d'examiner le cas de M. Boucheron, alors susceptible d'ètre inculpé d'ingérence, de cor-ruption, de complicité de faux en écritures et de recel d'abus de biens sociaux, n'avait opportunément pas trouvé le temps de convoquer l'intéressé avant la cloture de la session ordinaire

Mais, dans le cas de M. Boucheron comme dans celui de M. Far-ran, la décision ou l'absence de ne peut en rien freiner l'action de la justice puisque l'immunité parle-mentaire ne vaut que pendant la durée des sessions et n'empêche donc pas les inculpations. En revanche, et la question pourrait se poser à nouveau pour M. Farran, l'incarcération d'un député ne peut se faire, même en dehors des sessions parlementaires, qu'après déci-sion du bureau de l'Assemblée

M. Jacques Toubon, député M. Jacques rousen, a proposé mersupprimer le système de l'immu-nité pariementaire, « qui est parfaitement idiot » et se résume, selon lui, « à un mélange entre deux genres, la politique et la justice, qui doit cesser».

(1) Les deux vice-présidents sont MM Raymond Forni (PS, Territoire-de-Belfort) et Jean-Jacques Hyest (UDC, Seine-et-Marne), les deux secrétaires, MM Jacques Toubon (RPR, Paris) et Jean-Pierre Lapaire (PS, Loire). La commission n'a pas encore du son rapporteur.

(Publicité) -

LES SALARIÉS DE SEDIP

Les relations entre le RPR et l'UDF

# M. Longuet souhaite la création d'une présidence de l'UPF

M. Gérard Longuet, président du Parti républicain, qui présentait ses vœux à la presse mardi 14 janvier, a suggéré que l'UPF (Union pour la France) se dote d'un président qui ne serait pas candidat à l'élection présiden-tielle. Le nom de M. Balladur a été avancé pour ce poste. Cette proposition a pour but de concilier les positions de ceux qui, comme MM. Pasqua et Giscard d'Estaing, souhaitent la constitution d'une formation unique de l'opposition et ceux qui demandent au préalable, comme M. Chirac, la désignation d'un candidat commun à l'Elysée selon la procédure des a pri-

maires ». Depuis le début de l'année, dans le chœur de l'union, chacun, à droite, y va de son couplet. Présentant, mardi 14 janvier, ses vœux à la presse, M. Gérard Longuet a livré à son tour son sentiment. Non sans un certain humour mais avec une relative prudence. Le pré-sident du Parti républicain s'est en effet délecté « des propositions toutes malicieuses » émises par les uns et par les autres, jugeant qu'elles avaient avant tout «l'im-mense avantage de repousser les problèmes de l'instant. » Mais M. Longuet a appris, depuis son arrivée à la tête du PR, à composer, à ménager M. Giscard d'Es-taing sans désavantager son ami François Léotard, tout en ne heurtant pas les susceptibilités de M. Chirac.

#### Un conseil national de l'opposition

Souhaitant que 1992 soit «l'an-née de la clarté», M. Longuet a donné raison à M. Giscard d'Estaing et n'a pas donné tort à M. Chirac. Comme le président de PUDF, il estime urgent d'établir une plate-forme unique de l'oppo-sition, en vidant entre RPR et UDF les querelles sur l'Europe et les institutions. Mais comme le président du RPR, il croit également que l'organisation des pri-maires pour l'élection présiden-tielle, au plus tard dans le second semestre de 1992, reste une « question de bon sens». Dès le 9 janvier, au cours d'une conversation téléphonique, il avait pris soin de ras-surer personnellement M. Chirac

M. Longuet a néanmoins avancé deux propositions originales qu'il avait déjà ébauchées en septembre dernier, aux journées parlemen-taires du groupe UDF à Nîmes,

lorsqu'il avait suggéré la constitu-tion d'un secrétariaz politique de l'UPF et regretté à demi-mot que le président de l'UDF soit aussi un présidentiable en puissance. Allant plus loin, il propose la création d'un conseil national de l'opposition, à l'image de celui dont vient de se doter l'UDF, et la désignation d'un président de l'UPF qui ne serait pas candidat à l'élection présidentielle. Avant que M. Chirac ne tape la semaine dernière du poing sur la table, l'entourage de M. Alain Juppé semblait ne pas rejeter ce schéma, avançant même le nom de M. Edouard Balladur pour cette nouvelle présidence. Il y a plus de deux ans, M. Giscard d'Estaing en avait le premier parlé, en proposant pour le même titre M. Jacques Chaban-Delmas.

Pour l'heure, dans l'entourage de M. Giscard d'Estaing, on juge ntous ces problèmes de structure secondaires » « En réalité, explique-t-on, Chirac ne veut pas du parti unique, parce qu'il est per-suadé qu'il existe un deal entre Giscard et Pasqua. Tout le problème est de savoir maintenant jusqu'où Pasqua veut pousser les feux.»

Tout le monde, en tout cas, se retrouvera, samedi 18 janvier, à

sion de la seizième journée nationale du MNEL (Mouvement national des élus Locaux). Quatre mille élus sont attendus. Présidé par M= Alice Samier-Seité, ce mouvement, bien installe à droite, a beaucoup milité pour les primaires. il entend donné samedi le véritable coup d'envoi de la campagne des

élections régionales et cantonales.

Toutefois, les négociations entre, le RPR et l'UDF traînent. Les têtes de liste ne devraient être connues que la semaine prochaine. Les régions Ile-de-France, Bretagne, Languedoc-Roussillon, Bourgogne et Picardie sont encore en discussion. Pour le moment, chacun semble plutôt préoccupé de sa propre campagne. M. Chirac a engagé, mardi 14 janvier à Nancy, un nou-veau tour de France. M. Giscard d'Estaing donnera le coup d'envoi de la campagne UDF, le 2 février, Bordeaux, c'est-à-dire dans une région aux mains du RPR convoithe aniourd'hui par M. Jean François-Poncet, ancien ministre des affaires étrangères de M. Giscard

DANIEL CARTON

La présidence de l'Assemblée nationale

M. Soisson: M™ Bouchardeau est une véritable candidate « d'ouverture »

M. Jean-Pierre Soisson, ministra de la fonction publique, a estimé, mardi 14 janvier à Beaune (Côte-d'Or), que la candidature de M= Huguette Bouchardeau à la présidence de l'Assemblée nationale est « une véritable candidature d'ouverture ». M. Soisson a jugé que « cette canatauture » dans le prolongement du groupe dans de creation parlementaire en cours de création qu'ill anime». M. Soisson a indi-qué que ce «groupe» la soutien-drait et qu'ainsi elle bénéficierait de voix émanant « de députés de la majorité et de l'opposition, dont certains de l'UDF et au moins deux du RPR». De son côté, M. Adrien Zeller, député (UDC) du Bas-Rhin, s'est prononcé, mardi, pour une désignation « non partisane » du président de l'Assemblée. Il a affirmé que « l'approche de M= Huguette Bouchardeau . concernant la réforme du mode de fonctionnement de l'Assemblée nationale « va dans le bon sens ». M. Arthur Paecht (UDF, Var), presenti par les amis de M. Sois-son, a indiqué pour sa part qu'il n'avait « pas l'intention d'apporter son soutien » à M= Bouchardeau.

La préparation des élections régionales

# M. Chirac dénonce un gouvernement « sans projet, sans foi, sans volonté »

de notre envoyé spécial

Entouré de trois des autres anciens ministres lorrains qui ont siégé au gouvernement de 1986 à 1988 - MM. François Guil-laume (RPR), Gérard Longuet (UDF-PR) et André Rossinot (UDF-radical), - M. Jacques Chirac, ancien premier ministre, a lancé la campagne électorale de l'opposition pour les régionales et les cantonales, mardi 14 janvier à Vandœuvre-lès-Nancy (Meurtheet-Moselle). Devant près de deux mille personnes réunies au parc des expositions de Nancy, le président du RPR a lancé un « appel à la responsabilité » aux électeurs tentés par l'abstention ou par le vote écologiste et extrémiste. « Ceux qui jettent le manche après la cognée en s'abstenant, ceux qui préconisent exclusivement le rêve, quel que soit son charme, ceux qui, au contraire, ne pensant qu'à plaies et bosses, veulent nous entraîner dans des aventures qui

sont la renonciation à l'humanisme dont notre pays a toujours èté porteur, tous ceux-là, à dit M. Chirac, ont tort, et je leur demande d'y réfléchir, »

Le maire de Paris a ensuite consacré l'essentiel de son intervention à dresser un réquisitoire contre un « gouvernement sans projet, sans foi, sans volonté» et un « président de la République dépassé par le rythme de l'His-toire». Affirmant que « la France sort affaiblie » de dix ans de socialisme, M. Chirac a cité successivement le chômage, la nouvelle pauvreté, la misère, les retraites, la santé, la justice, l'aménagement du territoire, l'éducation, la formation, la sécu-rité, et, en dernier lieu, l'immigration, ce qui a suscité les applau-dissements de la salle.

Au sujet de M. François Mitterrand dont il a dit que « la politique est triste», le président du RPR a indiqué : « C'est tout de même stupéfiant de voir la longue liste de ses erreurs et de ses échecs». « Qui a été le dernier dirigeant du monde occidental à rendre une visite officielle au sinistre président Honecker quel-ques jours avant qu'il soit débar-

essayé de contrarier la réunifica-tion inévitable de l'Allemagne dans le ridicule voyage de Kiev? Qui n'a rien compris, à quinze jours des élections en Russie, du rôle qui pouvait être, au lende-main de ces élections, celui de Boris Elisine, que l'on a à peine reçu dans un couloir de l'Elisée? Qui a cru devoir lire à la télévidevant des télespectateurs médusés? Qui reconnaîtra en dernier les droits imprescriptibles des Slovènes et des Croates?»

M. Chirac, qui a dénoncé les e prétentions des Etats-Unis », a réaffirmé sa foi dans l'Europe qui, malgré tout, sera « cruelle aux faibles et aux indécis ». Il a regretté que le récent sommet européen de Maastricht n'ait été qu'un a tout petit pas dans le bon sens » et il a réaffirmé son opposition au vote et à l'éligibilité, aux élections municipales, des ressortissants européens installés en

**OLIVIER BIFFAUD** 

## **EN BREF**

 Var : une liste « provençaliste ».
 MM. Gérard Tautil (Parti occitan), enseignant, et Marc Audi-bert, directeur de l'ANPE de Brignoles (Var), ont anhoncé la constitution d'une liste pour les régionales dans le Var. «Région-Provence » rassemble des membre du Parti occitan et du groupe Par-larem (Occitans sympathisants socialistes), des Mistraliens et, plus généralement, les défenseurs de la langue d'oc qui militent pour l'Europe des régions, dénoncent le centralisme parisien et entendent renforer les solidarités avec les autres régions occitanes de France, mais également avec la Catalogne et l'Italie du Nord. Ils sont notamment bostiles au projet de tracé du

D Un caudidat d'Action-Santé contre M. Jean-Louis Blanco dans le canton de Forcalquier (Alpes-de-Haute-Provence). — Action-Santé (rassemblement de plusieurs coor-dinations médicales) a décidé de présenter un candidat, M. Michel Lacombe, pharmacien, contre M. Jean-Louis Bianco, ministre des affaires sociales et de l'intégra-tion, qui se présente aux élections captonales dans le canton de For-

TGV. - (Corresp.)

D Grenoble : démission de l'adjoint au maire chargé des finances. - M. Jean-Pierre Saul-Guibert, président du groupe UDF du conseil municipal de Grenoble, s'est démis, samedi Il janvier, de ses fonctions de quatrième adjoint charge du budget, des finances et de la communication qu'il exerçait depuis 1989. M. Saul-Guibert, qui dénonce e les luttes politiciennes de ces trois derniers mois relatives au conseil régional » et, à travers elles, la candidature, avortée, du

maire de Grenoble, M. Alain Carignon, à la présidence de cette assemblée, a annoncé qu'il soutiendrait, pour les élection régionales, la liste « dissidente » conduite par M. Denis Bonzy (en congé du RPR), vice-président sor-tant du conseil régional. - (Cor-

U L'administration territoriale an Sénat. - La majorité sénatoriale a contre.

adopté en seconde lecture, mardi 14 janvier, après l'avoir considéréformant l'administration territoriale de la République. La droite s'est opposée notamment à la création de nouvelles structures de coopération, les communautés de communes et de villes, sonhaitée par le gouvernement. Les communistes et les socialistes ont voté

"C'est d'abord pour mon propre usage et celui de ma rédaction que j'ai conçu'le Guide Profession Politique"

> Gérard Carreyrou Directeur de la Rédaction de Profession Politique



à jour régulières gran

17.000 noms. 2.500 photos. Tous les membres du gouvernement, de l'Assemblée, du Sénat, du Patlement Européen, ainsi que les élus et les responsables administratifs de routes les régions, départements et villes de France et d'Outre Mer.

Reuseignements et communde au : (1) 46 29 29 87 et par fax au : (1) 47 36 20 52

A MONSIEUR MICHEL NOIR

Monsieur le Maire,

Nous sommes les 27 salariés de la société SEDIP COMMUNICATION à Lyon.

De 1974 à 1989, notre entreprise a réalisé pour la Ville de Lyon et la Communauté Urbaine de Lyon, un grand nombre de travaux d'édition, notamment les journaux "VIVRE A LYON" et "COURLY INFORMATION". Monsieur Louis PRADEL, puis Monsieur Francisque COLLOMB son successeur et leurs majorités municipales, ont constamment accordé leur confiance à notre entreprise qui n'a donc jamais encouru le moindre reproche.

Elu Maire de Lyon en Mars 1989, vous avez décidé de rompre unilatéralement et sans délai les contrats qui liaient SEDIP à la Ville de Lyon et à la Communauté Urbaine alors que plusieurs années restaient encore à courir.

Depuis ce moment là, nous vivons dans une angoisse permanente, comme nos 26 collègues des agences de Montpellier et Strasbourg.

Notre employeur a engagé tant devant le Tribunal Administratif que devant le Tribunal Civil les procédures destinées à obtenir réparation du préjudice subi. A cinq reprises déjà - et encore ce 9 janvier 1992, la 1ª Chambre de la Cour d'Appel de Lyon - les juges ont donné raison à SEDIP el lui ont octroyé des indemnités provisionnelles que la société ne peut hélas légalement prendre en compte dans l'immédiat pour équilibrer à la fols son compte d'exploitation et son bilan.

Or SEDIP a subi, du fait de ces ruptures de contrats, au cours des années 90 et 91 de lourdes pertes qui menacent l'entreprise et tous ses

employés; 16 de nos collègues ont déjà été licenciés au cours de ces deux années.

Nous avons le sentiment d'être les otages d'un conflit qui nous dépasse et dont vous connaissez, comme nous, les inéluctables lenteurs judiciaires.

Or un élément nouveau est intervenu à la fin de l'année 1991 : l'expert que le Tribunal Administratif a désigné pour lui donner les éléments d'évaluation du préjudice subi par SEDIP, a déposé son rapport. Celui-ci fait état d'indemnités à percevo. SEDIP, au terme de l'exécution des contrats, se situant dans une fourchette de 10 à 14 millions de francs intérêts légaux inclus.

La question que nous vous posons, des lors, est claire : faudra-t-il attendre que la société SEDIP ait déposé son bilan, pour que réparation lul soit accordée ? Nos emplois auront disparu et nous Irons grossir la cohorte des 3 millions de chomeurs malheureusement recensés aujourd'hui. Il n'est pas possible que vous vouliez

Ainsi nous en appelons aux valeurs que vous invoquez de dignité et de respect de la per-

Vous disposez aujourd'hui de tous les éléments mettant de parvenir à un accord avec SEDIP sur la base des propositions de l'expert.

Vous pouvez encore sauver nos emplois et protéger nos familles du chômage.

Au début de cette nouvelle année nous attendons votre décision avec espoir.

M.F. Didier / A., Yautel / A., Cacciatore / L. Facchinetti / S., Pelisson / A., Huat de Saint-Albin / B., Petrequin / S., Arfi / P. Dutour / M. Leclerc / C. Jolive) / S. Bordja / S. Souc / P. Lolirse / A. Denonfoux / J.C. Charmetton / L. Foyolle / Y. Saussen / B. Malsang / B. Béranger / D. Pancet / C. Bénitah / C. Salgiu / C. Delary / E. Lachot / N. Galega / D. Hoch. SEDIP 75, cours Albert-Thomas 69003 Lyon

Après l'analyse générale du malaise enseignants (/choc de l'entrée dans la car-rière (le Monde du 28 novem-bre), de la situation aléatoire des maîtres auxiliaires il Monde du 5 décembre), du désarroi des enseignants du technique (le Monde du 19 décembre) de incertitudes de la famille des institutudes de la famille de la fami nous poursuivons mure enquête sur les profs par un gros plan sur les universi-taires.

M. Miller 12 3000 

UE reste-t-il des universimo De noble photo de famille jaunie au fil des ment raturée par mai brouillée depuis par d'espoirs désillusions, tant projets, de pesanteurs, pichrocolines, de pesanteurs, il patriarches du premier rang, professeurs vertueux » d'Anatole nou mandarins souverains qui lâchaient, laconiques, à leur assistant favori : « Monsieur, quand je partirai, c'est vous qui aurez mon poste. » Où sont pessés les porteurs de serviette, nègres et disciples confondus?

Que sont devenus les fils prodi-gues de 68, trublions d'un jour ou d'un an, une fois chaussées leurs lunettes de professeurs et abandon-nés leurs pavés? Que roste-t-il enfin de ces années de cendre et d'aban-don, de la fin des années 70 qui out habitué les universitaires à craindre que le ritre ne soit touiours sir. les que le pire ne soit toujours sûr, les locaux toujours plus étroits, les budgets toujours plus maigres et leur image plus dégradée? Bref, comme le dit Jean-Yves Mérindol, professeur de mathématiques à l'université Louis-Pasteur de Strasbourg, « ces années qui ont usé dez générations d'universitaires à se baitre le dos au mur, pas sur des pro-

Comment enfin vivent-ils le dègel simil Ces hactes qui ont vieilli ensemble (cinquante-deux en moyenne d'âce pour les pro-fesseurs, quarante-six ma ur les de conférences). la relève M nu dix dernières

années qui représente

un monde social dens le on est « pris », il est tout de même

surprenant de constater à quel point les universitaires, si atten-

par à l'observation

systèmes, sont | | | |

L'enquête ingegée depuis deux ans Marie-Françoise Fave-

Bonnet, enseignante en sciences de l'éducation à l'université de

Nanterre, n'en est que plus inté-ressante, même si elle ne nous

livre encore que première phase d'exploitation un résul-

Le questionnaire fouilié.

construit sur la base d'un la

taine d'entretiens approfondis, qu'elle a adressé à cinq mille

universitaires et pour lequel elle a recu plus de mille réponses exploitables, permet en effet de

conneître un peu mieux la situa-tion et les opinions des ensei-gnants-chercheurs. Et de mesu-

rer la façon dont ils vivent les mutations actuelles de l'Univer-

Cette enquête (1) confirme

tout d'abord que la « question la plus préoccupante » est l'aug-

mentation du nombre des étu-

diants : 89 % des répondants pensent en effet que « l'Univer-

sité n'est pas prête à accueille une plus grande masse d'étu-diants », 50 % d'entre eux sont

même « complètement d'ac-cord » avec cette affirmation. Il

i/ guère surprenant, dans ces

conditions, que le débet sur la sélection continue | «diviser |

2000

Le poids des disciplines

In n'est jamais a mai arri frivataine i la sélection,

présente, écrase universitaires étudiants, plas ur tous les comportements, modific les stratégies, interpelle les gnants sur le leur Mais ouvre, dans le temps, des oublié la repenser le corpeurs passées, à repenser le système,

Cinquante mille in fracis cinquante mille in plémentaires la rentrée 1988, près de cent in 1990, soixante-dix ille pression dernier : la pression dernier : la pression de rengaine obsessionnelle, il de rengaine o huppes de la proliféré depuis quelques années, en la recourse qui ma proliféré depuis quelques années, en la recourse de la recourse plus la recourse de la recourse de la recourse plus la recourse de la recours plus hétérogènes et l'on veut que nous les traitions comme un ensem-homogène. C'est le point négátifezon atan , sá c

Et si Bernard Guerrien, éconola Paris I, peut lancer, comme
un défi : « J'adore enseigner prequele, c'est l véritable enjeu
pour l'Un accueillir
ces gens neufs, peu préparié à l'enneignement supérieur », la plupart
de ses collègues effectifs un la
consternation, la

d'histoire récemment nommé | Reims, l'Ilippe Buton n'esquive pas la section : « Quand vous avez 25 » de

fcoles », 58 i jusqu'à

la manière, si les

tiers, opposés à l'alla de

d'enseignant-et de la un corps

d'enseignante à plein temps, 60 L revanche,

au développe-

clivages disciplines ; 90 des éco-

et 80 1 iuristes

sont d'accord ou tout à d'secord, que %

Des fractures semblables mar-

quent la alle es à l'égard de formations et du

rapprochement Line les milieux profe

con peut creindre une grande

distorsion entre les secteurs dis-

ciplinairas, reflet du conflit entre

les essignées à l'Uni-versité : « Elle es

avec in many in the second

ne im pas y perdre son

Ame, il illustration

rechercha - 2

anseignant-chercheur.

n plus que par le statut, l'âge

ou les perspectives

Control of Managerial States

(f) «L'opinion easeignants-cher-les de l'Université», par Mario-Françoise

DBF COMMENT

corps des seignants Fave-Bonnet, paraître in revue Savoir-Education-Formation (cd. Savoy.

chez les économistes) sont 22, - Paris-V·).

70

le rejettent.



reçus en fin de première année après reçus en fin de premiere année après ratirapage et, sur plus de trois cents étudiants, soixante-cinq Bac G, dont aucun n'est reçu, c'est très décourageant. Comme au lycée, on ne s'adresse plus qu'à une partie des étudiants. C'est déprimant de devenir, de manière aussi évidente, une machine à éliminer. Et il n'est pas surapponnt que l'an ait emple de se surprehant que l'on alt envie de se tirer, il s'occuper des seconds cycles, il se réfugier dans la recherche et de laisser ces premiers cycles aux vacataires et aux ensei-gnants du secondaire détachés dans

Gilles Carré, agrégé d'anglais et PRAG (professeur agrégé dans le su ricieur) à l'université de Caen, est le coux-là. Au lyoée de Flera, où il enseignart il y u trois ans, il voyait cent cinquante élèves pour son service de quatorze heures par semaine. Le même service, il tente anjourd'hui d'initier à la langue et à la civilisation anglaises six cents étudiants, pour l'essentiel en premier cycle. Son objectie charges d'enseignement, il est de plus i, il esi de prus 📶 plus difficile de consacrer assez temps à la recherche. Il est clair que l'objectif numéro un aujourd'hui est de mettre des enseignants devant des étudiants. Le reste vient après. Ouant à la machine à sélectionner, reconnaît-il, fataliste, ça fait partie de nos charges et il y a tellement d'étudiants qu'on ne peut plus se sentir personnellement responsable des échecs ou des réussites, comme

#### Dos strates de mécontentement

Au point que beaucoup d'univer-sitaires, il demi-mots, en arrivent à considérer que l'on ne retrouve les s vrais étudiants » qu'à partir de la licence, une fois franchi le parcours du complettant de manier le parcours du combattant des premiers cycles. e 30 % des étudiants ne sont pas capables de faire des études supé-rieures, làche brutalement Jean-Louis Serre, jeune professeur de génétique à Paris-VI, et récemment nommé à la nouvelle université de Versailles-Saint-Queutin. L'entrée est libre au supermarché universitaire, mais ceux qui n'ont rien dans leur porteseuille ne peuvent rien acheter. Ils passent et ils regar-

« Même si la pédagogie était déjà la dernière roue du carrosse univerla dernière roue du carrosse univer-sitaire il y a quinze ans, elle était mieux assurée, conclut André Star-poli, secrétaire général du Comité national d'évaluation. Tout simple-ment parce qu'il y avait moins d'étudiants et qu'ils étaient plus homogènes. Le tri se faisait au lycée, » Le malaise est d'autant plus grand one toutes les hounes volongrand que toutes les bonnes volon-tés mobilisées depuis 1984 pour rénover les premiers cycles, inven-ter des dispositifs d'accueil, repen-ser les contenus et les parcours ont été le plus souvent laminées par le manque de moyens et les change-ments incessants de politique. « Beaucoup de collègues n'attendent plus rien de rien, ne veulent plus se battre», carage Françoise Lapierre, maître de conférences de physique à Grenoble et militante au SGEN.

Tout dar dar tabilisant, I l'évidence, si le quotidien 📰 l'université n'était tissé de dien l'inversité n'était ussé de de de grandes Mille problèmes défilent, au gré témoignages : la massification l'anonymat l'in sûr, avec leur et qui publieront cinquante aus leur thèse et leur vie. Mais à côté se

amphis mille aussi les mem pratiques l'on supprime faute préparateurs de moyens, les les membres que diminue stagne le nombre des personnels administratifs, poids des heures complémentaires, souvent l'une et alourdir l'emploi du temps, encore la dégradation locaux, l'absence bureaux permettant de l'enversité ou recevoir étudiants.

Comment oublier, dira-t-on, l'efamphis in mille frame. Will

Comment oublier, dira-t-ou, l'effort engage par le gouvernement et
les collectivités locales, depuis
tre aus, pour tenter d'endiguer
flot de en et rénovér des
bâtiments dans toutes les villes
vérsitaires? Jacques Duveau, économiste à Lille-I et responsable
national SNESup, ne nie effort : les recrutements d'enseispants et les aménagements gnants et les aménagements locaux supplémentaires le les collègues ont quand le sentiment s'est dégradé». Et il en veut pour presente le sentration immédiate du nouveau bâtiment d'économie, ouvert à rentrée. Les espéraient une amélioration leur situation personnelle. Ca s'est pas passé, même si situation globale est mauvaise. Ces successives de mécontentement conduisent ma repli sur sol et ma recherche de solutions indivi-Pourtant, derrière au sentiment

que le système en en permanence au bord de la submersion, mille griefs, ces ronchonnements persistants, ces lassitudes impuissantes, il dévident que l'explosion de effectifs a débloqué machine et décoincé communauté senseignants. "La situation actuelle per-cue comme une chance", souligne Patrick Fridenson, historien 

#### « Ça bouge de partout

Ces promotions, la revalorisation qui en en résultée, la relèvement des rémunérations sur les heures complémentaires, l'introduction d'un système il primes, i nil d'une rue de génération : tout a contribué à changer la donne l'ambiance. « Un milleu qui recrute la de stagner, qui rajeu-nit de lieu de vieillir, et amb impression ca bouge de par-tout : c'est toute l'image de l'Univer-qui 🔟 en train le changer», mar Patrick Friderium.

Un sentiment confirmé par Fran-Dubet, sociologue à la constant de l'étiolement et l'on assiste un incroyable èclatement du système, à l'émergence du velles marges de liberté, de nouvelles dynamiques », lance-t-il aven plaisir ci soulagement. Avec, il la clef, une diversification accélérée des profils. stratégies.

Dubet, and de bases de plus en

opérations, lancent des patrons de PME v. remarque François

Et **possibilités** d'investissement complémentaire l'Université de plus plus nombreuses. Aux fonctionnels milieux économiques par les économistes, le gestionnaires ou la juristes se ajoutées, le plus plus depuis dizaine d'amées, le le disciplines scientificues par le le disciplines scientificues particulier au nivers d'amées. fiques, particulier au niveau la recherche, Quant mais la marginaux des universitaires in sciences bumaines, dans l'édition ou la luduction par exemple, il se multipliés la léveloppement continue, travail social, its relations avec

Ces sollicitations Ces solicitations
plus plus fortes,
Léna, longtemps président la la physique et aujourd'hui membre l'Académie consell auprès administrations et recherche par ple, plus fréque L'édition scientifique et les font appei L'édition scientifique et les font appei les l'industrie lorgne thésards renforce contraits avec l'Université. L'internationalisation tionalisation grands équipe crèé nouvelles contraintes nouvelles portes. expansion les responsables économiques et régionaux comme le Jean-Michel le lot, sociologue l'université le Mirail, l'Toulouse : « L'appel l'université l'appel l'université l'appel l conscil et l'expertise devient de plus en plus l'alle de sciences humaines de laboratoire de sciences humaines ont été soilicités depuis quatre ou cing l'alle par les instances régionales pour des travaux d'audit ou de pros-pective. Cela change considérable-ment l'image sociale de l'universi-

## et PME

introduit, l'évidence, louveaux sance. A celle de la recherche, qui constitue toujours la référence ultime de la communauté universi-taire, s'ajoute l'évalua-Ihm par d'autres acteurs sociaux. seion d'autres critères. Il est par surprenant, des conditions, que le principe fondateur de l'iden-recherche, surrouts s'ajoutent queltutionnelles - soit aujourd'hui menuce. Chacun s'y litter a le principe, mais la plupart ini enseignants du supérieur de l'ambition devenue trop

l'interface plus en plus étroite troisièmes cycles avec l'entre-prise). Clivages profits de plus en plus mar-qués et accentués l'intro-duction de primes pédagogiques, administratives ou l'encadrement doctoral : le imm crense du niversitaires qui, bon gré, mai gré, de l'enseignement, de qui misent tout sur la recherche recherche, qui deviende l'institution
ceux qui, selon la formule
Daniel Vitry, a construisent leur
niche », a d'un ou d'un diplome original qu'ils - créé.

ments, à leur anonymat. I la lour-deur le leur anonymat. I la loursation des stratégies paraît Il beaurespirational and mention with taire. Les universitaires will im gens indépendants, qui ont la sécu-rité la fonction publique mais qui travaillent des professions libérales. La stagnation 🖮 quinze dernières unille et le lourdeurs hiérarchiques leur pesaient. Ils reconquièrent aujourd'hui 🎎 d'Indépendance », l'un

artisanat » universitaire qui François

plus affinitaires, petites tribus », margement la com-plainte misérabiliste que l'on m longtemps entendue amphis, « On peut plus guère s'abriter derrière l'argument de la bureaucratie manque de manque de pour expliquer l'absence d'initiative », ajoute-t-il. C'est au point, remarque M. Piriou, écono-lègues, désormais, culpabilisent l'idée étre capables d'intervenir privé ». Et que mislonsies «'aisonsies s'aisonsies s'aisonsies

#### Le bateau lyte

jalousies s'aiguisent.

Cet de le la commu-nauté universitaire pourtant lourd d'enseignants. Si Jean-Yves Mérindol, I Strasbourg, ou Jacques Duveau, Lille, soulignent que projet collectif, bien de universiestiment stratégies le glas le glas d'Université, « Les gens aujourd hui leurs pratiques leur territotre, mais plus dans l'institution universitaire», 🚃 📖 Léna.

il vrai gardeont depuis quinze ans.
Ceux syndicats politique qui structuraient milieu, rythmaient wie wie ses milieu, rythmaient vie ses conflits i qui ont, pour l'essentiel, disparu. Selon la formule d'un enseignant, le débat et l'engagement politique i l'Université. Quant syndicats, ils ont perdu, selon des obsernirs in chevronnés, l'essentiel de

En le d'enseiant-chercheur, la diversification la multiplication statuts et meson z 🐂 🛌 entre 🛏 universitaires | part entière (maîtres de professeurs) et autres (attachés temporaires d'enseignement = de recherche, taires-moniteurs, du secondaire et vacataires). Or derniers représentent, au bas mot, un enseignant du supérieur sur sept. Cela réintroduit il l'Université des comportements de dépendance, de courtisanerie 🔳 de mandarinat qui largement estompés.

Enfin la multiplication des initia tives et de la concurrence interne, faute d'institutions in l'imperiores et autonomes, peu peu uns, en a maffia », autres. patrons d'université n'ont me les moyens de leurs fonctions, la laise individuelles prospèrent. au bout du compte ce n'est pas la navire qu'ils - Sombre

**GÉRARD COURTOIS** La semaine prochaine : L'évaporation

# Le Monde

Criss per la familie de Alberta Jacques Lecourne, gérant directeur le publication Frappat de la rédaction Jacques Guiu directeur de la gestion Maritiel Luchert sacrétaire général

Rédacteurs en chef : Jean-Marie Colombeni Robert Solé

**Daniel Vernet** 

Hubert Beuve-Méry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985) (1985-1991)

(directeur des relations internationales)

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL:
15, RUE FALGUIÈRE
75501 PARIS CEDEX 15
Tèl. '[1] 40-85-25-25
Télécopieur 40-65-25-39
ADMINISTRATION:
1, HUBERT-BEUVE-MÊRY
34852 [1] CEDEX
Tél '[1]
Télécopieur:

ce un gouvernemen is foi, sans volone

E The gas a grade of the control of

Tea internation Salation of the salation

William Control

A Section of the second

Better Adjan on a

<del>jantoje</del> igi skigati i i ja

Andrew St. Sec. 18 12

இடன் மூகும் (J

凯维姆, 经 独

region of the second 🚘 🖎 🛶 🖂 ge terminates. ALVA MA Çîndera göre de di At Marine

Same of  $2\alpha_{\rm total properties} = 100$ MALESTAN LA

Service Services

海上海 电二十二

海 电影 "一一"

Witnessey Ages

The same of the same of grant to grant of the page tages that he was to Region of the second Buy Harry House Control All Washing

Adjust to the

July Land 

Car Park

ski≢ le

A ...

### REPÈRES

CENSIER. Le comité national d'évaluation (CNE) publie un rapport sur l'université 📠 la Sorbonne nouvelle (Paris-III). En lysés points forts faisses de université littéraire qui accueite près de II III étu-en la III de prépara-aux concours du III et de l'agrégation 🛶 🍱 grande qualité. activités de l'union professionnelles (MST et DESS) En revanche, le CNE problèmes in sécurité, Strucpremier cycle ainsi problèmes « aigus » d'insertion professionnelle pour les étudiants

EDUCATION-ÉCONOMIE. ral adjoint du Schlumberger est nommé président du Haut comité in a la manuel et remplacement M. Bernard Decomps qui occupait fonction depuis jenvier

[NJ le 19 juin 1930 Paris, M. Michel Gouilloud est de élève de l'amormale supérieure. Comme ingénieur dans le groupe de le berger 1955, il est devenu directeur général adjoint chargé de recherche et d'éveloppement puis directeur général adjoint responsable, à Paris, de la stratègie du développement Schlumberger dans la Communauté européenne, en 1989.]

INTÉGRATION. La march dépardu Puy-de-Dâme de la FEN (fédération de l'Americanie) nationale) organise, du IU au 25 janvier, Landson d'échanges eur l'intégration scoiaire, et professionnelle. Se tiendront des tables rondes et des aur le partenariat, l'enl'intégration professionnelle des handicapées, etc. La lieu au centre de minimiki II de ilgizirdiyarian 15, rue d'Amboise 63037 Clarmont-Fer-

MUTUELLES. Sept mutuelle le paiement prestations 15 janvier. La MNEF, aussi MGEL, la SMEBA, E SMESO, E SMERRA, la SMEREB . SMECO . pouvoirs publics sur leurs

ROMOSCIENCES. L'Association pour la promotion 📰 🖢 🖦 scientifiques, PROMOSCIENCES, organise un colloque, -18 janvier, 🏿 la faculté des sciences de James l'avenir des premiers cycles and les projets de rillormei du metades qui inst actuellement examinés par la conseil national de l'enseignement supérieur (CNE-SER) (voir a la la janvier). Il i locaux du dépar-Li vie », couloir 24-34, amphi M B.

LILLE-I, M. Plans Louis, professeur 🍱 mathématiques, a 👪 綱 président de l'université des et technologies il. Lile-I ur remplacement de M. Alain

[Né | 4 | 1942 | Montigny-en-leuis, agrégé | mathématiques, | 1980 successivement assistant puis directeur successivement assistant puis directeur adjoint le l'UFR de Lille-I. De 1983 à 1 1 1 1 a dirigé le Centre universitaire le formation le professeurs le degré l'informatique et occupé le professeurs le degré l'informatique et occupé le professeurs le mathématique et REEM de l'université de Lille-I vice-président de l'université de Lille-I depuis 1987.]

SAINT-DENIS. Rectificatif: ce que nous avions 14 janvier), Mer Francine Demichel mi plus présidente de l'université M Paris-VIII. Elle m été production m 19 de l'irène Sokologorsky, professeur 🖿

# Les vétos sortent les griffes

Depuis le mois de novembre la menace d'un transfert en province pèse sur l'Ecole nationale vétérinaire d'Alfort (ENVA)

ONOME et happenings, la manifestation des étudiants de l'École vétérinaire du fundi 13 janvier au la corrosive gentiment humoristique. Trente kilomètres de «cani-cross», relais d'hommes 🖷 🖦 chiens 🛦 traand in a capitale (le Monde du 15 janvier). Le départ luis prévu devant l'hôtel Matignon où diante, portant le masque d'Edith Cresson, devait, symboliquement, la clé l'erre Deux manurale blanches », accompagnées devaient, en 📰 relayant, 📰 lancer à poursuite en passant un la Invalides, la Invalides, la Eiffel, la Champs-Elysées l'Opéra, la Lyon, puis rapporter la fameuse clé i Maisons-Aifort.

Huit points d'informations et de consultations gratuites dell'illa au public étaient prévus tout au long du parcours. Mais le scénario a tourné court. D'abord autorisée, la manifes-tation s'est vue interdite, en fin de matinée, par la préfecture de police de Paris pour « risque de trouble de l'ordre public». Tout le monde - 🖚 presque - s'est retrouvé au commissariat pour contrôle d'identité, et la vache qui accompagnait les manifes-tants à la tour Eiffel » été reconduite I l'école, en bétaillère et sous escorte

La fameuse clé a pu être sauvée et,
17 heures, était remise au
directeur l'ammaire de maire de Maisons-Alfort, M. (UDF-PR), devant la porte 📬 l'école, en présence d'environ huit et du département unu apporter

Lo des futurs evétos » et de leurs professeurs a démarré début novembre, après l'an-

nonce du projet de « délocalisation » de l'arms dans une caserne désaffec-tée de Metz (Moselle). Une pétition circule recueille de mille signatures. I témoi-de la communauté scientifique internationale arrivent du entier (de Grande-Bretagne, Hollande, Grèce, Etats-Unis, du Japon et même G Chine), monde du cheval s'émeut, artistes emboîtent le par et la lister in soutien s'allongent,

On y Minnelli, Aznavour, Jean Lefebvre, Sinnead O'Connor Catherine Lara, and deux ==== percipal de Maisons-Alfort, la conseil eneral da Val-de-Marne nnu unanimes pour demander le maintien de l'alla son M. Alain Griotteray, député UDF-PR de la circonscription, intervient I l'American nationale, el M™ Hélène Luc (PCF) un Sénat. La 7 janvier enfin, and dite de concertation en the de de M. Louis Mermaz au ministère 🖦 l'agriculture et de la forêt.

Il n'en statio rien en les raisons qui poussent le minimum de la ville de l'aménagement du territoire l'école liste délocalisations envisagées par le premement restent obscures. Les partisans du maintien de l'aménagement sur son actuel, en revanche,

Ils and the historiques et sen-timentaux. Union en 1765 – plusieurs dix-buitième 🖊 dix-neuvième siècles 💵 💵 trouvent inscrits I l'inventaire des monuments historiques, — 🖍 🛍 💵 accueilli de et ses études sur la Facin y a inventé le ..... contre le tétanos, Guéria, un des

pères du BCG, a appartenu à son corps enseignant. Sa bibliothèque est considérée comme la plus riche du monde sur le plan vétérinaire. Le Musée Fragonard, enfin, du nom de son premier directeur et cousin du peintre, a ouvert ses portes en mars 1991 et il présente des collections d'un exceptionnel intérêt.

Mais ils avancent anssi des argu-éducatif et scientifi-que. L'Ecole vétérinaire a acquis une renommée internationale grâce à sa situation en lisière de la capitale où concentré plus grand nombre d'animaux de compagnie en Europe. Des consultations ouvertes au public ont été mises en place, un service forctionne fonctionne vingt-quatre heures sur vingt-quatre (il en existe un seul autre en Europe, L'Londres) qui constitue un outil de formation unique.

#### Silence et rumeur

L'école, enfin, développe aussi des recherches en collaboration avec d'autres centres d'Île-de-France (INSERM, Institut Pasteur, CNRS, INRA, etc.), de l'agroslimentaire à la la contre le da ou la fréquentes thies, qui la fréquentes Un départ en province, plaident un départ en professeur, entraînerait la la clientèle et l'abandon de la plupart des recherches, et M. Dominique Grandjean, professenr I Maisons-Alfort, estime qu'il faudrait I vingt ans avant de retrouver 10 % de notre activité actuelle».

Antre argument de poids : il antade déjà trois écoles vétérinaires en pro-vince — Lyon, Nantes et Toulouse. La agroalimentaire en région par les la présence toute proche de Ra et

plaident également pour le maintien de l'école dans la région parisienne. Eafin, souligne M. Michel Herbilion, conseiller général (UDF-PR) du cra-ton, pourquoi décentraliser un des rares équipements d'enseignement supérieur qui n'est pas installé dans parisiers reures plaires qu'en pa Paris intra-muros, alors qu'on ne cesse de prôner un rééquilibrage de la région parisienne à l'Est.

Le silence est la seule réponse l ces arguments, et de ce silence pais-sent bien des rameurs. M. Herbillon craint encore que l'Etat ne veuille remiser un opération immobilière sur les 14 hectares (dont 11 d'espaces sur les 14 inéctares (com 11 d'espaces vertes) occupés par l'école. « A I kilo-mètres de Paris, arec une desserte par le mêtro, on peut évaluer le tout à 5 milliards. » Seton lui, la décision est déjà prise. L'école sera transférée probablement à Clemout-Ferrand, plutôt qu'à Metz. Et il montre une lettre adressée par M. Michel Cha-rasse, ministre du budget, à un vété-rinaire du Puy-Guillaume.

Le ministre du budget y écrit ; « Rlen n'oblige à maintenis l'actuelle école vétérinaire à Massons-Alfort et rien n'interdit sa décentralisation à rien h'interait sa decentratisation à Clermont-Ferrand, qui n'est tout de même pas le « dernier des trous» et dont l'université a, au contraire, une réputation. Je suis donc très favorable à l'implantation l'École vétérinaire de Maisons-l'a Clermont-Ferrand et je l'al leurs demande avec insistance à plusieurs marcises à lifes le par leurs demandé avec insistance à plu-sieurs reprises à bim le pre-ministre (...) » » Je ne vois donc pas pourquoi l'Ecole vétérinaire, poussuit le ministre du budget, ne poussuit pas penir chez vous, d'autant qu'on me dit qu'elle est très mai installée et très à l'étroit

# La vogue de la théologie

Le nombre d'étudiants en théologie croît, grâce au renfort de la liques venus approfondir la connaissance de leur tradition religieuse

moins d'une vocation pour le ministère sacerdotal, les france de théologie ne ser-RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : ADMINISTRATION : vent 🗪 🛮 l'exercice d'un PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY métier proprement dit. **15, RUE FALGUIÈRE** TM: (1) 40-65-25-25 **94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX** Tél. : (1) 40-65-25-25 n'augmentent pas 🔄 revenus 🗺 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F Tálécopleur : (1) 40-65-25-99 diplômés. D'ailleurs, le diplôme de théologie n'est pas manus par l'Etai, sauf en Aless et en Lorraine Edité per la SARL le Monde régime concordataire où, Dorée de la saciété : comme en Allemagne, la théologie Le Monde cent ans à compter de décembre 1944 est une discipline universitaire comme in mine Pourtant, en France, plus de La milla étudiants préparent actuellement un licence,

Principenty associés de la société ( Société civile

Les rédacteurs du Monde », Hubert-Benve-Méry a Société anonyme des lecteurs du M Le Monde-Entreprises,

M. Jacques Lesourne, gérant.

nmission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: UT D IN

Le Monde TÉLÉMATIQUE

THE PROPERTY OF

Telex MONDPUB 634 III F

Téléba : # 273, - Société filiale la la SARL le Mande et le Médies et Résies Europa SA.

osez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

Pays:.

**ABONNEMENTS** e-M&y, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. T&L : (1) 49-60-32-90 SUISSE-BELGIQUE AUTRES PAYS LUXEMB-PAYS-BAS 790 F 1 560 F 2 686 F ÉTRANGER: par voie manue tarif sur demande.

Pour vous abonner, renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement l'adresse ou per MINITEL: III III LEMONDE code Il III ABO

resse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités à nande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur

- <b></b>		>-
BULLETIN D'AB	ONNEM	ENT
Durée choisie : 3 mois  Nom :		
Adresse :		_
	Code postal ·	

l'obligeance d'écrire 🔤 🗎 noms propres ca capitales d'imprimerie

une maîtrise ou un do and de late logie. Un thux menu, mans vivace. La théologie rassemble des étudivers. On antipodes 🍱 amphis 🝱 sciences économiques 🔳 s'aiguisent

### **Vademecum** de l'étudiant

théologie se préprivés confes sionnels, mail à Strasbourg 🖿 à Metz où il s'agit théologie catholique trouvent li Paris, li Toulouse, à Litte, 🖩 Angers, 🖺 Lyon, 🗎 Greet Montpellier pour la théologie protestante.

Le programme comporte variés : philosophie, manual grec ancien, with in hébreu. analyse littéraire, sémiotique, linguistique, théologie fondamentale, exégèse biblique, Ancien Testament, Nouveau Testament, théologie sacramentaire, Dans les Insti-catholiques, diplômes canoniques 🛶 🐸 par li mil ne correspond pas à celle des diplômes d'Etat : quatre ans pour licence. maîtrise. Dans les instituts protestants, la durée est de trois ans pour la livinie La manue prenant une année 🔳 stage : en paroisse, dans une ONG, dans une l'étranger,

les appétits de carrière, mais loin également des austères rangées de trouve encore, chez les théologie, un grand nombre de reli-gieux, religieuses ou séminaristes. Benoît Dubigeon, jeune franciscain il trente-six ans, totalise déjà dix ans d'études supérieures : cinq comme ingénieur des travaux publics et cinq au Centre Sèvres à Paris, la faculté de théologie de la Compagnie de Jésus. « Dans le cadre du noviciat, dit-il, je dois accomplir des études de théologie et de philosophie d'une durée égale à celle de mes études profanes. » Des années essentielles pour lui, qui cumule cette formation

Mais la wie de vocations religieuses et sacerdotales clairsème les rangs des amphis de théologie. Et par contrecoup elle les remplit de laïques qui veulent approfondir leur foi ou collaborer à des services d'Eglise comme la catéchèse des enfants, les ampharries de bosses d'hàbitaux de aumôneries de lycées, d'hôpitaux, de prisons, la liturgie dans les paroisses, etc. La licence de théologie est donc préparée à temps plein aussi bien par des futurs prêtres que par des fernmes au foyer ou des retraités. A l'Institut catholique in Paris, min d'Assas, ce cycle dure quatre ans.

#### En cours du soir

famille catholique, Marie-Lucie Ploix a infirm avant d'avoir quatre enfants. Mère au foyer, elle a choisi de faire des au loyet, eue a choisi de raire des études de théologie « pour répondre à des questions fondamentales, dit-elle, pour simplifier et éclaireir ma posi-tion par rapport à l'Eglise et appro-fondir ma connaissance de Jésus-Christ». Elle se sent, dit-elle, « plus assurée et plus curieuse du monde ». Elle a choisi de poursuivre maîtrise et envisage même de préparer un doctorat.

Quant à Guy Aimard, soixante deux ans, il a attendu la maturité pour compléter, par la théologie, sa formation d'économiste et de socio-logue. En pleine santé intellectuelle, il a du temps, dit-il! Il est aujourd'hui en troisième année de licence. « C'est d'abord pour me faire plaisir que j'ai décidé de faire de la théoloque juitque de la l'étais responsable des relations sociales dans une grande entreprise et j'ai toujours été engagé dans la vie associative. J'espère mettre plus tard ce que j'ai appris à la disposition de mon engagement.»

Mais l'Institut catholique Paris organise également un cycle long de sent ans. destiné exclusivement aux

laïques en activité (cadres d'entre-coms ill soir et un travail personnel intensif. Les malant de ce cycle long doivent déjà posséder un diplôme d'enseignement supérieur. Pour Jean-Marc, vingt-cinq ans, diplôme le l'Institut d'en politiques, titulaire d'une d'his-toire, futur maille l'ENA aujourd'hui 🗪 première 💵 🌬 théologie, cas études répondent au désir de faire le point sur ce en quoi il croit. «La messe et les sacrements ne suffisent pas pour avoir une intel-ligence claire de la foi», explique-t-il.

#### Des certitudes remises en cause

Car per tous ces étudiants, le totalement personnel. «Je ne cache pos que je suis chrétien, mais je ne faire étalage de mes études d'uhéologie», explique un jeune de formation. enjeux personnels et la charge de travail font de ce choix un véritable engagement. Marie-Lucie Ploix ne cache pas que l'aventure est onéreuse et difficile : « Ces études prennent d'abord beaucoup de temps. C'est aussi un salaire de moins à la maison, alors que les dépenses pour étu-

aussi 📥 convictions à l'épreuve. sur toutes les lèvres. « Pour ceux qui viennent nous voir avec des certitudes c'est moralement, car les études remettent en cause le langage sur lequel les convictions et la joi reposents, explique Olivier Abel, professeur de philosophie et d' que à l'Institut protestant de théologie de Paris. Pour Benoît Dabigeon. e on est amené à mettre à nu ses raisons de croire, de vivre, d'où la nécessité d'être porté par ses amis, sa vie ou sa 🖃 👛 couple ».

Les études de théologie

L'Institut catholique 🖮 Paris prend d'ailleurs le soin de sélection-ner ses candidats au cycle long. Leurs capacités intellectuelles et leurs motivations font l'objet d'un vations to the trough of the candidats trop jeunes, pour ne pas perturber leurs études profanes, leur carrière ou leur projet de mariage», souligne Odile Celier, directrice adjointe de la formation à temps partiel de l'institut catholique. La Catho a également institué une du conjoint», invitant il époux ou épouses des étudiants à suivre 💹 🕶 magis-

creuse entre eux

VALÈRIE COLLET

### Strasbourg entre optimisme et œcuménisme

L'université Strasbourg-II abrite sous le même toit les deux seules facultés d'Etat de théologie (une nombre d'inscrits y est en hausse constante. « Je ne sais pas si Mairaux avait raison en affirment que le vingt et unième siècle sera reliou ne sera pas; toujours que l'attrait pour la théologie s'accroît d'amin en années, constate Marc Lienhard, doyen de . faculté 📠 théologie protestante, dont les origines remontent

Comptant cinq cents inscrits dont la moitié en formation permanente. - Marc Lienhard exolique ce succès per l'absence d'autres facultés d'Etat dans cette discipline et par la situation géographique de Strasbourg. «Nous sommes au cœur des régions rhénanes où le protestantisme

s'est développé, et proches des pays d'Europe centrale dont la demande est considérable »,

Le point de vue est presque

palais universitaire de Strasbourg, où se situe la faculté de théologie catholique : « Supérieur à mile, le nombre d'inscrits grimpe réguliè-rement », indique Marcel Metzger, le doyen. Ce succès s'explique par une expérience, unique dans cette discipline, de télé-enseignement : «Plus de la moitié de nos étudients ne résident pes à Stresbourga, explique Marcel Metzger. protestante pretiquent volontiers l'oscurnénisme, grâce à des unités de valeur communes et à une approche concertée de certains

DIDIER BONNET

San Same 2-6-6

A Care

Property than the second

F Jack Shirt Signer

The second of the second

See the entering of the

Many So . .

ने<del>च्या अवस्</del>रित्रहरू

وبالمن ممهالها الأخلاف

31.38 3.75

化为电压

(4) 無機 (4) (4) (2)

an dana ili.

Maria Service

教・強くかしい

All Mariner at 1

PRINCE PROPERTY.

海の大学 さいんじょ しんり

Brain that the

Sugar Course

and been recovered.

Sp. March 19 Salah Salah Baran Ba

Se and the second Marie Commence of the Commence

STATE OF STATE OF

SWA SERVE

me die tolene

Parks and April 1

gy gya Wajerra i i i

हुनुहोत् प्रशासक स्थापन है। इस अनुहारी स्थापन

Section of the Section of the maken die seiner in

the barrier of

المحمد الانطياطوي يعوي

year on the second of the But at Months of

AND THE RESERVE OF THE PERSON OF THE PERSON

Control and Control

Carrieri Con

ge - a spans to eng 4

\* \*\*\*\*\*\*

Company with the comment of

all un response

-2 (TO) Carllette de la company

The grant and an

Harry Mary A SHARMS COLUMN

State State of the State of the

 $q_{i+1}p_{i}=\psi^{2}, \cdots^{2}e^{-i\omega_{i}}$ 

and the same

gay alikanana — —

State Commence January, and the

**héo**logie

Presentation (Ass.)

# **EDUCATION - CAMPUS**

POINT DE VUE

# Universités : la vraie ville est absente

par Guy Saint-Macary

les universités. Face à l'accroissement spectaculaire
du nombre des étudiants et au
délabrement physique de nos universités, l'Etat s'est engagé, avec
le concours escompté des
dans un effort financier l'important développer les
et a créer de nouvelles.
Chacune des villes concernées
trouve là un enieu très important trouve là un enjeu très important pour son rayonnement économique

Mais les conditions sont-elles réunies pour que les sites des uni-versités elles-mêmes deviennent, dans de véritables quartiers de cha-cune de ces villes, les lieux de ce rayonnement cuturei? On peut maiheureusement custures? On peur ma-heureusement en douter. Ne risque-t-on pas, en juotaposant instituts universitaires, écoles et facultés, de refaire et/ou de développer en les améliorant, les «zones industrielles du savoir» que nous avons déjà? Bien sûr, sur de nombreux sites.

des plans d'urbanisme déterminent d'ores et déjà les lleisons et les tracés qui permettrent de définir des lieux porteurs d'urbanité, et l'on peut penser que le renouveau de l'architecture que l'on constate en France depuis quelques années permettra de promouvoir dans ce domaine la qualité qui s'impose,

implantées le plus souvent à la luige des term, les unimentés futures, comme la plupart des uni-versités actuelles, risquent de se vertues accuses, l'acqueil, un se fondre dans l'anonymet des péri-phéries, alors qu'elles seralent en mesure d'y apporter l'animation et le dynamisme qui y font défaut.

Comment inverser la tandance at faire des universités les germes de vrais quartiers urbains? Comment saisir cette occasion de «faire de la ville» là où on ne sait comment s'y prendre pour requalifier les ban-lieues?

Pourquoi les restaurents, im

# Deux années

Deux raisone sont évidentes. La première résulte de la durée effec-tive de la période de l'enseigne-ment universitaire : etx mois seulement per an ne permettent pas d'assurer la rentabilité des équipements, et des commerces qui font défaut. La seconde résulte de l'autonomie insuffisante et du manque de compétence, aux deux sens du terme, des universités en matière

d'enseignement. Chacune de ces deux gausses indique sa solution : il s'agit d'abord d'entretenir sur les sites uriversitaires une présence active à longueur d'année. On peut mélan-ger aux implantations universitaires d'autres implantations de bureaux, d'autres implantations de logements : cela est indispensable, mais ne supprimera pas, pendant la moitié de l'année, la neutralisation de la partie le plus importante de ces sites. On peut rechercher des activités d'été : du type séminaires ou formations

ponctuelles, pour occuper lui locaux désertés pur lui enseignants et les étudiants - mai ce remède dens divers lieux risque

Ne faudrait-il pas expérimenter et de dans quelques uni-nouvelles, avant de le généraliser et l'expérience concluance, pour concluance, pour radicale rythmes universitaires qui permettrait de calquer l'activité général? Pourquoi ne effectuer en alternance deux années universitaires a pour nnnées universitaires », pour de groupes d'enseignants et d'étu-dients distincts, dans les douze diants distincts, dans la douze muit d'une année? N'est-il pur possible, par exemple, d'alterner, pour chacun des cursus universitaires, deux mois d'enseignement et deux mois de recherche, de stage ou de vacances, en trois périodes dans une année; la rentrée s'effectuarait début septembra pour une partie des enseignents et des étudiants et début novembre pour une autre partie.

pour une autre partie.

Voilà un bon moyen de faira vivre les sites universitaires douze mois sur douze. Une telle formule permettrait en outre une bien melleure utilisation des espaces de l'enseignement. La limitation des besoins en surface qu'impliqueraient ces nouveaux rythmes universitaires devrait conduire non pas à gérer la pérurie, mais au contraire à construire à coût égal des surfaces moins importantes mais de mailleure qualité, dans un nobles, un autre plus nobles, un autre plus du prestige que doit retrouver l'inetturion universitaire dans la ville.

#### Aménageurs et maîtres d'ouvrage

en rupture avec celle de l'urgence et du moindre coût, même al pu donner, dens des rés-lessaum récentes, des résultats heureux. Cette i que ne doi se limiter aux seus bătiments.

à l'ensemble de l'espece public universitaire et urbain, qui ne peut plus être traité au rebais. Ces especes publics doivent bénéficier des mêmes efforts financiers que ceux d'un mant de places aménegées, fontaines, pro-urbains, éclarage

Reste à mettre en piece ou à développer les structures aptes à sesurer la maîtrise de l'arnénagement de ces sins. Chaque président d'université doit pouvoir trouver à ses côtés la compétence de véritables et de wals d'ouvrage, disposant de l'autonomie l'autonomie na mana di moyens juridiques et financiers adaptés.

Pour un pes gâcher l'occidente par le programme « Universités 2000 » produire et vériment d'un double déphasage : le déphasage du rythme de la vie universitaire avec celui de la vie en général ; le déphasage des modes de décialon en matière d'aménagement sur les sites universitaires avec ceux de

# Le technique en croisade

Orientation des filles, rapprochements école-entreprise : l'enseignement technique et professionnel veut améliorer son image

LLES ont le sourire écla- tés territoriales et médias le pour- ait augmenté de 70 h entre 1987 et inspecteur de l'éducation nationale tant et les yeux qui pétil-lent. Céramiste, plastur-microtechnicienne, technicienne de maintenance, logisticienne 🏕 transport, mettreur. I ont min min seize et vingt-cinq ans et affichent un solide credo im metiers «techniques» et des formations qui « C'est technique, = n pour elle », leur sourire s'étalera, 💶 🚾 🗖 publicitaire et l cinq mille exemplaires, dans les magazines : Jeune et Jolie le 18 janvier et Salut,

Las destinées à sensibiliser l'opinion (parents, éducateurs, chefs d'État aux droits des femmes et a la vie quotidienne a Main on faire et pratique». Et d'aller à la rencontre de celles qui pourraient s'orienter pur les carrières technicialisées, sur les ondes de la radio
rui (du l'invier au 14 février),
un oublier... collèges d'invier au 14 février),
lycées . 350 000 doivent chains jours de les manuels, ainsi qu'è les les professeurs et troislème et mus professeurs principaux Im élèves de collège, de mière année de Brevet d'enseignement professionnel

#### L'industrie pour les filles « Insertite dans in lot, la intatti

formations n'est pur réalisée dans les faits », remarque le secrétariat d'État : surreprésentées à plus 🗮 💹 🐪 dans les classes 🚞 filières traditionnelles du secteur tertiaire (secrétariat, coiffure, textile, habillement...), les filles sont quasi inexistantes sur les bancs 🖿 dans professionnels I dominante indus-prielle. (16.% nam les travaux publics, 2 % dans le bâtiment, 2 % dans le mécanique anima 2 % dans l'électronique...).

Ainsi que demain,
dans

ront les emplois des filles , serde M. Véronique Neiertz, d'État un dans des dans différents d'actiin (productique, maintenance, électricité, matériaux...) et ont conçu des la informatives adressées, aux d'orientation, ceux-ci disposer disposer de ment d'un film vidéo moult témoignages de « mordues »

Attailed et rapprochement entreprise obligent, le technique bat le campagne et multiplie les croi-Tous azimuts. Payant de leur personne, le ministre le l' nationale, M. Lionel Jospin, et secrétaire d'a l'enseignement technique, M. Jacques Guyard, preux chevaliers = | 100 école-entreprise, signataires le 6 janvier d'un mont par les partenaires and a marine la marine lim d'une commission de ducation-professions (le limite du 🛚 janvier), 📰 arpenté l'Hexagone pour expliquer debats aux élèves, enseignants, d'en-treprise, responsables de collectivi-

méthode. Cinq déplacements au total, placés mus le label « Tous itali assurée, jeudi 16 janvier à la Maison de la Radio, la Paris, en présence du premier ministre, M= Edith Cresson,

A Warra (Jura) le 11 janvier, which victor-Bérard, spécialisé les filières de l'optique et microtechniques, M. Guyard s'est ainsi fait l'apotre l'un enseignesait performant a créatif », en déplorant 🚾 la 📸 🚾 qui opérée entre filières générales a filières techniques, un détriment de ces dernières, « aboutisse 🛦 📖 résultat désastreux 🕯 📖 point 🕍 🚃 social». Néanmoins, le maire d'Evry (Essonne) a positif » le Illi gam le nombre de bacheliers C

quoi et le comment leur 1991, voyant là, avec optimisme, wivier potentiel in futurs enseignants... 🚛 technique,

#### L'arbitre at l'ébénista

M. Guyard - agrégé d'histoire, ancien élève menuisier préparé le CAP d'adapter le système actuel d'orientation « qui prendre en marché le l'emploi 🕕 man sa place dans it man formation an collège ». Il an s'est pas dit opposé I ce que certaines liens privilégiés ...... 🕍 classes 🕌 collège. I forme i parrainage, par exemple ».

Au cours III and qu'animait M. Michel Vautrot, an aine inter-

chargé de coordonner services académiques de l'apprentissage Franche-Comté, le secrétaire d'État a que « les enseignants rèalités du monde in iravail, défis, contraintes, ses urgences » = que trois mois de une en entreprises devraient IIII inclus systématiquement le cursus de formation 🚛 étudiants 📰 institut universi-

La croisade 🜉 l'enseignement technique us s'arrêtera ux jurassiens. La manue nationale annuelle du secrétariat emboîte le pui à « Tous 🗪 pros » All [] [3] janvier.

taire de formation III maîtres

JEAN-MICHEL DUMAY

# «Thalassa» entre en classe

La Marin et la vidéo se CHARLEST BELLEVILLE STATES Après la publication par l'Institut national de l'audiovisual d'une ballerien de cinquante émissions de la lace aux matrix in documentation d'information (CDI) : lycées : collèges, FR3-Thalassa : li Cennantation (CNDP) viennent : (CNDP) viennent : lancer la premier numéro d'une : enseignants : élèves : coura : coura

Education > I une matière en matière all coédition. L'ensemble documenteire tenedad ailie is support écrit (un livret 🕩 cinolare de la richement illustré schémas, tableaux, rtes et photos, mis su mint per une équipe d'enseignants de lisé de le Communégional de ubstanting pidage in de Rennes). Une première du en partie d'un stage d'en-seignant un entreprise (... i « Thepar une de producteur 🌬 l'émission 🖦 FR3, M. Georges Pernoud, qui n'a pas d'une équipe enseignante la documentaire du la documentaire du la documentaire du la documentaire de la docu mente qu'elle jugeait pédagogi-quement utiles.

### Le langage de l'image

page de chalutier lorientale, constitue donc la figure de proue d'une collection qui devrait sortir à l'avenir six na chaque Quolque thématique en soi, le premier vidéofilm choisi, réalisé pur Jean Litture in Jacques Boulen, n'en a pas mois perune séquence VIII pêcheurs, um sutre écono-

mia de la pêcha, il autre encore
d'un port... livret
approfondit il elargit l'investigation :
techniques il pêcha, il
Lorient, il
formation il
produits il pêcha, etc., il
s'adapte il
primaire il il pêcha, etc., il County is to be discovered.

n'ont perdu qu'il pouvait a'agir là d'un outil d'aéducation aux médias » « d'un prétexte à étudier le « langage 📖 l'image». Le livret d'accompagne-ment développe in notion de cadrage. De q late drawn is petit film, if the pierre deux coups.

## L'INTERNATIONAL,



NOTRE METIER.

EPSCI, and du Groupe ESSEC

• Une des 3 meilleures écoles françaises de formation aux affaires internationales (Clessement du MOCI, man 1991)

Quatre années d'études après la baccalauréat

 Admission par concours, les 9 et 10 avril 1992 : banque d'épreuves S.E.S.A.M.E (Session d'Epreuves Spécifiques II l'Admission III Management Européen minternational)



EPSCI - Groupe ESSEC - Avenue Hirsch - B.P. BIRTH Cargy Pontoise CEDEX - Tel: (1) 34.43.30.00



## COURRIER

# L'œuf de Christophe Colomb

longuement aux écoles hôtelières, au chefs presti-gieux I Brantôme ou à Saulieu soit jeté dans l'arène, et lenfin... maître chez soi. Notre nouveau Vatel prépare des plats raffinés, soigne son décor, sa table, et présente tout ému son chef-d'œuvre : la truite au bleu, la caille farcie ou la sole meunière. Las! Les convives etourdis ou des goujats, des jeunes gens en goguette qui se bousculent, boivent de la bière, et

pent pas. C'est pourtant ce que je vis maintes et maintes fois au cours de mes quarante-trois ans de carrière. Mais les «chefs», les cuisiniers, que je connus ainsi bafoués étaient des normaliens, des profes-seurs, des instituteurs. On leur avait tout appris des matières à enseigner, de la psychologie de l'enfant et des méthodes pédagogiques.

Mais que les élèves ne sont pas ton
Mais que les élèves ne sont pas ton-

Imaginons qu'un cuisinier habile, jours an convives volontaires, qu'ils jouent il renverser les plats, cela ils ne le savaient pas.

On va chercher bien loin, grands frais le mal qui ronge l'entrès savants nous expliquent ce qui ne va pas. Ceux qui savent, on les Au mieux ou ne les entend pas. La solution est pourtant toute simple, si éclatante et si proche, que par un singulier paradoxe, on ne la voit pas. Le préalable à tout enseigne-ment une formation théorique quarts du plat.

Gaspillage éhonté, sacrilège!

D'ailleurs, une telle situation ne se

D'ailleurs, une telle situation ne se

ment une tormation théorique

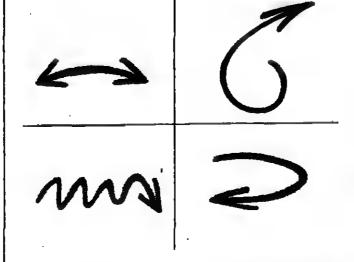
ET pratique, à l'art du comédien,
un apprentissage des techniques qui
permettent la prise main, la Cela aussi est un métier et ne se devine pas.

Compter avec naïveté sur un don pédagogique mystérieux, le cha-risme naturel, ou l'état de grâce est une gageure, un pari perdu deux fois sur trois.

# A L'INTERNATIONAL,

ESPEME CESEM Mediterranée

IL EST NECESSAIRE DE COMMENCER PAR PRENDRE LA BONNE DIRECTION.



epsci

d'Epreuves Spécifiques 🛮 l'Admission S.E.S.A.M.E une banque d'épreuves écrites

communes regroupant les procédures d'admission in six écoles de formation was Affaires Internationales. Près de 1 000 places un une seule série d'épreuves écrites : ■ et 10 avril 1992. L'accès à des enseignements de haut niveau dans

des écoles I la compétence reconnue en matière de formation internationale (bac + 4).

• Une réduction du temps passé en préparation et en concours.

Une diminution des frais habituellement liés ■ la

multiplication des concours.

Clôture des inscriptions : 12 mars 1992.

B.P. 302 – 51061 Reims CEDEX - Tél : 26 08 00

Carrier in

Au conseil des ministres

# Réforme du système de recrutement des universitaires

adopté, mercredi 15 ianvier, recrutement et de promotion des universitaires 📺 que l'organisation du Conseil national des universités qui su a le

Le ministère an l'éducation de efforts : après avoir tenté, sans auccès, printemps dernier, réformer par la voie législative système gestion la universitaires, il charge la voie réglementaire. Son objectif à maintenir instance nationale, le national universités (CNU), conformément tradition frances conformément in tradition fran-cai mais, dans le temps, in décentraliser vigoureusement un system par l'afflux can-

La solution retenue, qui la du Conseil d'Etat, la reconnais gnants-chercheurs 📰 🔚 procédures

Pour l'essentiel. Conseil national universités sera plus chargé par une nationale annuelle – que de reconnaître la qualité a candidats à gner supérieur. Le recrutement proprement dit des universitaires (professeurs III maîtres III conférences) sera effectué ur proposition 🛍 commis sions locales de spécialistes, directement par le conseil d'admi-nistration de l'université où un poste créé. A l'exception mani-fois des disciplines médicales des disciplines justification éconopolitiques uù le système

Quant promotions à l'intérieur in thank man ile seront réparties en deux contingents, l'un d'initiative locale piloté par l'éta-blissement lui-même en l'autre d'initiative national, géré par le

Le conseil des ministres CNU qui pourrait, le la limite proposer des candidatures non

ministère appliquer la mee, qui reporte quelques mile calendrier habituel. Il lui faut en effet, to d'abord, organiser les élections au CNU (pour membres) pro
aux nominations (un membres). Ce Conseil pourra la qualification. pourront être per l'éfinitive spécialistes pourront m réunir laire leur choix. Au mieux, nominations ne devraient intervenir and it make it juin.

un rapport we have chargées de préparer les III mu ments de la la fall de d'un « diss ent» de un service municipal, qui sait peser des risques potentiels d'intoxication alimentaire». Réalisé par le service municipal d'hygiène et de santé et daté du 10 1991, le repréde de souris en grande quantité. des produits alimentaires souillés, des toiles d'araignées anciennes hautes de plusieurs mêtres dans le en de des sols globalement dégradés et graisseux ». délégué aux affaires scolaires, M. Jean-Claude Paix, rappelé, lundi 13 janvier, que des travaux de modernisation d'un montant de 20 millions devaient quel

Sur cinquante mille demandes

# M. Bianco estime que dix mille déboutés du droit d'asile seront régularisés

Sur les 50 WID demandes III I'administration, 20 Mg dosrégularisation déposées par des étrangers du du droit d'asile, « il est vraisemblable qu'environ donnent lieu acceptation », a précisé, mardi 14 janvier, M. Jean-Louis Bianco, ministre l'intégration,

en advisanti ses venus à la granc. Si m millim as confirme, il rese rait IU 000 demandeurs d'asile et 🚛 situation 🖼 gale, après l'application de la circu-laire, sans qui ne pas connaître.

le bilan, publié fin de bre, e l'application de la circulaire de juillet qui permet : régulariser siers, soit un pu plus il la malla du total seulement, ont lieu à une décision. Celle-ci a été positive pour 7 000 d'entre mu (le du 31 14 11 1991).

«La question n'est de complète-règlée», a financia de la reprise im grèves de la faim, a Time a le gouvernement ne changeralt pas de position ». M. Bianco a cliril que les orientadu gouvernement matière d'immigration - flux et intégration - «de mieux m mieux comprises», et il a regretté « la tendance à oublier »

L'attribution de logements et la nationalité

# Un adjoint au maire est inculpé de discrimination raciale

de notre correspondant

L'adjoint chargé du logement la mairie de Pierrelatte (Drôme), M. Jean Bertrand, vient d'être inculpé de discrimination raciale, et le maire, M. Jean Mouton (UDF-CDS), complicité.

Le juge d'instruction du tribunal

Valence, M. Jean-Louis Cor, qui
a prononcé de deux inculpations,
poursuit les deux inculpations,
poursuit les printemps
1990, d'attribuer un logement
HLM un marocain,
M. Ismael Mendouhi, raison son origine ethnique.

A l'époque, l'adjoint chargé du logement avait motivé son refus dans un courrier où il écrivait notamment que « de nombreuses exactions ont perpétrées des Maghrébins Pierrelatte, et Magnreoins rierresaite, et qu'ail est évident que l'im-plantation de locataires immigrés risque un jour ou l'autre d'entraîner de graves conflits

in différentes ethnies ». L'auteur de ce courrier, alemand par l'opposisocialiste Mouvement entre peuples (MRAP), avait Pierrelatte, qui ball band adjoint il il devait arriver.

une première was sans mate in juin 1991 pay le producer général de Grenoble, le la suite

Commentant inculpations, maire de Pierrelatte e și dantă un responsables lindă dans leur ville l'équilibre qui paix w bonheur, alors auminus extrêmes, lus mêmes que qui, dans les années 30, IV conduit l'Allemagne, l'Europe, W monde dans le désespoir».

GÉRARD MÉJEAN LIÈTES.

JUSTICE

Après les perquisitions au siège de l'association

# Le président de l'Eglise française de scientologie a été inculpé d'escroquerie

M. Jean-Claude Chapelet, prési-M. Jean-Claude Chapelet, prestabilit III la branche française de l'Eglise de scientologie, III inculpé, mardi soir 14 janvier, d'escroquerie et d'exercice illégal de la médecine, par le juge d'instruction, Marie-Paule Moracchini. Il a été remis en liberté. Sept autres responsables interpellés ont été rélachés mercredi matin. Une dizaine d'autres étaient toujours en dizaine d'autres étaient soujours en garde à vue.

Ces mesures faisaient suite aux perquisitions menées lundi 13 au siège la l'Eglise, rue de Dunkerque, à l'annue de Celebrity center, rue Legendre, qui accueille surtout des artistes scientologues (le Monde du

interpellés à la minute plainte déposées par d'anciens adeptes repeatis, de de seientologie de lour

avoir extorqué portant sur plusieurs millions de francs. L'Egise de scientologie le statut d'association culturelle) si néagi en affirmant qu'elle allaiteau in mer à a rechercher, dénoncer, mettre à jour les éléments oppresseurs en France, tout en continuant son expan-

D'autres opérations visant la scien-logie avaient en lieu déjà à Nice et inculpations), Lyon, au mois de juin saivant (quinze interpellations, inculpations incarcé-Gounord). Un actions semblables tout en Espagne en 1988, où nivante-neuf responsables de l'Eglise scientologie



# « Technologie standard »

Combien coûte le « percours » du scientologue? A s'en tenir aux chiffres donnés par l'Eglise de Paris, une «audition» de base, encore appelée « conseil pesto-ral», destinée per exemple à des personne minimum des diffi-cultés ponctuelles, d'ordre familiei ou professionnel, illimit à un peu plus de 100 francs, mais la consultation dure in intermit Dius d'une séance.

recours > de acientologie prominent dits, chaque séminaire de wous reviendra à envi-. ron 500 francs, sans /// ia Dianétique et autres ouvrages de Ron Hubbard, le père fondateur de cette, Eglise

Pour progresser, l'apprenti sur le «pont» (les métaphores maritimes sont nompreuses, en souvenir du les jeur qui était marin), c'est-à-dire à s'engager sur une croute spiri-tuelle » graduée selon les différents niveaux de connaissance et de conscience.

scientologique appelle. avancé est celui de « clair», défini Intelle Ot the contract the falls. tions. La progression vers ce stade de «clair» comprend (réunissant un pré-clair m un malimar marm d'un mertromètre qui me à localiser 🖛 des cours et des programmes de a purification » (course à pied, sudation intensive, prise de vita-

45 000 francs pour Arman «ciair»

de revient est d'environ coûteux) que celui de cciairs peuvent être éventuellement atteints, comme l'OT (Operating Thetan), qui désigne in individu capable d'opérer en

départ, qu'une thérapeutique mentale, la Dianétique, 🖦 devenu, chez Hubbard, une vegue philosophie religieuse (le Sciento-logie). A l'Eglise - Paris, rue -Dunkerque, se tiennent ainsi chaque dimanche des offices et ..... régulièrement célébrés des baptêmes, ille mariages, des

Cette «religion» n'est pas fon-

dée sur une «révélation», mais sur une «recherche». Son droit cenon, c'est la « technologie standard > mise au point par Ron Hubberd, Min livre sacré est la Dianétique, vendu à douze millions d'exemplaires dans le monde. Son but ultime n'est pes

Mais cette eraligion - veut dures douces, m tranquillisants et la psychiatrie, considérés comme autant de formes d'oppression. Ces campagnes, les attaques contre la

l'Eglise conneît dans presque tous its pays or one est implem début des années 80, la scientologie, qui revendique six milione de fidèles dens soixente-dix pays, est sus le coup de sont pes étrangères à l'actual climat de concurrance et de course

In France comptarait trente réguliers) de la acientologie. noyau dur das acientolom de trois mille personnes... Permi le monde, on cite toujours son, ieu acteura John Travolta et Kristle Alley, ancienne toxicomane, le chanteur Xevier Deluc ou le pleniste III jazz Chick

Un syndicaliste CFDT condamné par la cour d'appel d'Aix-en-Provence

# Les limites de la critique de la garde à vue

MARSEILLE

de notre correspondant régional Dans un arrêt rendu mardi 13 janvier, la 7º chambre correctionle la cour d'appel d'Aix-en-Provence présidée par Mª Marie Vangali, a confirmé la condamnation, pour dénonciation calomde M. Jean-Claude Aparicio, secrétaire de l'Union régionale CFDI, qui avait protesté contre les conditions d'une mise en garde à vue d'un jeune de ma syndicat. La peine prononcée units

#### Création d'une Direction centrale de la police territoriale au ministère de l'intérieur

Le Conseil d'État a émis, mardi 14 janvier, un avis favorable sur le projet de décret du ministère de l'in-térieur créant une Direction centrale police territoriale (DCPT). Les attributions du Service central de la police de l'air et des frontières, de la Direction matrale des polices urbaines et la Direction centrale des renseignements généraux seront dévotes à la nouvelle DCPT, prévoit le projet de texte,

Cette restructuration des services centraux du ministère accompagne le mouvement de dépurtementalisation de la police nationale qui est en cours dans vingt-trois départements et qui devrait être étenda à l'ensemble lu l'Heragone d'ici à la fin de l'III unu au sein de la Direction générale de la police nationale, la nouvelle DCPT cofféra les services impliqués dans la départementalisation des PU. les RG et la PAF) tion (les PU, les RG et la PAF).

Duras la marrel organigramme, le directeur de la police territoriale aura sous son autorité les directeurs des services centraux de la police urbaine, des renseignements généraux et de la police de l'air et des fronM. Aparicio en première instance, qui était d'un mois de prison avec sursis (le Monde du 8 mars 1991), a réduite à 10 000 F d'amende, dont 5 mai avec sursis. La cour a également diminué de moité les dommages et intérêts que devra verser le syndicaliste à un inspecteur de police, qui s'était constiné partie civile (10 000 F au la 1 de 20 000 F

Le 30 act 1 100 au cours d'une enquête sur un voi 1 main armée commis, la veille, dans une station l'Ambrigues (Bouches-du-Rhône), M. IIII Brissot, vingdeux ans, adhérent de la CFDT, avait été interpellé par la police sur son lieu de travail. Il avait été amené au commissariat de la villel puis conduit, menotté, à son domi-cile, pour une perquisition. Au com-missariat, il était resté, un long moment, attaché à un radia

Après sept heures de garde à vue, il avait été mis hors de cause et interpeliation comme une humilia-tion. Il plus, il avait été, par la suite, hospitalisé pour un conque, devenu chronique et qui, selon les médecins, a pu être provoqué par le choc de la garde à vue. M. Jean-Aparicio écrit, len-demain, "United des des sceaux, pour se plaindre, au nora de son organisation, du traitement son organisation, du traitement infligé au jeune Didier. «La police, s'indignait-t-il, menotte, embastille,

Bien que cette lettre n'ait pas été rendue publique et qu'elle ne désignat, nommément aucun policier, un de l'actigues, M. Gérald Gibert, s'était senti visé déposé plainte pour dénonciation de (i).

La Ligue de mand de l'homme a apporté son de la M. Aparicio en estimant que ce procès mettait en cause ela présomption d'innocence d'un suspect et le traitement qui lui est du lors d'une garde à vue ainsi que le droit d'expression et de protestation. Dans un communiqué,

répressive », au même où la garde à vue. Les avocats de M. Aparicio, M. Dominique Chabas (Aix-en-Provence) et Antoine Comte (Paris); ont annoncé qu'ils manuel qu'au besoin ils porteraint l'efficire devant la Cour teraient l'affaire devant la Cour européenne des droits de l'homme.

(t) in the procédé à l'inter-pollation du jeune Didier. Il avait été auté provincirement dans un nutre ser-rice faute n'a été

# L'affaire des Irlandais de Vincennes Le préfet Prouteau

#### est relaxé, le commandant Beau condamné en appel

La il chambre il la cour d'appel de Paris z condamné, mercredi 15 janvier, ₪ lieutenant-colonel Jean-Michel Beau I un an de prison sursis III 6 000 francs d'amende, mais a relané le préfet Christian Prouteau, tous deux pour-suivis pour leur rôle dans l'arresta-tion illégale de trois militants irlan-dais, en août 1982 à Vincennes.

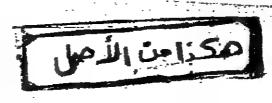
A l'audience du 20 novembre, l'avocat général, M. Antoine Bartoli, avait requis la condamnation de M. Beau et la relaxe de M. Prou-teau. Le 24 septembre, le tribunal correctionnel de Paris avait condamné MM. Beau et Prouteau à 15 mois de prison avec sursis pour subornation de témoin et complicité dans l'affaire des Irlandais de Vincennes, = 1982. Actuellement, M. Chargé d'assurer la sécurité des Janz olympiques d'Al-

D'affaire des urologues toulou-sains : le docteur Rossignel a été ci L'affaire des urologues toulou-nains: le docteur Rossignet a été remis en liberté. — Le docteur Georges Rossignol, chirusgien urolo-gue toulousain accusé d'avoir pro-cédé à des opérations injustifiées et incarcéré à la prison Saint-Michel depuis le 20 décembre (le Monde daté 22-23 décembre 1991), à été libéré mardi 14 janvier. Le médecin a été inculpé le 10 décembre de faux, usage de faux, escroquere, et coups et blessures volontaire avec préméditation ayant entraîné une mutilation, avec son confrère Pierre mutilation, avec son confière Piene
Léandri, qui a été placé sohs
contrôle judiciaire. M. Rossignol
avait été écroué par le jage d'instruction Alain Billaud, afin d'éviter
que les témoins ne fassent l'objet de pressions. Ce risque serait écarté depuis une longue confrontation organisée par le juge d'instruction entre le docteur Rossignol et certains

D Trafic de drogue: extinction de l'action publique contre quatre dounders. — Le tribunal de grande instance de Montbéhard (Doubs), qui devait juger mardi 14 janvier quatre fonctionnaires des douanes soupçonnés d'avoir fourni de la marijuana et de l'héroïne à des informateurs toxicomanes, a prononcé l'extinction de l'action publique, Il a suivi ainsi la plaidoirie de l'avocat parisien des quatre prévenus, Mr Daniel Soulez-Larivière, selon lequel la loi du 19 novembre 1991 relative au ren-19 novembre 1991 relative au ren-forcement de la lutte contre le trafic de drogue et légalisant un certain nombre de pratiques en usage chez les enquêteurs amenés à inflitrer les réseaux devait s'appliquer aux pour-suites engagées contre les douaniers. — (Corresp.)

O Un employer condamaé pour le liceuclement abasif d'une handicagée.

— M= Danielle Neveu, qui, en mars 1991, était directrice du centre de thaiassothérapie de La Baule (Loire-Atlantique), a été condamnée, mardi la jarvier, par le tribunal correc-Atlantique), a été condamnée, mardi 14 janvier, par le tribunal correc-tionnel de Saint-Nazaire, à 12 000 F d'amende et 38 000 F de dommages et intérêts pour licenciement abusif. Elle avait congédié une hôtesse d'ac-cueil intérimaire, Mª Dominique Raffin, sous présente que la prothèse que celle-ci portait à la main gauche l'aurait empêchée d'utiliser un ordi-nateur.



and the second

Marie State Control

Market Control of the Control of the

البدائد البيد إخطاب

Bittle Black hip.

HARITAN IN COLUMN

And plant are a se

Spiriture of Children and the state of

and the state of the contract of the contract

The street of

· ·

ुक्तरकार्वे हैं। १५ - १० वर्ष

Application of the second

STANDARD OF THE STANDARD Secretary of the second

Salata Salata Company Commence

Promise.

THE BUILD

THE PLANE

----

The state of the state of

Application of the state of the

Francis 1 100 100 100

書 建油 医红色性

THE THE PARTY OF

A MAN A CO

ALCOHOL: Y

State West 18 Aller Same

Anna Anna

SOF SCHOOL STATE

**建工艺术** 

हेनुस्य संस्थान स्थापना । जिल्लाम् संस्थान

May the great of the second

general and the

## BILLET

# Intoxication autour de Renault-Volvo

L'intoxication verbale est une maladie qui fait actuellement bien des ravages dans les milieux concernés par la politique industrielle. En début de semaine, les rumeurs sur une éventuelle mise en cause de l'accord conclu il y a presque deux ans entre Renault et Volvo en étaient la preuve. Abondemment relayées par les médias, elles avaient pour origine des propos au Nouvel Observateur par M. Abel Famoux, le conseiller spécial de M= Edith Cresson, et des déclarations du ministre de l'Industrie, M. Dominique Straues-Kahn, lora de la présentation des vœux à la

Le premier, jugeant l'accordentre les deux constructeurs automobiles « mai ficalé et nuisible pour Renault», estimait qu'il devait être revu. Le second, inquiet de la altustion financière de Volvo, souhaitait réaliser une expertise du constructeur suédols. On s'inquiétait aussi de voir le japonais Mitsubishi, actuellement copropriétaire, aux côtés de Volvo et de l'État néerlandais, de l'usine Volvo de Born aux Pays-Bas, accéder su capital de Volvo.

Les deux firmes concernées

n'ont pas tardé il démentir ces rumeura. Loin de partos se déchirer, les deux constructeurs chercheralent plutöt à renforcer leurs liens. Capitalistique au départ, l'accord est maintenant aussi d'ordre technique et · · commercial. Les deux firmes souhaitent accroître laur collaboration dans la recherche, la logistique, les achata, etc. De l'accord rendraient quesiment impossible le désengagement de l'un ou l'autre partenaire. Pourquoi avoir donc créé un tel remue-ménage ? M. Louis Schweitzer, directeur général de Renault et dauphin désigné de M. Raymond Lévy loraque celui-ci prendre se retraite su printemps, ne serait pas en odeur de sainteté à Matignon. On n'y apprécierait guère cet énarque, inspecteur des 🕠 finances, qui fut le directeur de cabinet de M. Laurent Fablus de 1981 | 1986. Or il a été l'un des principeux artisans du reporochement entre Renault et Volvo, En critiquant l'accord, on le montre ainsi du doigt. Si de tels accrochages restalent dans l'orbite franco-française, m pourrait le regretter sans trop

ライン 47 野型

10 - 11 g = 0 ( 10 m) 1 g = 1

- Company

1.0

194 194

1. 15 M

5125

and the same that

Commence of the following

ANNIE KAHN

## Portant la hausse sur 1991 L 3,1 L

s'en slarmer. Mettant en cause

des sociétés étrangères, et de

donnent i la scène internationale

plus cotées en Bourse, its

une image déplorable des

mœurs industrielles de

### Les prix en France ont augmenté de 0.1 % en décembre

Les prix I la consommation en France mul augmenté de 0,1 🖷 en décembre, après avoir progressé de 0,3 h en novembre et de 0,4 % octobre, selon hall provisoire publié mercredi 15 janvier par l'INSEE. Ce chiffre porte 3,1 % la hausse des prix sur l'ensemble de l'année 1991. Un résultat qui confirme que la France se situe en tête des pays les plus sages en matière de hausse de prix, faisant jeu égal avec les Etats-Unis.

# **ECONOMIE**

# Une étude du CERC

# Dix aux suffisent aux retraités pour «récupérer» leurs cotisations

a l'heure actuelle, la retraités pendant moins longtemps puis-récupèrent leurs cotisations au qu'elles sont entrées moins jeunes out de dix ans en moyenne. Ce dans le vie active. a récupèrent et leurs cotisations au bout de dix ans en moyenne. Ce calcul, auquel vient de se livrer le Centre d'étude de revenus et des coûts (CERC), permet d'appréhenmant et mangle original et difficultés croissantes de financement

Si l'on compare l'ensemble des versées par les anciens salariés durant leur vie active et le total des pensions perçues (qu'il s'agisse de la Sécurité sociale ou des régimes complémentaires), peu de différences apparaissent entre catégories socio professionnelles. Dix années suffisent aux anciens ouvriers et employés pour toucher des pen-sions de retraite égales au total des cotisations versées. Pour les cadres supérieurs et les professions intermé-diaires, il faudra attendre un an de plus. En effet, ces catégories cotisent

En revanche, les cadres supé-

rieurs, qui bénéficient d'une espé-rance de vie plus longue (statistique-ment, la durée de leur retraite est proche de dix-huit ans contre un proche de dix-nuit aus count un peu plus de quatorze aus pour un ouvrier), « récupèrent » au total 160 % de leurs cotisations contre

Evidemment, cette analyse en terme de arécupération» n'a qu'une valeur indicative puisque le méca-nisme de la répartition implique que les salariés ne cotisent pas pour eux mais pour les retraités du moment. Toutefois, elle présente un intérêt pédagogique évident en mettant en exergue le fait que le rapport entre actifs et inactifs n'est pas la seule composante de la crise des régimes de retraite. Enfin, le CERC rappelle

qu'un allonsement de la durée de cotisation (qui passerait de trente-sept années et demi aujourd'hui à quarante ou quarante-deux ans) avantagerait relativement les non-ca-dres, dont la durée de cotisation est actuellement de quarante ans. En revanche, calculer la pension à partir du salaire moyen des vingt-cinq meilleures années - au lieu des dix meilleures - aurait peu d'effet sur les cadres (dont la rémunération se situe au-dessus du plafond de la Sécurité sociale) mais serait préjudiciable aux autres salariés. « Cette demière réforme, estime l'auteur de l'étude, M= Sophie Ponthieux, aurait danc pour effet d'accroître les disparités entre catégories sociales».

J.- M. N.

(1) CERC, Notes at graphiques, nº 17.

### Le financement de l'assurance-vieillesse

# Le ministre des affaires sociales veut présenter des mesures sur les retraites « dans un délai de trois mois »

certaines seront à soumettre au Parpour garantir l'équilibre à long terme des régimes de retraites, a déclaré, mardi 14 janvier, M. Jean-Louis Bianco, ministre des affaires sociales. Selon le ministre, le rapport de la mission dirigée par M. Robert Cottave (le Monde du 15 janvier) a permis de «renouveler le débat sur les problèmes de société» et constitue un e processus de pédagogie politique et démocratique ». FO s'est, pour m

Le gouvernement va « présenter part, « félicité, sur la forme de la lans un délai de trois mois les dis publication du rapport de la mission assitions [qu'il] entend retenir – dont consulter a dépolitiser M débat». En revanche, FO « regrette que cette clarification ne porte pas sur les recetter» de l'assurance-vieillesse. La confédération s'inquiète, en outre, de ce que le recours à l'impôt « risque de peser, pour sa plus grande part, sur les salariés et les retraités si une vraie réforme fiscale n'est pas réalisée». La CFDT estime, quant à elle, que le rapport de la mission « n'apporte guère de perspective nou-velle» et déplore que «sa cohérence

n sa crédibilité aux a maint a ie male d'analyse, 🟴 🖦 🖦 seul régime général». «Ce tronque ne saurait être considéré comme un programme d'action acceptable », conclut in CFDT.

L Jean-Yves Chamard, porte parole de l'opposition RPR-UDF-UDC pour le comme sociales, the me anamed decimal du gouvernement » M considère qu'il «apparaît irrini que 📥 🖼 🖼 falt » pour assuren l'avenir im

#### Au conseil des ministres

# Physiques initiatives d'envergure pour sauvegarder le patrimoine maritime

A l'occasion du 500 anniversaire. da la découverte des Amériques, le sonvernement a décidé de marquer l'événement par une manifie de manifestations maritimes i rencontres « Estuaire 💵 🔳 seront reanisées en avril à Nantes, et 1 June 92 », en julilet, devrait rassembler | 500 bateaux anciens, marins représentant quinze pays étrangers, et attirer plus d'un million il demi il visiteurs.

MM. Jack Lang, ministre de la culture, a Jean-Yves Le Drian, secrétaire mer. - mer. à ce sujet une communication au conseil ministres du L' janvier. «Si le concept de ruralité est depuis

longtemps and all arm le grand public, l'émergence des de « maritimité » 🛍 🛍 patrimoine marin indique - les Français prennent conscience de la composante marilles in leur héritage national », indique-t-on dans l'ens de M. Le Drian. Déià politique d'inventaire menée régions littorales et limitée à débouché ma le manage m trente-deux hateaux comme monuments historiques. Moulins à marée, ex-votos, forts, 🔄 🛎 phares — de plus en protégés.

Le gouvernement va prendre initiatives :

pour le développement de la du Maritime Trim britannique;

e la mise en place d'un dispositif de sauvegarde de plusieurs dizaines de bateaux de d'angoglques:

· l'instauration, y compris dans les DOM-TOM, a commissions régionales pour la culture maritime, présidées par les préfets. chargées de coordonner 🖦 efforts de l'Etat, des collectivités, am Anticipant une reprise de l'économie américaine

## La remontée du dollar se poursuit avec vigueur

américaine, dont le cours était retombé il semaine dernière à 1,50 deutschemark et 5,14 francs, au plus bas depuis mars 1991, avait bondi en vingt-quatre heures à 1,58 DM et 5,39 francs pour céder un peu de terrain lundi à moins de 1,57 DM et de 5,34 francs. Elle a repris son ascension mardi à près de 1,60 DM et 5,45 francs touchant, mercredi, 1,62 DM et 5,52 francs sur des marchés des changes très agités où toute une série de rumeurs recommençaient à courir.

Ainsi, lors de la prochaine réu-nion du groupe des sept pays les plus industrialisés le 25 janvier, les Européens presseraient les Etats-Unis de favoriser une reprise du dollar. Mais le ministre japonais des ances, M. Hata, a déjà dément cette rumeur la semaine dernière, tout au moins en ce qui concerne le yen. D'autre part, le mark est actuel-lement affaibli par la menace d'une grève du grand predicat allemand de la métalturgie, III Metall, pour appuyer la revendication d'une salaire supérieure à 10 % (lire par ailleure).

Comme on le sait (le Monde du 14 janvier), le dollar est sous-évalué d'au moins 20 % par rapport au mark, son cours d'équilibre en pou-voir d'achat se situant entre 1,90 DM et 2 DM (entre 6,40 francs et 6,70 francs). Cette sous-évaluation constitue, pour la devise américaine, un puissant de rappel qui pourrait jouer moindre signe aux Easte luis Cette constitue. Etats-Unis. Certes, ce n'es pes le cas actuellement, l'économie américaine affichant une croissance zéro, insis in mois demier, si le chômage a second augmenté, un gain de 31 000 empluis a été enregistré outre-Atlantique alors qu'on pronos-

La vive remontée du dollar, amor-cée jeudi 9 janvier lest poursuivie mardi 14 janvier après une brève accalmie le 13 janvier. La qu'une reprise pourrait s'amorcer qu'une reprise pourrait s'amorcer

qu'une reprise pourrait s'amorcer aux Etats-Unis, mais les des changes pourraient anticiper la phénomène. la plus, la situation la susceptible de e dégrader en Alle magne was dépens du mark, bénéfice du dollar aussi du franc français. Ce dernier tire fort bien épingle du jeu actuellement, vis-à-vis la devise allemande, dont le revenu de 3,42 de décembre ■ 3,41 francs.

FRANÇOIS RENARD

#### Recul préoccupant des ventes de détail américaines

Maigré la période de Noël et la grands magasins, les de aux lie lie aux de l'ensemble de 1991, ces augmenté de 0,7 %, soit la plus fai-ble progression depuis plus de

L'administration américaine galement révisé en mum baisse un estimations pour le mois de novembre, qui lied désormais sortir une baisse de 0,5 % des détail, et lieu d'une Pour les experts, la baisse le décembre plus inquié-ter qu'elle intervenue malgré le par les magasins, bien grant la période habituelle Et rabais un les prix. Com nouvelle tempère les espoirs d'une reprise prochaine aux Etats-Unis.

#### GEC-Alsthom emporte un contrat de 3,7 milliards de francs au Royaume-Uni

La groupe franco-britannique GEC-Alsthorn, associé au one Balfour Beatty Projects and Engineering Ltd, a remporté un milliards de francs pour la livelle que près de Londres.

ITHE AMERICA et limiter Beatty Projects, un prel'ingénierie et la construction, réalientrale | Barking-Reach, dans la banliene 📟 📥 la capitale britannique. « très urgents», - GEC-Alsthom. Case make any puis-F. sance I 1 000 mégawatts.

#### Augmentation de 6 % des tarifs des taxis parisiens

La grève des de taxi II janvier, par la CFDT, la CGT et FO a peu affecté les clients. En effet, les salariés sont très minoritaires parmi les chauffeurs de taxi, où l'artisanat domine. Le Journal officiel du Il janvier avait, en partie, désamorcé les revendications avancées il autorisait une bausse de 6 % de tarifs parisiens, soit 13 francs prise un charge, 3,65 francs d'indem-nité kilométrique un 120 francs par heure d'attente ou de «marche lente». Ces augmentations sont inférieures de moitié à celles que demandaient les syndicats, mais la manifes tation organisée devant le ministère des finances n'a pas fait recette pour autant : elle a mobilisé sculement une centaine de personnes.

## Le « Bilan économique et social 1991 » du « Monde »

# Une année à couper le souffle

Secousees», le économique el le 1901 fruméro du Monde) = = = 15 lanvier. dix-septième édition, manual de Man Boyer, comprend 192 pages III ill IIIIII illustrations.

Ces secousses, me sont plus ou moins violemment qui accompagnent la liquidation, sens du Maria du passé, et il il in innami pas seulement pays C'est tion, apparemment anarchique, du lent qui prépare l'avenir. Leauel?

Le Bilan ne propose pas 🕍 grille d'interprétation; il rappelle, la plus mayare classés par unit. des événements dont les plus anciens, par définition, m sont desired by a state party shows Leur juxtaposition révèle un mala bien étrange. Nouveau, name and à la marchin de grandes toiles de l'époque makers. It is region tow, when no ressemblalent i nen de connu. Erreur : le modèle était Velasquez. En 1991, l'ère du monde

truire, on material fill the second les tram anciens propriétaires, comme en témoignent les lois de privatisation de l'Est suro-

A l'Ouest et au Japon, la liquidation du passé, c'est la liquidation tout court, telle qu'on entend ce mot dans le monde expéditif de la finance. Personne n'a ermus expliqué pourquoi 📓 reprise inopinée Ima années 1986 à 1989 inspira vite une grande confiance. Sur un événement imprévu, on assit les prévisions les mieux assurées et les plus optimistes. Les chefs d'entreprise crovaient à dix ans d'expansion continue. Les banquiers aussi, ils se remirent à financer les opérations les plus risquées, OPA et spéculation immobilière, comme si la spéculation sur la Illumini indéfinie du pétrole ne plus pas, which make plus tôt, terminée ma la drame, mus M manadain mexicain m le numb

Aujourd'hui, li Tokyo ut li Londres, à l'ara m à New-York, on vend i perte, m liquide. Lim risques sont sans doute in banques, avec leur flair habituel, ne veulent plus faire - telle enseigne Dar; New-York, la plus presti- marchands de journaux.

war renimer, dolvent de change. Au Mexique, leur rappeler que leur métier, c'est de prêter 🍱 l'argent. Sur and substitution, it is finding d'une à de dissipanti jamais plus revus depuis 1954 the thire d'intérêt américains, 📖 📖 remontent (mais pes li Tokyo, pas Milan...). La la prend fournit, sous lame de tueres courts, de tableaux, de graphiques, im repères utiles.

#### La stabilité des taux de change

Courants, Comments dances fortes apparaissent. ne M per un hand Europe en tout l'aspiration à 📥 change 📺 générale, 🛏 qui n'empêche quelques accide comme la dévaluation du mark finlandais. La run dont la monnaie fut longtemps chanceleur politique sur Tarrii de 🖹 glissade, 🗥 sur une revalorisation.

La peseta maintenue ma In du SME pendant In l'année. L'exemple est suivi dans continents. W redressement spectaculaire de l'Argen- japonaises, dont on admirait

dépréciation rapport au manufacture a étá limitée 1 2,5 % am an. Quant = iul-même, il s rumi quand an croyait qu'il allait du Golfe), et la quand in marzi de commençait le 🖂 convaincre durable (de juillet à décembre). Il sa nouveau. C'est sous terms in market qu'on mais == rucial joué par statut 🏥 la propriété privée. En France, le « ni-ni » ■ Image ment transgressé; au Mexique, président infiniment plus hardi, comme l'atteste 🗔 dénationalisation 🝱 🖪 plus grande banque du L'Algérie ouvre champs pétrolifères au capital étranger - - -

#### L'argent malade

L'air 💵 temps, c'est aussi, hélas, 🛘 corruption, les 📉 🗸 financiers, l'« argent malade », que m Illimi im peut pas non plus ignorer III n'ignore IIII Les tentaculaires maisons 🜆 courtage

giouse ille banques ille ment Selomon Brothers, triche dens adjudications is its d'Etat : Londres à jour frauduin la BCCi (Bank M International mid Commerce International), ca qui 🗪 qualifié 🚞 🛮 plus grand adjustiff bancaire di mus litt temps a. The do in Market? Semili-cin − mælgré 🖿 🖼 tant vantés, les organismes 🎎 spécialisés, la vigitance Supposée banques blus vénérables, dont la Banque d'Angleterre elle-même -🎫 désarmé qu'on l'était 🖦 d'industrie, l'entregent a complices i drogue du crime?

questions un suffisamment graves pour qu'elles figuun Bilan 🔳 le lecteur commentées, 🔙 principales statistiques «macro-économiques», ainsi que la description 🜃 l'état du monde et 🕅 la France, sous l'angle plus concret de la «vie des affaires» et des grands courants 🕍 la vie sociale.

PAUL FABRA

Lors de la livraison du premier char Leclerc

# Le secrétaire d'Etat à la défense confirme la perspective de nombreuses suppressions d'emplois dans l'armement

A Satory (Yvelines), où il a mardi 14 janvier la livraison du premier la Leclerc de série par son constructeur, le GIAT-Industries, le secrétaire d'Etat la libera M. Jacambreuses entreprises » d'armoment conduites «à leurs effectifs dans la prochains mois, les prochaines années ».

Mellick ochargé par le la défense, M. Pierre Joxe, d'organiser la restructuration long och du potentiel industriel militaire of France,

l'ingénieur général Jean-Benoit
Ramé, directeur

délégation
pour l'armement,
action premier régiment
tre-vingts chars Leclerc sera réalisée
à la fin 1995. Il s'agira
qui de conjugaicombat et régiment de dralon (Marne), dont premier
(dix-sept chars) sera

Le d'équipement

de huit cents exemplaires 1 30 milenoit lions de franca pièce. Destiné à remplacer l'AMX-30 qui aura vécu trente ans, le Leclerc est le premier char français à tirer en marche.

A cette occasion, M. Mellick a souligné: «La France, qui u développé dans le cadre d'une politique défense une industrie structurée performante, n'échappe lendance lourdes d'une effectifs de l'armement dans le monde et, rentrer dans des querelles d'experts sur l'ampleur actuelle et prévisible des sureffectifs, de nombreuses entreprises seront conduites à diminuer leurs effectifs dans les prochaines conduites.

Selon des prévisions de la délégation générale pour l'armement, la seule année 1992 pourrait voir la suppression de quelques dix-huit mille postes (le Monde du 14 janvier)

Pendant cette cérémonie la Satory, environ deux mille salariés de l'entreprise Sextant-Avionique, touchée par un «plan d'amèlioration de la compétitivité» qui supprime mille cent cinquante-six emplois d'ici à 1993 et en déplace quatre cents autres, ont manifesté dans leurs usines, en province et à Paris. Une délégation intersyndicale a été reçue par un membre du cabinet du ministre de la défense.

#### EN BREF

LA compagnie aérienne SAS supprime an emploi sur ciaq. — La compagnie aérienne scandinave SAS n'en finit pas de mettre en ceuvre des plans de redressement pour arrêter la montée de ses déficits. Elle a annoncé, mardi 14 janvier, qu'elle supprimerait 3 900 emplois (sur 20 000) au cours de l'année 1992. Après 700 millions de francs de pertes en 1990, SAS avait enregistré un déficit de 1 milliard de francs au cours du premier semestre 1991. La réduction du nombre des vois, la mise en vente des parts détenues dans la chaîne intercontinental et le gel des salaires des pilotes décidé au mois d'août 1990 n'ont pas suffi à redresser les comptes (le Monde du 24 août 1991).

D Unilever en Hongria. - Sept mois après avoir acquis le premier producteur polonais de lessive Pollena (depuis privatisé et rebaptisé Lever Polska), la multinationale anglo-néerlandaise Unilever poursuit son implantation en Europe de l'Est. En Hongrie, elle a repris la boanche aglaces de consommation» de la société laitière étatique VMTV, à Veszpesa, à une centaine de kilomètres au sud-ouest de Budapest. Avec VMTV, Unilever se dote de son premier centre de production de glaces en Europe centrale et pourrait, à terme, rayonner depuis Vesaprem, sur d'autres pays que la Hongrie. Dans un premier tempa, la multinationale va investir quelque 10 millious de dollars pour moderniser l'entreprise et développer le réseau de distribution hongrois. - (Corresp.)

# Sereine Allemagne

L'inflation a atteint 4,2 % en décembre et devrait grimper à 5 % dans les deux mois à venir. Le chômage s'en ressent inévitablement : il touchait, en décembre, 5,2 % ha population active à l'Ouest et 11,9 % à l'Est (non compris les travailleurs i temps partiel qui sont des chômeurs déguisés). Dans ce contexte dégradé, la dernière hausse des taux d'intrêt par la Bundesbank, le 19 décembre, a été contestée, y compris, officieusement, par le gouvernement. Elle est jugée exagérée et dangereuse car elle risque de provoquer une véritable récession. Les industries de la chimic, du textile ou surtout de la mécanique (la force de l'Allemagne) connaissent déjà un recui marque de leur activité.

#### Résistance furonche

Les hausses de salaires de 10 % réclamées par les syndicats, couplées II une récession, pourraient, selon les Cassandre, enclencher une spirale catastrophique : perte de recettes fiscales par l'Etat qui, pour financer l'Est où l'explosion aociale menacerait, devrait accroître encore son déficit budgétaire. A l'Ouest, l'inflation persistante obligerait la Bundesbank à resserrer encore le conset monétaire. En conséquence, la récession empirerait. En clair, l'unification, mal préparée, pénatiserait durablement l'économie allemande, et l'erreur se répercuterait , sur le reste du monde.

Impossible », « Absolument improbable » : en Allemagne, les milieux économique excluent l'éventualité d'un tel dérapage. Les statistiques récentes ont sans doute pour effet es soulisner les dangers auxquels le jugement général porté sur l'évolution économique est, bien au contraire, à la sérénité.

Le premier motif d'optimisme, le plus lourd, l'évolution l'aslaires. Les milieux économiques estiment les syndicats realifaire sagesse. D'abord, parce qu'ils out su démontrer par le passé qu'ils n'avaient pas envie de casser le modèle allemand de consensus social. Ensuite, parce qu'ils sont piacés sous une pression nationale et internationale extraordinaire et inédite con les accuse, aumoyen des taux de la Bundesbank, rien de moins que de freiner la reprise mondiale. Enfin, parce que le ralentissement conjoncturel va jouer coutre eux. En 1991, les carnets de commandes étaient pleins et les patrons avaient dû céder pour me pas manquer des ventes : les salaires ont gagné 7 % en moyenne. Mais il en est tout autrement cette année. Le docteur Siegfried Utzig, économiste du patronat (Bundesverband der Deutschen Industrie, on DBI), explique qu'après l'accier les négociations décisives concerneront le Bade-Wurtemberg, où les petites entreprises de la mécanique eurepistent des chutes de chiffre d'affaires. Les patrons s'apprêtent donc à une résistance farouche. Dans le secteur public, la Deutsche Beampten Bund (qui réunit les fonctionnaires) a déjà infléchi sa position : de 10,5 % d'augmentation réclamés, le syndicat de la métallurgie, vient lui aussi de modèrer au revendications (voir encadré).

Les négociations, qui sont sépanées par régions et par secteurs, s'échelonneront jusqu'en octobre. Mais beaucoup de pronostics (comme ceux de la Deutsche Bank on de Salomon Brothers) tablent sur une hausse qui restera somme toute limitée: antour, voire au-deasous de 6 %, soit l'équivalent de la somme de la hausse attendne des prix (4 %) et de la productivité (2 %). Les entreprises ne devraient donc pas en être affectées.

Le deuxième motif d'optimisme vient de l'Est. Tout a été bien plus long, plus difficile et plus conteux que le chancelier Kohi ne l'avait promis. Mais, comme l'affirme un banquier, « le fond a été atteint et l'évolution est désormals ascendante, » Le PNB (produit national brut) des cinq nouveaux Lander devrait gagner entre 10 % et 18 % en 1992 après une chute d'un quant en 1991 et de presque autant en 1990. Le rebond concerne le petit commerce, les services, les banques et la construction alimentée par les énormes transferts publics d'Ouest en Est (140 milliards de deutschemarks en 1991, soit 480 milliards de francs, et 175 milliards de deutschemarks cette année). Les infrastructures sont rénovées tandis que 3 500 entreprises ont été mivatisées (il en reste 7 000 ll vandre).

On peut déplorer que la grande masse de l'argent déversé a l'Est ait un motif social (salaires, allocations ). Les investissements, qui construiront la fature autonomie de l'Est, en particulier de son industrie, sont encore trop peu nombreux. Mais M. Rainer Schröder, la Dresdner Bank, sonligne que le investissements atteignent quand 31

### L'IG Metall modère revendications salariales pour 1992

de l'acier, de 10,5 k.

Cette modération in la métallurgie suit celle des fonctionnaires qui in 10,5 k à moins in 10 k la semaine nière. Les pressions se four qu'ils tiennent compte du allemande et de l'inflation qui a atteint 4,2 k en décembre.

de deutschemarks en 1991 et 39 milliards en 1992, soit respectivement 16 % et 18 % du PNB de la région. Un ratio important puisqu'il n'est que de 10,5 % dans l'Allemagne de Même Ces Listiques sont sujettes Caution, elles rassurent M. Schröder: «Les politiciens parlaient d'un ratirupage en trois ans. Délai fantaisiste. Mais le ratio actuel d'investissement conduit à mettre l'Est au niveau d'un pays moderne en huit ou douce ans. C'est finalement rapide.»

Troisième facteur de sérémité: la situation à l'Ouest. La croissance est actuellement mille mais elle s'est établie à un hant niveau d'activité. Le moteur de l'Est devrait faire repartir la machine dans la seconde partie de l'année en tirant les investissements. La suppression confirmée de la majoration de 7,5 % des impôts, instituée en juillet 1991 pour payer l'unification, devrait réalimenter la consommation tandis que tous le groupes leur priorité. Au total, la croissance de 1992 devrait leur priorité. Au total, la croissance de 1992 devrait leur priorité 1,5 % ou le (après 3,2 % en 1991); nous sommes loin de la récession.

# Consolidation finances publiques

Concernant déficit budgétaire, les critiques que le dérapage sur 150 deutschemaries en 1991. Elles s'en alarmaient en anticipant une lourde ponction sur les financiers, qui poussessit encore le coût de l'argent manier Mais, ici encore, les économistes se venient rassurants. Les receites fiscales de 1991 out été meilleures qu'attendu et des économises ont été inites notamment parce que l'Est u'a pas pu absorber toutes les subvenions paéves. Le déficit public serait limité il environ 110 de deutschemaries. L'Aliemagne serait ainsi sur le chemin de consolidation » de ses finances publiques. En clair, le coût de l'unification sura certes été plus lourd, il serait désormais contrôlé.

Dans ce schéma, vu d'Allemagne, il suffirait que les négociations salamére et que le deutschemark reste dievé dans les mois il venir et pèse sur l'inflation, dire importés pour que la Bundesbank commence à abaisser ses tant des evant l'été, domant le signal de la reprise.

Excès d'optimisme " Surestimation ils la force de l'économie ouest-ellemande? Certains, peu nombreux à ce qu'on a pa meurer, le pensent. Ils insistent sur deux faiblesses. D'abord le chômage de l'Est. Car si l'économie repart, ce n'est pes sans avoir détruit 4 millions d'emplois en deux ans. La RDA comptait 10 millions de sels-riés, ils ne sont plus que 6 millions, dont 1 million au chômage, 750 000 en temps partiel et 300 000 en formation. Le rattrapage de productivité imposera en plus de supprimer encore un emploi sur deux dans les usines sauvables. Et toutes ne le seront pas, parmi les 7 000 qui restent à privatiser. Let cinq Lander conmaîtront donc un sous-emploi massif, même au-delà de l'an 2000. «Les subventions ne remplacent pas les emplois. Le problème de l'Est n'est plus économique mais il est social», estime aussi M. Schröder qui ponctue : « D'aù la montée de l'extrême droite, » Le sobnario le plus probable est le cates encet de fortes inégalités sociales et régionales. Quand Berlin ou Dresde se moderniseront, le chômage dépassera 50 % ailleurs.

Antre souci : la compétitivité des entreprises. Si les salaires sont etemes», ils n'en restent pes moins élevés. «Les pays à bas salaire, y compris ceux situés au Sud ou à l'Est européen, viennent nous concurrencer par le bas, tandis que le Japon multiplie ser efforts sur les créneaux de haut de gamme», rappelle un chimiste. En outre, les industriels déplorent unanimement les lourdeurs des réglementations de toutes sortes qui les pénalisent. « Il faut dix-hult mois pour obtenir les autorisations de construire n'importe quel bâtiment», explique Uwe Holl, de l'institut économique du patronat, qui craint que les investisseurs ne soient teatés par les délocalisations : « L'Allemagne souffre d'un manque général de flexibilité.»

Sans doute. La solidité impose parfois la rigidité, toute médaille a son revers. Les industriels sont nettement plus soucieux banquiers. Ma générale n'est pas l'inquiétude. Au moment la chute mur, nomie allemande était en pleine forme. Deux ans après, le trouble est indéniable. Mais il reste mineur. Les négociations salariales devraient montrer, dans les six mois qui vient montrer, si les illusions d'une unification rapide sont dissipées et si le coût en est accepté par la population. Si oui, la conviction milieux économiques est ferme : «L'une est bien gérée. L'Allemagne en sortira vite renforcée.»

ÉRIC LE BOUCHER



**4 ESPACES CONSEILS** 

AU CŒUR DE PARIS

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS -

# Leuropéenne de Banque

## RATIONALISE SA GAMME DE FCP

L'entrée L'EUROPÉENNE DE BANQUE III le CLAYS II l'évolution du III l'évolution du III l'évolution du III l'EUROPÉENNE DE BANQUE et III L'EUROPÉENNE DE BANQUE et III L'EUROPÉENNE DE BANQUE et III L'AFFITTE GESTION, III III gestion III PCP, II aménager leur III L'AFFITTE GESTION,

Dans ce cadre, projets fusion ci-dessous ont été établis sous seing privé, le 18 1991, projets sociétés LAFFITTE GESTION CULTURE DE L'AFFITTE GESTION L'AFFI

- Absorption IIII IIII FCP RHONE-AVENIR et AVENIR TECHNOLOGIE par le FCP CAPITAL AVENIR, qui prendra la dénomination IIII MARCHÉ.
   Absorption le 30-03-1992 du FCP OBLIGATIONS COURT
- 2. Absorption le 30-03-1992 du FCP OBLIGATIONS COURT TERME 1 par le FCP OBLIGATIONS COURT TERME 4, qui prendia la description le 13-04-1992 in FCP in the second s
- CLAYS ACTIONS FRANCE.

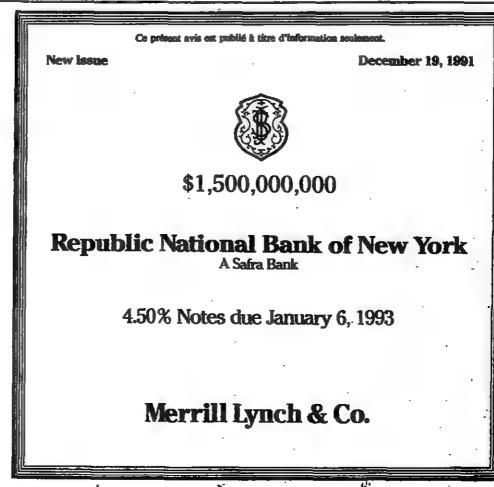
  4. Absorption | 13-04-1992 | H2 | THE COURT TERME | OBLIGATIONS COURT TERME | OBLIPLACE-MENT, qui prendre la Hamilia BARCIAY OBLI-PLACEMENT.

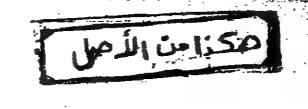
Ces opérations s'inscrivent dans une stratégie devant properties de la d'actifs, meilleures de gestion marchés, porteurs de parts des fonds concernés. Ces deruiers seront informés individuellement pratiques opérations disposent d'un délai 3 pour obtenir, sans frais,

Les ont déposés du Tribunsi de Paris et peuvent être obtenus avec les fiches signalétiques des fonds auprès L'EUROPÉENNE DE BANQUE, 21, Laffitte, PARIS.

LAFFITTE GESTION - L'EUROPÉENNE DE BANQUE - Groupe - DI LI -







Dans ce cadre, les projets de fusion ci-dessous ont été établis sous seine privé. 1991, par d'administration LAFFITTE-PLACEMENTS, VALOBLIG, LAFFITTE PREMIÈRE LAFFITTE COUNT TERME et - Indian de Gestion BARCLAYS CHIEFICH - COMMUNICATION, Car Fellow - soumises à l'agréde Commission pérations à l'approbation générales convoquées i cet effet.

1. Absoption 1-04-1992 de la LAFFTTTE-PLACEMENTS par FCP LANDE PLACEMENTS SÉCURITÉ.

Absorption LAFFITTE-PRE-MIÈRE par la Sicav BARCLAYS PUGET-MAHÉ PREMIÈRE CATÉGORIE, qui prendra 🕷 William nouvelle BARCLAYS PREMIÈRE.

3. Absorption # 13-4-1992 de # Sicav LAFFTTTE COURT TERME par FCP OBLIPLACEMENT, qui prendra la dénomination OBLI-PLACEMENT.

opérations 🐧 🌬 s'inscrivent 📖 estratégie 🕮 rationalisation ment permettre, par le regroupement d'actifs, notamment, de serve et conditions de gestion | de aux marchés, au bendion actionnaires et porteurs de parts des OPCVM concernés. Ces derniers pratiques de opérations disposent d'un des de J men pour obtenir, sans frais, le metro de luvro actions.

Les tratain in fantaire au de déposés au Greffe du Tribunal du Commerce et et signalétiques et OPCVM au signalétiques et OPCVM au suprès et L'EUROPÉENNE de BANQUE, 21, rue Laffette, 75009 PARIS.

L'EUROPÉENNE IIII BANQUE



Le Monde

PUBLICITÉ FINANCIÈRE Renseignements: 46-62-72-67

# COMMUNICATION

Le difficile rapprochement des chaînes publiques

# A 2 et FR 3 tentent un front commun de l'information

nommé directeur de l'information d'Antenne 2 et directeur 📥 l'information nationale de FR3. Cette double nomination symbolise difficultés d'un rappro-chement entre les deux sociétés publiques de télévision.

Où se situe le pouvoir? A la présidence commune d'Antenne 2-FR 3? Ou bien il m direction géné-rale de chaque chaîne? Est-ce M. Herve Bourges qui pilote IIII ment le secteur public audiovisuel Ou bien doit-il compter IIII M. Eric Giuly M. Dominique Alduy, les Eric Grant généraux pectifs d'Antenne 2 III FR3?

Comme chaque fois,
n'est pas univoque. La double
nomination, mardi 14 décembre,
M. Alain la direction
l'information l'information nationale de FR 3 résume
situation. La loi a un président commun aux
secteur public, n'a prévu
la possibilité d'une la administrative. Autrement dit, un présicommun n'a le pouvoir
de commun n'a le pouvoir
de commun su chaînes. Pour superviser
l'information deux chaînes, lui confère cependant pur une manœuvre

Ainsi, fusion pure simple le rapport préliminaire par directeurs généraux le A2 et FR 3, au nom d'arguments techniques ques tout d'abord : il loger pareille armada ? A Autenne 2 ? Com n'aurait pu se in qu'au prix la refonte d'autres services, ce qui dans la refonte d'autres services, ce qui dans la refonte d'autres services, ce qui dans la création d'une deux chaînes, peut être mis en commune possit d'autre commune possit d'autre commune possit d'autre pur un' problèms financier et hié-

M. Alain Denvers IIII responsabilité budgétaire des 700 milions de francs qu'Antenne 2 et directeur de FR3.

Cette double nomination symbo. chaîne donatrice fonds? Dien directeur de gérant fonds, ayant de rendre qu'à la prési-

#### Perte d Markin!

D'autre part, la présence services d'information constitula personnalité juridique d'une chaîne, jusqu'où regroupeut-il aller sans entamer,
d'Antenne 2 fr. R. 3?
Pour f'Antenne 2 frouvée :
un groupement fconomique (GIE) sera créé pour accueillir
journalistes spécialisés formandes, les demeurant.

problème posé per l'informa-ti pourrait bissurgir, chaque que présidence com-mune bougera le petit doigt. Une simple pose d'alle un problème compétence et recteur général menaçant prérogatives. La gré, mai gré, la grabute public public
bute perversions bureaucranées d'une la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est celui la pensée.
Le parti pris auquel M. Bourges
s'est cel

Un sondage SOFRES sur la crédibilité des médias

# Une majorité de Français met en cause le manque d'indépendance des journalistes

plus nombreux à s'intéresser aux informations données par les médias, air le s'en de plus en plus. Il s'en la crédibilité fin 1991 par la SOFRES, la de Croix, Télérama Médiaspouroirs (1), 71 % des minormations la crédibilité aux informations la crédite de la crédibilité aux minormations la crédite de la crédi Im Français sont de plus ma quotidienne - est il amora d'infor-

La militaria de écrite de légèrement : 10 du panel interrogé pas passées de la mellina que légèrement : 10 du panel interrogé pas passées de la mellina que la réalité de la mellina que la réalité de la mellina que la réalité de la mellina que la radio (contre de la mellina grandit : si, en 1987, 59 % des sondés jugeaient de informations en 1987, 59 % des sondés jugeaient en informations en la crédibles, la ne en plus, fin 1991, n. 49 % il l'affirmer. Les personnes les plus critiques il l'égard du petit écran sont les jugeant du vingt-cinq il trente-quatre ans et les diplômés du supé-

Toutefois, la télévision – qui premier mais d'informa-tion en France, compte de la la la la lecture de la

demoks in managing class nonvelle sentine extraordizzire. -la convocation d'une nouvelle sion extraordinaire du Parlement de la « situation du paysage audiovisuel français ».

adressée à l'ensemdéputés, M. justifie

u M. Bernard Pons (RPR) | u Leguny Hamin schite 4 % du quotidien tchécoslovaque Milada Pres. - La société Socpresse da mun Hersant a acheté 41 % du quotidien tchécoslovaque Minds Fronta Dnes, un des principaux quotidiens all mass 400 000 exemplaires, qui apparteà son personnel depuis Le groupe français fait aussi son entrée dans trois titres régionaux

mation qui inspire le plus

interrogées, 41 % des interrogées, 50 aux quotidiens, 50 aux hebdomadaires

Le dernier point sur lequel un

sondage " l'accent " l'in-

En juillet dernier, a mail a personnes interrogées par l'institut

journalistes n'étaient indépen-dants (le Monde du 22 août 1991).

novembre 1991, 1 57 % 1 partager l'opinion selon laquelle

u indépendants des partis politi-

pouroir de l'argent ».
Enfin, une majorité des sondés
de M. Jean-Marie Le Pen (69 %),

l'impopularité le M= Elle Cresson (56 %) au la dégradation de l'image du monde politique

(1) Sondage effectué de 23 au 27 novembre auprès d'un échantillos représentatif et 110 septembre àgées et plus de dix-hult ans, adon la mollada quotas.

# BILAN ECONOMIQUE SOCIAL 1991

Yougoslavie. Putsch manqué et la crise? désintégration un l'Union soviétique... Stagnation dans les grands pays industriels, licenciements... Multiples secousses. Les ondes 11 choc ont gagné le monde entier m 1991, et 1761 s'ouvre sur autant d'incertitudes. A la place de l'ancienne URSS, la nouvelle graphiques III analyse les faits Communauté des Etats indépendants économiques marquants dans leur va-t-elle trouver un équilibre ? contexte économique et social.

dans le Golfe. Guerre civile en L'économie mondiale va-t-elle sortir de

Le III III économique III social - III III rapport annuel IIII l'état III la France III du monde - rassemble les dernières statistiques, présente de nombreux

## Mi sommaire

- L'ÉTAT DE LA FRANCE
- 150 PAYS A LA LOUPE
- économiques et sociaux des correspondants
- L'ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL • DEUX DOSSIERS SPÉCIAUX :
- Pays par pays, l'analyse et les commentaires \_ W mu d'économie mondiale (1970-1990).
  - L'Europe de l'Est.

Secousses

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 49 F

BON DE COMMANDE : BILAN ÉCONOMIQUE ET SOCIAL 1991						
NOM :	PRÉNOM :	PRANCE (métropole uniquement) Nombre d'ex				
ADRESSE :		Nombre d'exx 55 F (port inclus)=  et ÉTRANGER  d'exx 60 F (port inclus)=				
CODE POSTAL LLL	LOCALITÉ:	d ex too i (port inclus)=				

YS:	 _	

LE MONDE : Service numéro – 15, rue Falguière
TUTUL PARIS Cedex 15 France

क्षेत्रास्त्रकात् 🔒 📜 Selend is

Street year.

The Address

T SECTOR OF THE

· 经加工。

The Company of the

A Property of the Control of the Con

**Kali** turking geb

Table Transcript A A Table Transcript A Table Transcript A Table Transcript

A THE SHALL SHALL

**建立地** 和

STAR SAN THE HE WAS A

C margaret

Corpolical

an factor me

**特别是他是**,这一点一

ള്**യക്ക്**രവും എന്നും പ

AND THE BOOK

e estate entre : Result of representation

de charge that the second Charles and the same of

and a fathers seen

THE ACCOUNT OF Ministrate and an

**建设设置的** 

AND STATE

g Shadi Adambe (isa)

**984 まで出たまかってい** iii a ii a Septime 400 to

M. F. Santa

**Set 22 79** THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH الماد ويرايك المسهمين

A PARTY STATE OF THE PARTY STATE a to a white it is Apple of The Tolland September - Bellebare

<del>iga Tabu</del>ra - Alam

海 就 其山山

NAME AND ADDRESS OF THE PARTY OF

PARTIES AND 3 ....

Mariana -The part of

 $\omega_{i,j}^{*}(\overline{\lambda})\geq$ 

PC4 441477

.....

/ille de VIGNEUX sur Seine

# DIRECTEUR FINANCIER

Rattaché au secrétaire général adjoint, ...... charge la gestion financière, l'élaboration, le suivi 🗷 le

En relation directe man l'ensemble au services, mission réside dans la mise en d'une gestion financière décentralisée et dans l'optimisation des financières d'une ville un projets ambilieux. in formation supérieure, type sciences èco, gestion, DECS, vous avez une expérience de la fonction publique territoriale = du para-municipal, = de loquelle avez ocquis me bonne moitrise des finances publiques.

Rigoureux, autonome, vous êtes un homme de mmunication et possèdez la capacité de diffuser em culture financière dans l'ensemble des services.

Ficus yous remercions d'adresser and candidature sous réference 1717 à notre conseil LIGHT Anne Grillon - 6-8, rue Andras Beck 92366 MEUDON LA FORÈT cedex. Laboratoire de Recipient

#### JUNIS DIPLOMÉS **ELECTRONICIENS/INFORMATICIENS**

Ingénieurs développement logiciel et en électronique numérique analogique en charge des études développement d'équipements embarqués montre la interplanétaires (mission Man 94,

Pari pari par service d'aéronomie du CNRS Il Verrières-le-Buisson Déplacements fréquents : France et | l'étranger

Développement : réalisations électroniques : informatiques, écri-codage : logiciels correspondants.

Travail en équipe : la responsabilité d'un chef de projet. Suivi de sous-traitance, gestion 🔤 calendriers 🐸 développement 📟

budget\_ Connaissance 📠 l'anglais technique la 🖏 parlé. des obligations militaires.

### 2 postes à pourvoir sur contrats derfe limit tainé (mui ma maxim

Développement des logiciels in vol.
 Electronique numérique et analogie embarquée.

Niveau minimum exigé BTS/IUT en logiciel in électronique numé-

Envoyer c.v., photo, lettre manuscrite aprétentions à 1 CNRS Aëronomie, 3, 111 Contraction Cedex l'attention a. M. P. BAUER. Tél. : 69-21-01-83 on M.-C. MALIQUE, Tél. 164-47-42-73.

SOCIETE INTERNATIONALE DE GARDIENNAGE Implantée ..... Afrique recherche

## UN DIRECTEUR **D'EXPLOITATION**

Chargé 🔤 🖺 Direction 🔤 l'organisation, de l'exploitation et du développement de activités une grande métropoie

réelles qualités relationnelles, sur 📗 plan de 🗎 📫

Agé d'environ 40 organisateur. II and copoble de s'adapter à IIII environnement difficile. Toma preuve d'une expérience de et manifester de

collaboration avec 🛶 différentes Autorités 📰 Administrations Il comme cultre pratiquer la langue portugaiss. Contrat 📟 📖 📹 en régime il mois/il mois.

Expatriation possible en couple. Logement at fonction at véhicule at terminal

Les personnattés inféressées et le peuvent dossier de candidature complet, comprenant CV, photo. manuscrife, diplôme, = \_\_\_\_\_\_ II références s/rét. 2198 par Fax № (1) 49.10.95.72 = EUROMESSAGES - BP 60

92105 EOULOGNE Cedex qui sulvre votre PARTE VARIETIES PREST EUPOWESSAGES

250 personnes

Dour son activité

Str. Wallet

Intégré I l'activité d'une petite équipe dans un environnement très informatisé, vous 🚃 associé 🚃 suivi des opérations 🛶 marche, aux contacts avec les contreparties,

au reporting m au contrôle comptable. Votre potentiel et vos motivations vous permettront d'évoluer à terme vers des fonctions d'encadrement ou d'organisation. Nous your formerons aux produits

financiers et à nos méthodes de travail. Nous confierons ce poste à un jeune diplômé d'une école superieure de commerce ou titulaire d'une maîtrise de gestion, potion finance ou comptabilité.

Une bonne pratique de l'anglais 🚃 nécessaire.

d'adresser candidature sous réf. E à MEDIAPA - 50/54, rue de Siby 92513 BOULOGNE-BILL. CEDE:, Qui transmettra.

Ville baignee d'Instone : ses arenes, la Marson Carree, la Tour Magne Ville resolument vers l'avenir : 5000 dudiants (7500 en 1993)

NIMES

134,000 habitants

Une ession moderne ge ses assure

recherche par voie statutaire (Administrateur ou contractuelle



Services, must mênerez a limit la conception III le sum am Immuni d'investissement importants en matière de prèvention des inondations : programmation, recherche des partenaires financiers, mise en neuvre et suns des opérations.

A 35 ans environ, diplômé d'une école d'ingénieurs, vous alliez em competences Techniques à l'expenence prabque de la conduite de travaux Doté d'un tres bon sens relationnel, vous êtes un homme de mission, de challenge et de résultat

Merci d'adresser sous 1673 LM. lettre manuscrite + CV + photo + (11 mails 11 mails à man conseil LIGHT Jean-Noet MERKENBRACK 6/8 rue Andres Beck - 92368 MEUDON LA FORET cadex pracera en Loute confidentialité inimi doss



Le Centre d'Études 🍱 Saclay

# **RESPONSABLE**

publics ou privés vous permettront de réussir à ce poste.

62, Boulevard du Maréchal Joffre - 923 III Bourg-la-Reine.

**GROUPE DE PRESSE** recherche le

### rédacteur en chef (H/F) **DE 11 NOUVELLE PUBLICATION**

Vous IIIII créatif, vous avez envie de vous mobiliser pour un nouveau défi 📑 vous vous 🚃 apte à prendre de nouvelles responsabilités. Venez nous rejoindre pour participer # la conception, # l'élaboration m à la réalisation du numéro zéro et au jancement d'un magazine mensuel novateur.

Une expérience de 5 à 10 ans dans la presse grand public ainsi que celle de l'animation et 📠 la gestion d'une équipe sont requises.

Envoyez CV et propositions ::

I. TSAIDI

143, bd du Montparnaese, 75006 PARIS, qui marantim

**GROUPE DE PRESSE** recherche

**UN FINANCIER** ATTIRÉ PAR LE JOURNALISME

Diplômé i l'enseignement supérieur. Ayant occupé des fonctions chargé clientèle entreprises d'analyste financier pendant au moins deux \*\*\* Envoyer c.v. + manuscrite 1:

M== TURMEL 50, rue 🖼 Sèvres, 75007 Paris.



La Section française recherche le Rédacteur en Chef

de son mensuel (3/4 temps)

CES

"La Chronique" (35 000 exemplaires) Journaliste confirmé de la presse écrite, il assure la direction rédactionnelle du mensuel de la Section française :

Monation du Comité de Pédiglio de l'Exforteurs pare les our legres ades;
 Déparations of des minerations productes par Analysis;
 Control de l'Onsemble des festes.

Fortune on one more the chronies, affiches, est. Arelan indespers alde

Provide the title of partial for the could distinguish belongs from the

Adresser CV + lettre manuscrite + photo à Monsieur le Directeur Amnesty International - 4, mm de la Pierre-Levée - 75011 Paris Pour plus d'informations sur Amnesty, tapez le 3615 Am

**ADMINISTRATION RECHERCHE POUR TOULOUSE** 1 ingénieur informaticien

Il sera plus spécialement chargé de l'analyse et du suivi des développements DITALL des systèmes UNIX et du réseau. C, Fortran, Pascal Adresser candidature à :

> ENSIGE - Marries CAMACOUNG Ch. de la Loge, 31078 TOULOUSE Cedex.

TRES URGENT

Pour importante Société Aéronautique, nous recherchons

**DUT GENIE MICANIMUE** 

Bac C = I débutant, pour un poste de calculateur. RDM. éléments finis...

BTS ou DUT GENIE MECANIQUE Bac C m E débutant, connaissant la CAO, pour un poste de

technicien bureau d'études.

Adressez C.V. et pretent # TZL 92 == St Lazare 75009 PARIS ou

Lelephonez pour RV a François LAULAN an 42 85 38 41

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE PARIS 8º recherche

ANALYSTE PROGRAMMEUR (H/F) (sur AS 400)

• langages GAP III, CL, SQL

■ connaissances ■ micro-informatique + Telsoft appréciées.

Envoyer C.V., prétentions | lettre manuscrite an G.I.E. VCF Gestion, M. A. Spanoudis, 42, rue d'Anjou, 7MM PARIS.

BANQUE FILIALE BANQUE NATIONALISÉE

recherche pour DÉPARTEMENT JURIDIQUE ET CONTENTIEUX

REDACTEUR

avec spécialisation Droit Immobilier. Expérience nécessaire.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo u prétentions 1: Philippe RENOU - SDBO 15, rue de La Rochefoucauld, TWIII Paris

(Essonne) recherche un :

# **ACHATS**

pour animer une équipe d'une dizaine d'acheteurs 📖 produits 🔳 de prestations techniques diverses. De formation - technique (diplôme d'ingénieur) et/ou commerciale (Grande École ou université), votre expérience de l'encadre-

ment et votre connaissance des achats

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite et CV) référence LM/RA à SODAE - Mireille BESSON



L'ATOME, DE LA RECHERCHE À L'INDUSTRIE

VILLE DE MONTREUIL (Seine-Seint-Denis) 100 (M) habitants

Recrute:

COLLABORATEURS de Cabinet du Député-Maire

De niveau 111 + 4 minimum. Compétences particulières 111 le domaine 🔳 🗎 construction européenne, l'environnement et 🛅 disponibilité -

Adresser candidature, C.V. Monsieur le Député-Maire MAIRIE DE MONTREUIL, 93106 MONTREUIL CEDEX

LE SYNDICAT INTERCOMMUNAL

D'AMÉNAGEMENT DE LA VALLÉE DE L'ORGE 000

RECRUTE : 1 CADRE A : Hnances-Comptabilité

Il sera chargé :

— du suivi de gestion de l'ensemble des services
(suivi de la comptabilité analytique, tableaux de bord, bilans);

— du suivi de la

Profil souhaité : Licence en scienza économiques, école de gestion ou DECS, expérience de la comptabilité privée.

Les dossiers de candidature. CV, lettre menuscrite et phoe Président du pour l'aménagement d 183, route de Fleury - 91170 VIRY-CHATILLON

**EMPLOI** 

Chaque hundi (dans Le Monde daté mardi)



TROIS RUBRIQUES D'OFFRES D'EMPLOI

Le Monde des Dirigeants

Le Monde International

Le Monde des Carrières Européennes

en Entreprise

2º arrdt

BOURSE

P., cuis., w.·c., 3-61, s/r. 050 000 F. T. 43-45-37-00.

LMER DWIGHT EDQUARD

BLANCS-MANTEAUX,
MMA, D'ANGLE XVIII
CLASSE, SUPERBE VOLUME
110 m' EN DUPLEX
Triple aspo, 5° et demier ét.
RONCIÈRE COSON 43-29-88-06.

5° arrdt

STUDIO et T1. 2º étage Possib, réunion en 1 seul 44 m² en totsilité, Rans. : 98-87-61-02.

MUE CLAUDE-BERNARD

R. DE BIÈVRE.
idéel profeso. lébér.
3 poss. 6/rue, poutres.
caractère tt cht. 1= étage.
2 200 000 F-

CL. BERNARD 3 P.

P. de T. .... inc. gd belc., other serv. poss., and Occ. 15-44-47-11

Mª CAMPO-FORMIO

clair, vus dégagée env. 148 m² = 38 m², gd living 80 m + 4 shores + park. 48-22-03-80. 43-89-68-04.

DUROC, bel imm., 2º éc., aec

P. classique sur lardin 2 950 000 F. 45-57-95-17.

Prox. LUXEMBOURG

api, imm. hausemannian, 270 m² env. 4º asc., poss. mixos. Vos. A asieir. 43-26-55-55.

MABELLON RUE DES CANETTES

CAREL: 45-66-43-43.

DE SAINT-GERMAIN

Coquet 2 bains, w.-c. indip. aur terrusse 1 575 F.

RUE DE L'ODEON

TRÈS 961. IMM. XVIIIP pacieux, 2 poss, 4 fanéries sur grande cour dégagés, oncière Odéon 43-29-85-06.

7° arrdt

RUE DE GRENELLE

**STUDETTE. 420 000 F** 

feublée, khtch., sal. eeu, w.-c CASSIL : 45-66-43-43.

M- VANEAU

2 P., 43 m², 1 150 000 F

AVENUE BRETEUIL

GD STUDIO, tt cft, bns, cuis. sép. Nhat rangements. Imm. ravalé. 000 F.

Mª ALMA 4ª ét., gd 2 p. env. 60 m².

8° arrdt

M- GEORGE-E R. de BERRI. Pierre de T. Bourgeois. Beau studio, 5- étg /rue. Bains, E

9º arrdt

9- LAMARTINE Collab. Jour. vd 76 m² 4 pcss. ode cule., 1« ét. ceime, clair, 1 450 000 F.

HOTEL DROUGT

EXCEPTIONNEL. 8 4L, asc. STUDIO TOUT CONFORT, Poutres. 339 000 F. CRÉDIT. 48-04-08-60.

10• arrdt

GARE DU NORD

mm. rinové. Ascenseur. 2-3 PIÈCES RÉNOVÉ. COMMERCIAL ou BOURGEO Tél. : 45-04-24-30.

REPRODUCTION INTERDITE Le Monde

開発を発生した。 では、大きない。 では、たちない。 でもな

D'ENPLOITATION

Programme and William Control

经专项条件 二二十二

Belginger in State of the

Berger St. Anna L.

**漢**名 音樂的

assessant to a con-

**्रा**के विद्यास्य क्षेत्र स

Carried Street, Land William

Alternative sections and the

Angline Specimen

Marine Committee of the Committee of the

the state of the s

SQ A COLUMN TO A COLUMN

L'ORCHESTRE NATIONAL PERSONNE PHYSIQUE 88 MORALE

Env. réf. avent le 7 février à ; Ajon / Théâtre Jean-Viller, place Stalingrad, 82150 SURESMES. AMAVI, CHEF DE TRAVAUX

un cadre généraliste 'aménagement arbain.

73

1.452

E POWER

RESPONSABLE

**ACHATS** 

1000

in the page

1.00%

100

322.34

100

30

Le The

2.00

1 -

Envoyer CV en indiquent motivations at pretentions & AMAVI, 14, passage Dubell, 75010 PARIS.

Société d'HLM 3 500 LOGEMENTS

pour son entenne de gestion de DOURDAN GÉRANT

**D'IMMEUBLES** 

administrative (quitzancement, enceissament, recoursement, pontanticus) at acchique (entiretien courant, état des lieux, enistres...) d'environ 1 100 logements.

— les rolations eves les bossessires et les tiars.

— l'encadrement du personnes, et personnes (17 personnes).

enditions t âgé de 30 ANS ou plus, le candidat possi-dara une prantire expé-fance du domaine immobi-lier, une pretique de l'outi-informatique, des qualités d'organisation, d'anime-tion et d'anaives, le sens du relationnel.

gue générale recherche:

Rédacteur (trice)

pour sesurer un ant-tempe en entrophysique. Niveau regule:
dectorer ou équivalent. Expérience rédactionnails souls. Admis lettre. CV et prés, sous n° 7138.
La Monde Publicité.
16-17 rue du col.-P.-Avis 78902 Paris Codex 15 qui tresun.

PROFESSEUR D'ANGLAIS Expérience souheitée pour temps complet en collège et lycée dans les plus brefs détris pour suppléance de cinq someines minimum. Tétigisoner en 1 43-74-79-82.

Lycée privé sous contrat d'association

1 professeur egrégé(e) de mathe.
1 professeur egrégé(e) de sciences physiques swec expérience, pour C.P. C.E. math-sup. Ecrira dous re 8465, LE MONDE PUBLICITE, 15-17, me dy Col.-P.-AVIA, 75902 PARIS Cedex 15.

anagers,

le cadre de cette INGÉNIEUR

Il prend progressivement er charge la responsabilità di laboratoire de mécanique, encadre les séances de tra-veux pratiques de physique et de Souffierie, gère les copies, notae et carmens correspondants, suit les projets-recherches en mécanique, aérodynemique expérimentale et thermique, essure et fait assurer la metantement du matérie correspondant, ingénieur en mécanique, énergétique, vous avez 2 à 5 ans d'expérience professionnelle, une monatique et des tachniques de mesure et une forte moit de mesu

MÉCANIQUE

e et des tactraque ture et une forte mot pour l'enseignemen supérieur. Merai d'adresser lettre manuacite et CV détailé avec saiaire actuel à : C. BUTTIAUX ESTACA 3, rue Pablo-Neruda, 82300 Levalicie-Perret (discrinton assurée). CENTRE SOCIOCULTURE

ach. simst, perm. sectau ade. Nv. en ferm. BEATEP/DEFA. Env. end et CV + costre. SVgry, r. A.-cb-Vgry 78960 VOSSNS-15-BX

GRETA BADUSTREE,
recherche FORMATEURS VAC.
en MARKETMG MOUSTREE,
en TECHNIQUE de vente
de produits Industrials.
Envoyer e.v. + lettre
+ photo à r GEPB,
233. bd Respail,
Paris 14-. 43-21-31-68. Collège privé charche aurveillant mi-temps. Tél. : 42-27-44-05.

Agence A. I. M. 23, bd Henri-IV rech. agents commen 42-78-40-64.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

La ritorion internationale des laboratoires d'assais et de recherchet sur he matérieux et les constructions (RILEM), domiciliée en proche bartieux perisienne, chembe son secrétaire général. Poste à forces responsabilités qui requiert : supériseux de gastion en martère de recherche et développement dans le secretar du bifirment ou des martérieux : compétences d'organisateur : créativité, imagination : français et angles sousients (oral et angles sousients (oral et

Scritt.
Envoyer CV en englais à :
Prot. T. HANSEN
Pet de RLEM, c/o M. FCKELSON
École sorosile sup. Par. Cross
67, av. de Prédém-Villion
84225 CACHAN Codes

GROUPE DE PRESSE recherche

**JOURNALISTES** (confirmés) patrimor

Macro-Conomic,

Envoyer C.V., photo, pritertions sous n° 8459, LE MONDE PUBLICITE. 18-17, rue du Col.-P.-Avis, 78902 Paris Gadex 15.

**FORMATION** 

**PROFESSIONNELLE** 

Candidatures et inscriptions : CCII Val d'Oise Velines Contre d'Insormation et de Formation de Versailles 18, vue Mansart

16, rue Mansart 78000 Versailles Tel. 39 55 00 88

**DEMANDES D'EMPLOIS** 

Notre école,
d'enseignement supérieur
technologique p d, forme
des ingénieurs, pour les
isdustries de l'automobile,
de l'aéronautique et de
l'espece. Le succès recornu
de notre formetion nous
conduit à déveloper encore
nos laboratoires.

de direction,
ans, rech. poste
paris tramauros. Totale maitire de la fonction, Michetine DENNEL : 48-75-85-11.

DESS. SCIENCES-PO
Angleis, rusee, arabe.
Chargie poste

DESS. SCIENCES-PO Anglais, russe, arabe. Cherche posse CHARGE DE MISSION Secteur : diplomatie, armement, export. T41. ; 60-79-48-87 sp. 19 h. 40 ANS, SECRÉTAIRE ASSISTANTE DIRECTION EXP. anglais, rech. emploi Tél. : 47-47-45-85. J.H fibéré des O.M. le 1-2-92 ÉTIBES A-5-8, BTS Act. com. certificat de gestion ANGLAIS, ITAL. notices ALL., cherche emploi PARS-R.P. TÉL.: (16) 23-82-01-77,

URGENT leune femme INGÉNIEUR-CONSEIL (15 ans exp.)
triingue angl., exp., not. d'est,
racherche sur Peris-R.P.
poste similaire de lea
domaines te l'industrie et de

Tél.: 42-30-75-38. MBA, diplumy. Up.A. Mangl./franc. un. poete de serv. mitting de fifiale eue USA. Diep. imm. Tél. : 38-36-52-48, MANAGER VENDEUR

Specialists in resolution losis Specialists in resolution losis Mer / mostages, cherche poste de um responsabilité, de dévaux responsabilité, de dévaux réseaux différent d'affeires.

Demandie litte + % + indirement de litte + % + indirement de litte + % + indirement de litte + mostage de litte + m LE MONDE PUBLICITÉ 15-17, rue du Colonel-P.-Avia, 76902 Paris. Codex 15

CHERCHE ÉTUDIANT EN MÉDECINE ° ou 3º année pour cour particuliers. Peris-3º. Tél. : 43-54-05-58

MATH +

Cours perticuliers à domicile.

Math, Physique, Chimie, Français, Langues. Tous niveaux.

Tél.: 44-85-90-85

ABRINA ENTREPRISE

Tous travaux de rénovation, devis gratuit, efricuses références, spécielisée en améragement de combles et très gras travaux de maçonneris.
Tél.: 49-83-89-21.
Fex: 48-81-75-43.

76

Bâtiment

J.F. 31 ANS matrise d'anglats, connsis sances italien, expárieno secteur audio-visual. Libr de suite, cherche emploi. Tél.: 42-40-31-12.

JURISTE TRADUCTEUR CFPP DEA bil. alleman rech. post. ds Cab. avocat franco-allemand Paris R.P. Tél.: 60-11-05-58. Jaune F. photographe, che che piece assistante photo Paris, Strasbourg. Tél.: 42-23-62-33.

H. 26 ans, Bec + 5. Sciences Po. Exp. éditions art, charche poste entreprise culturelle, mécénet. Gelerie Disporable. Sérieux. Créatif. Tél.: 43-27-02-11. DIPLOMEE INTERPRETARIAT (angl., all., ital.) + communication rech. posts R.P. Press, comm., springer rd. M. LEPINE: 77, chemin des Chasagome, 89350 LA MULATIERE. 78-51-58-61.

VOTRE RELAIS BN GRANDS-E L/VeNTE B-4-71-371-80-31. FAX: 19-44-71-371-80-32. J.H., 32 ans, comptable, 10 ans exp. (comptabilité totale, dossiers de révis.), rech. sué motivante offrent responsab. 42-58-09-57. Intérim s'abstenir,

J. ING. AGRO-ALIMENT. at 3° CYCLE ECO-GESTION. b l'étranger, octobre 92.
L. 11 12, ville Daviel, Paris, T. 48-89-71-88. H., 33 AMS, PROFESSEUR frençals, langue écr./russe, ch. emploi enseig, commerce ou autre. FAX: 88-33-98-95, Tél.: (16) 88-31-06-19.

L'AGENDA

Cours Echange Bohange appt 2 pose, 50 m² moublé, Parla 17², clair, agrásble, contre équivalent à MONTREAL/Canada pour 2 ans à pertr de début mars. Tél.: 42-83-29-11 répondeur. répare au bec de frençai Tél. : 43-56-75-06. HENCHE ÉTUD, EN MÉDECON 2º ou 3º année pour cours particuliers. Peris 5º. Tél. : 43-54-05-58. Licencide de lettres prépare au bac de françai Tél. r 43-46-75-06.

Stages STAGE
pour order une melleure
Communice, de ent en utilsent le ti
pédago.
(18-1) 40-37-27-32. Diplômie de la SCHOLA CANTORUM 1588, April 1983 PIANO et SOLFÈGE Méthode deues et traditionnelle pour débutants, entents et adultes. Tél. 43-48-68-61 (rép.)

Vacances Tourisme

ENTRE NIMES of MONTPELLIER

Loisirs

part lous studio pour couple 1 erdent, plain-pled, it oft swed posit jard, 100 m de la plage, tte comm. très proche, coin très agrésble.

ALBERTVELE J.O. 82, pert. ioue sur janv./fév. Pou 6 pers., ville tt cft, gd edjour 3 chiores, emplec. except. Tél. : (16-1) 47-41-87-74.

automobiles ventes

( moins de 5 CV) A vendre URGENT Ford Flesta 4 CV modèle 83, 100 000 km TBE général, 12 000 F à débattre. Tél. : 48-98-41-52. ( de 5 à 7 CV )

JE NE SUIS PAS IL VENDRE I JE BUIS I THE TOTAL 205 XB - MOD, 98

- Paint, métal

- Sièges baquets
- Equipements type GTI
- Prieus svt néurs
- Moteur 12 000 lon néela

- Garantie 10 moie

- Bé ch. Din et pourtant si abbra. Puissents, confortes ble, fonctionnelle et si élégants. La clesse I PROX : à hauteur de vos certi-tudes, facilités de palement.

de 12 à 16 CV

URGENT
JAGUAR V12
SOVEREIGN H.E. 5.3 i
Modèle 85. 128 000 km.
Bleu métel - Cuir beige.
B.A. risure.
Autoració K7 auto-reverse
6 H.P.
Prin : Arruss à dépettre. Prix : Argus à débettre. BUR. : 40-78-09-07. DOM. : 39-57-98-27.

Vends FERRARI 512 TR Vends PERRARI 512 Tr (Testerossa) nouveau modèle, rouge, cuir noir, disponible de suite. Tél.: 88-40-50-52 (HDB) qui le soir 88-39-58-83. boxes - IIIII III

plus de 16 CV

Société EDIRADIO EXCEPTIONNEL. Flores cal table. In m', 2 PCES, to conft. : 649 000 F. Créd.

The state of the supercommunity and the supercommunity of the supe

Mr COLONEL-FABIEN près HOP. ST-LOUIS GD 2 P. 40 m², cuts. s. seu, w.-c. 4° etg. 5-46 000 F. Créd. pos. - 48-04-35-35. QUARTIER GARES **NORB ET EST** 

appartements ventes

BOURSE, BEAU 2 PRÉCES. Cuis., sailé de brs, w.-c. Cheuff. ind. Digicode. Gard. Faibles charges. 489 000 F. Crédit. 43-70-04-84. nne des immeubles rén appartemen dont 7 duplex DU STUDIO AU 6 P. 3º arrdt de 22 000 à 28 000 F le m Prêts préférentels. **GRAND STUDIO** 

Refelt neut. BMM. 17°. RESTAURÉ. 1000 F. 45-04-24-30. **SONIMM** RUE DU TEMPLE 3 piàces. Séjour 40 m² vec cheminée. Gde heuti 58, bd de Strasbourg PARIS 10\* du mardi su semedi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à III heures 300 31-48 4° arrdt

11° arrdt LES ATELIERS M- BASTILLE, 2 PCES. Cuts DU MARAIS Salle d'eau, w.-c., à rénover 570 000 F. 43-45-37-00. HOTEL DE VILLE LIVRAISON 4º TR. 1992 JUSTUDIO BU 7 P. DUPLE). Terressos, parkings. Mr PHILIPPE-AUGUSTE BEAU 2 PCES. Cais., s. de bne w.-c. Refast nf. Chauff. ind Clair. Fables ch. 475 000 F Cristin. 43-70-04-84. 45-72-50-50

> 12° arrdt MÉTRO PICPUS Imm. gavalé. Beau studio, cuis., poin repas, ani. acu, W.-C. 1º árg. 449 000 F - 48-04-84-48. 13° arrdt

> > BD VINCENT-AURIOL

BEAU 2 P. Cule. s. de beine, w.-c. 1= étg. 565 000 F. 48-04-35-35. 14° arrdt

Alfele, imm. p. de t. 1 gdr 2 pass 80 m², same ch., r.-d.-ch., très clair Poes : cidés > prof. libé rate. Pris : 1 200 000 F. Tdl. : 43-21-81-88. **VILLA ELMER** 

MAINE-MONTPARNABSE Residence de standing Grand culme du studio eu 7 pièces. LIVRAISON 4 TR. 1992. Duplax, terracce, parking 45-72-50-50. ELMER DWIGHT EDOUARD

CHARGE CEPTIONNEL
S PIÈCIES DENFERT.
"F chamb is esvice.
200 000 F.
Tel: 43-27-81-10.

EXCEPTIONNEL 3 PIÈCES tout port. 18 000 F la m! A SAISM. 43-27-1 TI. DENFERT-ROCHEREAU tudo 30 m² nécent. 630 000 F. Alfala pierre de t. stand. ét. filové.
 B pose, 165 sr' service.
 Denfert, stand. 4 pose, 110 m². A refratbir. 2-3 PGES, 1 388 090 F

 Pace perp Monteourle, ric. 4 poss. O m² pesking. 3 Arago stané. 3/4 pose, 132 m², arrespe, box. 43-36-161 m².

15° arrdt ) 133, RUE DE LA CONVENTION Erage élevé, irrim. réc. BEAU 2 PCS, TOUT CONFT. VUE DÉGAGÉE SUR PARIS. Bon stand. 1 590 000 F. 8/place sam. 14 h-18 h. CHARLES-MICHELS BEAU 2 PCES S/BALC. PROX. PL. BRETEUL Bel appr. 3 pose cals., a.d.b., 3 m s/platd, moutures. Sup. b. de t. 1 880 000 F. CASSI. RIVE GAUCHE: 45-68-43-43.

Parf. état. imm. réc., ast., ceva. Gard. 1 250 000 F. CASSIL : 45-66-43-43. VOLONTAIRES BRAU 2 PCES, TT CONFT. PARFAIT ÉTAT. CLAIR. VUE DEGAGEE. 880 000 F. 45-66-43-43. PROCHE UNESCO

CHARMANT STUDIO, 11 cft. Vraie culs., s. de beins, ....d. Très clair. VUE S/INVALIDES. Mr DupLEOC Beau STUDIO, tt conft evec loggis. Dans imm. récent, vue s/jard. Très cleir. Possib. box. 800 000 F. 45-68-01-00. BD LEFEBVRE Pierre de T. Besu 2 P. s/rue, belle, soleil, culs., belns, w.-c., 2" étage.

15° ALLERAY. In living, cuis. équipée, cft. Parfait état. 880 000 F. 42-79-88-76. 16° arrdt **APPARTEMENTS** DE PRESTIGE

YUE SUR SEINE TÉLÉPHONE **RENDEZ-YOUS** AU : 45-20-19-98. Mª EXELMANS 2 PCES, TT CFT, selle de beins, w.-c., cuis, indép. APPARTEMENT TRÉS CLAIR. 790 000 F. 45-68-01-00.

Mª RANELAGH.BEAU 2 P. Tout conft, 3 m sous plefd. Dans imm. pierre de talle, stand., asc., interph., gard. 1 100 000 F. 45-68-01-00.

locations non meublees AVENUE P.-DOUMER offres

17° arrdt MAIRIE 17° ntièrement rénové. poss 25 m², duplex 15 000 F + 1 250 charges. 45-87-71-17 le matin, A saisir / Potaire vd 98 nt', 4 + park. Bel imm. 1979 Wagnam. Apt pocup 8 fin bell 02-Loyer 9 000 F. 42-67-28-45.

18° arrdt MAIRIE, beau 4 pces. 2°, asc., tt cft, box, cave. 1 495 000 F. 42-22-19-17. R. Ordener, 2 P. 475 OOO F. R. Marcadet 2-3 P. 770 OOO F. R. Veuvenergues, 3 P., 1 200 OOO F. Av. St-Ouen, 3-4 P., 1 300 OOO F

Le Monde

SÉLECTION IMMOBILIÈRE

Potaire vend termier étage. ascens. GRAND 2-3 PIÉCES. Refait. 45-04-23-15,

MMO MARCADET 42-52-01-82. 19° arrdt **BUTTES-CHAUMONT** 

3 PtêCES. Immil. cus., salle de baire, w.-c. 749 000 F. Crédit. 48-04-08-60. BUTTES-CHAUMONT Pptaire vend 2 PCES, con cuis., tr oh. kmm. de stand. Chauff, certi., sec. Gardien. 519 000 F. Crédi. 43-70-04-64. 20° arrdt

Coll. du journai vend
20 ar., quart le Cambagne
à Paris late prot.), pri
mm., 2/3 poes 52 m²,
pari. état. Diol living, ci
entrée, cuie. amén. fienè.
a.-d.-b., séparde. Tripru expo. ét., calme,
ensol. vue dégag, su
merph., gard., park., bum
poes. Gnos trav, fairs, leiblea
charges. 1 050 000 F.
T41: 11 33-80-77-82. Tel. : (1) 43-60-77-82.

NATION Square Sarah Bernhardt studette tout confort, Soleil, Px 229 000 F. 42-71-82-79.

4 pces. 79 m², 6° et demie , park, mmeuble jardin, soleil, 975 000 F. 47-56-08-25 apr. III h.

NEUILLY 3-4 PCES BUT I INVOSUS. land.: 120 m². | 450 000 CASSIL: 45- 6-43-43.

SCEAUX RARE Entre printe et pero 6 P. BALLIE, TERRASSE atrestes - 300 000 F. FONCIA - 48-61-39-00. CLAMART

Centre résidence Hunebelle Studio ; 2-2-4-5 pièces. Terresse beloon s/jardin. Remaignements et visites. Tél. ; 48-42-15-47. NEUILLY-SABLONS

150 m², beau volume, gd salon + gde s, à m. + 4 chbres, 3 s. de b. Très bon plan.

20.380.
43-59-68-04.

Province Part, vd au ool des Szinles ppr. 35 m² evec balc, au plei es pisces de la station clymp Vdu tt équipé. 400 000 F. Tél. : 37-23-00-84.

NICE OUEST

appartements

PAIEMENT COMPTANT. Lemercier: 42-71-94-34

ACHÈTE NOTAIRE CPT STUDIO A 3 P. DECISION IMMÉDIATE M. HALBERT - 48-04-84-48.

Partage bel aspace luminaus dans le 14°. L'être toute le journée + tout le week-end Loyer total : 10 000 F Convendrait à pay, sriste. Tél. : 47-85-78-59 H.B. Mª RAMBUTEAU

Pl. du Tentre, vues uniques, d 3 pass + dépend. Calri 12 000 F. 42-84-60-49.

non meublées

MASTER GROUP

**EMBASSY SERVICE** recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES ou MEUBLÉS TÉL. : (1) 45-62-30-00

URGENT. Rech. pour diregement direngement d'importants

4 anglo-saxona
U. APPARTEMENTS
QUARTERS RÉSIDENTIELL
et MAISONS OUEST-EST. TÉL : (1) 45-27-12-19

uffles

de campagne

A VENDRE 109 000 F

400 000 FRANCE

bureaux

locations meublées

2 poss totalement meublées (25 m²) Paris 18°, pour des périodes de courte durée (1 à 2 sem./mols) toute Tans. Tét.: 42-55-39-13. Haute-de-Seine 16- MUSTTE. BD SUCHET Beau 2 PIECES, belo, ter-rasse, 5' denni Instr. od SOIS, 8 CASSIL: 43.

MEUILLY. Part. vend 2 PièCES, 45 m² sur jardin, catme. 1º étage. Refati Pris: 1 500 000 F. Tél, agr. 20 h : 5.

a rinover + jerdin proximité de Montiucon. Tél. (16) 85-81-03-83,

PAVILLON plem-ped, 368 m² pay, s.-sol lon, ch, ch, s.-de-b, de jeux, 2 terra Belles prestatus, 2 + TERRAIN A ## (18 352 m² (16 m de fac x 22 m.)

Petite résid. stand. papine appt 3 p. 93 m² belle vue mer et montagne (finis réduits) 1 900 000 F CONTANT 42-78-15-05

achats Recherche 2 II II poss. PARIS Préfère RIVE GAUCHE avec ou sans traveux PAIE COMPTANT chez notain 48-73-35-43 même le soir. CAUSE MUTATION recherche STUDIO ou 2 PIÈCES SUR PARIS. PAIEMENT COMPTANT.

Rech. pour PDG banque, hôtel peruculier data Paris, 7- 8-, 18-, CABINET KESSLER, 48-22-03-80. 43-59-88-04.

SARL - RC -Constitution de sociétés Permanence 43-55-17-50.

VOOR HER BOW

DOMICILIATIONS

individuelles rée, 240 m² habit. Séjour ch., dépendences sur 3 000 m² arboré. 750 000 F. 15 mn A-71. Prox. Volvic E Châtel-

mson enc. b. etat, 4 p., w.-c., a. d'esu, gav., ter. 2 000 m², 230 km de Paris, Pa resen. Tél.: 48-72-92-18.

propriétés A vendre propriété dominant Maintenon, 50 minutes Montparnasse, 4 000 m<sup>2</sup> dent una partia boisée, 240 m<sup>2</sup> habitables. 420 m² habitables.

9 a40 m² habitables.

40 m², poutres en châne, chemanés, cuisine, 2 chambres, salle de bains.

Deuxième niveau: 2 chambres, s. de bns, w.-c., bureau, mezzanine.

Resh-de-chaussée : Séjour 25 m², salle d'eau.

Prix: 1 800 000.

76.: 37-23-08-55 aproq 18 heures.

A vendre à Fontaineb vitle, quer-résidentiel. M. bour-geoise présidentiel d'esu, w.c.,salle de beins, w.c., quisine équipée,chauffage au gaz, aous-soi. Jerdin 240 m²

Tél. : (16) 50-64-85-97. MEAUX - A VENDRE

Mason 8 poss, gueroer naime près cité administrative. 450 m² terrain, gerage, aou-sol 58 m²: cuisine, sele à manger, selon, chambre, w.-c. 1 s' étage 58 m²: 3 poss + solte de bains, granier aménagoble. Till.: (11 64-34-82-58. A 70 mn de Paris Sud. SUD MONTARGES A GAISIR TRÈS RARI BUR SON TERRAIN

6 ha 70 bordé per cerni en ésu ANCIEN RENDEZ-VOUS E CHASSE. Vue, et s Impressibles. imprenables. . tot. 850.000, méd. 198 %. + POSSIB, 30 ha (16) 38-85-22-92.

CHAUMES-EN-BRIE SEINE-ET-MARINE (77)
30 minutes de Paris
par N 4
An in moulin,
230
Piedras chauffés,
pool house, sur paro
paysegé dos, 11 800 m²,
entres de

Portali électrique. Serté. Cherál. Nombreuses prestations 5 000 000 francs. Tél.: (1) 80-02-35-54 ou (1) 45-59-74-92.

châteaux tesu dene parc boisé sur-plombant housis de la Soire, selonia, 2 soiles à manger, 7 ch., mela-gerdien et dép. Maître Bimone Réal. Cachelout, B.P. 1.

*IMMOBILIER* D'ENTREPRISE

bureaux

SIÉGE SOCIAL Burx équipés la service démarches R.C.-R.M. SODEC SERVICES Chas-Élyades : 47-23-55-47 Nation : 43-41-81-81. MANTES (78) Zone industrielle et col vente en TVA ou locat. Burx 586 m² divis. Surí.

boutiques **RER ST-MAUR 94** Ventes ILE-ST-LOUIS, 230 m

> COTES-D'ARMOR RÉGION ST-QUAY-PORTRIEUX à céder, 10 par mer. Quarcaligns-Cadesus. 110 m² + grand appartement. PRIX TRES Tél. IIII: 16 (96) 70-16-06.

MENERED MUNEY, MICHELLIN GRAND VOUS
RENDEZ-VOUS
RENDEZ-Le Monde

10 miles

Tlord. 

# La Russie pourrait suspendre le paiement des intérêts de la dette soviétique

décembre, 🚃 un trimestre, 🖫 remboursement du principal 📠 la dette extérieure soviétique 🕳 🛮 65 milliards de 🗫 lars, - la Russie va-t-elle en suspendre aussi la paiement des intérêts? Des informations dans ce sens ont été données, mardi 14 janvier à Francfort, par des responsables de la banque centrale russe et de la Vnesheconombank, l'ex-banque argée rieures de l'URSS, dont la Russie vient de prendre le controle direct. Ces responsables ont Bank, William Ivonnais III I'in-dustrial Bank III Japan qu'ils apourraient interrompre temporairement in paiement in

Cette décision ne sera pas prise unilatéralement, ont précisé les Russes. Its ont expliqué que vernement . McMild que les exportateurs russes devaient 🖷 échanger 40 🖫 🗰 leurs auprès d'un fond apécial de la Vneshaconombank. fonctionne pas suffisamment pour que les paiements immédiats soient assurés.

khin, de la banque centrale russe, a confirmé l'éventualité d'une suspension leurs qu'il préférerait négocier un allongement de leur durée plutôt calculs de répartition de la dette soviétique entre les Républiques n'étaient pur la faits. Les Manufacian étrangers qui muajouté, de de échanger leurs devises à un taux que la gouvernement veut situer entre 8 et 10 roubles pour un dollar.

de négociations taux, un crédit européen 💷 500 millions d'écus, man à produits alimentaires, a été suspendu, a indiqué mardi soir 14 janvier la Commission suropéenne.

# La Haute Cour ordonne la liquidation de la BCCI en Grande-Bretagne

Grande-Bretagne, en réponse à une demande présentée en juillet 1991 par la Banque d'Angieterre (nos demières éditions du 15 janvier). La de la banque, accusée de fraudes à grande échelle et fermée dans plusieurs dizaines de pays le 5 juillet dernier (le Monde daté 18 juillet dernier (le Monde daté 1801) un percentité de débidouire le 1991), va permettre de débloquer le fonds d'indemnisation des déposants géré par la Banque d'Angleterre.

La Haute Cour de Londres avait repoussé deux fois sa décision, en juillet et en décembre 1991, pour per-

un plan de recommende France de rada inévitable par 🛭 décision luxembourgeoise du début du mois de 5-6 janvier). Le juge, Ule Denvid Nicholls, a déclaré que la BCCI était «complètement insolvable» et que la liquidation était le dernier chapitre «inévitable» d'une «triste saga». Le magistrat a ajouté que des discussions se poursuivraient avec Abou-Dhabi pour tenter de maximiser l'indemniss tion offerte aux déposants.

# La COB saisit la justice du dossier du groupe VEV

Bourse (COB) a annoncé le 14 jan-vier qu'elle saisit le justice et ouvre une procédure de sanction contre la société et son PDG de l'époque, M. Christian Deverloy, suspectés d'avoir diffusé en 1991 des «infor-mations trompeuses pour le public :

Après avoir déclaré que son exercice serait bénéficiaire, VEV procède, il l'été 1990, il une augmentation de capital de III au les augmentation de capital de III au les augmentations de capital de III augmentations de capital de III augmentation de capital de III augmentation de capital de III augmentation de capital de la capital de et pour 210 millions d'obligations convertibles. En octobre, le groupe annonce une parte

Huit mois après avoir ouvert une enquête sur le groupe textile VEV, la Commission du opérations du ble de l'amb La cotation du titre est suspenduc en avril 1991, = le
17 mai suivant, le groupe avoue
finalement une perte de 847 millions
de francs pour un chiffre
de 5,7 milliards de francs.

La COB reproche aussi aun anciens dirigeants in VEV d'avoir cédé des ultre de la peu avant la suspension de la cotation et d'avoir inscrit dans les comptes une plus-value fictive. Depuis 1991, VEV est dirigé par M. Pierre Barbe-ris, qui est épaulé par un pool ban-

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS -



## **Béghin-Say**

Béghin-Say, holding du secteur agro-industriel du Groupe Ferruzzi acquiert le groupe Ducros

BEGHIN-SAY, qui avec m société-mère ERIDANIA, constitue le pole agro-industriel du Groupe FERRUZZI, signé le 11 janvier IIIII avec la famille DUCROS un accord irrévocable l'acquisition du groupe

Le groupe DUCROS III le leader en France, Italie, en Espagne III au Portugal IIII le domaine IIII épices, il infusions, des produits condimentaires III d'aides à la pâtisserie. Il delle de également des parts de marché Importantes de autres per européens et Afrique. Le chiffre d'affaires consolidé es s'est élevé à

DULMS apporte. 🚾 ailleurs, d'intéressantes synergies une expertise technologique complémentaire pour les du groupe les produits de Consommation (LESIEUR, KOIPE, CARAPELLI, Sociétés récemment regroupées le holding opérationne) MEDEOL, qui, après acquisition, représentera un chiffre plus 8 milliards francs). Avec le concours de BEGHIN-SAY, DUCROS pourra disposer des moyens financiers nécessaires à son expansion.

Par acquisition, le Groupe FERRUZZI confirme volonté de se développer, m Europe, dans le servir de la Grande Consommation et marque sa stratégie d'expansion dans les produits à plus forte valeur ajoutée et à taux de croissance important.

NEW-YORK, 14 janvier

#### Nouveau record

Meigré une nouvelle médiocre concernant la consommation en décembre, le Bourse de New-York a encore affiché un record mardi à la suite d'une vegue d'achats sur programme informatique. L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a clôturé il 3 246,20, en le 680,80 (+ 1,90 %). La veille, l'indice avait pardu 1,86 points.

Les investisseurs ont ainsi ignoré l'annonce en début de matinée d'une beisse plus marquée qu'attendu détail un décembre aux États-Unis.

Unis.

Li mauvalses per la détail laissent la cétail laissent la cétail laissent la couverte à un la laissent la couverte à un la laisse la characterire de la Réserve fédérale, usouligné M. Schroeder, analyste chez MMS international, M. Alan Green dent dent de la Fed, avait la laisse emandre la samaine précédente la une commission du Congrès que l'institut d'émission était prêt à diminuer une nouvelle les taux d'intérêt si la aitutéconomique l'exigeait.

economique i exigent.								
VALEUMS Cours du Cours du 13 june. 14 june.								
Akoos ATT Boolog Cham Munhattan Bank Dar Poun de Neusura Eautotan Kochk Eautotan Ganwal Motocs United Yasach United Yasach Wanninghonen Xarrax Corp.	1134 41777 48777 48714 48717 48717 11311 1141 1141 1141 1141 1141 1141	区 4000 100 100 100 100 100 100 100 100 10						

### LONDRES, 14 jerwier T

#### Hausse sensible

De bonnes nouvelles sur le front des pits ont, mardi 14 janvier, etimulé la Bourse de Londres, qui a terminé la séence sur me hausse sensible dans un marché sotif.

ché actif.

A la clôtura, l'indice Footale des cent grandes valeurs a gagné 26.2 points (1 %) à 2 515,3. Le volume des échanges s'est gonfé à 517,6 millions de titres contre 423,7 millions le velle.

423,7 millions le velle.

Les magaains ont nettement progressé, sourants par la révision en heusse des ventes de détail en novembre.

Les compagnies pétrolères ont bénéficié de la heusse des cours du brent qui sont remontés audessus de la berre des 18 dollars le berit dens l'amicloston d'une réduction prochaine de la produc-

## PARIS, 15 janvier 1

## de l'avance

La Bourse de Parls restait très bien orientée mercredi 15 janvier, l'Indice CAC 40 gagnant 1,73 % dès l'ouverture de la séance dans in l'autre de la séance dans in l'autre d'avance dépassait les [2,13 au milleu au l'All Le marché in « tiré par Well Street (qui, avec un gain de 1,90 % 14, a battu ti recorda), le le motionnel ti MATIF, lun installé du dollars, manual un opérateur. investisseurs aujourd'hul e globalement plus optimistes s, estimair un intervenant : une estimant un intervenant : une envisageeble, soulignant-is, et les propos de M. Báregovoy, confir-lundi propositions seraient rentes pour relancer

L'activité était très soutenue l'activité était très soutenue mercredi: une heure après la début des rans les échanges por-teient déjà sur le de 1 milliard de francs. ¿Les valeurs du CAC 40 conduisent le marché, mais lea volumes sont très bien réparis», Indiqueit un intervenant. La marché des taux restait bien orienté, le jour le jour s'établissent à 8 3/4-8 7/8.

En hausse, figuraient Métrologie, Penhoët, CMB Packaging et Crédit netional. En baisse, Labon, Roussel La et Marier entreprises. Burodisney, qui avaix chuté merdi, seize entreprises travaillent sur le charger exert entreprise à la réclament chantier ayant annoncé lui réclemen 850 milions de france pour des travaux imprévus, repren min de la hausse.

## TOKYO, 15 janvier

changes de Tokyo étaient fermés mercreci 15 janvier, jour férié su Japon.

#### Fusion reportée du LIFFE et du LTOM

Le des principa merchés tondoniens financiera dérivés, le London interresinors Jonandel Futures Exchange (LIFFE) et le London Treded Options Market (LTOM), aura lleu le 23 mers, avec sept semaines de retard sur le calendrier prévu. Selon retard sur le catendrier provu. Seton le LIFFE, ce nouveau retard est dû à des problèmes de procédure liés aux modalités de faction avec le LTOM. Le nouveau marché, le London International Financial Futures and Options Exchange, main le 21 leurise. ie 31 lenvier.

## FAITS ET RÉSULTATS

Coca-Cola investit en Balgaria.

La firma américaine Coca-Cola investira entre 20 et 25 millions de dollars (entre 110 et 135 millions de francs) en Bulgarie pour la production et la vente de sa boisson à Plovdiv (sud du pays). Pour commercialiser la célébre boisson, une société mixte nommée Povdiv Bottlia Company a été forent entre la groupe Leventis, qui détient 89 % actiona, mil'Union coopérative bulgare (11%).

l'Union coopérative bulgare (11%), 
le FNAC i résolut nut en bussue de 47% en 1990-91. — Le résultat net (part du groupe) de la FNAC s'étabilit à 143 millions de francs pour l'exercice 1990/91, en progression 47% — 1989/90. Ce chiffre l'exercice 1990/91, en progression de 47% — 1989/90. Ce chiffre d'exercice 1990/91, en progression de 12 millions, il la suite de la vente du magasin de l'avenus de Wagram à Paris. Le résultat courant est en baisse de 27% à 131 million de francs. Le chiffre d'affaires s'élève à 7,43 milliards de francs, en progression de 12,1% sur 1989/90. En trois ans, il a progressé de 60% et de 9% environ à surface — La capacité d'autofinancement — passée de 267 millions à 284 millions, soit une progression de plus de 6,36 %.

une progression de plus de 6,36 %.

C Siemens-Nixdorf: partes consolidées de 781 millions de DM pour 1990/91. — La société d'informatique Siemens-Nixdorf (SNI), filiale du groupe Siemens, a enregistré pour son premier exercice en 1990/91 des pertes consolidées de 781 millions de deutschema s (2,6 milliards in francs) pour un d'affaires de 12,1 de DM milliards in francs environ), progression de 2%, apport annuel publié mardi 14 janviar. Pour l'exercice 1991/92 (qui sera clos fin septembre), SNI s'attend cependant à a une nette amélioration des résultats », grâce à un programme de l'unitais », grâce à un programme de l'unitais de CDM des coutes à 14 milliards de DM de 10 % des entrées de commandes. Le président de directione de SNI M 14 milliards de DM de 10% des entrées de commandes. Le président du directoire de SNI, M. Hans-Dieter Wiedig, avait déclaré en novembre dernier, en faisant référence à ces pertes, qu'elles étaient dues à une chute des prix dans la mail de l'informatique. Siemens, qui contrôle 95 % du capital de SNI, entend absorber cette société pour l'incorporer dans Siemens AG.

Travanx publics Fongerolle va prendre le Ballot. Le groupe de travanx publi Fongerolle et la société Ballot en décidé de se rapprocher en vue d'une prochaine prise de Ballot (800 millions de francs de chiffre d'affaires, 750 personnes) par Fongerolle. Le deux entreprises travaillent déjà ensemble pour la construction de la municipaire Le Civaux (Vicane) et l'extension de la station d'épura-

tion de Valenton, dans la banlieue

parisianna.

1 OPA rissaia du groupe papatier Ario Wiggins Appleton sur l'espagnol Ranguros. — Le groupe papetier franco-britannique Ario Wiggins Appleton (AWA) a réussi son 
offre publique d'achat (OPA) sur le 
distributeur espagnol Kanguros. 
Selon un communiqué du groupe 
papetier publié le 14 janvier, les 
actionnaires de Kanguros out 
199,7% des actions pour un 
199,7% des actions pour les 
199

d Accords NEC-Control Data et Cray-Digital Equipment dans la domaine des supercalculateurs. – Deux accords de distribution ont Deux accords de distribution ont été annoucés mardi 14 janvier dâns le domaine des supercalculsteurs. Le premier confie à l'américain course Data assume de machines SX-3 fabriquées par le constructeur informatique japonais; ce en Europe et aux Elats-Unis. Le second accord permet l'américain Digital Equipment de vendre, dans la monde entier à l'exception du Japon, les plus petits des supercalculateurs Cray.

calculateurs Cray.

C Privatisation d'un importante est-allemande. — La chemnitzer
nenbau GmbH, une des plus importantes fabriques de métiers à tisser au monde, a été vendue il un consortium germano-helvétique dont la sociéé suisse Langenauer détient la majorité du capital. Les acquêreurs — sont engagés à conserver 600 des 1500 emplois dans l'entreprise saxonne. Ils — également promis d'y investir 18 millions de [62,1 millions de [62,1 millions de francs] — à la lin 1993. Le montant de la transaction n'a pas été révélé. Chemnitzer Webmaschinenbau GmbH vend ence l'essentiel de sa production dus ses marchés tradi-her (CRS) et d'Iran.

Pex-URSS et d'Iran.

Il Anssedat Ray (groupe Insual Paper) porte à 180 % sa patien dans Iridium. — Aussedat Rey, filiale française du groupe américain International Paper, reprend Stora — qua cette, société sucdoise détenait dans Iridium, fabricant spécialisé dans les papiers spéciaux pour — Industrie. Insual le transaction n'est pas divulgué. Créé en 1985, Iridium exploite trois usines, emploie 350 personnes et représente 20 % du chiffre d'arraires de francs en 1990).

# **PARIS**

Second marché (sélection)							
VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours		
Alcatel Clibius  Amust Associes  B.A.C.  Boys Vernes  B.A.C.  Boys Vernes  Boron (1/y)  Boaser (1/yor)  C.A.Lde-Fr. (C.C.L.)  Carbination  Certif  C.E.G.E.P.  C.F.P.I.  Confesses  Confesses  Descript  Delines  Descript  Devide  Devide	275 66 67 795 350 238 750 177 10 262 10 900 263 1770 3770 1150 1150 1150 1150 1150 1150 1150 1	67 360 405 745  899 267 90 1063  800 210 125 200 10	Istanti. Compaser LP.B.M. Loca investia. Locarnic Matra Cotton. Molet. Publ Filipaccha Razal Pitone Alp.Ecu (Ly) Select Invest (Ly) Select Invest (Ly) Select Invest (Ly) Vision TE1 Thermacha H. (Ly) Unlog	151 50 74 50 194 50 88 71 35 170 401 325 156 156	74 50 197 197 400 325 152 282 		
Gravograph Groupe Origny Guistoli LC.C.	210 930	238 930	36-1	5 TAI	EZ IONDI		
kansols. Hösslibre	100 20 880	100 860 .					

### MATIF

No	mpte de con	trats estimés	: 117 596		
COURS	-	ÉCHÉ	ANCES		
COOKS	Mars 92	Jui	a 92	Sept. 92	
Deraler	186,76 189,64 R 188,64 189,68 19				
	Options	sur notionn	el .		
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE	
MAN D DILECTOR	Mars 92	Juin 92	Mars 92	Juin 92	
109	0,57	_	8,88	0,93	

### CAC40 A TERME

	4134			-
/olume: 8 607		MAT	F)	
			_	_

Volume: 8 607	(MA	71 <del>1)</del>		
COURS	Janvier	Férner	Macs	
Dernier Précédent	1 859 1 836	1 871.5 1 857	1 886 1 869	
. :	40		3.50 miles	

# **CHANGES**

## Dollar: 5,524 F †

Lamedi 15 janvier, bénéfi-ciant d'l'affaiblissement du mark dû aux problèmes sociaux allemands et à une possible suspension du remboursement de la dette de l'ex-URSS, le dollar amorçait un net mouvement de reprise. A Paris, le billet vert, en hausse, cotait 5,524 france fixing contre 5,3550 francs à la cotation officielle de la resident

FRANCFORT 14 jeav, 15 jean. Doller (en DM) ... L5764 4.6 14 jaav. TOKYO 15 janv. Dollar (cs year). 126,06

MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (15 janvier) ..... # 11/16-9 13/16%

New-York (14 japvies)...

# **BOURSES**

PARIS (INSEE, base 100 : 31-12-81) 13 janv. 14 janv. incs... 163,7 164,7 pares... 163 163,6 

INDICE CASE AND		10-040-1
NEW-YORK (Inc		
industriciles	3 185,60	3246,28
LONDRES (Indice)	Financial 13 janv.	Times al
30 valeurs	2 490 I I 894,8	2 516,3 1 916,4
Mines d'or Fonds d'Ebst	156,39 37,87	152,3 87,87
FRANC	FORT	145
Dax	1 5 parv. 1 622,67	14 janv. 1 <b>628,5</b> 3
TOK	YO 14 janv.	15 janv.
Nikkei Dow Jones 2 Indice general	1 775,13 1 624,40	clos

## MARCHÉ INTERRANCAIRE DES DEVISES

MARCHE	HT I END!	UTCHINE	DEG DE	LIGES
	COURS CO	OMPTANT	COURS TERM	E TROIS MOIS
	Demandé	Offert	Demandé	Offert
\$ E-U Yen (100)	5,4310 4,2853 6,9470 3,4894 3,8412 4,5190 9,7140 5,3714	5,4130 4,2904 6,9524 3,4988 3,8446 4,5226 9,7213 5,3771	5,5065 4,3332 6,9320 3,4120 3,8582 4,4948 9,6889 5,3327	5,5115 4,3414 6,9424 3,4168 3,8649 4,5917 9,7632 5,3438

# TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

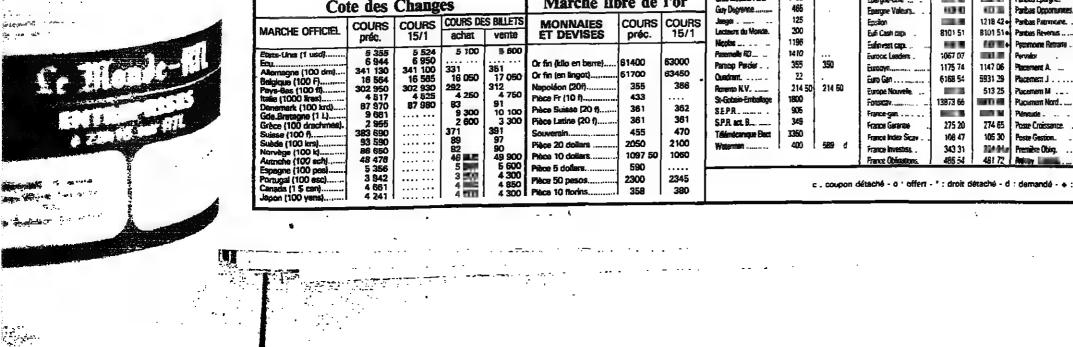
	UN I	MOIS	TROIS MOIS		SIX MOIS	
	Demandé	Offert	Demandé	Offert	Demande Offert	
\$ E-U	4 L/16	4 3/16	4 1/16	4 3/16	4 - 1/8	4 1/4
Yen (100)	5 1/4	5 3/8	5 1/16	5 3/16	4 7/8	.5
Dentschemurk	9 3/8	10 7/16 9 1/2	19 3/16 9 5/16	10 5/16 9 7/16	9 5/16	10 1/8 9 7/16
Franc saisse	7 5/8	7 34	7 5/8	7 3/4	7 5/8	7 3/4
Liro italiense (1990)	11 3/4	12	11 11/16	11 15/16	11 5/8	7 3/4 11 7/8 10 5/8
Livre sterling	10 L/2	10 5/8	10 1/2	10 5/8	10 1/2	10 5/8
Peneta (199)	12 1/8	12 3/6 9 7/8	12 1/8	22 3/8	12 1/8	9 11/16
Consequent leaf and Security			7 10 10	7 13/10	3 3/10	7.010

Le Monde-RTL **ENTREPRISES** à 22h15 sur RTL Mercredi 15 janvier : Jean-Michel Pedrazzani Jeudi 16 janvier : Henri Lachmann, PDG de Business Entreprise

•• Le Monde • Jeudi 16 janvier 1992 21

# MARCHÉS FINANCIERS

MARCHES FINANCIERS						
_ <del></del>	BOURSE DU 15 JANVIER					
sation precid, cours cours +-		glement mens	1 1	Compensation VALES	RS   Cours   P	
1131	CPR Paris Réc	LVMH 4405 4445	0 70	S50	SI	
	MPTANT (effection)	3E 100090 022   023   027	01041/	blection)	14/1	
VALEURS du nom. coupon VALEURS préc.		VALEURS Cours Demier prés. cours	VALEURS Emission Rechart Freis Incl. net	t VALEURS Frais incl. net	VALEURS Emission Rachet net	
CLM	Piper Hardwest	A.E.G	Action	France Parts   105 88   102 78     Francis-Regions   4200 45     Francis-Capt   40 23     Fracti-Capt   1364 65     Gest Association   1189 11     HLM Mondram   13419 95     Hamper   109977 50     Hamper   277 11   273 01     Lamper C.T.   1213 105     Lamm C.T.   1213 105     Lamm C.T.   1213 105     Lamm C.T.   1213 105     Lam C.T.   1213 10	Profess	
Starty Object	Marché libre de l'or	HOTS-COTE  Bigas Hydro Energia. 316 Calciphos	Eufi Cash cap 8101 51 8101 51 Eufinvest cap Euroox Leeders 1067 07 Euroxys	Obs-Associations   160 42	Fried   State   Stat	



THE BETT THE AND A TOTAL PROPERTY.

EGLASES

The second of th

NET "

Programme Figure 1

18, 48, 74, 71 · 1

Depuis que Volvo a lancé ment existent, voilà bien longtemps 🖿 break dit «haut 🌆 gamme» comme l'avait Mercades, c'est-àdire ......... chose qu'un engin utiaux propriétaires (bien we leur porte-feuille) de campagne, 🖿 plupart ont produit modèles de ce type destinés prendre une part du gâteau. 🕼 📖 souvient qu'As-

L'Audi Avant III livrée deux lumm motrices avec. comme berlines, un 2,3 litres in cinq cylindres et 133 ch au pour fiscaux) et le tout notiveau VIII - 2771 dont 174 pour 14 cv) se Trans d'une grande souplesse et d'un souffle plein de ressource. Deux versions Diesel, cing cylindres



même en son temps lancée dans la betaille. Void que mus arrive d'Allemagne muni la marque Audi une 100 Aveil qui répondre la musica préoccupations 🜃 🕬 qui cherchent une voiture www.et. # I'on en ### III prix réciamés. We want aux objecdu constructeur, inépulsable rentabilité...

L'Audi IIII Avant IIII un IIII break, 📻 rapport 🌡 📖 qu'avait appellation - Lutt is coupé proposé par la marque. Il 📟 partir - Partir Ha berline i mime silve time comportament sur particulibrement positif, tent im stabilité qu'en confort, 🔳 l'on exclut qualques bruits sérodynamiques I haute III s'agit d'un polyvalent dont les volumes de chargement sont importants pulaqu'ils peuvent passer de 0,380 m³ ■ 1,255 m<sup>3</sup> selon la position du siège arrière. Mais outre ce

ieni au programme dont l'époustoufiant turbo ■ injection qui développe tranquillement was 115 chevaux pour 8 administratifs... Im transmisaur les quatre rougs man confortables = 182 000 franca 238 000 hamma pour machine cités) s'envoient vers up this in qui in Is la passion incontrôlée. tée MII livrée en série tout comme l'ABS, su toutes il

Autre sujet de satisfaction, mais anni Marid III anni des prix, Pure prosess, depuis pau, une ..... as son break 21 Manuals uses le moteur 1 995 cm3 \$ 12 soupspes. Cuits version TXI, a haut donc, menque d'aiture avec ses pneus taille basee et des jantes en affiage. Il est livrée avec catalyseur pour... 129 BOU framen, Duff.

# **MOTS CROISÉS**

AII

**HORIZONTALEMENT** 

i. Pas très correct en affaires.

II. garder dent. Lan-- III. poissons

aplatis. - IV. Sont

rées pour leurs chévelures. -

V. Son homme, c'est n'importe

qui. Un vague sujet. Saint. –

Légumes. Fermer comme pompes. – Vil.

pour Motse. Etait coiffé d'un dis-

que. - VIII. Utile pour le le lus le se répande - IX. à pour le jeunes. - X. Jaune, un

PROBLÈME Nº 5895

jeu. Le dernier des pieds. XI. New Fait rough des fronts. VERTICALEMENT

1. tout garder pour aci. - 2. Auxqueis on s'est exposé. Autobi - 3. Esta de Service rendu. - 4. Le son du corps. Flèvre passagère. -5. Légume en Im. - 6. Ville d'Alfernagne. It eat the flut in a n'a pas une bonne tête. – 7. Adverbe. fond. Neuve quand on change init. Tranche de meion. - Blanche, i Leipzig. Nu man peu la rose. Solution du problème nº 5014

HVOCIDAVIAIT

I. Echarpe. - II. III - III. Trie. Isbe. - IV. III. Anars. - V. Agends. - VI. Etc. - VII. Morio. - VIII. Egérie. Su. - IX. Etui. - X. Peu. Effet. -XI. Te. Colement

1. Entracte. P.-S. - 2. Cirage. Guet. - 3. Haineuse. Ur. - 4. Nt. III. - 5. Rs. Adamites. -8. Abrutis, Et. - 9, Lias. Courte. **GUY BROUTY** 

## PARIS EN VISITES

«L'Opère Garnier», 14 heures, Hall d'entrée (M.-C. Lasnier). «Ou quartier des Tournelles à la lace des Vosges», 14 II 30, métro ébastien-Froiasart (Paris pittoresque

«Les du dix-huitième siècle au Camondo», 14 h 30, Monoseu (D. Fleuriot). « Hôtels et église de l'île Saint-Louis», 14 h 30, mortie métro Seint-Paul (Résurrection du passé). 

«Les Catacombes», 14 # 30, ser-principale, métro Denfert-R reau (Tourisme culturel).

«L'hôpital et tombe de Saint-Vincent Paul s, 14 h 30, 42, rue de (S. Rojon-Kern). s Au : l'église et le quartier Saint-Gervais », 14 h 30, sur les merches : l'église (A nous deux,

«La peinture du dix-huitième siècle au Louvre, de Watteau à Fragonard», 14 h 30, grilles du Conseil d'Est, place du Palais-Royal (Arts et ters).

## JEUDI III JANVIER

«Les auprès reliques l'apôtre se région parlaienne : Saint-Denis », 15 heures, ritail principal de la basique de Se Denis (Monuments historicant)

Promenade Saint-Roch au palais Tuileries >, 15 heures, Pyramides (Lutèce-visites). «Banquiers, et dandys u Musée arts décoratifs », 15 heures, 107, rue 🖿 Rivoli (Paris et

Rodin et Camille Cleudel. Les cri-tères du beau chez Rodin et leurs différences avec couvres de Michel-Ange Phidias >, 15 heurss, (I.,

«Sculptures allemendes de la fin du Moyen Age, au Louvre», 15 h 45, métro Palais-Royal, sortie côté j arcades (Le bleu).

e Exposition: Des Dûrer et de le Renaissance germanique, au Louvre », 16 heures, pavillon de Rore, porte Jaujard (D. Bouchard). «Sculptures Vézelay et de Char-tres», 18 h 30, 14, boulevard Raspail

# **CONFÉRENCES**

Université Paris-X (amphi D 1),
200, de la République à Nanla 30 : «L'action dens la s, avec M= Gancel,
M. Morel, M. Moulinier, M. Rata,
M= Thiebsuit et Tuloup. Entrée libre (Les sen sociologie de Nanterra)

des ingénieurs, 9 d'Iéna, 15 heures : « Yémen. Royaume ba et routes de l'encans », par O. Boucher (Antiquité vivanne)

Cinémathèque, 11, rue Jacques-Bingen, 15 heures : The Angelico : une mystérieuse peinture, signe du mystère de Dieu », par S. Seint-Girons randes étapes de l'art en Europe). 18, boulevard Haussmann, 18 h 15 : «Roger Salengro», per B. Roman. Réservation obligatoire au (Malson du Nord-Pas

Muséum national d'histoire naturellei.

# CARNET DU Monde

<u>Mariages</u>

M. Jean TABARY et Me Guy BROCARD, née Claude Fourment,

heureux in faire part de leur mariage, dans l'intimité in 4 janvier 1992.

## <u>Décès</u>

- M. Philippe Bernier, Patrice Coloma,

Et m fille Land Bernier de Farges, ont la manufacture part du lécès

M= Yvelyne BERNIER. née de Forges, pupille de la nation.

obsèques 🔤 🖛 lieu 🖦 l'intimité de um proches.

in memorium en la chapelle - Saint-Louis - Invalides, mardi 21 jan-vier 1992, 19

On peut adresser un don II MSF ou II

1, avenue M Général-de-Genile, - H. Raymond Bloch,

M. M. M. Bloch,
ses fils a belles-files,

s fils belles-filies, Valérie, Marie-Cécile, Jérôme Serah, ses petits-enfants,

ses intri di Loevenbruck, sa sœur, Toute us famille et ses amis, la profonde douleur

Mª Danise BLOCH,

ancienne diève de l'acchartes, conservateur en honoraire

survenu le 🛘 janvier 1992, 🖦 🖿 Ses obsèques 🔤 été 🚟 📥 📥

Im rappellent à votre souvenir son

disparu le IV août IVIII.

na avis les lieu de les 12, rue Emile-Faguet, 75014 Paris. 116, boulevard de Grenelle, 75015 Paris.

- On nous prie d'annoncer le décès de M= veuve Georges BONNEAU, née Calaba Didriche,

A / be do managed man

Le service religieux mm 1245 de vendredi 17 janvier 1992, a 15 h 15, en l'église de Sainte-Famille, au Kremlin-Bicètre, 34, rue

L'inhumation men insi au simultan

🖼 avis 🖼 lieu 🏜 faire-part.

24, Ex Pavoritos, 75015 Paris.

THÈSES Tarif Étudiants 50 F la ligne H.T.

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous com-muniquer leur numéro de référence.

CAHEN & Cie

MINITEL par le 11

Le Monde **DES LIVRES** 

- a llier soir mon papa est

forêt s
enfants sa femme l'aimeront pour toujours, Aline Jeien,

Son sa sœur, beaux-parents, ses neveux et nièces, ses cousins et sines, et belles-sœurs, ses amis, ses collègues, voisins, ont la douleur de fill part de la de Serge Lacros

## Jean-François DEPREUX.

survenu 🖿 12 ianvier 1992. 🛮 🗫 do quarante-sept ans. invitent qui Crespières, vendredi 17 janvier, III h 45, III solcil couchant.

Froukje, Capucine,

Romarin.

Mauve, Myrtille,

Airelle,

- M. et Michel Desnoyers, enfants petits-enfants,

Mr Philippe Desnoyers

et enfants, Les familles Merret, Crickx, D. M. Robert DESNOYERS,

endormi de la paix de Seigneur. Paris, le 13 janvier 1992, muni de secrements de l'Eglise.

jeudi In janvier, I to h 45, en la pelle I Laigneville (Oise), se se réunire, I l'inhumation de le

NI

Le présent avis tient lieu M faire-

22. Boulainvilliers. 15.112 Paris.
36, rue Sainte-Croix-de-la-Breton-

75004 Paris.

Carrier of Contains ses fillus, Les fomilles Calles E Lepère,

ans.

Max sere au Père-Lacha vendredi 17 janvier-1992, I 10 h

Max DUMAS

16, rue Léontine, 75015 12, rue Tree 75014 Paris.

- Dominique et Catherine Brunet, Sophie - Thomas, Nicole Dupont, - Claude Chazal,

Manuel, Hilliam et Bruno, ont la tristosse de faire part im décès de

M. DUPONT. survenu l 📥 ko <table-cell-rows> janvier 🗺.

21, armine Francis-Garaler, La Varenne-Saint-Hilaire. 6, rue Maurice-de-la-Sizeranne, 75007 Paris. 4. Filon, Will Clamari.

- La présidente 🖿 🖿 💳 du Collège de psychanalystes, ont am la profonde tristesse

LINDELFELD,

psychanalyste, du Collège de psychanalystes, martinia 🖿 🖼 décombre 1991.

Décès de l'actrice sud-africaine Yvonne Bryceland, - Bry-lest le 13 janvier, & l'âge de soixante-six ans, 🚛 📹 d'un cancer ima ma hôpital londonien. Grande figure du La et du sud-africains, elle 📆 participé un 1972 Il la création du premier non ségrégationde son pais rejoint a Theatre Company» d'Angleterre = 1978. - (AFP.)

> Pompes Funèbres Marbrerie

43-20-74-52

son épouse, Jelen, Denise Lacrosnière,

es enfants, Catherine et Lacrosnière Martine Jelen,

on gendre,
Philippe, Josette et Nicolas Steinfeld,
Angelina

Simon JELEN, ingénieur IEG,

survenu 🔳 I l janvier 1992, 🗪

Les obsèques lieu in l'intimité, le Li janvier, au cimetière pari-sien de Bagneux, à 15 heures.

Ni flaure ni conronnes

Cet avis tient lieu de faire-part. 192, avenue Victor-Hugo. 75116

- La personnel de la

a le regret de faire part de décis de sor président-directeur général fondateur,

Simon JELEN.

5, new Walte.

- Quatre ans après son époux Jean LEFEBVRE,

YYOMRO LEFEBVRE,

s'est endormie le paix de Seigneur, 114 janvier 1992, à Paris. De la part de

Yves Lefebvre, Ghislaine Paul Cavaller, Chaianne Faut Cavaire.

Philippe et Claire Lefebvre,

Jean-Marie et Françoise Lefebvre,

Jecques et Marie-Cécile Lefebvre,

Marie-Laure Fremine,

Monique III Jean-Marie

François et Danielle, Luc, Marc, Nicolas, Valériano et Erik, Sylvaia,

Catherine et Yves, Brano et Pi Véronique, Brigitte, Etienne, mie et Thierry, Grégory, Julien, Guillerm, Othalia,

Jean-Nicolas, Christophe, Marie-Emmanuelle, Alexia, De ses arrière-petits-enfants Laure et Mylène, Céline et Quentin,

Et de Christine Dolacommune, Marie-Jeanne Onfray, Marcel

Sœur Maric-Madeleino,

Pierre Perrard,

La cérémonie religieuse

17 janvier 1992, à 10 la ce 
Saint-François-Xavier. Une absoute, suivie la l'inhumation,
l'intimité même jour en l'église Vattetot-sur-Mer, &

Ni fleurs ni

Des dons penyent être adressés à la langue de détresse, 107, avenue du Général-Leclere,

Cet avis tient lieu de faire-part.

ont la douleur de faire part du décès de M= veave Maurice MOREAU SAINT-ANGE,

survenu le II 1991, à La Celle-Saint-Cloud, dans sa quatre-

La religieuse d'inhuma-7, Huppes, cois-d La 24, Les Passereaux, domaine Saint-

François-d'Assisc, 78170 La Georges Planes,
 M. et M= Michel Planes,
 M. et M= Bonet Correa,

leurs enfants et petits-enfants M. Georges PLANES, commissaire général de division de l'armée de terre (CR), de l'Ecole polytechnique,

officier de la Légion d'honneur, survenu à Paris, le le janvier 1992, Les obsèques ont en lieu le 6 janvier,

Cet avis tient lieu de faire-part.

M. et M. Jacques Rich, M. et M. Michel Lafonna, M. et M. Claude Rich, M. et M. François Rich,

ont la douleur de faire part du rappel à M= Roger RICH, uée Bianche Elisabeth Marguerite Labet veuve de M. Roger Rich (1892-1935),

leurs enfants, leurs petits-enfants, Et le service hospitalier de l'hôpital

le 9 janvier 1992, dans m quatre-vingt-

La cérémonie religieuse et l'inhuma-tion ont eu lieu dans la plus stricte inti-

🖿 🖿 mardi 🗎 ianvier. Cet avis tient lieu de faire-part.

Toucas et Ernoult, ont la douleur de faire part du décès M. Paul de SALIVET de FOUCHECOUR,

- Les familles de Fenchecour,

ancien élève de l'ECP, directeur en retraite à la CFP, reixante dixième aunée.

cérémonie religiouse aura lieu le janvier, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption

L'inhumation au cimetière aura lien Cet avis tient lieu de faire-part.

4

l, route de Labordo, 78110. De Vésinet. - France Palestine la tristesse de faire part du décès de

Louis TERRENOIRE. BP 18404, 75160 Paris Cedex 04.

(Le Monde 📖 ( L jauvier.) Calle Thionville.

Annie et André Bourdes Laurent, Pescale, Renée Triolie, Raymonde Triolle, Magall, Morgane, ont la douleur de faire part du décès de

Raymond TRIOLLE, ingeniour A.M. (Alx 30), turvenu le 13 janvier 1992.

<u>Anniversaires</u> - Paris, Antibes.

Il y a un an, disparaissait Elisabeth BOURGOIS.

Il m a un mois, Pierre BOURGOIS.

Coux qui les cat connus 🔤 🔤

Françoise CHAUVET.

Ceux qui le me les - Le III janvier IIII

agrégée d'anglais, Coux qui ma aimée admirée

Auront une prour including

Communications diverses - L'assemblée générale du Club alpin français d'Ile-de-France se tiendra jeudi 16 janvier 1992, à 20 heures, siège, 24, marière, Laumière,

**CARNET DU MONDE** 

40-65-29-94 ou 40-65-29-96 Tarif : la figne H.T. 

Communicat. diverses ...... 95 F Thèses étudiants ...... 50 F turées 📰 🛚 🗀 📟 deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées. Minimum 10 lignes.

Pour Mountain was commandes im fleurs Naissance, baptême, fiançailles, mariage et décés Le Fleuriste de Vaugirard

Livraisons à domicile, Paris, baniique 🕠 grande baniique. 131, rue de Vaugirard, 75015 PARIS

Tél.: 47-34-56-09

with a free in . Ade congession

無職 工程工程 行。

Standard ... pro-

217741374774

 $\varphi(x) \triangleq f(x) - \frac{1}{2}(1-x) \leq 1$ 

1. 海上衛子運動兵員

ay makkaan ah A The State of the later of the

A party .

- Learning . . . . . . . . . .

الماقات الماج المالهج

ही स्थाप १८५४ चित्र है। संस्थाप

Frank May 1

Berger i Francis Stablet i Grand

Appearance of the second

a<mark>a maadam</mark>ii sa 1964 sa 1964

Beller in mi

Called The Tare

ambalan da

general section of

os programas Agrandas Agrandas

Salar entre en la

grang (f. 1.) Segunda (f. 1.) Segunda (f. 1.)

amina in the

The second secon

, approximation of the second of the second

215 A- 1155 3157 11554

10 10 10 mm

lagen (18 mar) (18 mar) Jacque medie

And the second

gegye May -

ELECTION CO.

The second secon

Name of the last

A SECTION

2 1: · and the second of the second

المراجع المراجع

and the second s

الروش بالمعاول

22.00

g, Partherne

g gwydr tro

SITUATION LE 15 JANVIER A 0 HEURE TU

**IMAGES** 

PIERRE GEORGES

- ENBOURELLE

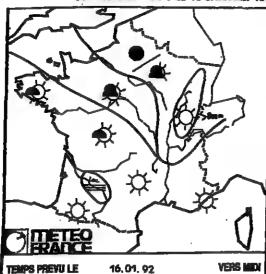
TOLARCOS

TRAS MUNCETO

IIIII PLINE

**米 MBDGE** 

PRÉVISIONS POUR LE 16 JANVIER 1992



Jeudi : grisaltie au nord, soleli prépressione qui britanniques continue de diriger i un anticyclonique de la favorisera formation rormation
givrants | mercred |
jeudi Les massins et | mercred |
et méditerranéen seront |
zones

1.46.42

10 mm 1 mm 1 mm

منظ المنظمة المناسبة المناسبة

THE THE

- 23

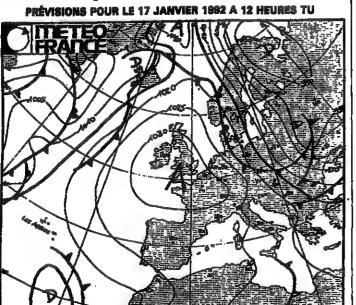
4.91.5

cours de journée. Re laisseront rapidement la place su soleil sur les régions méridionales mals ils pourraient localement cellas de l'Adour, a la Geronne et de la Dordogne. La disalpation aera plus longue et plus progressive au nord. Les brouillerde se transformeront en nuages qui auront du mai ae fertipoper.

nord de la Saina et du Rhône risquent de ne pes voir le soleil de toute la

Les services de la service de la contra del contra de la contra del contra de la contra del contra de la cont tagne) ainsi que sur le pourtour médi-terranéen.

à se fractionner. Les régions situées au prédominant des éclairoles. PRÉVISIONS POUR LE 17 JANVIER 1992 A 12 HEURES TU



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé Valeurs extrêmas relevées entre le 14-1-1992 II ■ heures TU et le 15-1-1992 à 6 heures TU

TU = temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale

moins 2 heures en été | heure légale moins 1 heure en hiver. établi esupport technique spécial de la Météorologie nationale.)

# Le magistrat furtif

INSI donc pour sauver La Cinq, des propositions suggéraraient la création d'un CNN la la gauloise. L'idée, en effet, vaut d'être tant la sous-information menace, m tant le sentiment in n'être in sous perfusion permanente in une frustration.

bombes taser, bomber- closes d'un édifice réputé siège du ment. Car on ne vit rien ni per- police judiciaire

gagner la guerre.

imprenable et biaisée sur l'événe-ment, manque de fait cruellement au somptueux PAF. Quel magnifi-Tout voir, savoir, voilà le ultime du téléspectateur. Un exemple. Que s'est-il passé rue du téléphage fou, câblé, de Solférino, après 20 h 30, lors-insomniaque et En du téléphage fou, câblé, de Solférino, après 20 h 30, lors-insomniaque et le En En que l'heure fut venue de céder sens, beaucoup ne domnirent puis l'antenne au redoutable « Tapis d'un parti dirigé depuis la jour pendant in du Golfe qui, Vert » et au dompteur de cumu-calés dans leur fauteuil, cumulèrent lus? Comment savoir? Ah i si on

le ciel des mille « une nuits, connu, on cite un manuel. vec CCN la Cinq, quitte » y esa miscré-Une chaîne d'informations continues, studio individuel avec vue vite», un magistrat furtif en un magistrat furtif perquisitionne, nul n'est sensé le savoir. Ou pres-

Donc ce juge perquisitionnalt par un premier amacas l'ancien, le nouveau). Car évéen direct tous les avantages | pilo-evait eu notre CNN à nous, avec un avion furtif, lâcher en caméras bloquées sur les portes caméras bloquées sur les portes termes d'images, l'imaginer totale-

dements à Bagdad, admirer la parti la pouvoir. Il l'intérieur, sonne. Ni juge, ni premier la jolesse la balles dans paraît-il, un magistrat rennais, taire, ni la qui vive . La qu'etaire, ni Ivili qui vive . Allivi qu'ale temps, on eut pu espérer voir 📓 n'avait manu déclaration la faire, compter im scellés, gamberger

> faire d'une La capitale. La comptabilité du PS étant au troise passait. Et d'une information venu acolytes, and un greffier». Les ce pro-menade, les acolytes très généralement des officiers 📥

programmes complets de radio et de télévision publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles :

Il signalé dans II le Monde radio-télévision II ; II Film II éviter ; II On peut voir ; III Ne pas manquer ; II III Chef-d'œuvre ou classique.

## Mercredi 15 janvier

TF 1 NOCTURNE tous les

JEUDIS 22 heures.

Exceptionnel le 16 janvier : -10 % sur tout le magasin\* de 19 h 🗎 🖽 🕕

15 MARITAINE \*Saut alimentation, librairie, services et points rouges.

20.45 Variétés : Sacrée soirée. 22.40 Magazine : Le Point aur la table. Invités : Paul Le Ley, PDG TF 1, Georges Klejman, ministre délégué à la

0.00 Magazine : Télévitrine. II.21 Sport : Football.

Coupe d'Afrique : Côte-d'Ivoire-Congo, 2.10 Journal, Mills et Bourse.

20.50 ➤ Téléfilm : Felipe ■ 🔤 yeux bleus. 22.30 Documentaire : Parole de chaîne.

23.20 Magazine :

Musiques au cœur des tolles. Dana l'atalier im paintre Gérard financia III. 10 Railye : Paris-Le Cap. 0.30 Journal M Météo.

20.40 Magazine : La Marche du Marche Jean-Jacques Annaud, cinéaste : Jane March, corrécienne ; h. n. a Lert, c. entreul l'INSERM : Michel Fize, historien (la Démo-ule : Christine Aventin (le Diable paint).

22.40 Mercredi un France.
Programmes un illument régionales.

0.30 Musique : Mélomanuit. Rigoletto (duo Gilda-Rigoletto), 🖛 V 🛲

**CANAL PLUS** 

31.00 Carpina : Blue Steel. II

22.35 Flash d'informations.

Sport : Tennis.

20.45 Histoires vraies. Coup de in in initial. Mystérie Paritions dans labora-toire de génétique. 22.20 Magazine : Le Mala, des Images et

des hommes.

0.00 Journal M I nuit.

TF 1 13.35 Feuilleton : Les Feux de l'amour,
19.20 Feuilleton : Côte Ouest.
15.25 Feuilleton :
La Clinique de la Forêt-Noire.
16.10 Feuilleton : Riviera.
10.10 Club Dorothée.

17.30 Série : 21 Jump Street.
17.30 Série : 21 Jump Street.
18.50 Feuilleton : Barbara.

19.15 Jeu : La Roue de la fortune. 19.45 La Bébête Show. 19.41 Tac-O-Tac, Journal, Météo Tac-O-Tac, Journal, Météo
La sportif Tapis vert.

20.60 Série : Commissaire Moulin,
judiciaire.

22.25 Magazine : Ex librie.
Le Débat.

23.45 Sport : Footbell.
Sénégal-Kenya.
La Journal, Météo

12.11 Série : Les Enquêtes du commissaire May 15.15 15.15 Tiercé, en direct de Cagnes-sur-Mer. 15.25 Variétés : La Chance aux chansons. 16.20 Jeu : Des chiffres et des lettres.

16.20 Jeu : Des chiffres et des lettres.
17.00 Magazine : Défendez-vous.
18.05 Série : Mac Gyver.
18.55 Le Journal olympique.
19.35 Divertissement :
La La la cherme.
19.59 Journal, Journal du trot et Météo.
20.45 INC.

20.45 INC.

20.45 INC.
20.50 Magazine : Envoyé spécial.
U'Homme noir ; Né à Katowice ;

22.15 Cinéma : La Solitaire. 

Film Mann (1980).

0.20 Magazine : Merci et encore Bravo.

1.20 1.23 Théâtre. 1.25 Journal et Météo.

FR 3

13.35 Feuilleton : Viva Mexico. 14.30 Magazine : Musicales (rediff.). 15.30 Série : La Grande Vallée. 16.25 Magazine : Zapper n'est pes jouer. 18.00 Magazine : Une pêche d'enfer.

18.30 Jeu : Questions pour un champion.

22.20 Journal # 10/14/19

23.35 Sport : Basket-ball. Pau-Orthez-Panio-

0.40 La Flamme olympique un France.

Film de Kathryn 8 (1989). Avec Curtis, Ron Silver, Clancy

22,45 Sport : Football.
Coupe d'Afrique : Indiana

Open d'Australia [4 journée].

LA 5

Jeudi 16 janvier

19.00 Le 19-20 de l'information. Man Un livre, un jour.

20.10 Divertissement : La Communication 20.40 INC. 20.45 Cinéma : Le des des des Plim américain de Vincente Minnelli (1964).

22.40 Journal et Météo. 23.05 Cinéma : Le Voyage. E Film franco-Italien de Victorio De (1974). 0.40 Musique : Mélomanuit.

0.50 La Flamme olympique en France.

CANAL +

13.35 Cinéma : 🕍 🗀 des poètes disparus. Cinéma : Promotion canapé. 
Cinéma : Promotion canapé. 
Français : Sport : Tennis.
Open d'Australie.

18.00 peluche.

----- En clair jusqu'à Alla ---

18.30 (2) mmen 18.50 Le Top. 19.20 Magazine : Nulle part ailleurs. 20.31 Le Journal du cinéma.

20.35 : Gasperd et Robinson. Film français de Tony (1990).
22.00 Flash d'informations.

22.10 : Daisy et son chauffeur. 
Film : Un ti pour deux. 
Film : John Hughes (1987). 1.15 Sport : Tennis.

LA 5

13.20 Série : L'Inspecteur Derrick. 14.25 Série : Bergerac.

15.25 Série : Simon M Simon. III VII Série : Shérif, fais-moi peur. 17.10 Youpi! L'école m finie. 17.30 Rallye : Paris-Le Cap.

19.05 Mili : Kojak. 20.00 Journal. 20.25 Rallye : Paris-Le Cap.

20.40 Météo. 20.45 Téléfilm : Poursuite meurtrière.

22.25 Paris-Le Cap. 22.55 Cinéma: Outrage aux moaurs. 
Film français Pierre Unia (1985).

0.25 Journal M la nuit.

Téléfilm : L'Amour plégé.
Un d'age mûr le le d'une mineure. 22.20 Téléfilm : Croque-morts Academy. Un curieux héritage !

LA SEPT

Magazine : Vénus. 0.15 minutes d'informations.

Téléfilm | Hitral du Parc. (1- partie). 22.40 Cinéma : Chronique de pauvres amants.

Court-métrage : Agence matrimoniale. De la Felini.

FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes. 21.30 Correspondances. Des nouvelles la Belgique, du Canada la Suisse. 22.00 Communeuté des la publiques de langue française.

pacifiste, écologiste.

22.40 Les Nuits magnétiques. Le Bestiaire (2).

0.05 Du jour au 0.50 Musique : Coda.

FRANCE-MUSIQUE

20,30 Concert (donné la 10 janvier 1991, Saile Pleyel): Danses symphoniques pp. 45, de Rachmantnov, par la Cheaur et l'Orchestre philharmonique de Radio-France, dir . Viadi-mir

23.10 Ainsi in nuit... U.M Dépêche-notes.

L'Heure

M 6

13.30 Feuilleton : Dynastie. 14.20 Magazine : 6

17.40 Jeu : Zygomusic. 18.05 July : L'Homme in fer.

19.00 Petite 19.50 Marie de neiges. 19.54 Marie de neiges. 19.54 Marie d'informations.

23.25 neiges.
23.30 minutes d'informations.

LA SEPT

10.51 Elvire Addan ... 10.00 Faillings : Farmen 20.00 Documentaire : http://parallèle. 21.00 Magazine : Mégamix.

22.00 Magazine : meganut. 23.00 Magazine : meganut. 23.00 Usa : A ma meganut. 23.00 Usa : A ma meganut.

FRANCE-CULTURE

20.30 Dramatique. du fils Aymon l'empereur Charlemagne. 4. Gascogne à Cologne.

Les Nuits magnétiques. 0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique : Coda.

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert. Mélodies, Miliageti; Miliaget J Concert. Mélodies, Ligeti:
pour piano et en mineur op.54,
de Schumann; Symphonie m 5 en si bémoi
majeur op. 100, de Prokofiev. par le Chœur
la radio denoise, l'Orchestre radio-symphonique Francfort. Dirnimi Krajenko; Landras piano, Ludmilla
Sjemtjuk, contrelto, Serge Lelferkus,
Hermann Treusch.

22.40 Espace libre. 23.10 Ainsi la nuit...

0.30 Dépêche-notes. 0.35 L'Heure bleue.

ogenio-5 2 

grandy. V

# M. Mitterrand se prononcera sur les procédures de ratification « dans les semaines qui viennent »

M. François Mitterrand a 🖼 invité l s'exprimer sur les procédures qu'il entend mettre en œuvre propos de la tricht modifications constitutionnelles qu'ils impliquent, lors M conférence de qu'il donnait mardi 14 janvier

Le président de la République n'a pas dévoité : intentions quant à un : au référendum sur l'un ou l'autre sujet (adaptations constitutionnelles, approbation traité) | Il a appelé une | plus les journalistes à patience : « J'aurai qui viennent répondre | curlo-

Il s'est borné a rappeler, pour ce qui to de modifications constitutionnelles consécutives devront être examinées par la Parlement : « Cette discussion juridique, sérieuse, approfondie, des réponses multiples qui ne pourraient par un simple référendum, lequel pose l'unicité d'un sujet clair ne supporte pas la multiplicité 🖮

Une expression malencontreuse du président dans un entretien la RTL - « j'engage - responsabilité politique - - la lieu à d'abondantes spéculations sur le luncitimit in M. Millerrand de mettre jeu d'un référendum relatif l'union européenne.

« Il me semble — delair declare mardi — 14 14 14 15 pour d'am all interprétation. Replacé du la contexte, morceau de phrase signifiait précisé porte-parole, que l'es-président la la République en auxquels il abondamment œuvré, engagement que partagent en principe les signataires d'un texte de cette nature.

M. Mitterrand First Marry part à nauveru prononcé pour le maintien 🖆 📶 🗂 europées A Strasbourg de siège de l'acceptant avait selon Bruxelles. Les gouvernements français el luxembourgeois dénoncé mardi dans un MILL commun la politique du « fait accompli = qui s'est manifestée récemment par la le d'un hémicycle Bruxelles par le président du Parlement européen apar le transfert dans la capitale belge de certains services du secrétariat.

An conseil des minures

## Le chef de l'Etat juge «inacceptables» les propositions de m. Dunkell sur le GATT

conseil des de l'Elysée, M. Jack Lang, porte-parole in gouvernement, a expliqué que, lors de son tour d'horizon diplomatique, M. Roland Dumas, ministre 🚛 affaires étrangères, in les ies douze my de la Commuauti européenne ajent suivi la procédure proposée par la Finni pour la reconnaissance des Républiques de l'arthur Yougoslavie.

M. Dumas a bordé les négociations du GATT pour affirmer, a dit M. Lang, que « la France s'en au mandat négociation le la Communica qu'elle rejusera toute solution conforme au intérêts qui au seraient pas européens. Notre pays rejette le rapport Dunkell dans son état actuel en raison de son aspect partial et de sa méconnaissance des intérêts de l'agriculture européenne et française en particulier.»

Pour m part, le président le la République \* les propositions actuelles de M. Dunkell meru inacceptables», w «les inégalités de traitement sous-jaces propositions ne per Ann acceptées ».

## SOMMAIRE

## ÉTRANGER

La crise algérienne ...... 2-3 Un entretien me le malere croate des affaires étrangères .... 4 La France s'apprête à me reconneître que la Slovénie ....... La rouble va cesser d'avoir cours La «discrète» rentrée de M. Gor-

La paix au Satvador ... POLITIQUE

Le développement des affaires La préparation des élections régionales : M. Chirac dénonce un gouvernement « sans projet, sans foi,

SOCIÉTÉ

Après perquisition au l'association, le président Église 🖿 scientologie 🛮 été inculpé d'escroquerie .. Au ministres : la du système i recrutement des universitaires.

## **EDUCATION** • CAMPUS

qui peut profs... (VI)

Les sortent in griffes
La vogue de la théologie • Li technique en made Point vue : « Universités : la 🗪 🖛 est absente», par Guy Saint-Ma-

## ARTS • SPECTACLES

 Passation de pouvoir à l'Opéra de Bruxelles : Bernard Foccroulle succède à Gérard Mortier

o Einimi : la manula vague en Danse : la première exposition 

Side of the season of the seas suffisent aux mités pour « récupérer » leurs cotisations Anticipant une reprise de l'économie la la dollar se poursuit avec vigueur. 15 Le Malanta d'Etat I la défense confirme la perspective de nom-breuses auppressions d'emplois

## COMMUNICATION

A 2 at FR 3 tentent un front com-Selon un sondage 🔳 🗷 SOFRES, 

## Services

Abonnements	12
Annonces classées 18	-19
Automobile	22
Marchés financiers	20
Météorologie	23
Carnet	
Mots croisés	22
Radio-tálévision	23
La télématique du Monde	:
3615 LEMONDE	
3615 LM .	

Le numéro du « Monde » daté 15 janvier 1992 a été tiré à 508 927 exemplaires Butant sur l'ordre du jour

# Les négociations israélo-arabes de Washington dans l'impasse

bilatérales inraéloarabas pour 🔝 première 🟣 leur reprise la veille à Washington, slors qu'une israélo-palestiniens s'achevait ar un matint de désaccord. De manière, les négociations proprement dites n'ont pas commencé : Israel et les Palestiniens n'en sont qu'à discuter un ordre du jour, dont l'élaboration, selon M. Yossi Ben Aharon, la sar la délégation de Jérusalem, pourrait prendre semaines ».

Pendant que im délégations réunies au département d'Etat, M. Liber v many La Sala Midelégations syrienne, Mouaffak Allaf, et libanaise, Souheil Cham-mas. Il devait rencontrer mercredi matin les responsables des négociations pour les Palestiniens, la Jordanie et Israel. MM. Allaf et Shammas se sont refusé à donner des indications sur la teneur de leurs entretiens avec M. Baker.

Le représentant libanais a déclaré m'il avait été reçu à la demande in département d'Etat. Une source américaine autorisée avait cependant dit précédemment d'une l'imile m des négociateurs ». Un délégué palestinien, M. Grann El-Khatib, a déclaré que sa délégation avait demandé à irunaliti M. Baker pour lui remettre un message expliquant sa position sur la colonisation israé-

La Jordanie et la reconngissance d'Israël

Ce message demande aux Américains de « mettre en applicati processus de paix d'amener les Israéliens à stopper la colonisa-tion» et de « refuser à Israél les garanties sur les crédits que doivent lui accorder les Etats-Unis les discussions, centrées sur abouti à mi mpasse ».

qu'ils fait savoir « l'arrèt de la comme une condition préalable nécessaire pour passer à n'importe quel man thème», a-t-il indiqué. En réponse, les Israéliens affirmé que leur gouvernement refuse cette

Den part, Israéliens et Palestiniens out um interprétation entièrement différente du régime transitoire qui doit être mis en place pour une période de cinq Medi de Gaza. Les premiers multiple maiquement une autonomie personnelle aux habitants de metritoires, en gar-dant le manthe de mem et a la sécurité, alors que le l'été ven-lent se voir reconnaître avant tout

# Le secrétaire d'Etat améri- leurs droits et leur autorité sur leur sol. Les Jordaniens, qui out

rencontré leurs interlocuteurs isracliens, ne sont pas non plus parvenus à élaborer avec eux un ordre du jour commun. Les deux délégations se sont contentées de présenter chacune son point de vue à ce sujet. Le porte-parole jortoutefois souligné que son pays envisageait à terme une reconnais-sance diplomatique d'Israël, après un accord de paix.

La question de l'anna de jour s été également examinée, mais mas une atmosphère beaucoup plus tendre, mardi, lim des im tiens israélo-syriens. A la suite d'une initiative syrienne, les Israéliens ont présenté à leurs interlocuteurs un mémorandum faisant le bilan des points de convergence et de divergence entre les deux délé-

Selon M. Ben Aharon, respon ble direct de la négociation avec la Syrie, la teneur de ce mémorandun a été rejetée sur-le-champ par les Syriens, ainsi qu'une proposi-tion israélienne de l'ammand la légitimité de l'Etat hébreu. -

**SUR LE VIF** 

CLAUDE SARRAUTE

# De 17 à 107 ans

ment, c'est pas parce qu'on devra bosser plus longtemps qu'on aura moins de temps pour plus bosser. A notre époque, on est vieux de plus en plus jeune et on est jeune de plus en plus vieux. Vous savez quel age il a, aujourd'hui, le troisième âge, celui de la retraite espérée ou imposée? De 55 à 75 belais. pépère, la pension tourne autour de 7 800 balles, moyenne nationele, l'ága des voyages organisés, des visites de musées, des croisières et des balades en VTT, Qu l'âge amer, l'âge des regrets, l'âge de la déprime, des tiroirs et des vestiaires vidés le vendradi : bonsoir les copains | Et le lundi metin : bonjour la solitude à deux ou à un, à une la plus souvent. Le quetrième âge, on en est encore loin, et le cinquièrne c'est pour le Saint-Glinglin, vu le nombre de centenaires. Joyeux anniversaire

Avec le papy boom qui se boue-cule à l'horizon de 2005, quinze ans plus terd, ce sers la guerre. La guerre des générations. La révolte des actifs contra cette énorme maese d'inactifs, ces immigrés de l'intérieur, un tiers de la population, qui donneront au **mai** 

sa signification.

D'ailleurs, on l'emploie C'est pas pour rien que les Panthères grises, emmenées par mon

recsembler.

amie Renete, oui pareil que les Etats-Unis, ont repris le même slogan | Old is besutiful! Les black, ià, ca y est, bravo la pub, bravo la mode, on les trouve beaux, même qu'on se fait cramer au soleil de nos vacances nour essayer de leur

le pub, ça 🛛 est pas, loin s'en faut. Un, encore ca va, mais d'en voir des tas perqués dens un fover-logement, ca dégoûte, ca fait peur. Même ii ceux iiii iiiiiiiiii s'y réfugier avec, pour seut bagage, toute une vie contenue dans leur petite veliee. Ce qui est complètement fou, perce qu'enfin on n'est peut-être pes tous des juifs allemands, mais de 17 li 107 ans chacun de nous est le vieux de quelqu'un. Seulement vollà, la vieillesse, c'est comme la mort, ça n'arrive qu'aux autres, alors, si on peut la retarder de quelques trimestres, croyez-moi, à la longue.

# Un nouvel attentat contre des colons israéliens accentue la tension en Cisjordanie

heures, dans les environs de sant la navette entre Jérusalem et Shilo, une colonie juive de peuplement en Cisjordanie, a mat en israël.

JERUSALEM

de notre correspondent

Selon les témoins, c'est «une véritable pluie de balles», d'un promoutoire situé il 30 marinde la route, qui s'est abattue sur le véhicule. Celui-ci transportait seize personnes, dont deux soldats qui ont riposte avec leurs armes de seront riposte avec leurs armes de ser-vice sans atteindre quiconque. Sept passagers ont été blessés, dont deux civils parmi lesquels un enfant de ouze ans out reçu des balles dans le ventre. Ils ont été opérés dès leur arrivée à l'hôpital Hadassah de Jérusalem et leur vie n'est pas en

Les forces de sécurité out immé-diatement bouclé le secteur, imposé un couvre-feu total sur tous les villages de la région et lancé une vaste chasse à l'homme, qui n'avait encore rien donné mercredi en fin de matinée. Dès 21 heures la veille, soit moins de trois heures annès l'attentat alusieurs centaines veille, soit moins de trois heures après l'attentat, plusieurs centaines de colous, organisés par le Goush Engouaim («Bloc de la foi», mouvement nationaliste religieux), s'étaient déployés en différents points des territoires pour exiger la création de trois nouvelles implantations juives, l'une près de Ramallah, l'autre près d'Hébron et une troisième dans la bande de Gaza.

L'attaque qui s'est produite.

Un peu plus tard dans la nuit, et prochain. » Et la comédie de se en dépit d'une présence policière poursuivre toute la journée avec les importante, d'autres colons se sont démentis répétés de MM. Yossi colère autour de la résidence de M. Fayçal Husseini, dans la partie orientale de Jérusalem.

Le leader modéré des Palestiactuellement en tournée en Europe du Nord. Un autre groupe de militants juiss, apparemment plus vio-lents, s'en est pris, à Ramallah, à la résidence de M. Ryad El Malki, un professeur de l'université de Bir-Zeit, considéré comme le responsa-ble du FPLP de M. Georges Habeche dans les territoires occusfiabache dans les territoires occu-pés. Les vitres de l'appartement du professeur – opposé aux négocia-tions de paix en cours à Washing-ton – ont été brisées et des graffitis. insultants out peints sur meuble. Au même moment, ou presque, d'autres colons manifestaient bruyamment autour résidences officieles du premier ministre et du ministre défense, M. Moshé Arens. Le jugeant «incopable » d'assurer la sécurité des colons inifé dense, le securité des colons inifé dense le securité des colons juifs dans les territoires le manifestants réclamaient avec

Mercredi matin, alors que les militants de Goush Emounim prosection Fields medically pour la journée et réclamaient «l'expulsion immédiate d'au moins deux cents activistes palestinlens», des groupes de colons en armes, décidés à faire monter un peu plus la tension, s'étaient déployés en divers points des manuel occupes pari bloquer les routes. Empéchés de patipons, palestiparipons, notamment ceux qui sont comployés en Israël, étaient formement invités à rester chez eux. A la radio nationale, un militant proche du Goush Emounim déclarait au même moment : « Voici la réponse sioniste aux attaques terroristes. »

Mercredi matin, un haut fonc-Mercredi matin, un haut fonctionnaire israélien nous faisait
remarquer: «Si le premier ministre
cherche effectivement, comme on le
dit parfols, des prétextes pour metun népociations de
paix, Mardi
soir, en il ne semblait pas
en être question. Il preuve les
efforts désespérés entripris penla journée par les fidèles
de M. Shamir pour calmer le Moledet et le Tehiya, les deux petites
organisations d'extrême droite dont
dépend la survie de la majorité
gouvernementale à la Knesset et gouvernementale à la Knesset et qui sont farouchement opposées ne serait ce qu'à un ersatz d'auto-administration pour les Palestiniens.

«Si l'information sum laquelle motre délégation s déjà proposé un: programme d'autogouvernement est vraie, menaçait III II matin M. Rehavam Zeevi, ministre (Miller) was to gouvernement en place, alors nous partons. » «Oui, renchérissait aussitôt M. Youval Neeman, son collègue du Tehiya, titulaire du portefeuille des sciences, si c'est confirmé, nous préunim unim démission au conseil 🖿 ministres de 🚛

Ahimeir et Benyamin Netanyahu. respectivement directeur du bureau du premier ministre et ministre sans portefeuille, chef des délégations de négociateurs israéliens Washington ment le washingtoned the surface. M. Dan Meridor, member du Likoud de M. Shamir, qui choisit de mettre fin à comédie faux-semblants en rappelant ce que chacun sait pertinemment à Jérusalem, à savoir que le gouvernement, conformement aux engagements pris I Camp I il n a me ans, allait proposer aux Palestiniens un « arrangement

PATRICE CLAUDE

### M. Pasqua propose aux collectivités locales de reprendre La Cinq

M. Il acom Pasqua, président (RPR) du conseil général de Seine, a écrit, mercredi 15 janvier, « à l'ensemble des présidents des conseils régionaux et généraux et aux maires de grandes villes pour leur proposer de créer ensemble une société d'économie mixte» (SEM) susceptible une s'associer avec des partenaires aublics ou privés à un plan de renrise publics ou privés à un plan de reprise de La Cinq», qui deviendrait une « grande chaîne nationale et régio-

M. Pasqua estime que FR3 ne joue pas bien son rôle et que, comme à l'étranger, les collectivités locales pourraient devenir des acteurs majeurs de l'audiovisuel. Il évalue qu'une reprise de la Cinq est possi-ble, en réunissant 2 milliards de francs dont 500 millions pour la SEM, soit «10 francs par habitant». Cette solution se ferait «dans le res-pect du cahier des charges actuel», même si, à terme, M. Pasqua plaide pour un assouplissement des contraintes légales.

□ CAMBODGE : libéralisation de la vie politique et de la presse. -Les quatre factions du Conseil national suprême (CNS) cambodgien ont décidé, mardi 14 janvier. que tout groupe voulant former un parti politique pourra en faire directement la demande au CNS et que la presse d'opposition pourra être distribuée librement.

SKI ALPIN : Carole Merie remporte le sialom géant de Historstoder. - La silven française Carole Merie a remporté, mercredi 15 janvier, le slalom géant de Hinterstoder (Autriche), comptant pour la Coupe du féminine. Elle s'est imposée dans le temps total de 2 min 34 s, devancant de 2 s 72 l'Italienne Deborah Compagnoni = de | # 44 la Suissesse Vreni Schneider, qui occupe désormais la tête du classement général de la Coupe du monde.

mercredi 15, jeudi 16, vendredi 17, samedi 18

de 9 h 30 à 19 houres

DE 30 A 50 %

HOMME: 44, RUE FRANÇOIS F HOMME ET FEMME: 5, PLACE VICTOR-HUGO

Le Monde ■ Jeudi III janvier 1992 25

# VIT

mily from the com-

That we ke

5.5 3.70 E STORY OF BED

> 344. 12 201

1.0

1000

1 1

Part Tile

3 21

. 2

1000

W-Mrs. 2 44 ..... STP Series --Mariner Harrison

6.0.4 Bally on the San San Significant Control of the Control o DAMES COLOR 是1988年,新年1991年 المدار السار م<u>رحق م</u> يوكان

Yes Contact of the  $\frac{\int_0^{\infty} \partial_x y_1 - y_2 - y_1}{|y-y|^2} \leq C$ guilly over agreement of WAS AS THE

a maran Y

Eige wor . T. . " the second Branches 4

والمراجع المباثورين & Friday A and the second second

Little Hills The same of the same of the same of हिन्<mark>या</mark>कर कान The state of AND THE RESERVE المراجع المراج

The rest of CONTRACT NOT المتحاشية المطيعين

Er ++ ++

المتحاجة وأفح Section 12 Section 1997 July Branch San SCALE OF THE ST grade description of the

8 - 1944 - 1951 Algeria de estado

grade Laboration gradient section The secretary September 1

All Array with State of the state  $g_{\mathbf{p}^{k}} = \sum_{i \in \mathcal{I}_{\mathbf{p}^{k}}} (a_{i} a_{i} a_{i} + a_{i} a_{i} a_{i}) = 0$ 80 - A. A. D. St. 15

ENEW YEAR OF THE Bearing to the control  $\label{eq:continuous_problem} \frac{\partial}{\partial t} d \log \theta = -\frac{\partial}{\partial t} \qquad (2.15)$ All March 1997

grand comment of

And the second

ga ta a

is the last to the second seco

A STATE OF THE STA

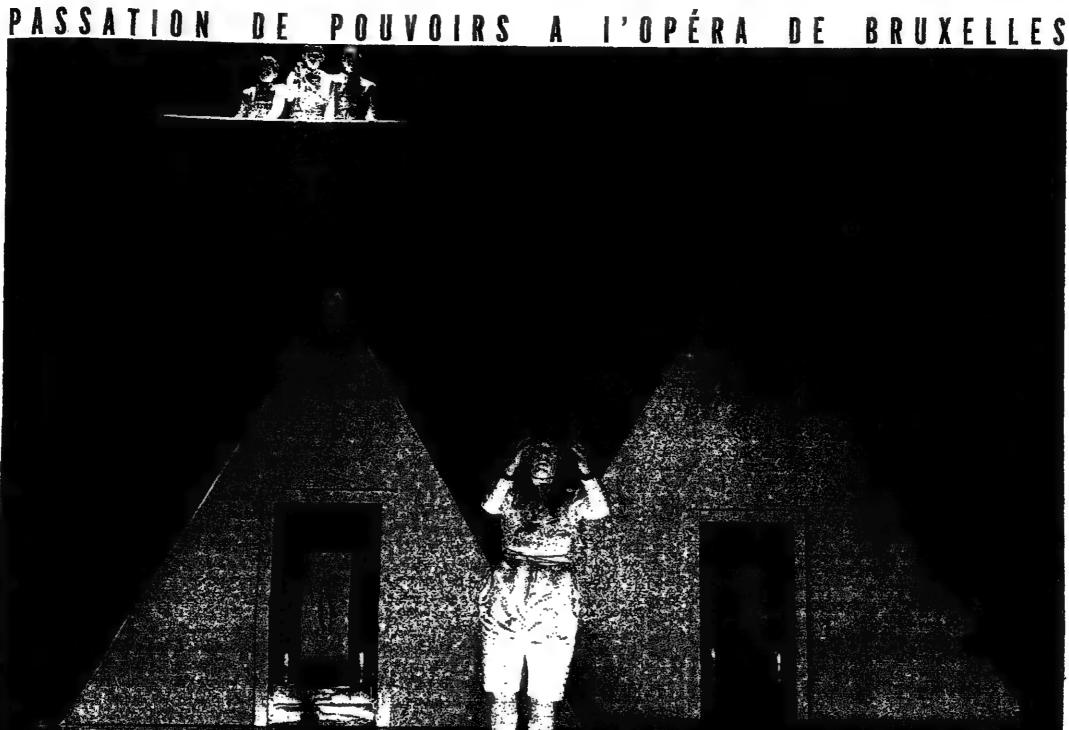








Le Monde



u La Flûte enchantée », mise en sales de Karl-Ernst Herrmann (1991).

# Le capital de la Monnaie

T N Opéra qui marche mun « coups » et sans à-coups, qui refuse de payer des fortunes aux têtes couronnées du bel canto, qui a ses principes et sa moralité, qui intronise des chanteurs dans plus grands ille non pour leur cote mais pour leurs qualités. Un allalle pour la musique» comme Wagner en révait, qui construit chaque spectacle sur une dramaturgie, éveille en chaque gosier le désir in jouer, bâtit des distributions homogènes où les privilèges sont abolis, donne voix au chapitre m directeur musical, alter au du metteur en scène. Une ruche bruissante de passions, des bureaux minuscules, des per en colimaçon; ni luxe imtile, ni couloirs vides, ni ronds-de-cuir, ni ronron. Une équipe. Une maison : la Monnaie 🖼 Bruxelles,

lyrique en man ank

Depuis dix ans, l'entreprise s'identifiait Mortier. Loin de la majesté romaine d'un Liebermann, In froid humour aristocratique d'un Hugues Gall, un physique d'agent de change mus un luiphénoménal, une détermination de bulldozer, une puissance de travail de him de somme. Sylvain Cambreling, jeune chef français, fut le l'alli seur pour la direction musicale, ingurgitant 🔤 répertoires comme un avaleur de sabres, jusqu'à un Ring de fin ul règne démoulé complet, l'all homme au sourire indécrochable, Cambreling, musicalement, avait la précision, la finesse, le perfectionnisme, la clarté, w une certaine sécheresse «intellectuelle», que la critique française lui beaucoup reprochée, mais qui a fait partie, indéniablement, du style de la maison (parmi les maren en mile invités, beaucoup d'Allemands, " plus frivoles). Sans compter que cette exactitude carrée est peut-être le meilleur que l'on puisse obtenir d'un orchestre da catégorie B comme celui de la Monnaie. La Tétralogie du baisser de rideau devait cruellement révéler la la la la de ses opéras), un relle un pro pantois

faiblesse des cuivres, en particulier. Will ce lucid de voir un grand Opéra européen particulier. enfin les Noces du départ, le cadeau que l'ar- mains aussi « innocentes » (la tête allant fort bien, Mortier, mozartien inconditionnel, avait with d'of-merci). Le nouveau directeur sera, certes, frir & sa ville, et surtout à lui-même, entre Noël et la

Il avait là le puissant Duesing en Almaviva, l'irrésistible Comtesse d'Hillevi Martinpelto, la grande Elzbieta Szmytka en Suzanne, l'impeccable Late Van Din en Figaro, Jules Meth et Magili Chalmeau Damonte de traine = Bardin = Marcelline, il y avait prem l'adorable Chérubin de Monica Bacelli, soit un choix de roi parmi toutes les la parade! Il y avait and Morris à la régie parce que le patron de la Manne avait une derallers fine Medde de miser un unus jeune chorégraphe américain, preme metteur en scène cette œuvre au sommet. Ainsi, dans ce théâtre où les Herremann, Bondy, and imprimé les plus rares visions mozartiennes, aura-t-on vu in extremis les

les plus convenues, scéniquement, M l'année. Il y a toujours en da provocateur chez Mortier. Il s'en va, cherche un manutani, il c'est minim inattendu, et bougrement intéressant. Sans doute est-on trop résigné, en France, Il n'imaginer ce geure de passation de ponvoir que sum l'angle des magouilles = 1 la luna d'influence. Il au bien éviqu'à Bruxelles, lorsqu'il fut and que Muntpartirait pour participer à l'équipe dirigeaute du Festival de Salzbourg, la malerna s'est portée, mare du métier, no faithe ill service public el sur

Termini Foccroulle a trente-huit and It le jeune organiste liégeois à l'en e miller de l'exemple de Haendel (qui en mettait aux claviers pendant en

aux commandes par P Loebe, grand professionnel vem de Francfort. Mais il a nommé à la samu sion du pétillant Mark Morris Anne Teresa Im Keersmacker, chorégraphe de l'abstraction et de la pureté. Et au poste di directeur musical, un ieune chef presque débutant, Antonio Pappano, de le www aux coasonances italiennes pourrait amount

un retour en force de les canto. Quel pari! Et quel virage, Il y regarder de près! Dullal que Foccroulle, anim un ralelle passionné la musique contemporaine (ses récitals and an générique de tous les festivals d'avant-garde), 📰 lié dans l'opinion a la jeune l'ale baroque belge, alle des Philippe Herreweghe, alle de Real Jacobs, dont in ours font d'ailleurs, die cette saison, une remarquable apparition III pro-Mounaie. Comme chacun sait, Myriromana épris da grandeur II annumu das tradi-

tions, ont toujours regardé 🖿 = baroqueux » 陆 baut. La puissancé d'imaginer 🖷 vrais projets culturels, la capacité de renouveler son esthétique selon hommes, le pouvoir a mener a choix toujours un poil pius loin, a sur un terrain plus risqué, que 🖿 uberrate in plus exigeants pouvaient is souhaiter : tel el bien le capital de la Monnaie, confirmé par momination. Car le choix culotté, comme M M celui de Pierre Audi, jeune professional de théâtre, a la direction de l'Opéra d'Amsterla meilleure reseau artistique possible le glorieuse dam. Et qu'y a-t-il de plus réconfortant, et finalement le plus fructueux, que le culot dans elle profession que la routine 🗷 les lois du marché 📟 en train de dévorer? (Lire un articles pages 26

CINÉMA

28 m 29

La Nouvelle Vague en livres. Rencontre avez Pedro Almodovar. réalisateur de Talons aiguilles ».

DANSE Exposition sur les Ballets russes à la Bibliothèque-Musée de l'Opéra um Paris.

Lire pages 30 à 34 la sélection des rendez-vous de la semaine.



Malgré ses lunettes

BERNARD FOCCROULLE SUCCÈDE A GÉRARD MORTIER A LA DIRECTION

# Les règles d'or d'un organiste

d'intellectuel et un reste de timidité entretenue la tribune des plus belles ··· européennes. Bernard Foccroulle, nouveau patron de la Monnale, successeur de Gérard Mortier, se soumet déià de bonne grâce aux règles du métier. Quand un dirige l'un des plus prestigieux établissements lyriques du monde, il ne suffit plus d'avoir des idées, il faut com-mu-ni-quer. Le discours du jeune organiste sur le rôle l'art lyrique aujourd'hui 🛲 donc particulièrement élaboré. Construit sur une dialectique fertile avez l'action de son prédécesseur. Nourri d'un dialogue ininterrompu les dim pensantes qui ont fait, lors des de années écoulées, le succès 🛺 la Monnaie. Ainsi du cinéaste Andre Delvaux, réalisateur d'un film (la préparation d'un Don Glovanni) il d'une mise en scène (Pelléas) pour la maison. Deivaux, dont les caméras resteront très présentes 🛮 la Monnaie : frappé par le virus du film-opéra, le réalisateur-musicien apparaît comme l'une des pièces maîtresses de l'action du jeune patron pour démocratiser, peut-être, l'and luxueux du bel annum

« L'opèra occupe une place de plus en plus envahissante dans la vie musicale. Y consacrer l'essentiel de son temps comme vous allez être amené à le faire ne relèvet-il pas d'une certaine résignation, plutôt que d'une vraie conviction?

BERNARD FOCCROULLE: S'occuper d'opéra n'est prépondérance. Il prépondérance. Il qu'à la pointe de la pyramide culturelle. en d'équilibre miraculeux, l'art lyrique concentre enjeux que l'on retrouve, tels quels ut transposés, dans le théâtre, la danse, marts plastiques et bien sûr. la musique. L'opéra le lieu de l'interdisciplinarité. l'exemple-clé, l'arternance en qu'il ne manque de bonnes raisons le s'y utilité.

Vous êtes organiste : lastrumentiste solitaire. N'allez-vous pas vous perdre dans ces nouvelles fonctions?
 B.F. : Je vais donner que que je peux aux artistes qui m'entoureront, je vais beaucoup recevoir

d'eux. Il semble que je vais plutôt me construire.

- ANDRÉ DELVAUX : il s'est produit la même chose quand j'ai commencé à faire du cinéma. Auparavant, j'avais enseigné, et, sans m'en rendre compte. j'étais un adolescent. Quand j'ai filmé l'Homme erane rasé, le man de la vie m'est apparu, au contact d'équipes adultes, chargées des mêmes formes de responsabilité que moi. Je connaissais mu mal la musique, j'ai 🖦 le projet 🖦 tourner Pelleus 👪 Melisande en décors naturels. Dieu merci, je n'y suis pas parvenu. Et je me suis retrouvé chez Mortier, pour mattur en scène l'opéra M Debussy. Ma réflexion sur les rapports du cinéma et de l'opera s'est di lors num rie au contact 👪 l'équipe de la Monnaie. J'ai compris par exemple que sortir le spectacle-opéra de l'établissement-Opéra revenait probablement II II perdre. A l'inverse, les captations aboutissent des résultats indigents, à misérables : une ce qui fait la qualité I l'opéra est pollué par le procédé de reproduction; on fait semblant in croire que l'image vidéo équivaut au spectacle vivant.

Peter Stein plus cohérent quand il conçoit pour Tchekhov pour son Otello deux mises en scène distinctes; l'une pour la scène, l'autre pour la scène porte toujours, fatalement.

tains stigmates non transformés la première. Francesco Rosi, dans Carmen, Joseph Losey, dans Don Giovanni, ont préféré plonger radicalement dans l'opéra. Mais ils ont filmé dans des lieux le je crois que l'opéra en dècors naturels n'est plus de l'opéra. La grande force la Carmen de l'autre Brook d'accepter cette loi de lieu clos...

Is même mise en scène. Suggérant par là qu'il n'y a qu'un seul chemin possible du spectacle l'image, mais plusieurs relatifs. In oublier deux cas extrêmes: celui la Hans-Jurgen Syberberg, mai le langage visuel recréait en studio, dans un Parsifal, toutes la conventions opératiques; et celui la Fellini qui, dans E la Nave va, et la language un film de fiction l'emphase et la latinata propres à l'opèra.

A. D.: Le print film-opèra rust donc à inventer. Il faudrait que le cinéaste – appelons-le dans et cas « responsable de l'invention audiovisuelle» - puisse s'emparer d'une production lyrique 🛗 🖼 conception, deux ou trois une avant la première, su moment où la distribution a la mise en scène una mancient à se melun en place. Il faudrait qu'il nourrisse un langage un données mêmes. nécessaire à un long métrage. Il faudrait qu'il marte que possible mare la représentations. Fait que les équipes manual à ma disposition pendant autour trois ou quatre semaines. Après tout, quand Cocteau u mis en film ses Parents terribles, il a respecté 🖼 données théâtrales, 📰 le film 👪 bon. Il 📺 temps que 🐚 cinéastes se posent à propos de l'opéra des questions éthiques, fondamentales. Il faut que les maisons d'opéra acceptent de sacrifier beaucoup de d'argent à mouvelle « invention audiovisuelle », qui porte encore pom. qui pom

Peter Stein plus cohérent quand il conçoit pour dans le grand public musa chose qu'un pâle reflet

Ne serait-il pas plus simple de mettre la place "d'opéra au prix d'un billet de cinéma?

- B. F.: Si l'on distribuait des billets gratuits à des pan du quart-monde, la viendraient pour antant à l'opéra. La Monnaie réserve aux jeunes un tiers de ses fauteuils I des prix rédurs. Il suis prêt I proposer les mêmes tarifs aux ouvriers. Le le ferais sans démagogie. Mais ce genre de mesure n'a jamais cu'une valeur symbolique. Quand Claudio Abbado a amené la Scala Ja Milan dans les usines, ça a provoqué un choc chez man qui y étaient manne chez man qui n'y étaient pas. Politiquement, un a marqué une la la la me amilie pourtant que l'opéra sa présente comme un dell artistique un conséquences miles plutôt par comme en dell'action una consequences artistiques. Encore une fois, l'opéra, pour moi, se passe d'abord à l'intérieur 👪 l'Opéra, le cinéma mount bountails relais. Et quoi qu'on dise, toutes les catégories de la population active w virtuellement les moyens de se payer une place à la Monnaie. Le problème est que metre metale dire développée un va par jusqu'au bout de microscobiolism en intelligation les citovens culturellement mus à recevoir l'opéra.

Créer de la beauté, comme nous nous efforçons de le faire à la Monnaie, du un leus symbolique d'opposition à la médiocrité ambiante. À la vulgarité indvisuelle, une et authé plus rayonnante qu'il paraît. La Flûte enchantée d'Herremann n'a centel pas empêché le monde de s'écrouler. Mais un spectacle aussi parfait est un acte de résistance à toutes les laideurs du monde. C'est par son rayonnement exceptionnel, y compris auprès d'un public de légitimise son coût élevé, à une époque de la membattre sauver la créativité.

RETOUR SUR

Malents



Lella Cuberli IIII «la Traviata» (1987).

# Dix-huit mois d'opéra et de danse

Le même chef dirigera **l**e bal masqué réglé par Guy Jossten (27 octobre-15 novembre). Reprise ensuite de la Flûte enchantée du couple Herrmann (11-29 décembre). De maison morts, l'Janacek, mise en scène Mussbach (19 janvier-4 février 1993). Puis création mondiale la par Bondy, musique Boesmans, direction Cambreling (2-1 mars), productions de Callisto, de Cavalli, direction René Jacobs, en Wernicke (1--11 avril), d'Anna Bolena, de Donizetti, direction Viotti, mise (13 mai). la reprise chanteurs, de Mussbach, direction Pappano, avec

La La chorégraphique d'Anne Teresa de Keersmaeker notamment marquée par une création sur la la de concert Mozart, inaugurée en juillet en Avignon, reprise n août Bruxelles, puis la Salzbourg et à Séville.

★ Tèl.: 19-322-218-12-11 on 218-12-02, ■ 219-63-41.

Professionnel de la communication, Gérard Mortier n'était pas un homme du cénacle lorsqu'il fut nommé, en 1981, directeur de l'Opéra bruxellois. Dix ans plus tard, il m retrouve aux commandes artistiques de Salzbourg, le plus prestigieux festival

le plus prestigieux festival du monde. En neuf chapitres, et sans fard, Fernand Leclercq (Journaliste au *Soir*, producteur la RTB) détaille son action.

Strategie. Revenu m pays après un long apprentissage à l'étranger, en Allemagne 🗷 finalement 🛚 🜬 pendant l'ère Liebermann, Gérard Mortier 🛚 💵 nommé la Bruxelles ...... l'avis de son prédécesseur. Maurice Huisman. Très vite, III médias IIII adroitemis sous pression. Symboliquement, im communiqués il presse il du nombre il kilos de poussière provenant du nettoyage de la scène... Le minimu directeur s'entoure d'une équipe 📠 «pros» (dont Inge Thaes, Michel Vittoz, Mari (Eschlin...). Le 10 novembre 1981, «première» 🖿 🍱 Carlo à la Monnaie. Grandiose : qualité de la production, nombre im minis-III II réception somptueuse III Palais d'Egmont, un cadre ordinairement réservé aux lu plus officiels de l'État. C'est gagné. Juriste et diplômé un communication, Mortier associera toujours la presse à ses coups de cœur m à ses man di sang, distillant lim demi-confidences [ ] 🖾 marcum 👫 vérité. Quand sa position un devenue inconfortable a must du must financier III l'institution, il s'en servira comme levier pour fléchir les politiques. Les opéras retransmis en direct (jusqu'à cinq par an) à la télévision étendent l'aura de l'établissement, mais, sans émoi, Malle met sous prétexte de la mauvaise qualité me captations. La notoriété de la Monnaie n'avait plus leudi de e adjuvant,

Style. La réussite Mortier à Bruxelles : la converd'une compréhension profonde de l'opéra (mécanisme, esthétique, message»), d'une ténacité, d'un
flair (plus que d'une rigueur) et d'un art félin de retomber sur ses pattes. Dès le départ, il a imposé le Gesamtkunstwerk (spectacle total) wagnérien aux équipes qu'il
a sur chacun de ses projets. Une production se
prépare à Bruxelles durant deux ou trois ans, chacun
des artisans étant impliqué de le départ.

et auditionne beaucoup pour établir ses distributions, rejetant les jet-stars qui refusent de répéter,
traquant mouveau talent avant qu'il mesoit devenu

La parabole

hors de prix. Il assiste le la majorité des répétitions et considère qu'il le partie, de droit le fait, des équipes au travail, ce qui a parfois provoqué quelques grincements le dents.

Charismatique II sentimental, bien introduit les milieux politiques et financiers, entoure d'une équipe performante travaillant d'arrache-pied ■ peu rétribuée, ainsi que 🖿 puissants courtisans, l'homme, à la fois impulsif et madré, prend parfois de douteux chemins de manual Exemple récent : la direction l'Opéra il Barcelone a découvert, en venant voir le Ring (coproduit Monnaie), I le spectacle avait déjà 🚮 vendu à Francfort 🗪 qu'elle en flit avertie. Quant an flair, si bien 👫 🚃 (de Bondy L'Chéreau en passant par Van Dam) sont passés par Bruxelles, la maison a 🖆 👫 Herrmann, 🍱 Szmytka w bien Para Homme décision, nd imii l'artisan Mi nouveau départ Mi l'Opéra Mi Flandres qu'il d'un imbroglio politico-artistique et remit sur rail en moins de deux ans. Le ministre 🏴 tutelle mit pourtant son was l ce qu'il continuât à gérer en même temps 📶 Opéras 🖿 Belgique.

Esthétique. Loin d'être un un mondain, scène lyrique est, pour Mortier, un rituel public qui à comprendre 🖷 l sentir le 🚾 la contemporain. D'où ses réticences face au pur bel canto, aux exhumations d'œuvres oubliées pour le simple plaisir la l'insolite, Puccini (trop «petit», approche ili romanphoto) ou 🖟 Richard 🖫 (esthétique pâtissière) 🔳 son choix d'œuvres II - Mozart, Verdi, Wagner mais Berg Janacek - ses incursions très dans la création contemporaine. L'approche dramaturgique, assez éclectique au début de sa décennie bruxelloise, a par la suite affirmé une optique germanisante (Herrmann, Dresen, Bondy, Stein...) tout en évitant la lourdeurs d'outre-Rhin (une seule exception, la Lulu signée par Ruth Berghaus). Chaque production a été appréhendée comme une globalité et présentée comme une nécessité artistique, une œuvre d'art 🛮 part 🛌 📉

Il porter une part importante du crédit artistique de cette décennie prodigieuse Sylvain Cambreling, appelé à prendre demain la direction l'Opéra de Francfort, où l'on vexta comment ce spécialiste du travail en stagione s'adaptera aux joyeusetés de l'exploitation répertoire ». La clairvoyance Mortier avait été de le nommer à la tête de l'orchestre en même temps qu'un chef d'expérience, John Pritchard. Plus flexible, moins intellectuel, celui-ci prit peu peu ses manuel pour laisser son jeune collègue comme directeur musical. Forçat du travail, Cambreling s'est impliqué rigueur et passion dans les nombreux spectacles qu'il a dirigés, prônant une syner-

مكذامن الأصل

*MUSIQUE* 

 $i \cdot j \cdot \ell \cdot j \cdot j + i$ 

por entre

 $(\mathbb{S}^{d_{1}}, \mathbb{S}^{d_{2}}, \mathbb{S}^{d_{2}}, \mathbb{S}^{d_{2}}, \mathbb{S}^{d_{2}}) = \mathbb{S}^{d_{2}}$ 

(2000) 73

1000

400

20 24,0

ger 10 - 12 -

ا جا المراجع والعواد المراجع والعام

.,\* 1°.++ 1°.

AND SOF

1 - 40 - 100

San Agreement

g see, ast

9 \* 1939 +

1.5

3: - · · ·

a m

g (C) (T) (1)

12 2 5

and a

.....

Control of

# devenu patron d'Opéra

- L'opéra 🔤 devenu un musée. Pent-il vraiment sauver quoi que ce soit?

- Si le passé, c'est forcément le musée, alors je de jouer de la musique de Bach en dehors 🕍 offices ( où message spirituel garde encore un peu d'actualité). 🕼 modernité réside, à mon sens, dans le regard que l'on porte aujourd'hui un les municipales d'hier ou d'avant-hier, réinterprétées dans l'instant. Toute création qui par l'écrit appartient passé, and même que l'encre de la partition vient de sécher. Chaque man nous parle de nous au présent, pour peu qu'on sache aller à 💵 rencontre refuser de remonter le temps, un nier l'écart irrémédiable de l'histoire. Pour cette raison, je suis évidemment favorable l'exécution des units sur instruments anciens. Prétendre « réactualiser, Mozart en le transportant dun un fast-food, partie le fait Peter Sellars, met en évidence chronismes et com ce que un opéras un à nom dire d'essentiel. Puccini, mun mun réalisme a son militantisme, en dit peut-être moins sur le manus féministe que Mozart et la l'alle au Cosi fan tutte.

- A. D.: Quand on les lit, on redonne vie I Sophocle, Shakespeare, Gesualdo, Mozart, Strauss, Berg ou Boulez. Que l'auteur soit mort ou vivant et change

- Pourtant n'y a-t-il | A dire anjourd'hul, que seuls peuvent traduire des langages contem-

- B. F.: Tout le danger, en effet, d'une certaine position post-moderne III M croire que l'on peut relire indéfiniment le passé sans le confronter la la création 🕪 son temps. 🕒 a dirigé 🕨 Théâtre 🗺 Nanterre avec l'écrivain Bernard-Marie a ses 1945. De même, je veux que la Monnaie un opéra en crimina chaque année.

m Ainsi, vous trouverez A début de ma première saison im Troyens de Berlioz, Didon m Enée im Purcell Medeamaterial de Pascal Dusapin sur un texte de Heiner Müller. Soit deux relectures de fragments in l'Antiquité axés ur des promona abandonnés (Cassandre chez Berlioz, Didon chez Purcell). ■ le mythe de Médée, autre femme délaissée, relu par un écrivain allemand contemporain et un jeune compositeur français. Pourquoi revenir aujourd'hui à l'histoire and de min reine trahie un son mari et wengeant de lui en tuant ses enfants, sinon itemes métaphore il la décomposition il Etats modernes in fratricides qui en résultent?

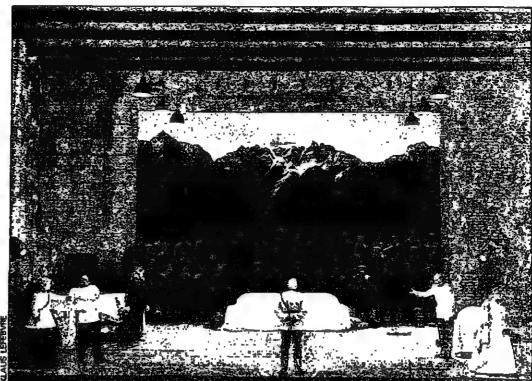
- A. D.: «Je 📰 peux pas m'empêcher de 🚃 les miens parce e c'est tout a qui table ma posses-

- B. F.: Dans un autre registre, mais dans un même souci de continuité, Luc Bondy adapte 🔳 📖 en scène la Ronde, d'après Schnitzler, dont Philippe I Bondy avaient collaboré un Couronnement de Poppée. Et il M satisfaisant pour l'esprit un l'homme M théâtre qui nous avait gratifiés d'un si beau Cosi travaille aujourd'hui I la Ronde où, comme chez Mozart, les couples se font u se défont I mi-chemin de l'archétype 

du trivial. Tout de suite après viendra Ma Callisto, 👫 Cavalli, autre opéra du travestissement 👭 du masque, où les situations banales se muent en modèles universels. Mes devons être conscients qu'en dinimi d'un projet nous entrons dans une perspective. Ainsi, nous aurons ultérieurement Il nous demander s'il n'est un opportun de construire un compositeur ou un style. l'aimerais, en résumé, ne résumé que les œuvres qui aient un sens 🛤 que j'aie envie de fréquenter. Il 🦹 🗷 une façon

Propos recueillis par ANNE REY





«Le Ring», mini en 🚅 de Herbert William (1991).

# La parab des talents

**UNE DÉCENNIE** 

Estado de como materia (de la Fina Giardiniera jusqu'à 🔝 🖬 maison des moris) ont creusé l'écart avec la moyenne des spectacles lyriques un la scènes un-

Bastille. Imposé par Pierre Boulez, mm sculement min ile ses compétences mais aussi il son attachement à la musique d'aujourd'hui, Mortier se «officieusement» en 1993 à la tête dis projet Bastille, une responsabilité rapidement écornée par quelques anciens campant mr la place, Michèle Audon et Francois Bloch-Lainé. Il croit fermement on m reussite pendant quelques and d'exploitation correspondant bien au cahier des charges initial fles IVV représentations Manual III (Opéra populaire ») mais doit déchanter la la confusion le la tutelle politique, l'impossibilité M modifier en profondeur 🖃 conventions collectives du personnel 此 Garnier d'imposer certains choix artistiques en enc celui in Christoph von Dohnanyi la la lim in l'Orches-📭 de la Bastille. Il part en 1986 m avant habilement négocié um mandat 🖳 six um 🕯 la Monnaie auprès d'un conseil d'administration quelque peu esfrayé de voir s'installer son oiseau ma à Paris.

Finances. La gestion a faire Mortier a la réputation d'être un gouffre i millions. Le budget il la Monnaie a fait un bon prodigieux depuis dix ans; il 🔤 actuellement 🍱 l'ordre du 170 millions 💵 francs pour une subvention im 130 millions (ce qui est relativement par rapport aux grandes inter-In exceptionnel pour combler le déficit (estimé 220 millions) sous promesse d'éviter de manual dépassements budgétaires. Le solde négatif actuel 📾 in the day of millions; la partie directement impuau directeur peut am évaluée à 25 millions (une faible partie pourrait au ou être récupérée durant le mois prochain). Il n'est pas impossible que le ministre concerné, M. Louis Tobback, remette à nouveau les compteurs I zéro mais la situation politique n'y == guère favorable. Politique III prestige, crie-t-on çà III là (il wrai que la seule édition il l'impressionnant volume-programme du Ring a 1,2 million, amorti par m vente).

Béjart. Le départ 👪 Béjart m 1987, installé 🖡 limate depuis vingt-cinq ans was Ballet du XX siècle, a créé un grand émoi. N'a-t-on pas vu un alalani s'envoler pour Marrier en espérant retenir chorégraphe offensé? Catastrophe pour un large public qui avait découvert la danse à le Ballet du XX siècle, et, aujourd'hui encore, les tournées bruxel-la du Béjart Ballet drainent d'ainent la la Direction d'a musique. qui avait découvert la danse à mous le Ballet du

📦 entière, 🖖 le début de la conception, avec le 📟 🔭 🚾 causes 📹 été évoquées pour expliquer le teur un scène, le scénographe et le dramaturge. 🔚 divorce, 🚟 il semble bien qu'il n'y ait pas d'explication unique. Béjart représentait le seul reliquat 📺 l'ère Huisman, is in respect mutuel semblait habiter deux hommes (Mortier lui avait confié la mise en scène d'une Chauve-souris), le directeur n'avait jamais montré d'enthousiasme pour le choix esthétiques de maître il danser. Un contentieux s'était installé un le budget propre du ballet et les émoluments de son patron. Le ciel bruxellois était trop petit pour deux attra de grande magnitude 11 un projet al l'étude visant I placer Mortier le dépensier sous la tutelle financière de Béiart...

> Salzbourg. Le magnétisme Mortier agira-t-il dans l'ancien de Karajan, présenté généralement comme un mile du conservatisme? Cette question équivaut s'interroger sur les capacités 🚂 partage 🚾 l'autorité (il le responsable artistique dans un triumvirat) d'un patron habitué à régner en monarque. Ensuite sur la résistance de baronnies locales, notamment les importants him discographiques et im agences d'impresarios, qu'il a souvent and dans m interviews, and messianique de jeter 🖾 marchands hors 🚻 temple irrite autant que sa propension à donner le leçons chacun. III programmation salzbourgeoise connue depuis cet M ■ pourtant séduit. Témoin : la changement im même parmi im journaux viennois les plus acharnés | l'excommunier (« Cela peut fonctionner...») = stratégies rem les médias. Il a accueilli royalement la prime internationale et surtout germanophone pour son Ring de

> Héritage. Le 31 décembre à minuit, Mortier a remis les clés de la Monnaie à Bernard Foccroulle. Il lui laisse aussi une jolie ardoise, point noir qui 🖃 aussi un manquement à la parole donnée. Lors du rééquilibrage du financement 🖶 la Monnaie, Mortier s'était solennellement engagé I respecter l'équilibre budgétaire. Cependant, l'héritage artistique M la maison fait pencher la la globale un bonus considérable : un malle rénové a performant, une réputation jalousée, personnel expérimenté (quelques-uns partent, la majorité reste), un bon orchestre 📟 égard aux salaires tim bas musiciens belges, un meilleurs chœurs d'Europe, un public habitué 🖥 la qualité, un stock de productions de grande is toujours exploitables, une exigence la qualité qui a servi de référence et la moteur dans la vie culturelle belge.

> > FERNAND LECLERCO

# Ne tirez pas sur le directeur!

par Pierre Mertens\*

MÉRARD MORTIER, comme Christophe Colomb, cherchait un pren III en a découwith un autre. Il pensalt arriver dans une petite farian same visital at mélomane, il a siliculaune contrée fanatiquement l'unité II l'ocpassionnément inculte. Il a dû composer le pouvoir qui gérait boutique. Il s'en une passion que la médiocratie la ne réussit jamais il de met. Ilen qu'à ce titre, «l'ère Morpiere d'iregries dans l'illeraire.

Convenous-en : aux veux ill certains, ne n 🌬 💳 🜃 🕯 🚾 reproche. 🛍 rappeler un man nuits. Il ne l'il figuré qu'insulaire, Mais, pour mieux affronter la suspicion 🗪 politiques, 🛚 Bruxelles, lui convenait paradoxalement, le servit, il un MANANTI apparu utturu la paladin singulier d'une MEI MAN Or Zorro n'était pas seul. Li beaucoup 🛍 ceux qui voulaient, www. kui, la défendre, étaient bien man « arro-

En somme, il monti donner minutale un cauca aux numeri responsables. (Diffred lui su priest) rendues! S'ils n'étaient pas là pour qu'on put in culpabiliser à me escient, quoi serviraient-ils

Despotique | Assurément, | révolutionnaire l'exercice du pouvoir. Il l'a assumé l In la de façon quasi ludique. In vrai patron. C'est-à-dire : frisant presque 🔳 caricature. 🍱 ceux qui aiment téléphoner M leur limousine avec chauffeur même s'ils pourraient attendre d'être pour appeler leur interlocuteur dans de meilleures conditions... Il y ■ du Citizen Mortier. Mais, comme la personde Welles, il emportera mum doute avec lui le son génie.

l'all esthétique. Will n'a qu'un MM dieu : Mozart, qu'il adule, et qu'il a will comme personne. Pour les musiciens, il n'a que M l'amitié, du goût ou 🖿 la répulsion. A Bruxelles, Berg fut honoré, Janacek? Redécouvert. Verdi? Respecté. Wagner? Pourrait mieux faire! Nous avons eu droit, en fin 🍱 septennat, à 💵 Tétralopauvrement chantée et que la mise en **mise** tirait du illi du stéréotype national-socialiste.

Assez minimum un adleu. Le pire? Nous eté, durant sept ans, lima de Puccini.

son inébraniable veto, divinid man internal que nous ne perdions pas grand-chose. Warn n'avons pas eu droit, non plus, au moindre Britten, 🕍 guetteur merveilleusement intultif avait donc ses munante de surdité. lui pardonner? Non, bien sûr. Ca n'est pas mus rôle. Et lui-même décu mus TRUT TITLE de mansuétude. Un directeur \*\*\* doit-il se montrer militant? Au point de nous from partager ses sectarismes? Ca m dis-

Distriction des priorités, 📥 la hiérarchie 🚛 valeurs. A Monnaie, il a transcendé l'orchestre and impeccable Cambreling. Tout long im période bruxelloise, il a préféré aux chant, aux grandes voix, il qualité et manuel Transitioned in it will en scène. On in TRM pour regarder plutôt que pour entendre. règle.

Un mot sur im promotion, l'emballage médiatique. Il sens 📶 🗎 conférence 📠 presse et, i i radio, il passalt toujours pour « authentique : J'avoue, 🛮 IIIIII personnel, que c'est surtout 🖿 🔤 🚾 🚾 pédagogique » 🗯 🚃 qui me frappait. L'and facon nonchad'enfiler Une manière inimitable 🛍 restaurer les évidences. 🖼 manager dont, en privé, M vigilance intellectuelle n'était jamais 🖿 pontifiait un peu. Sousestimait-îl celui-ci? Peut-être. L'homme n'était ..... ou

Mais comment mm montrerais-je injuste ou ingrat? Lorsque le compositeur Philippe Boesmans 🖷 moi-même (pour 🖟 livret) conçûmes 🖷 🌃 🚟 d'écrire un véritable opéra (dans la tradition postromantique) et pas seulement un « spectacle musical » - forme batarde s'il en - Gérard n'a discuté, a lissa le défi avec autant is ferveur que de sens du risque. Value assez me au qu'il vient de guitter... 🕼 fut une belle aventure, que seul rendit possible un esprit conquérant, ouvert déterminé. Toutes qualités qui, à Saizbourg, devraient faire

## LA NOUVELLE VAGUE EN LIVRES

# Courants et remous

Aucun mouvement du cinéma français n'a m autant de cohérence et d'échos que la nouvelle vague. Elaborée dans le creuset des Cahiers du cinéma, incarnée par Godard, Truffaut, Rohmer, Rivette, Chabrol, mais aussi par m francs-tireurs qui participèrent de m remise cause radicale, elle demeure une certaine tendance du cinéma français » la riche descendance. La dont témoigne, aussi, une série d'ouvrages récemment publiés.

## LEŞ CAHIERS »A L'ÉPREUVE DU TEMPS

Dans un Tome i di l'Histoire de Cahiers de la revue), Antoine de Baecque – fasciné par l'esprit de la revue), Antoine de Baecque – fasciné par l'esprit de la personnalité de fondateurs comme de l'équipe des Jeunes – de l'assaut de cinéma indicate lequel de l'esprit de l'assaut de cinéma indicate lequel de la puis de la l'assaut de cinéma indicate lequel de l'esprit de l'assaut de cinéma indicate lequel de l'esprit de l'assaut de cinéma indicate l'assaut de cinéma indicate l'assaut de cinéma indicate l'esprit de l'assaut de cinéma indicate l'esprit de la revue), Antoine de l'équipe des Jeunes de l'exprit de

Eh bien, non. Le travail, qui une une vingtaine d'années, parfaitement objectif. Antoine le Baecque, lui-même membre de la la cobserver, comparant le témoignages, lire et relire la mun ou, plutôt, le revues en de la 1981, il y en e eu trois, par des crises internes, querelles dogmatiques, des la la la comparant que ne renaissent, modernisés et fortifiés, les Cahlers qui allaient être ceux des années 80.

L'une le mais en scène de cinéma. On sait ce qu'il en est advenu d'heureux. L'autre un changement considérable d'orientation, une une présentation nouvelle. Daniel Filipacchi, dont une présentation nouvelle. Daniel Filipacchi, dont une présentation nouvelle, mais en parts financières dans une présentation nouvelle, mais aérée, mais séduisante esthétiquement. Mais c'est, la plupart du temps, une Filipacchi que le mais la publication dans une présentation nouvelle, mais aérée, mais séduisante esthétiquement. Mais c'est, la plupart du temps, une Filipacchi que le mais de la revue sera conçu, la recherche du cinéma comme art moderne, d'un système théorique.

Jacques Rivette est féru de Barthes, de Boulez, de Lévi-Strauss. De nouveaux rédacteurs, Jean-Louis Comolli, Jean Narboni, Jean-André Fieschi, manifeste exigence révolutionnaire. Annu même 1968 de négocie de tournant politique. Les Cahiers, avec lesquels Daniel Filipacchi rompt fin 1969, de risquer de perdre.

s'excommunient, le responsabilités décologiques, la revue, rejetée par Truffaut lui-même en 1971, n'a presque plus de lecteurs, elle cherche désespérement de l'argent es se mune tragiquement le les ses déménagements de l'argent es communisme, maoïsme, structuralisme, sémiologie n'est pas seulement l'histoire d'argent. C'est celle du monde intellectuel et culturel l'intérieur d'une de l'arvaillée par un profond

C'est l'annual d'une ou deux générations qui ont à la révolution au gauchisme, qui se sont, avec une obstination terroriste (intellectuellement

s'entend), accrochées à ces idéologies comme elles avaient pressenti qu'elles ne dureraient

Lorsque, à la fin des années 70, grâce à Serge Daney

Serge Toubiana, La Cahiers Ressaisissent, réinventent la cinéphilie, en assouplissant, Reindonner, une pratique théorique, puis Réconcilient avec Truffaut, la revue des années 80 prend son essor.

Elle Reindon au vide idéologique politique notre mais reindonte la Baecque Reindonne 1981. Il tout rassemblé, Reindonners, tout dit. On peut qu'admirer.

JACQUES SICLIER

\* Tome 2. Cinéma, tours détours 1959-1981, par Antoine de Bacque. Editions Cahiers de cinéma, 384 p. illus. 159 F.

#### LES MYSTÈRES DE ROHMER

Ni biographie ni toula historique d'une œuvre, le Rohmer de Bonitzer se présente comme un « essai

la cohérence de ces « mystères en mineur » de film en film, et surtout dans les trois séries que constituent les Six les sept Proverbes Conte printemps, premier épisode du nouveau cycle (Conte d'hiver sortira le 29 anvier). Il ajoute le premier long-métrage, le Signe a lion, mais glisse vite sur la Marquise d'O et évoque à peine Perceval le

Ce sont les Contes moraux qui fournissent le corpus le plus simple, doute parce qu'ils sont construits autour du triangle plus maniable couple adultère (et aussi parce que leur texte été publié, chez Ramsay). Que Bonitzer imprime son étude la marque de ses propres thèmes fétiches, centrés sur le contrat et le complot, n'est segunant : sont effectivement à l'œuvre chez le cinéaste, sont effectivement à l'exhaustivité.

Il repère ainsi, dans la fidélité de Rohmer Il la penesthétique III morale d'André Bazin, le système des jeux de la séduction et de la rivalité, de la quête par Godard, qui en disait : Le Mépris prouve en cent quarante-neuf plans que dans le cinéma, comme dans la vie, il n'y a rien de secret, rien à élucider, il n'y a qu'à vivre - et d filmer.

LM.F.

★ Le Mépris, de Pascal Vimeaet. Collection e Image par image ». Illand. 148 p. 118 F.

# LE «PAPITON» PRODUCTEUR

Ce livre-là est un acte d'amour. D'une fille I son père. De Chantal I Georges de Beauregard, producteur de films qui appartient I l'histoire du cinéma français, de la nouvelle vague en particulier, et qui était aussi, pour elle, « Papiton ». An aom de cet acte d'amour tendre et obstiné, on pardonnera le manque d'aération de la mise en pages, la reproduction médiocre des photographies.

Fière de ce père auquel elle a voné un véritable culta, Chantal de Beauregard a voula le racouter sons tous ses aspects : vie privée, vie familiale, vie professionnelle. On remonte, dans les premiers chapitres, les branches d'un arbre généalogique impressionnant, on découvre les lieux qui façonnèrent cette famille, le mariage de Georges de Beauregard & Vichy en février 1942, la Résistance, l'après-guerre.

Rien d'édifiant. Le portrait qui se précise est celui d'un averaturier, d'un risque-tout, saisi par le cinéma, dans lequel il s'est engagé sans souci du profit. Un roman, ces quelques années d'Espagne, où Georges de Beauregard coproduit en plein franquisme le cinéaste communiste Juan Antonio Bardem, ce reraue-ménage qui aboutit aux premiers filess de Pierre Schoesdoerfier et à Jean-Luc Godard (la rencontre avec Godard, alors attaché de presse il la Fox, est fort savouresse).

Succès, difficultés d'argent, triomphe de la nouveile vagne, réinvestissements, projets parfois insensés et pour unt réalisés, monde du cinéma tel que l'enfant, puis la jeune fille, puis la femme l'a comm dans le sillage de « Papitton » : tout cela passe, parfois, par des témolgrages des canéastes et des acteurs qui ont travaillé avec le producteur. Pourtant la narratrice ne quitte jamais son attitude subjective, et quand vient le temps des revers, de la maladie et de la disparition, on sent que Chantal de Beauregard, qui avait déjà créé le Prix Georges de Beauregard pour préserver la mémoire de l'homme de cinéma, en a gros au cœur.

\* Georges de Beauregard, par Chantal de Beauregard. Editions Lacour Colporteur ». 264 p. illus. 95 F.

. 95 F.



Agnès appartient-elle à la nouvelle vague? Non, si on en croit les dates : la Pointe courte, le court-métrage qui la révéla, est de 1956 et fait d'elle une contemporaine de Jacques Denny, de Jean Rouch et d'Alain Resnais, précédant (de peu) le coup de tonnerre quasi simultané — 400 coups et d'A bout de souffle. Non, si on s'en tient à la généalogie restrictive des cinéastes issus des Cahiers, auxquels elle ne collabora jamais. Et non encore, du point de vue d'un des membres éminents de la « bande » : Truffaut accseillit la Pointe courte avec une froideur certaine.

Pourtant, de Cléo de 5 1 7 à Documenteurs et Sans toit ni loi, la liberté de ton, l'économie de récit, la contrebande sur la frontière entre documentaire et fiction, 1 la part que photographe officielle du TNP de Jean Vilar a pris au coup de jeune du cinéma français dans les années 60 – qui n'a jamais faibli depuis, – fait un membre à part entière de ce mouvement.

La place de la photo, l'influence des origines grecques, le statut de cinéaste-femme, la position singulière de Varda dans l'histoire du cinéma français, le traitement très particulier du temps dans ses films constituent les principales approches de l'ouvrage collectif que lui consacrent les annue cinématographiques. L'analyse de cinq films, des débuts à Jane B. par Agnès V. et Jacquot de Nantes, précisent ce portrait-collage, il la fois austère et aigü, d'une des personnalités majeures du cinéma français.

\* Agnès Varda. Ouvrage collectif. Lettres modernes. 210 p., 138 F.

. J.- M. F



■ La Genou de Claire », d'Eric Rohmer.

diagonal». En mai liberté en parfaite connaissance de cause, il se promène dans le jardin à la française que constitue in filmographie du plus littéraire mousquetaires il la nouvelle vague. Critique chevronné (aux Cahiers cinéma) devenu minime en collaboration de quelques minime en importants d'aujourd'hui (Jacques Rivette, André Téchiné), Pascal particulièrement bien placé pour repérer les mécanismes souterrains en action dans les films a Rohmer.

Il combien le combien le cest il la fois un grand moderne et un grand classique. Moderne, car il ne filme pas des événements, mais le cest il cest manurale : il cest municipal du temps il la critique de la représentation. Mieux, il ne manurale des la critique de la représentation. Mieux, il ne manurale des la critique de la représentation. Mieux, il ne manurale des la critique de la représentation. L'aune d'une mensonge avérés, mais entretient un rapport aléatoire plusieurs possibles, simultanés ou successifs, qui fait beaucoup du charme de ses films pour qui all jouir (et ceux qui s'y refusent).

semblants sont du domaine du discours, la romanesdu commentaire. Loin du l'hypnose de la la image», la narration, dont Rohmer maîtrise modes, laisse place à la discussion, à la réflexion, à la «dispute» au sens ancien, entre les personnages mais aussi entre le film et ses spectateurs. Organisateur des débats, discret et policé, le metteur en scène se garde bien d'en donner le mot de la fin.

Sans prétendre les résoudre, Pascal Bonitzer repère

reconnaissance soi soi ambiguïtés movictoires non consommées, qui font le puritanisme inquiet et gracieux des comédies l'amour filmées par l'auteur du Goût de la beauté (1).

JEAN-MICHEL FRODON

Eric Rohmer, Pascal Bonitzer. Cahiers du cinéma. 144 p. 89 F.

(1) Le Goût de la beauté d'Eric Rohmer, un des livres-clés de la cinéphilie, lui aussi publié par les Cahiers du cinéma.

#### GODARD A L'ÉCOLE

Quatrième volume la collection « Image par image », consacrée chaque fois la l'analyse d'un film et la constitution d'un dossier pédagogique aux aux élèves en cinéma, le petit volume le Mépris a les avanteux, didactique, tour la tour collé la lettre du film ou l'acceptant de données historiques a sociologiques, alourdi des explications du commentateur, il servira de référence sans rendre compte de la du film.

Avec défauts mêmes, il de pourtant quelques indices sur le des singulier du septième long métrage de Jean-Luc Godard devenu le film qu'aiment ceux qui n'aiment pas Godard. Eutre les statues de Zeus et de Fritz Lang, entre les icônes de Bardot et d'Hollywood (sans oublier Moravia), de Mépris de les atouts pour devenir de la culture ». C'est-àdire à peu près le contraire de l'odyssée morale filmée

SITUATION DESESPEREE - STOP GARDONS BON ESPOIR - STOP

BLANC

"C'EST BEAUCOUP PLUS FACILE D'ASSEOIR SON AUTORITE CHEZ LES NEGRES"

صكذا من الأصل

a fiitiii

## ■ TALONS AIGUILLES », LE NOUVEAU FILM DE PEDRO ALMODOVAR

# L'apothéose du rouge\_\_\_

et des délices de manufactures, Pedro Almodovar donne un jour un film qui 🖿 neuvième, Talons aiguilles. Il 📶 parlerait plus 💵 nymphomane WWW [= son père, m in religieuses qui se piquent à l'héroine, ou ils mandal assassin, un 🏜 scaphandrier voyeur 📥 🗓 l'eau du bain. Mais il parierait une we encore du labyrinthe ille passions, de la loi du désir, de femmes au 🖬 🛍 🕒 crise 🖫 nerfs. Loin cependant 🍱 l'Aube intrépide 🖦 📺 🛶 (1), il revêtirait une maîtrise totale, une capacité nouvelle à martir à son terme un mui compliqué M

Rebecca, présentatrice I la 151, marie su directeur de 🖟 chaîne, n's jamais 쨰 d'attendre 💵 mère, l'arguée par mare, l'alle chanteuse pop invites #0 qui we revenir. Toute convenable #1 frileuse, commi jemais grandle dans um tailleur Chanel Intemporel, Returned I settend in se donne un l'attendant i un immetti qui deni un night-club parodie su maman... A peine débarquée, Becky del Paramo, une l'admi d'acier sous des defines Armani, marien il mirrere de um ancien mum devenu il mari de sa fille. Il sus manadas Dant una continuada Impassible a hilarante, Future s'accuse du manue en treet à le talliment. Ca ne mont d'alburs pau la première 🖦 qu'elle tue un homme par amour pour sa mère, petite fille déjà... Un juge raffiné 🔳 doucement

On voit Rebecca enfant, filmée la hauteur d'enfant, sa peur lendatres d'am abandonnée. On voit Becky chanter. Son retour la la licalina an magnifique. Dans une ellipse foudroyante, Almodorus lui 🕍 📖 🐜 planches comme 🛍 pape 🎚 🖿 descente d'avion 🕮 une wire d'accueil. Cette femme prosternée, la marque sanglante 🍱 ses lèvres 💷 le parquet sacré, 📟 nu musculeux, impudique de ima révélé... triste comme un strip-tease et besu comme un bravo.

On 🝱 🚧 rien, en revanche, des crimes, des 🚧 les Laberna sont rable, couchés un travers illa cœurs, passe l'intérieur. Où tout un rouge. Et bat et bouge. Rouge illimi le film, les Chanel, les

L Mai l'en que cela arrive. Que, MAN MA Armani, les téléphones, les canapés, les sentiments. Sur li musique chic du japonais Ryuichi Sakamoto, heureusement « polluée » par quelques déchirantes chansons populaires, chacun de personal son chemin, erratique et pressé, dans la logique inflexible des rèves. Et Almodovar kill regarde and irre passion inhabituelle. 🖾 💷 des femmes surtout, 🚉 mères, im filles, rue deux moitiés de pomme offertes le serpent. L'homme ? Il ma mort, ou bien il ne sait qui il est, 🖘 qu'il 💵 Le juge Milital ne serait-il 🖚 temps la joli travesti?

Miguel Bose met deur man et autom d'ectoplasme 🛍 måle um gracieuse transparence, 🗷 Marisa Paredes Maria & Becky del Paramo toute l'extravarequises. Ham la three surprise (il Taions aiguilles, all qui emporte le le torrent de larmas qu'elle vern, c'est Victoria Abril (avec Almodovar sur la photo ci-contra). chaînes d'Attache-moi, de son rude \*\*\*\* 🕍 sex symbole ibérique, 🞮 💵 incroyable 👪 douleur 🖼 de drôlerie, 🚻 passion, en 📖

La scène finale, d'une magistrale qui magistrale qu M mélodrame, donne la IIII du titre. Ces « talons aiguilles » claquent il la mémoire du l'alume. Elle pouvait s'endormir limitais que retentissent au bout du couloir le bruit bien aimé um pas haut perchés 🖦 sa mère... C'est l'instant 🚛 ultimes confidences. Becky meurt en s'appropriant le meurtre non élucidé. Pour server Rebecca. 💷 pour la rendre 🕽 jamels son inguérissable illimin ?

Mala Almodovar, le clown culte ne rit plus. Il vient 🕷 metro en 🖼 une mort qui, 🛮 l'inverse 🖼 🚃 celles qui jalonnaient mu films précédents, n'est ni kitsch, ni fantasmée, ni hyperréaliste, ni parodique. mort belle, sérieuse. Un vrai rite de saga pour Mill geuvre à venir.

D. H.

(1) C'est ales que l'été mandre appelle la Movida» le recueil de ses textes in parus Ramsay/de Cortanze, we le titre Patty Diphusa, la lavabos.

UN ENTRETIEN AVEC LE RÉALISATEUR

# future mère était en noir

Une veste bleue comme une piscine de David Hockney, de yeux noirs de cachous Laiannie, un talent multicolore. Bien qu'aucun bruit de talons aiguilles ne résonne dans la mémoire de Pedro Almodovar, il se sent très proche, dit-il. de sua neuvième film, qui ouvre pour lui une nouvelle période, de nouvelles portes aussi.

"IL reprend beaucoup in thèmes que j'ai il abordés, Talons aiguilles ouvre in de nouvelles portes, dit Pedro Almodovar. In prochains films davantage nourris de mes propres souffrances, des douleurs de ma vie privée, je ne dis pas ça pour Illie mélo, il je pense que illie prendra d'abord le forme d'une sumidie délirante... Mais en attendant, je me 📫 senti 🗠 bien représenté par Jaiguilles, de un film loin mon quotidien, mais qui m'a ému, beancoup. Mon but a M de parier avec admiration de personnes complexes 🖪 imparfaites qu'on n'aurait jamais Me de prendre comme modèles, mais que moi, = tant qu'auteur, j'entends rendre proches im spectateurs.

» Je prends ainsi le contrepied de la culture espagnole, quasiment noyée dans un sentiment de culpabilité marié la l'elle de culpabilité de culpabili moins, al l'éducation que j'ai reçue. L'éducation catholique. En je réagis évidemment contre : la culpabilité ne saurait nous être imposée, au un domaine absolument personnei. Am leur capacité à créer leurs propres remords ou à assumer une certaine incommodité à vivre, personnages s'approprient la culpabilité, en inversent if forces, la transforment en arme qu'ils utilisent when leur désir.

» La culpabilité devient un moyen d'expression. moteur essentiel de la narration, fiction. I un élément primordial de la tension dramatique. Dans Talons aiguilles, tout se produit à l'intérieur des personnages, ils sont

ne crois ni au châtiment social ni à la justice de donc d'être généreuse. Elle l'est sur un mode la mini can. Le mi qui maintienne une mitaine ambiguité dans le film est le juge. C'est en fille, anna lui donner un qu'elle a toujours minimum gros Mani lorsque il manimum ne peut peu définir physiquement un personnage, lorsqu'il ne sait pas clairement à qui il a affaire. montrera du juge, qui représente pour moi la mystère in la justice...

» Le film est très abstrait aussi dans son rapport au temps. Can deux femmes au absolument autonomes et d'une certaine facon margipar la manière dont elles agissent. Je ne me suis donc pas astreint & dater les décors. Il ne s'agit pas de telle rue, dans iche ville, i ce moment-là. Parce que la relation mère/fille relation absolument primitive. Le M que l'une soit habillée Chanel, l'autre Armani, qu'elles portent en somme l'uniforme de personnages, leur confère, per leur classicisme, d'éternité.

■ La grande chance du film, c'est le travail de Marie Parelle et Victoria Abril. Parel que le danger M « mélodramatiser » Milli bel et bien. Les situations, in dialogues, in relations, item les ingrédients du seuilleton étaient réunis. Et je pense que l'équilibre conservé, la rigueur, la crédibilité, je les dois à mes deux actrices. Elles me permettent de tenir les rênes du film. L'émotion jaillit quand même... I moon W larmes de Victoria! Elle pleure souvent, elle pleure me le temps, le je peux vous l'assurer, chacune le larmes qu'elle verse est & elle. Toujours au bord de la crispation, elle parvient à laisser le chamo libre I l'abandon i son personnage i en conservant sa maîtrise de comédienne. C'est virtuose, une un de prouesse d'acrobate de cir-

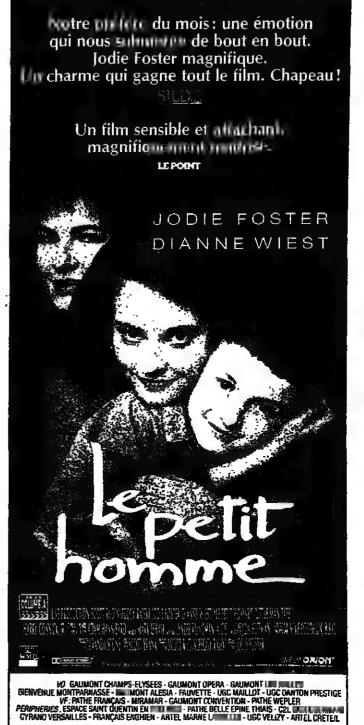
On me demande si la fin du film − le sacrifice ka mère au seuil du trépas pour innocenter sa fille du meurtre qu'elle ■ commis - est une «chrétienne» de l'affaire. Une «rédemption ». Je que non! Ce sacrifice encore une manifestation d'égoisme : la mère continue responsables 📠 leurs 🖛 Et 📶 à eux seuls à se comporter en star, et la mort hui donne une que j'octroie le droit de souffrir et de se punir. opportunité, la dernière, de se transformer en

Pas de se punir, en fait, seulement de souffrir. Je héroïne. A ce moment précis, cela lui convient spectaculaire, comme d'habitude. Elle sauve m demandé, sa présence. Parce qu'elle la quitte. Parce que la vie mi injuste. Oui, c'est vrai, le titre espagnol 🔤 plus beau. Il 🖦 s'agit pas de Talons aiguilles, mais M Talons lointains. Ce titre-là porte en lui la nostalgie. Il évoque le bruit 🌉 🎮 🚻 la mère qui s'éloigne, il 🖿 le bruit I l'absence.

» Vous avez remarqué? Talons aiguilles 🔳 un film rouge! Rouge passion, will violence, trus or que voudrez! H me d'avoir lu un livre im Henri Michaux, Un livre m Asie, dans lequel il disait que la couleur rouge IIIII pour la culture la les units de condamnés il C'est une explication intellectuelle! La mienne mienne plus physique. J'aime beaucoup le rouge, c'est une difficile le utiliser. mais je M sens, intuitivement, M je l'apprivoise wom de plus 🚥 plus 🍱 liberté, 🏜 film en film. La couleur représente IIII espèce d'impudeur qu'ont personnages.

» Je viens de la Mancha. C'est le pare de la pure aridité. Le sombre, le gris. L'esprit 🕍 Philippe II d'Espagne. La morage il penser il De Chirico; im pierres, pas d'arbres, pas d'horizon. Il y a une chose que je n'ai encore racon-Ma I personne, mall qui ces temps derniers m'obsède. J'avais donné un petit il à ma mère dans Attache-moi. I la conduis donc dans un grand magasin de Madrid pour qu'elle son La vendeuse dit : « Quelque chose de sombre pour la dame?» Et ma mère : « Ah! non, assez! Je n'ai pas cessé d'être en deuil, j'ai 🚻 obligée 🌉 m'habiller en noir depuis l'âge 🔚 ans!» «Et mu vous rendez compte, contima mère en me désignant du doigt la la vendeuse, m'excluant tout à fait de la conversation, je portais aussi du noir pendant que j'étais lui!» Aujourd'hui, il me semble merveillenx que cette femme en noir ait engendré un enfant qui, comme une revanche, deviendrait plus tard un aficionado de la couleur.»

Propos recueillis par DANIÈLE HEYMANN





30 mg - ita yan Mil ب المرازد ال

Endande.

別様した。

**湖北上"京日"。** 

gar Years

 $(iy)_{A=0}^{A} [r-r_{i}]$ 

第45周45高。5

ģr 🚓

\$500 JUNEAU

 $\psi_{i_1} \in \varphi_i \hookrightarrow$ 

्र करके नाम

1986

200 37 Electric

30 Sec. 1860

المعادلة الأ

2 121

of the second

المراجع شهيالين

\$4.785 14.

Jan. 19

98 (**384**)

M 1/2

ellares.

german of

Advance Street

to the state

- I Trans

1.5

23:20

177720

500 Dag

1275

2.44

7.7 02

100 25

1.12

1.77

. <u>----</u>1, ---

10.11.2

1.00

200

100

1111

 $-1 \leq 2^{n}$ 

. . . .

100 100

Tous les films

nouveaux

A la riterra d'un cheval

Dennsy, In Dolsky, M

■ L'équipée sauvage » d'un groupe au Mont-Saint-Michel 
java d'enfer

dans auberge où a la un

Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26) ; George V, 8- (45-62-41-46) ; Sept Parnassiens, 14- (43-20-32-20).

avec Dustin Hoffman, Nicole Kidmen, Loren Dean, Bruce Willis, Steven Hill.

Inspiré de Doctorow, E récit de l'éduca-

tion d'un jeune sangster dans le Chicago des années la l'ombre d'un caid

d'abord vénéré par le garçon, mais qui un dangereux paranolaque, dépassé par les changements

VO : Forum Hortzon, handleapés, THX, dolby, 1= (45-08-57-57); 14 Juillet Odéon, dolby, 6 (43-25-59-83); Pathé Marignan 8 (43-59-92-82);

avec Marianne Bayler, Mariam Kabe. Franco-guinéen (1 h 30).

Tandis que la guerre fait rage en Europe, un militaire français et un instituteur pro-

gressiste africain s'affrontent sur fond in mythes tribaux, de désir inassouvi, de volonté d'indépendance et de misère spi-

Forum Orient Express, handicapés, 1-26); Reflet Logos II, handicapes, 1-54-42-34); George V, 45-24, Sept Parrassiens, 14-43-2

au galop

(1 h 25).

**Billy Bathgate** 

du monde des gaugs.

Blanc d'ébène

# Le Ciel de Paris

Michel le motif in trianjeunes interprètes épatants autour toujours Bonnaire, dans cette tragi-comédie

Ciné Beaubourg, handicapés, 3- (42-71-52-38): 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-15-35): Woumon Ambessade, W (43-59-19-08): Pathé Français, 9- (47-70-33-88): La Bastille, 11- (43-07-48-60):

#### 588, rue Paradis

Beilego, Zabou. Français (2 h 15).

Deuxième époque du récit antobiographique de Henri Verneuil, après Mayrig : Azad Zakarian, le petit immigré arménien, est devenu l'auteur II succès Pierre Zakar, qui retrouve sa mère, et ses souve nirs, lors de la mort de son père.

Airs, fors de la mort de sou père.

Forum Horizon, handicapée, 1º (45-08-57-57); George II, TND, dolby, 8º (45-68-62-41-48); Pathé Marignao-Concorde, dolby, 8º (43-59-92-82);
Pasquier, handicapée, 8º (43-87-35-43); Pathé Française, dolby, 9º (47-70-33-88);
U. G. C. Lyon Bastille, 12º (43-43-01-59); Language Bastille, 12º (43-43-01-59); Gaumont Alésie, handicapée, 14º (43-27-84-50); Pathé Montparnasse, dolby, 14º (43-20-12-06); Gaumont Convention, handicapés, 18º (48-28-42-27); Pathé Wegler, dolby, 18—911; Le Gembette, dolby, 20º (46-36-10-96).

de Maria Novezo, avec Maria Rojo, Cermen Salinas, Tito Vasconcelos, Blanca Guerra. Mexicain (1 h 36). Au rythme langoureux de la danse mexi

caine qui donne son titre un film, les tri-bulations sentimentales d'une standardiste partie loin de chez elle. Il la recherche de

VO : Forum Orient Express, han 1- (42-33-42-28) : Espace Saim 5- (44-07-20-49) : Elyades Linux (43-59-36-14) : Sept Pa (43-20-32-20).

#### La Usanda - Saison Pleme Beccu,

avec Jean Davy, 1. Dubols. Français (1 ii 43).

Un jeune bomme vient en side à un bervicillissant, malgré de la génération, aggravée per l'arrivée de la petite amie du garçon. Pourtant les trois personages retrouveront un terrain d'ac-cord au terme de ce film, dont l'houvêteté et la simplicité forcent l'admiration.

George V, 8- (45-62-41-46); Sept Per naselens, 14- (43-20-32-20).

## My Own Private Idaho

de Gus Van Sent, avec River Phonds, Kennu Reeves. Américain (1 h 45).

En couleurs éclatantes et séquences oui-riques, le récit tourmenté des rélations entre deux jeunes homosexuels, amants et

VO: Gaument Les Halles, 1= 440-28-12-121: Gaument Opéra, 2= 447-42-60-33]: Racine Odéen, 6= (43-26-19-88]: Gaument Ambassade, 8= (43-59-19-08): La Bastille, handicapés, 43-47-07-55-88]: Gaument Paris Landicapés, 14= (43-35-30-40). Le Petit Homme

# **Box-office Paris**

L'usage veut que l'année nou-valle soit saluée par des manifestations d'espoir. Au vu des résultats de la première quinzaine de janvier, il faudrait un optimisme proche de l'aveuglement : les entrées ont enregistré une chute de 20 % sur la période corresponde onze nouveaux films, c'est-àdire trop de nouveaux films, se disputaient la faveur du public. L'énoncé de leurs titres a d'ores et accents funèbres : Août, six sales, 6 500 specta-teurs, Bar des rails, cinq salles, moins de 6 000 spectateurs, Docteur Norman Báthune, onze salles, moins de 4 000, les Equilibristes, six selles, 5 000...

Même les 60 000 de la Fin de Freddy dans 33 salles ou les 40 000 d'Un privé en escarpins dans 22 salles sont loin de représenter des succès. Hamlet, avec 45 000 entrées pour seulement quinze écrans s'en tire mieux, et le meilleur résultat est celui d'un douzième titre : Orange mécani-

trice Jodie Foster décrit avec tact et jus-tesse l'histoire d'un enfant surdoué, séparé

Le Sous-Sol de la peur

de Wes Craven,
avec Brandon Adenne, Everett McGill,
Wendie Roble, A. J. Langer.
Américain (1 h 42).
L'auteur du mémorable Cauchemar à
Elm Street renouvelle le thème classique
de la maison bantée avec cette histoire de

marginaux tentant de cambrioler une mai-

VO : Forum Horizon, handicapés, dolin 1= (45-08-57-57) ; Pathé Hautofeuille, 8 (46-33-79-38) ; George V, dolby, 8- (45

82-41-46).

VF : Rex. dolby, 2- (42-36 B3-93);
U. S. C. Momtparnesse. 6- (45-7494-94): Paramount upon handicapés,
dolby, 9- (47-42-56-31); U. S. C. Lyon
Bantille, 12- (43-43-01-59); Fauvente
bia, 13- (47-07-55-88); Mistral, handicapés,
14- (45-39-52-43); Gaumont
Convention, 15- (48-28-42-27); Pathé
Cüchy, dolby, 19- (48-26-10-96).

de Pedro Almodover, avec Victoria Abril, Marien Paredes, Riguel Bose. Espegnol (1 h 53).

(Lire page 29 l'article de Danièle Hey-mann et l'entretien avec le réalisateur.)

VO: Gaument Les Halles, dolby, 1\* (40-26-12-12); Gaument Opéra, 2\* (47-42-60-33); Ciné Beaubourg, handicapés, 3\* (42-71-52-36); Les Trois Luzembaurg, 6\* (48-33-97-77); U. G. C. Rotonde, satey, 6\* (45-74-94-94); U. G. C. Odéon, satey, 6\* (42-25-10-30); Le Pagode, 7\* (47-05-12-15); Gaument Ambassade, handica-

Talons aiguilles

cinémas, un es reprise. 🍱 🖫 n'être jamais un commune Berr pour génération in specta-

SVSC MARKET TO COMPANY OF THE PARKS en 1990 - en septième semaine, 😃 si 🖹 🗎 peine à milital en quatrième semaine | 000 spectateurs), films warms pourtant optimisme manu plus Tous im monde. d'abord, qui are 65 000 en quatrième 🔐 🚾 dépasse 📺 350 CM at late parti continuer sur cette voie giorieuse. Et, à une plus intermédie, remarquable réservé à Epouses a concubines (un film chinois I), qui en IVIII IIII IIII dans many and many lise 30 000 entrées.

VO: Gassout Lee Halles, handicapis, 1-40-26-12-12]: Gaument Opéra, dolby, 2-47-42-80-33]; U. G. C. Danton, delby, 6-42-25-10-30]; Gaument Champe-Bysées, 8-43-59-04-67]: Favestta, 13-47-77-55-68]; Gaument Alésia, handicapés, dolby, 14-43-27-34-50]; Sienvenia Montpermane, dolby, 15-44-25-02]; U. G. C. Maillet, dolby, 17-40-88 J. B.
VF: Pathé France: N-47-70-33-88]; Image, dolby, dolby, 17-40-88 J. B.
VF: Pathé France: N-47-70-33-88]; Image, dolby, dolby, 17-40-88 J. B.
VF: Pathé France: N-47-70-33-88]; Image, dolby, dolby, 15-48-28-42-27]; Pathé Wepter II, 18-48-22-47-94].

pis, dolby, 8 (43-59-19-08); U. G. C. Biantiz, dolby, 8 (45-52-20-40); 14 Julillet Bartille, 11 (43-57-90-31); U. G. C. Gobalins, dolby, 13 (45-61-94-95); Mistral, 14 (45-39-52-43); 14 Juillet Banting, 15 (45-73-79-79); U. G. C. Idaillot, 17 (40-58-00-16). VF: Rest. 2 (42-36-83-93); U. G. C. Montparasse, dolby, 6 (45-74-94-94); U. G. C. Opéra, dolby, 3 (45-74-94-94); Las Nation, dolby, 12 (43-43-04-67); U. G. C. Lyon Bastille, dolby, 12 (43-43-01-69); U. G. C. Convention, dolby, 15 (45-74-93-40); Pathé Clichy, 19 (48-22-48-01).

## Sélection

### Amerika, terra incognita

Phelos.
Vindaudion (1 h 36).
Ironique catrée en m e pour l'e aanée
Colomb » qui nous an hunier ectte évocation des haus faits et méfaits nés de l'« importation » d'un chef indien VO : 42-78-47-86).

## L'Annonce faite | Marie

eure Roberto Benavente, Challab, Alain Cuny, Urrica Joneso des Ligneris. Franco-camedien (1 h 31).

Akin Cuny invente le plus radical et le plus dépouillé des dispositifs pour réussir cette gageure : porter au cinéma stas en trahir l'esprit l'œuvre tourmentée de Clau-del, évocation médiévale et message mi-

# Août

d reum reure. avec Anouk Grinberg, Dominique Pinon, Jean-Claude Briaty, Jean-Louis Richard, Patrick Pineau, Hélène Lapiourer. Français (1 h 30).

Anouk Grimberg en vertigineux météore et Dominique Pinon en émouvant point fixe organisent l'espace surréel de cette chronique des sentiments trahis et du mal vivre, transformée par le la land

Ciné Beaubourg. 3 (42-71-52-36); 1 Juillet Odéon, B (43-25-59-83); U. G. C. Biarritz, B (45-62-20-40); 14 Juillet Beaugrenelle, 11 (43-57-90-81); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (45-75-79-79).

## Bar des rails

femme dans le décor, étrange à force de réalisme, d'un

Gaumont Les Halles, 1" (40-28-12-12); Gaumont Opéra. (47-42-60-33); Pathé Hautefeuille, handicspés, 6 (48-11-38); Fauvette, 11- (47-07-55-88).

d'Abbes Kiarostami, avec Ali Sebziaz, Hassen Farenna. Abolferd Abandhah, Husheng Shabai,

En reconstituent une véritable mystifica-En reconstituent une vertable mystincami (un l'omeur se finit passer pour un
réalisateur célèbre auprès d'une riche
famille) et ses suites indiciaires, un leurs
vrais protagonistes, Kiarostami organise
un jeu passionant sur la frontière entre
néel et fiction.

VO: Utopia, 5- (43-26-84-65). Devoirs du soir

## d'Abbas Kiarostami. Iranian (1 b 265).

Second film qui, l'an dernier, u signalé en Abbas Kiarostami un nouveau cinéaste majeur, cette enquête auprès des élèves d'une école communale de Téhéran dévoile les mécanismes de l'eurépimentement idéologique, et les espaces de résistance

VO : Utopia, 5- (43-26-84-65).

#### J'embrasse pas

d'André Téchiné, avec Philippe Noiret, Emmanuelle Sér Manuel Blanc, Hélène Vincent 2184. Franco-italien (1 h 55).

Le parfait dosage de tendresse et de séche-resse avec lequel Téchiné filme cette découverte de lui-même d'un adolescent à travers les détours parfois violents, parfoi sordides, de la prostitution masculine e d'un amour impossible, en fait un boule versant roman d'initiation.

Epée de Bois, 5- (43-37-57-47) | U. Q. C. Rotonde, dolby, 8- (45-74-94-94).

#### Le Pas suspendu de la cigogne

de Theo Angelopoulos,
avec Marcello Mastrolanni, Jeanne
Morasu, Gregory Kerr.
Franco-gree-masse-ltalien (2 b 20).
La beauté intelligente d'une mise es sobne
parfaitement maitrisée au service d'une
indispensable réflection, sur la quête de
nouveaux espoirs après la mort des
anciennes idéologies « libératrices ». Et
Mastrolanni et Morenn époustouliants.

VO: Ciné Bauchourg, handicapés, 3- (42-71-82-36); Reflet Logos I, handicapés, 5- (43-64-42-34); Elyaées Lincoln, 8-(43-59-36-14); Bienventhe: Montpar-nasse, 15- (45-44-25-02).

de Ken Losch, svec Robert Carlyle, Erner McCoort, Jimmy Coleman, George Moss, Ricky Britansique (1 h 34).

Britannique († † 34).

Défibérément dans le camp des locser de l'ère Thatcher, Ken Loach retrouve la veine semi-documentaire, ironique et violente dans laquelle il excelle, pour ce trait d'un jeune couple dans les qua panvres de Londres.

VO : Les Treis Luxembourg, 6- (48-33-97-77).

## Tous les matins du monde

d'Alain Corneau,
avec Jean-Pierre Marielle, Gérard
Depardieu, Anne Brochet, Guillaume
Depardieu, Canoline Sibol, Carole Richert.
Français († 1 54).
Entre Sainte Colombe l'austère professenr
et Marin Marais son brillant élève, entre
celui-ci et la ille de celui-li, Cornean dessine avec une délicate précision les chemins secrets de la musique, et c'est grande

splendeur.

Forum Horizon, handicapés, 1° (45-08-57-57); Pathé Hautefésülle, dolby, 8-(45-33-79-38); U. G. C. Dantun, delby, 8-(42-25-10-30); Pathé Marignan-Concorde, 8-(43-59-92-82); Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8-(43-87-35-43); U. G. C. Biarritz, dolby, 8-(45-62-20-40); Max Linder Panorama, THX. dolby, 9-(48-24-88-83); Pathé Français, handicapés, 11-(43-457-90-81); Les Nation, dolby, 12-(43-43-04-67); U. G. Gobeline, handicapés, dolby, 13-(45-61-94-95); Mistral, handicapés, dolby, 14-(45-38-52-43); Pathé Montparnasse, dolby, 14-(43-20-12-06); 14-Jullet Besugrenetie, dolby, 15-(45-75-79-79); U. G. C. Convention, 15-(45-76-79-79); U. G. C. Meillot, handicapés, 17-(40-68-00-16); Pathé Clichy, dolby, 18-(45-22-48-01); Le Gambetta, dolby, 20-(48-38-10-96).

#### Van Gogh

de Maurice Pielaz, avec Jacques Dotrone, Alexa Gérard Sety, Hernard Lecoq, Français (2 h 38).

Ce n'est pes un film sur la peinture, ai un film sur Van Gogh. Ce n'est pas un film sur, c'est un film dans. Lins la chair et le regard la la douleur et la joie d'un type brave et pas simple qui s'appelait Vincent Van Gogh, et dout Manner Pialat avec la couffie même. Une pure merveille.

## Reprises

Au feu... les pompiers

Tcheque, 1967 (1 h 35).

Dernier film en Tebesslovaquie de For-man avant l'exil pour cause d'invasion-soviétique, cette reconstitution d'une fet-de village virant an sevoureux cauchemar surréaliste achevait d'unposer l'auteur de l'As de pique et des Amours d'une blonde parmi les grande cinéastes confessporains.

### VQ : Accetone, 5- (48-33-86-86).

**Eclairage intime** 

Vostrcii. Tchilgon, 1965, soir et biano (1 li 18).

Ces quelques jours dans la vie de deux jennes musiciens, enregistres caméra tendre et ironique par Ivan Passer, firent d'Eclairage intime l'un des fiints-birondelles du renouveau du cinéma teleque au milieu des améra 60.

VO: Accetone, 5- (45-33-95-86).

## **Festivals**

Les plans d'Angers

En quatre ane, le l'estival Premiers Plans d'Angers s'est imposé comme le principal rendez-vous européen de jeune cinéma. Ses sélections de premiers longs-inétrages et son panorama des titus utalisés par les élèves des écoles de cinéma, de continent permettent de repérèr les souveaux naleuts, de découvir les préoccapations et les tendances stylistiques de la nouvelle génération de réalisateurs. En marge de ces projections, une rétrospective toujonns de haute qualité (cette année l'Italie 1943-1970, de Visconti, Rossellim et De Sica à Scola et Comencini en passant par Fellini, Antonioni, Pasolini et Bellochio), le collo-que aux invirés de premier plan (eux aussi) qui sera cette fois consacré à la pré-sance du cinéma européen sur les écrans, et la présentation par des acteurs de soé-tanics pas europe tournés, out fait de la narios pas encore tournés, out fait de la manifestation angevine une étape-ciè de l'année festivalière. En complément de programme, Premiers Plans read hommage à l'inlassable action en faveur du cinéma de son principal sponsor, la Fondation GAN. Et une fois de plus, l'omniprésence des élèves des aclasses-cinéma» du lycée d'Angers dans et autour des salles devraient maintenir son côté juvé-nile.

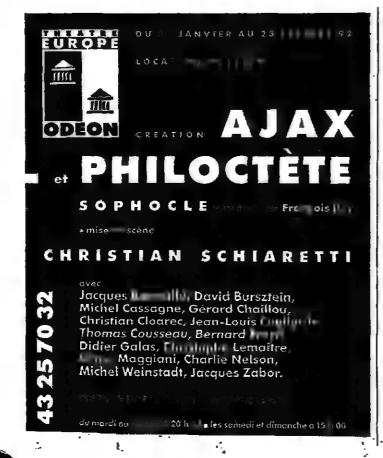
Du 17 au 26 janvier. Tél. : 41-88-78-91.

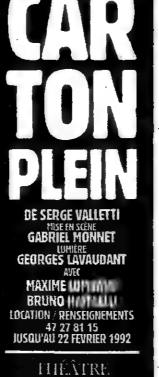
## Sur un plateau

Homme de théâtre singulier, obstiné, inventeur de formes au service d'engageinventeur de formes au service d'engage-ments avec lesquels il n'a jamais transigé. Armand Gatti a également frayé avec la caméra, de cinéma on de vidéo. Excel-lente idée que celle de réunir la quasi-to-talité des images impressionnées par la depuis 1960, documentaires, fictions, commentaires, adaptation de ses pièces, travaux collectifs toujours portant la mar-que singuière de l'homme des Hauts Pla-teaux. La vingtaine de titres réunis (et l'édition d'un «catalogue raisonné» pas-sablement déraisonnable) éclaire un inné-naire artistique et politique aux interroga-tions toujours actuelles.

Du 15 au 28 jenvier à l'Entrepôt (144. Tél. : 45-40-78-38.

La sélection « Cinéma » a été établie par Jean-Michel Frodos

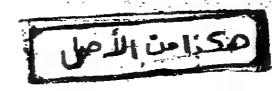




NATIONAL DE CHAILLOT







LA SELECTION

Pompley .

44 m

14000

" Sugar

FEST (8)

A THEORY TANKS

An indigental section and the section of the sectio

grant age and the Wester to the conthe complete of the

Security of the second

Bender way a Sittle August 11. 

State College of the College of the

Strategy of the first of the Service 1

All with the same

連ばれ げった ビディー

98-00-5-6-C

Frant 250

See the second second

Marie Congressione Marie Congression of the second Supplied to Myster Marie Congression of the second Marie Congression of the second of t

Marie Committee of the second

page 1 of 1975 to 19

And the state of t

Bearings . There are are

Section 2 and a second

With the second general to the second of the s

 $\{ (a_1, a_2, \dots, a_{k+1}, a_k) \in A_k : k = 1, \dots, k \}$ 

s program to decide

Property See and a second

States from tops Openhance Children and a

Sid asmains million

2 45 45 1 1 W. W.

والمراجع والمناطق المنطوع المنطوع والمناط

Section 1. Section 1.

3. AP 3. DO

والمحارفة فهلأنجرن

क्रिकेन्स्य 💎 🦮 🦠

But the last street of the an

BOARD CONTRACTOR OF THE

A. E. Mark Colored WASHING THE

 $\hat{g}_{ij}^{ab}h^{a}=h(x_{ij},y_{ij},x_{ij},y_{ij})$ 

多物化能位

SMCCORMAN COMPANY

# **Spectacles**

nouveaux

A propos de Martin

de Roger Dumas,

mise en scène d'Arnaud Bedouet, avec Roger Dumas. L'auteur munte sa vie, et les gens qu'il a connus. Il en a connu beaucoup et des

Studio des Champs-Elysées, 15, ev. Montaigne, 8-. A partir du la janvier. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée la 17 h 30. dimanche à 15 houres. Il :47-20-08-24. De 120 F il 150 F.

Andromaque

de racese, mise en scène de Xavier Marcheschi, avec Robert Burier, Nathalla Commune, et Eric Jakones, Anne Martinet, Marjorie Nakache, Céline Refestin, Marc Semuel, Myriam Tadesse et Jeon-Pierre Voguer. Le thélitre redécouvre les trasédies grecques, et aussi, dans une logique, celles Racine.

Crypte Sainte-Agnès (Egilse Saint-Eustache), 1, rue Montmertre, 1-, A partir du 15 janvier. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Matinée dimenche à 15 h 30. 76L: 42-21-09-48, 100 F et 120 F.

C'était hier

d'Harold Pinter,

mise en schre de Serie France Evec Esta France Christine

Vingt ans plus tard, un homme et deux femmes se comme il s'agit d'une pièce de Pinter, ce qui se dit ne vertie ruyante, a 🖿 soit un mensonge, ou un memoire. Avec pour l'événement, Carole Bouquet. Et Christine Boisson.

78 bd des Britgnoffes, 17-partir du 17 jenvier. Du au samed à 21 heurs. Matinés dimarche à 15 heures. Tél. : . . . . De 100 F

Chambres

de Philippe Minaya,

mise en scène de Hans Peter Closs,

Trois comédiennes jouent im monotopun de six personnages paumés. On connaît l'auteur, il ne fait pas de quar-tier. Le metteur en scène non plus. Soi-

Paris-Vilistra, 211, av. Jean-Jaurès, 19. A partir du 21 janvier. Du mardi au samedi à 21 l Matinés à à III h 30, 11 42-02-02-68. F = 120 F.

à Aubervilliers

21 janvier – 23 février

Chutes

de Gregory Morton,

Merc Bod Yankovski Mouses Théophile Sourié, Yankovski Mouses Théophile Sourié, Haring Martine Maximin, Marc François, Xavier Marchand, Graham Valentine, Cyrille Gaudin et Nichen Moundian.

Une foute mêmes visages, paroles qui mêmes visages, les paroles qui mêmes visages, les paroles qui jaillissent, inévitables. Le

Gérard 59, led Jules-Guesde, 93000 Baint Inds. A partir du 17 janvier. De mardi au samedi à 20 h 45. Matinéu dimanche 11 17 houres. Tél.: 42-43-00-59, 100 F.

La Double Inconstance

Les m. de la n'auront y n'auront jamais mi de fasciner m comédiens. d'essal, rue Notre-Dame-des-Champa, I I janvi Du lundi au samedi à 21 h 30. Til. ; 46-44-57-34. De 71 F à 140 F.

L'Ecole des femmes

de Molière,
misa en soène
de Jacques Mauchir,
de Charras, Agnès Debord,
Desjours, Jean-Pierre Ducos,
Michel Marc Imbert, Jacques
Mauchir et Monique Mauchir. Le triomphe l'amour version

Merais, 37, rue Volta, III. A partir de 15 janvior. Du tundi au samed à 21 houres. Je veux faire du cinéma

de Neil Simon,

de Affichel Blanc, avec Michel Blanc, Judith Godrèche et Michèle Laroque.

Un scenariste vit à Hollywood avec sa maitresse, was fille was faire du cinéma. Du Neil Simon revu par Michel Blanc ne peut pas être indifférent.

Milchodière, 4 bie, rue de la Milchodière, 2°. A pertir du 15 jaméer. Du mardi au samedi 20 h le le le dimenche à 16 heures, Tél. : 47 de 2-07. Durée : 2 heures, De 80 F à 240 F.

John & Mary

de Pascul Rambert,
mise en actine
de l'
Bernard Ballet, Ahmed Belbechir,
Eric Doye, Dominique Frot,
Fabienne Luchetti, Huguse Questre,
Dominique Reymond, Béatrice de
Rosides, Narmé Kaveh et Miou Kaveh. Après un nuit de cauchemar, les

amants doivent se séparer. C'est Béré-nice rèvée par un jeune homme très des Amandiers, 7, av.
Picesso, 92000 Nanterio. A partir du 21 janvier. Du mardi au santedi à 21 houres.
Martirée dimanche à 16 h 30. Tél.: 46-14-76-00. De 95 F à 125 F.

**Passagères** 

de Caniel Beaneherd, mise et schne d'And de Voutsinas, avec lesses Kaprisky, Michèle Sime et Philippe Deplanche.

Deux femmes soviétiques, à bord d'un brise-glace, dans les 11 30. L'une d'elles est interprétée Valèrie Kaprisky. L'autre, Tanya Lopert, a cédim place il Michèle Simounet, fidèle disciple du metteur en acène.

COMMUNE

loc. 48 34 67 67

Montparnasse, 26, rue de le Gahi, 14. A partir du 21 janvier. Du mardi au samedi à 20 il 45. Il samedi il 17 h 30, dimanche il 15 heures. Tél. : De la F à 220 F.

Phèdre

12 LIEUX • 16 COMPAGNIES

Cie Providence (IDF)

Vendredi 17, samedi 18 janvier - Chevilly-Larue

Cie Zarina Khan (iDF)

Vendredi 17, samedi 18 Cie Demi-Tour-Contact (Thouars)

DU JANVIER AU 8 FEVRIER • 47 26 15 02

la place royale

comédie de Pierre Corneille

mise en scène Brigitte Jaques

de Jean Racine, mise en scène de Jean-Marie Villegier, avec Natacha Amal, Mart Zammit, Dénis Essa Cyril Haouzi, 14° RENCONTRES CHARLES DULLIN théâtre de la bastille Mercredi 15, jeudi 16 janvier • Villejuif (Romain Rolland)



LOLA ET MOI ET TOI

Nathalie Schmidt Christophe Bernard Eva Ionesco Jérôme Kircher

Edith Scob

Jean-Marie Patte de 17 au 25 janvier à 21h30 dim 17h30 - relache Lundi V. RIMBAUD

Le Lundi 20 janvier à 21h LE VOYAGEUR NE DORT PAS ENCORE 43 57 42 14

Agnès I Dominique III Toujours Racine. Par une fois, Jean-Marie Villégier a land le baroque pour

Théstre de l'Est perisien, 159, av. Gambetta, 20-. A partir du 15 janvier. Du mardi au samedi à 20 h 30, le jeudi à 19 heures. Matinée dimanche à 15 heures. Tál.: 43-64-80-80. Durée : 2 heures. 30 F et 130 F.

La Place royale

de Pierre Cornelle, mise en scène de Brigitte Jaques, swec Philippe Demarle, Marianne Basler, Eric Génovèse, "Pierre Lacan et Eric

C'est l'histoire ambigué d'un jeune homme qui offre la femme qu'il aune à un ami. C'est par quoi commence Bri-gitte Jaques qui veut faire connaître Corneille baroque.

Théêtre de la Commune, 2, rue Edouard-Poisson, 93000 \* A partir du

Il janvier. Du mardi au santedi à 20 li 30, Maninée dimenche à 1 Tàl. : 48-34-67-67. De 70 F li 1

V. Rimband

de Visser Hambous,

de Jean-Marie Patte,
avec Jean-Marie Titte et chaque soir la
présence d'un in la : Arlet Goldenberg,
Christian Ivaldi, Langue Miloud
Khétib, Denise Luccioni, Diego Masson,
Reine Prat et Alain Tobation.

C'est Rimbaud, mais m n'est ma Arthur. C'est me femme, sa mère. Jean-Marie Patte, l'éternel chercheur, a découvert ses lettres. Dix-sept qui me vie entière.

partir du 17 janvier. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Tél. : 43-57-42-14. De 55 F à 90 F.

Demitre représentation > 18 janvier.

Vie et mort du roi Jean

de Willem Shekespeare, de Bernerd Sobel.

On your compter my least pour domer un seos il ce drame historique et politique. Théâtre, 41, av des 92000

« Comédies hamaras », mise en scène la Jorge Lavelli, au Théâtre de la Colline.

Andromagne de Jean Recine,

Tháire 14 - Jean-Marie Serreeu, 20, av. Marc-Sangnier, 14-, Le million à 20 h la la samedi à 15 h 30, Tél. : 45-

Dans le joyeux désordre d'une chevau-nock et automobile, Archaos insère des numéros d'acrobates prodigieux face à des Brésiliens qui dansent. Energie.

Sous chepiteeu, 97, quai de le gare, 13. Les lundi, mercredi, jeudi, vandredi et aamedi à 20 h 30, les mercredi et dimanche à 15 heures. Tél. : 40-02-81-18. De 100 F à 150 F.

Biaboya, alors?

Fargaeu,
mise en scène
d'Alsin Milianti.

Atangane
Bédiébé Malandi.

Atanga impossibles?

Gennevilliers. Le mardi à 19 du mercredi 20 h 30.

Britannicus

Racine encore. E mécanisme de la

chute, revisité de fabuleux.

une mise en scène austère et
brûlante. Un

Théâtre des Amandiers, 7, au luis casso, 92000 Namandi au pur mardi au samedi à 20 h 30.

Après «La l'agéc l'omique»

La nouvelle création d'Yves Hunstad

LE DIABLE, L'AMOUR ET \_' MORT

et Eve Bonfanti

Du 16 janvier au 1er février



LES GEMEAUX/SCEAUX

(1) 46 61 36 67

Couldin barbares

de Ramon de Jorge de

La samille Montenegro quitte le XX.

arrondissement, sen va du ⊒ au 26 janvier a Nice. 1 29 janvier au 2 février à Montpellier, du 11 14 février à Clermont-Ferrand, du 25 février au 1= mars à

Malte-Brun, 20. Du mercredi i à 20 Mathée, à 15 h 30. Tél. : 3-ou : 2 45. De 110 F à 220 F. Demère représentation le 19 janvier,

Déjeuner chez Ludwig W. de Times Berobard.

de l' Bernhard,
mise en scène
de Jacques Rosner,
man Françoise
Andraej Seweryn.
Abonné il Thomas Bernhard, le Théâtre
Il la Colline fait venir la Toulouse
misanthrope viennois. Théâtre national de la Colline, 15, ma Malte-Brun, 20-. Du mardi au samedi à 21 heures. Matinée dimanche à 16 heures. Tél.: 43-68-43-60. De 110 F

Electre

de Sophocie, misse en scène de Deborsh Warner, de Deborsh Warner, Jones, Locke, Jones,

Maison de la colture, 1, bd Lénine, 93000 Bobigny, Du mardi au samedi à 20 h 30. Martinée dimanche à 16 h 30. Tél.: 48-31-11-45. 95 F et 125 F.

Mademoiselle Else

d'Arthur Schnitzler. Une jeune sille de bonne famille, mais nuinée, doit = dénuder devant = vieux sadique.La perversité délicate 💻

Athénée-Louis Jouvet, 4, square Il l'Opèra-Louis-Jouvet, 9-. Du mardi au Il 18 h III les vendredi et samedi II

18 Lane. Tél.: 46-14-70-00. La 95 I I | 20 h 30. Tél.: 47-42-87-27. De 65 F à 125 F.

Masada, un compte rendu

Tabori, d'après Josèphe, en d'Annis Lambert et Gerold Schumann,

On connaît pas George Tabori, l'homme de le plus important de Vienne, et peut-être l'auteur langue allemande le plus aigu, avec l'humour juif le plus déconcertant. Il ne faut pas

Les Misérables

Schönberg,

Hugo,

schne
de John
et Num,

Roces,
Laurent Gendron et Maris-France

A partout le monde, ces Misérables en bien partis. Il ils le

Mogador, 25, se le Mogador, Du mardi se la 20 h 3ll. Marinée, et la 15 hourse.

**Mood Pieces** 

d'après Tennessee Willems,

Caroline Proust,

Stalingrad, 92000 Suresnes, Du mercred ii 21 Tál. : 98-11. iii f et 100 F.

La Monette

d'Anton Tchelchov,

d'Auton Tonescov,

inn es sobre
de Philippe Streuil,
avac François Bartels, Véronique Blefrot,
Nicole Colchet, Sylvie Debrun, Patrick
Limite ps., Janine Journes, Christian
Léonard, Christian Malliet, Nicolas
Rossier, Claude Thébert, Olivier Thomas,
Agnès Dubois et





ARTISTIC ATHEVAINS 48 06 36 02 BOUFFES PARISIENS 42 96 60 24 GAITE MONTPARNASSE 43 22 16 18 MAIN D'OR/BELLE DE MAI 48 05 7 89 MICHODIERE 42 95 22 PETIT MONTPARNASSE 43 22 77 74 PORTE ST-MARTIN 42 08 00 32

Ces Théâtres présentent une création en janvier. Pour connaître des PREMIÈRES, contactez-les directement.

RENAISSANCE 42 08 18 50

TRISTAN BERNARD 45/22/08/40

C'EST FACILE D'ALLER AUTHÉÂTRE. **AVEC LES PREMIÈRES** C'EST ENCORE MOINS CHER!





Les glissements progressifs de III souf-france, par Tchekhov.

Grand théêtre la ferme du la liée de la Ferme, 77000 Du jeudi au semedi 21 heures. Tél. : 64-62-77-77. De 65 F à 100 F.

La Nuit juste avant les forêts

de Milch i Didym, avec Daniel Martin

La première pièce jouée 🔳 Koltès, le monologue d'un garçon perdu dans la jungle des villes, d'un étranger au monde pressé qui l'entoure. Un

Jourdan, 14. Du jeu samedi à 21 heures, Tél. : 45-89- De 40 F

#### Opéra équestre

mise en scène de l'auteur.

Après avoir inventé un pays, un langage Bartabas invente les rais d'un tourno entre hommes géorgiens et femmes ber-bères, traversés par les galops des che-vaux, ponctués par la musique de Jean-Pierre Drouet.

#### Plavodéon

de Michèle Guigon

Michèle Guigon est un personnage poétique, qui raconte ses reses en companie d'un accordéon, d'un violoncelle et d'un plano. Charme assuré.

#### **Pontormo**

de Denie Belanger Quimet, nise en scène

Portrait d'un le ambigu et com-plexe, d'après le journal d'un peintre maniériste de la Renaissance. Etrange et

Atalante, 10, Charles-Dullin (Impasse à cauche), 18-. Les les d'impresse à pauche), 18-. Les les d'impresse à 17 les les d'impresses à 18 les d'impres

Le Souverain fou

d'Hervé Pejaudier, mise en scene

-Le STUDIO-THEATRE de STAINS présente-1

de RACINE

à CRYPTE Ste AGNES

Mise en schoe de Navier MARCHESCHI

ue Montmartre (21) • Rés. : 42.21.69.48\_

CRÉATION

"Mood Pieces"

l'après les pièces en un acte de Tennessee Williams

Mise en scène : Stuart Seide

du mardi 14 samedi 18 janvier à 21h

Théâtre de Sur saiss

Jean Vilar

Tél: 46 1/ 98 10

Discours délirant porté par comé diens inspirés. Drois a fou.

Maison de la culture, 1, bd Lénine, 93000 Bobigny. Du mardi au samedi a 21 heures. Matinée dimanche heures. Téil. ; 48-31-11-45. 96 F et

Une des dernières soirées de carnaval

Carlo Goldoni,
mise en scène
de Jean-Claude Penchenet,
Louis-Basile Samiez, Sophie
Lehayville, Mathieu Buscatto, Gilbert
Beugniot, Nadine Alari, Maurice Tuech,
Catherine Berriane, Mathias Mekuz,
Anna Guegan, Bénédicte Wenders,
Alibert, Frédérique Ruchaud,
et Guillaume

Comédie mélancolique la propos le

La Veuve

de Plerre Corneille, mise en scène de Christian Rist,

ce Carsuan rust,
avec Francis Frappat Dinev,
Didier Lafaye, Thibaut Bembert,
Chantal Neuvirth, Denis Podalydes,
and Retz-Rouyet, Friedericke Laval,
Claire Ruppli, Pierre-Yves Boutrand,
Clivier Broche et Eramanuel Quatra. L'une des rante comedies de Cornellie. Christian Rist a su avec finesse en déga-

# Régions

Strasbourg Agésilan de Colchos

de Jeen de Rotrou,

se scène
de Prope Berling,
evec divie Ballui, Louis Beyler,
Borgeeud, François Frapier, Philippe
Lebas, J. Mazeran, Grégoire
1157 Sendoval, Catherine
1157 A. Diane-Sophie
Let Cécile
Heiterin.

Phèdre à Paris, il reste flacie a pré-classique », et l'accueille en son théâtre.

Théitre national, 1, rue André-Maireux, 67000 Strasbourg, Le mardi à 20 h 30. Tál. : 88-35-44-52. 80 F et 110 F.

Toulouse Armada

Carrenty

**MONTPARNASSE** 

A PARTIR DU 14 JANVIER

JEAN-PIERRE DARROUSSIN JEAN-PIERRE BACRI

**AGNES JAOU** 

ZABOU

"TERRIBLEMENT DROLE!"

LOCATION 43 22 77 74

in Didier Carette.

Les terreurs, wiolences plus

intimes de quatre personnages que la vie malmenés que la rêve fait vivre. Théatre Sorano, 35, allée Jules-Guesde, 31000 Toulouse. Les mardi, jeudi, ven-dredi et samedi il 20 li 30, le mercredi à 19 h 30, le dimanche à 16 imm Tél. : 61-25-66-87. De 85 F à 120 F.

La Bataille d'Heiner Müller,

d'Heiner Müller, miss en soit de Philippe Van Kessel, avec Jean-Pierre Baudson, Merie-Luce Land, Affredo Canavate, Patrick Donnay, Eric Firenz, Valéne Lemaître, Thierry Lubert, Thierry Paret, Hélène Sowaller, Guy Touraille et Luc Van Grunderbeeck.

Paraphrase de Grand Peur et misère du III- Real par le disciple le plus percu-tant Brecht, qui, se le savoir, avait

La Linguaga, 20, rue des C. 187000 Linguaga, Le mardi e 11 h 30. Tél. : 55-79-90-00. 90 F et 120 F.

Marseille Fragile Forêt

et le Vieil Hiver

Dompietrini, Michele Godder Laure Marsac, Vérorique Silver, Maurica Barrier, Marco Jean-Poi Dubols, Vincent Garanger, Laure Guillaumat, Roger Planchon, Aurèllen Recoing, Jean-Paul Tribout.

La saga d'une guerre interminable, d'une guerre de religion, au dix-huitième siècle comme aujourd'hui. Im diptyque riu-lent, radical.

#### Orléans Héritage

de Ruh

et Augustus Gostz,
d'après Henry
mise en salue
de Gildes Bourdet,
svec Jean-Pierre Cassel, Marianne Epin,
Christiane Minazzoll, Dantèle Minazzoll,
Claire Deluca, Sylviane Passa
Jacquot, Michel Volta et Marianne

Sulfureuse stoire de famille. C'est la se sent le plus Il l'aise : quand il peut railler et pourfendre les hypocrisies

Cado, bd Arietide-Briand, 45000 Orifers Ou fundi au samedi à 20 h 30. Washid dimanche à 15 heures, Tél. : \$8-54 Damière représentation le 21 janvier.

#### Lyon iphigénie 🛮 Aulis

d'Euripide, d'Ariene Mnouchkine, avec Simon Abtarian, Georges t, Juliana Carneiro da Cushe, Nirapama Nityanandan et Brontis Jodorowsky. La trilogie du Théâtre 🖦 Soleil, d'après

Euripide et Eschyle.

Le Mariage

de Maria Maria de Daniel Dupont, avec Nicole Calloc'h, arge Fesillet, rverus Poirier, Anne Baudoux, Gilles Ronsia, Daniel Dupont, lon Lucian, Jean Reney, Daniel Dupont, lon Lucian, Jean Reney, Daniel Dupont, lon Lucian, Jean

A constitute of portrait d'une que l'on munit avoir oubliée. Du Gogol cette fois, on ne sau-nit trouver mieux.

Régine Chopinot

tions deformations, la stylistique orne-

Grande Halle de la Villette, du 21 au 3 février, 21 beures. Tál : 111-38-03, 120 F.

### Les géants de la danse

Deuxième de Irma
Youri Posokhof, dans Giselle, Cassandra
Phifer-Moore et Roaald Pery dans l'Oiseau de feu, Pietrugalle et Cyril Atunassof Paris, Inna
Quichotte; un brin de au avec El
Cuito puls les prèmes dans la les des Guito, puis les mêmes dans le Lac des cygnes, I lore you Porgy, Par d'esclara. Pletragalla et Igor Zelensky jouent avec le Corsaire, le bouquet du feu Trains espéré.

<u> Ше</u>

Compagnie La liseuse/ Georges Appaix

Lucrèce et Jankélévitch passés à la moulinette, envols de monettes, processions de fournis, débandades d'écureuis : une heure de fantaisie, des danseurs à la bonne humeur communicative.

Opéra de Lille, le 21 janvier 20 h 30. Tel. 35 m 17-22 100 F.

RECTIFICATIF RECTIFICATIF
Dans l'entretien de Daniel Larrieu avec Dominique Frétard
intitulé « L. dessous de la frivolité » (« Arts et spectacles »
du li janvier 1992), «
dont parle le chorégraphe s'appelle Alain Buffard, et non
Claude-Henri Buffard, qui est le
dramaturge de Jean-Claude Gallotta. Tanan nos

a été établie par Colette Godard « Danse » : Sylvie de Nussac







Classique

Mercredi 15 janvier

Cisudine Chériez,
Fabienne Massoni (sopranos),
Persons,
(timore),
Gieno Chambers,
Michel Versarèni (berytons),
Daniel Locoyer (comédies),
Serge Dutrieux (violon),
Ressund Gercla-Fons (contrebesa

Placée sous le patronage de Stravinsky,

adaptateur amourenx de Perpolèse — Pulcinella, une relecture moderne qui se une réanimation aussi libre que un

Dutrieux-Rostain

Lii Squb uli veri

Glazomov

Rapheti Oleg (violon). Orchestre de Paris, Gunther Herbig (direction). Encore la *Cinquième* de li

Myung-Whung Chung (pisso). Pierre Lenert (alto). René Bebedetti (violancelle), Hervé La Floc'h,

Jean-Pierre Sabouret (violona), Maurice Gabel (clarinette). Chung et quelques-uns des musiciens de son orchestre de la Bastille se retrouinitiative à encourager, qui rappelle les premières années de Barenboun à la tête de l'Orchestre de Paris, quand le jeune chef conviait ses musiciens dans la salie bleue du Palais des congrès pour de belles séances de musique de chambre.

au concerto de Glazounov. Ce n'est all concerts de Galacte.

certes pas une grande page de musique,
mais sous l'archet d'un tel violoniste elle
peut atteindre ce degré d'incandescence
qui électrise un public.

J. 1887

829 14

12 Att. 420.

Mark to the

43.00

Contror à corder at 4

Mozart

Quatuors à cordes KV 173 et KV 468 et la Chasse »

Cambor Kuijken. Belle idée, le Musée Carpavalet invite le Quatuor Kuijken, dans le cadre de sa si joile exposition « Mozart à Paris ». Les siciens de ce quatuor à cordes jouent inistreurs de ce quatent à contre journi sur des instruments auxiens non modi-fiés au siècle denner pour survre l'agran-dissement des salles de concert. Leur sonorité est ronde, subtile, à l'image d'une approche musicale très travailles en même temps que naturelle.

Musée Caranysiet, 21 heures (+ le 16). 161 : 42-72-21-13. Entrée libre avec le billet d'entrée de l'exposition a Mezart l Parie ».

Jeudi 16 Mendelssohn

Grande Halle de La Villette (les 15, 16, 17, 18 et 21, 21 houser; le 15, 17 houses), Tél.: 42-49-77-22, 100 F. <u>Schamann</u>

Chopin Concerto pour violon et orchestre

nnère habitué, lors de récitais passés, à ri déferiement de romantisme. chestre national a joué cette symphonie dans la même selle, il y a queiques semaines. Mais c'est Gunther Herbig qui la dirige, alors... En première partie de le jeune la phaét l'ag s'attaque lancer à la Main dans ce répurisée. Auditorium du Louvre, 12 h 30, 7dl. : 40-20-52-29, 50 F.

# Sauve qui peut le 17!

Il n'y m pas si longtemps, nous regrettions de sérieux embouteillages dans la programmation des manuel parlsiens, et dans le seule rubrique – devenue pléthorique - I quatuor cordes. Ce n'All rien I côté du bouchon considérable prévu sur l'ensem-ble du territoire français pour le

Alnsi, tandis que le planiste Tzimon Barto s'affaire en solo sur Mozart, Debussy, Schu-mann, Chopin et Beethoven à partir de 20 h 30, salle Gaveau (tél. : 49-53-05-07), Vladimir Ashkenazy joue Mozart à Pleyel, comme chef et soliste, avec le Royal Philharmonic Orchestra (tél. : 45-61-06-30),

Simultanément, Marek Janowski et l'Orchestre philher-monique donnent la réplique à Catherine Collard dans Premier Concerto de Beethoven, avant une « Romantique » de Bruckner dans la grande salle de la Bastille (tél. : 44-73-13-00). Deux étages plus bas, dans la petite salle du Studio, un hommage est donné par l'Ensemble Accroche-note au jeune compositeur Pascal Dusapin, dans la série « Soi-rées-Portraits » du nouvel Opéra parisien (même numéro de télé-

Et ce n'est pas tout. Côté théâtre lyrique, le choix est joyeusement laissé aux Parlsiens entre le grand format (pre-mière de **E** Khovanchtchina de Moussorgski, par l'Opéra de Kiev au Palais des congrès, jus-qu'au 26; *Mazeppa*, de Tchai-koveki, les 21, 22 et 23, tél. :

40-78-00-06) et le petit (poursuite de la Scala di seta, de Rossini, revue 🗷 matem par Serge Dutrieux pour l'orpour la en scène : Grande Halle La Villette, jusqu'au 26, tél. : 42-49-77-27;

Qui n'aurait pourtant envie de réserver sa soirée à la première représentation d'une Clémence de Titus toulousaine qui pro-met, direction Friedmann Layer, avec Rockwell Blake et Martine Dupuy (Théâtre du Capitole, jusqu'au 26, tél.: 61-22-24-30)? Voire à la création, par Cyril Diederich dans la fosse et René Terrasson à la régie, de ce Pauvre assassin dont le livret, adapté d'une pièce de Pavei Kohout, a été mis en musique par Graciane Finzi (Opéra du Rhin, jaqu'au III à Strasbourg, puis I Mui-house, tél. : 88-75-48-40)?

Mais pourquoi négliger le concert de l'Ensemble 2e2m à l'Auditorium Edgard-Varèse de Gennevilliers (Macland, Méfano, Wuiping Mo, uma créa-tion de Francis Bayer, tél.: 47-99-48-74)? A moins de mettre finalement en tête de ses préférences le festival marseillais du GMEM, qui offre ce soir-là, dans le cadre d'une rétrospective Barraqué, la gigantesque Sonate pour plano, par Michael Gaechter, après Appel d'air, de Michel Redolfi (les 16, 17 et 18, 20 1 45, Théâtre de la Criée, tél. : 91-48-09-82).

Samedi 18

Beethoven

Schumann

Brahms

Bach

Brahms

Schnittke

Debussy

Dimanche 19 Beethoven

Liszt

Prokoflev

Tchalkovski

Symphonia nº 6

Lundi 20

Chopin

Ravel

er 2 Sonate pour pieno er 3

Sonates pour plano nº 1 et 8

Fantaisies pour piano op. 116 Sonate pour violencelle et piano v- 1

Théâtre des Champs-Bysées, 15 hours Tél. : 47-20-36-37. De 40 F à 110 F.

Ballada pour piano ir 2 Variations sur la Contata BWV 12 de J.S. Bach

Concerto pour plano et orchestre, pour le main gauche

Jean-Efflem Bavouzet (plano), Orchestre des Concerts Lamoureux, Moshe Atzmon (direction).

Salie Pleyel, 17 h 46. Tél. : 45-83-88-73. De 55 F à 155 F.

Noctumes op. 48 rr 1, op. 55 rr 2, op. 62

Sonate pour viologoalle et plano

Trio pour alto, vio et piano op. 114

-11-22

LA SÉLECTI

· - 1 12.

200

3 1, 25

2.1777

1. 1. 1. 1. 1. 2. 4.

A STATE OF THE STA

144.1

Tel CPC

7 4.

\*\* \*\*\*\*\*

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF THE

in the state of th

The first of particular to the second

1.20

Non Taken Taken 7

THE PERSON OF TH 1. Carry . way . A the report of the party and The second of the second The second of the second the desired saids Company Services The state of the s The state of the s THE PARTY OF THE P -

The same of the same \*\* -The same of the sa 

40 13 partie 3

La loge 8 le Souper Direction musicale : Dominique Debart : Mise en scène : Guy Coutance 49 73 24 24 9<u>6 33 77 5</u>9 Centre d'Action Centre le 85 52 52 54 ce Eratère 50 33 44 11 Annecy 76 24 49 56 48 67 06 67 Maison de la Colluse 48 58 99 22 Espace Joseph Prévers Autosy-sous-Bots 30 52 82 31 St-Quantin en-Yvolines La Pollon 15 95 43 45





« Atys», mise en scène de Jean-Marie Villégier, à l'Opéra-Comique.

#### Rachmaninov

Sonata pour plano nº 2 Ivo Pogoralich (plane). Hatalia Gutman (viologostia), Vassily Lobanov (plano). Natalia Gutman a le don d'attirer tous les viologostistes à ses concerts. Il y a

Après des débuts fracassants, Ivo Pogo-relich s'est fait moins présent au disque comme au concert (en France tout du moins). Si les dernières apparitions publiques du pianiste ont pu décevoir, il ne faut pas oublier qu'il est capable des meilleures choses.

Châtelet, Tháitre musicel de Paris, 20 h 30. Tél. : 40-28-28-40. De 70 F à 195 F.

Schumann Wolf R. Strauss

Mozart

Bella mia flemma, air de concert KV 528

Michel Delberte Islano).

Quand l'élégance le dispute au sérieux de l'approche musicale, la maîtrise à l'inspiration : Michel Daiberto est un artiste, un musicien qui ne choisit jamais la facilité. Le 21 janvier, il sera au Centre culturel des Trois-Pierrots, à Saint-Cloud, pour un récital plutôt audacieux oui enchaîne la Deuxième Edda Moser (soprano). Edda Moser (soprano).

Les concerts de chanteurs d'opéra qui chanteut des airs d'opéra accompagnés au piano ne présentent guère d'intérêt musical et provoquent l'ennui si l'on n'est pas un aficionado du beau chant. Edda Moser n'est pas tombée dans ce travers. La grande soprano mozurtienne a choisi d'associer trois compositeurs qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes à un répertoire qui, nous ne savous trop pourquoi, effraie encore le public, si l'on en juge par le peu qui assiste généralement aux soirées de Lieder. audacieux qui enchaîne la *Deuxlème* Ballade de Chopin, à la Fantaisie de Schumann et à la Sonate de Lisat. Tháitre des Champs-Bysées, 11 heuros Tél. : 47-20-38-37. 90 F. Glinka Rousen et Lucinille, ouverture

Salle Gaveau, 20 h 30. Tét. : 49-53-06-07. De 110 F à 500 F.

Mardi 21 Lally

Atys Howard Crook (ténor),
Agnès Mellon (soprano),
Jernifer Smith (mezzo-eoprano),
Micolas Rivena (berytou),
Les Arts floristeamts,
Ris et denceries,
William Christie (direction),
Jean-Marie Villégier (mise en scène),
Franche Lancelot (chrofigraphie) Moshe Atzmon (direction).

Moins connu que ses ex-condisciples du Conservatoire de Puris (Cabasso, Luisada, Cassart, etc.), Jean-Efflam Bavonzet n'en est pas moins l'un des plus remarquables jeunes pianistes français. Champion de la musique du vingtième siècle, de Bartok comme de Prokoliev, il est également un interprète vif, intelligent, de Haydn, dont il s'apprête à publier un disque de sonates (Fjarmonic Records). Il ne joue pas si souvent à Paris que l'on laisse passer cette apparition.

Franche Lancelot (chorégraphie).

Reprise d'un spectacle d'opéra qui a marqué notre époque. Any a consacré la réhabilitation triomphale de Lully, et reste l'exemple de ce que devrait être toute production d'opéra : une fasion du chant, de la prosodie, du théâtre, de la danse et de la musique. Au-delà de cette exaltante performance collective, il fant saluer le travail de William Christie à la tête des Arts florissants. Cette forà la tête des Arts florissants. Cette for-mation a développé une identité désor-mais inséparable de tout un pan de la musique auquel elle est aussi consubs-tantiellement liée que peuvent l'être la Staatskapelle de Dresde à Richard

Strauss ou le Festival de Bayrouth Opéra-Comique. Selle Favart, 19 h 30. Tél. : 42-86-88-83. De 40 F à 430 F.

## Jazz

#### **West Indies Jazz Band**

Héros jazz de l'arr Caraïbe, solistes noirs des Indes occidentales, légion swing cornaquée par Luther François, un des plus surprenants ténors actuels, rageur, souple, moelleux, féroce, le West Indies Jazz Band a'a pas choisi la facilité : les musiciens sont dispersés au gré des îles, le jazz n'est pas la musique dominante de la Caraïbe (mais son fantasme, oui i) et pourtant, ça tourne. Ca sonne, c'est blen écrit, les solistes ont du sel, et l'ensemble a ce goût inimitable du jazz teinté de rythmes et d'harmonies inattendus. Le séjour au Méridien Lionel-Hampton est le plus long qu'ils font ensemble ces derniers mois. Ce qui est, outre le confort du lieu, une des conditions de la musique. Héros jazz de l'arc Caraïbe, solistes

Du 15 au 18. Juzz-Club Lional-1 22 h 30. Tél. : 40-69-30-42.

**Daniel Humair David Friedman** 

On ne va pas revenir sur le thème : la rythmique est la plus ronde que l'on paisse rêver (Humain/Jenny-Clarke), David Friedman est un « musicien pour musiciens » qui plaft au public, l'atmosphère de La Villa propice à la musique. Soirée garantie sur tous les plans (qualité, club, dynamique, douceur).

Les 15, 18, 17, 18, 20 et 21. La VIIIa. 22 heures. Tél. : 43-26-60-00.

Louis Winsberg Trio

On l'annonce, la même semaine, leader d'un quartet où il tient les guitares, au Petit Journal-Montparnasse (jeudi 16), à Mantes-la-Jolie (Centre Georges-Bras-sens, le samedi 18), au Sceaux-What enfin. Winsberg est en outre l'un des guitaristes les plus demandés de l'heure. Il doit bien y avoir une raison : non, il

Le 15. Petit Journal-Mont 21 hourss. Tél.: 43-21-58-70.

## Rock

**Public Enemy** 

A ma gauche, le premier (sans doute le meilleur) groupe de cap du monde, ses réserves inépuisables de rage, d'intelligence, de provocation et de dérapages en tout genre (idéologie, politique et musique comprises). A ma droite, l'un des premiers groupes de metal da monde, catégorie exclus de la société, décibels et extrémisme musical. Résultat : soènes

de fraternisation entre B.Boys et hard | 20 h 30, 130 F. Le 23, Nice, Théâtre de rockess, Enfin, on l'espère. | verdure, 20 h 30, 135 F. rockers. Enfin, on l'espère.

**Made To Measure** 

Quelques artistes affiliés au label belge Made To Measure (spécialité de musi-Made To Measure (spécialité de musiques nouvelles, en général pas assez hygiéniques pour mériter le label new age), s'installent au Passage du Nord-Ouest, de plus en plus obligé ces temps-ci. Samy Birnbach (ancien chanteur du groupe Minimal Compact) et Benjamin Lew (inventeur de musiques sur claviers et bandes) joueront le 17 janvier à 21 h 30. Steve Sheehan, musicien ouvert à tous vents (jazz, contemporain, planétaire) jouera le 17 à 23 heures et le 18 à 21 h 30. Enfin Daniel Schell et Karo seront là le 18 à 23 heures. La composition de cette dernière formation donne une vague idée du programme : clavinette, violoncelle, synthétiseurs, chapman stick et tablas.

Le Passage du Nord-Ouest, 13, rue du Faubourg-Montmattre, Parls 9-. Tél. : 47-70-81-47.

Tournées

Stenhan Eicher

Il faut se dépêcher : où que passe Ste-phan Eicher, les trompettes de sa renommée l'ont précédé, les places se sont vite vendues. S'il en reste encore, vous aurez de la chance, une vraie chance, de voir un chanteur à ce moment magique où son talent trouve

Le 17 janvier, Dijon, le Forum, 20 h 30, 130 F. Le 18, Clermont, Malsan des congrès, 20 h 30, 170 F. Le 20, Lyon, Le Transbordeur, 20 h 30, 150 F. Le 21, Amecy, Hall des expositions, 20 h 30, 125 F. Le 22, Grenoble, Le Summun,

RESTAURANT THOUMIEUX 47-05-49-75

Charles et les Luius Le 19. Zénith, 20 houres. Tál. : 42-08-60-00. 150 F.

Amo chante le blues depuis longtemps, du vrai blues, vraiment flamand. Aujourd'hui, il se fait appeler Charles, s'entoure de musiciens virtuoses (sauf qu'on s'aperçoit d'abord de leur originalité, pour ne pas dire de leur bizarrerie) et revisite ses sources américaines (Rufus Thomas, Sonny Boy Williamson...). C'est drôle et beau, qualités généralement contradictoires, mais pas chez les bluesmen belges.

Le 21 janvier, Toura, Le Batteau ivra, 21 heures, de 45 F à 70 F, Le 22, Le Mans, Palais des congrès, 20 h 30, 80 F. Le 23, Bordeaux, Le Lune dans le cardwoou, 23 heures, 80 F.

**Primal Scream** 

Coqueluche anglaise (pas d'inquiétudes, on la soigne très bien aujourd'hui), Pri-mai Scream chante les joies de la toxico-manie tous azimuts, récupère sur disque Jimmy Miller (producteur des Stones dans les années 80) et fait passer des recettes éprouvées pour des traits de génies. Sur scène, feront-ils preuve du même art de l'emballage?

Le 18 janvier, Nancy, Le Terminal Export, 22 h 30, 80 F. Le 19, Paris, Elysée-Mont-matre, 19 heures, 132 F.

Jimmy Oihid

Juste avant la sortie de son nouvel album, Jimmy Othid revient. On sait ce arbuin, Jimury Onnia revient, on sait ce qu'on aura : une voix, une présence, une intoltion de ce que devrait être une soul arabisante. Et voici ce qu'on espère : des chansons qui tiennent debout toutes seules, un peu de rigueur.

Le 18 janvier, Lyon, Bourse du travail, 20 hourse, 50 F. Roadrunners

Les Rondragners doivent sortir sous peu

un album enregistré en public. De quoi convaincre tous les absents à leurs concerts, tous ceux qui ont tort de s'abstenir, parce que le rock des Roadrun-ners, simple, violent et élégant, vaut tous les détours.

La 18 januier, Lislaux, MJC boulevard Pastaur, 20 h 30, 65 F et 80 F.

#### **Pigalle**

Progressivement, le gang réaliste alterna-tif se rapproche de Paris et de l'Olympia, son objectif ultime où l'accueille-ront les ombres de ses idoles, Damia, Fréhel, et le souvenir tout frais de ses contemporains, La Mano Negra, Béru-

Le 17 janvier, Cokmar, salle du Cercle Saint-Martin, 20 h 30. Le 18, La Tour-du-Pin, Centre Equincue, 20 h 30, de 40 F à 75 F. Le 20, Paris, l'Olympia, 20 heures, 106 F.

## Chanson

Jacques Higelin

Grande fête sous le plafond étoilé du Rex, donnée par l'heureux papa (cf. l'al-bum *Illicite*) entouré de ses copains musiciens et des cinq Bruxelloises-Za-

Las 17, 18 et 21, 20 h 30 ; le 19, 17 h 30. Au Grand Rax. Tél. : 40-35-53-00. Location Frac, Virgin, Billetal. De 140 F à 170 F.

## Musiques du monde

#### Braisch

Humour et swing pour cinq compères beureux en jazz, mélancoliques comme il faut, toul en mélopées tziganes, en développements manouches et en mélanges voyageurs. Violon, guitare, cla-rinette, bleo-être, et qualité.

Du 15 au 18, 20 h 45 ; le 19, 17 heuren. Olympia. 150 F.

#### Linton Kwesi Johnson

Journaliste militant, chanteur engage, LKJ, jamaïcain de Londres, avec le Denis Bovell Band, ramène aux vérités essentielles de la politique (que fait-on pour le peuple 7) et de la musique (tendue sur un fil). Plus mélodique, toujours magique, le pape du dub met les mots en avant sur des rythmes cingiants.

Le 17. Zénith, 20 houres. Tél. : 42-08-60-00. 137 F.

Tournées

Geoffrey Oryema

Le troubadour ougandais, anteur d'un bel album, Exile, chez Real World, le label de Peter Gabriel, construit le bel édifice de la chanson africaine, entre rock occidental, traditions d'Afrique de l'Est et nostelgies suropéennes.

Le 17 janvier, Tours, Le Bateau lvre, 21 houres, de 45 F à 70 F. Le 19, Camnes, Paleis des Festivals/Grand Auditorium idans le caure du MIDEM).

La sélection «Classique» a été établie par Alain Lompech. «Jazz»: Francis Marmande. « Rock » : Thomas Sotinel. «Musiques du monde » et «Chanso



Jusqu'à 22 h 30, Cadre entièrement rénové. Salle climatisée. Cuisine française traditionnelle. Los RAVIOLES DU ROYANS. Soles aux courgettes. FILET A L'ESTRAGÓN, Gêteau du jour TY COZ F/dim., iundi soir 35, rue Saint-Georges, 9 48-78-42-95/34-61 ARRIVAGE JOURNALIER DE POISSONS FRAIS, CRUSTACÉS, PLATEAU DE FRUITS DE MER. CARTE 300 F. LE SOIR « Meau de la met » 150 F TTC. Vieille cuisine de tradition. Spée. de POISSONS, Huîtres et gibiers en saison. Foie gras frais, coafit de canard. Carte 300/350 F. Diplômé club P. Montagné. OUVERT DIM. YVONNE 37, rue Rassano, 16º 45-20-87-85 et Le restaurant où vous ne sevez jamais décu. Spécialités poissons, viandes, pâtes fraîches 45-25-53-25 Cuisine faite par le patron. Mesus à 25 F et 150 F et carte. Fermé samedi. LE CORSAIRE 1, bd Exelmans, 16 RIVE GAUCHE ... NUS ANCETESS LES GAULOES 46-33-66-07 et 66-12
Unique au monde. Cadre fin 17. Ambiance exceptionnelle. Menu 6 plats : 175 F
19, the Saint-Louis-en-l'ile, 4 Climatisé tout compris. Vin à discrétion. Taux les soirs. Dimanche midi et soir. L'INDE SUCCULENTE au 72, bd St-Germain, 5°. M° Maubert, T.L.J. NON-STOP de 12 h à 23 h 30, ven., som., accueil jusqu'à 1 h. CADRE LUXUEUX. Eav. 160 F. LE MAHARAJAH 43-54-26-07 Plats à emporter : moins 30% LE MAHARAJAH

SOUPERS APRÈS MINUIT

Spécialité de confit de canard et de cassoules au confit de canard. See jusqu'à 23 h 30. TOUS LES JOURS. Ditz. see continu de 12 h à 23 h 30. SALONS CLIMATISES.

## LES GRANDES MARCHES

AU PIED DE L'OPÈRA-BASTILLE La boune adresse du quartier.
HUTTRES toute L'ANNÉE.
POISSONS DU MARCHÉ
Plats traditionnels. Vins à découvrir.
DECOR « Brasserie de luxe » JARDIN D'HIVER T.Lj. de 11 h 30 à 2 heures du main. 6. place de la Bestille, 43-42-90-32.

**Nouvelles** 

expositions

Comment, au milien des années 50,

Jean Degottex s'arracha à l'abstraction

lyrique, prit l'exemple des calligraphes.

se nourrit surtout de philosophie

extrême-orientale, canalisa son geste pic-

tural, voulut le Vide. Ces années (une décennie) de recherche autour du lan-

gage de l'écriture sont évoquées à Nîmes

en une cinquantaine de peintures et

Musés des besux-arts, rue Ché-Foule, 30033, Tél.: 66-78-73-47. Tous les

jours de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures. Du 18 janvier au 22 mars.

Yvon Lambert collectionne

Yvon Lambert a été un des premiers à

malistes : Carl André, Sol LeWitt,

Robert Ryman notamment ; et à exposer le Land Art. et Buren, et Toroni, et Dezeuze, et bien d'autres, dont Combas et Barcelo ; et à aimer très fort l'ouvre

de Cy Twombly. Sa collection person-nelle, présentée simultanément au

Musée de Villeneuve-d'Ascq et au

Musée de Tourcoing, est à l'image des engagements du galeriste.

Munde d'art moderna, 1, allée du Manée, 69650. Tél. : 20-06-42-46. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 18 heures. Du 20 janvier au 5 avril.

**Paris** 

An commencement de son œuvre était

un manifeste surréaliste, contre Breton,

avec Magritte, en 1947. Ce Belge,

homme de lettres, plutôt poète que pein-tre, avec un penchant très fort pour Mal-

**Marcel Broodthaers** 

Nimes

Jean Degottex

quinze dessins.

Villeneuve-d'Ascq

larmé, aura un autre penchant : Duchamp. Et c'est sous le double signe des objets (moules, œufs, pots...) et des mots qu'il faut placer son œuvre très ori-ginale, qu'il a livrée sous la forme d'un nusée critiquant le musée d'art. Une

Galeries nationales du Jeu de paume, place de la Concorde, Paris 8-. Tél.: 42-60-69-69. Tous les jours sauf lundi de 12 heures à 19 heures, samédi, firmanche de 10 heures à 19 heures, mardi jusqu'à 21 h 30. Jusqu'au 1 mars. 30 F.

Dessins de Dürer et de la Renaissance germanique

Avec trois expositions : l'une de sculp tures, l'autre de gravures et la troisième de dessins, le Louvre se met à l'heure allemande, celle du passage du Moyen Age à la Renaissance. Martin Schongauer (dont le musée du Petit Palais, de son côté, expose les gravures) et Düres en sont les figures principales.

Musée du Louvrs, pavillon de Flore, porte Jaujard - côté jardin des Tulleries, Paris 1-. Tél. : 40-20-51-51. Tous tes jours sauf merdi de 10 haures à 21 h 45. Jusqu'au 20 jaraier. 35 F (tieket d'entrée au musée).

Max Ernst

C'est l'exposition du centenaire de la naissance de Max Ernst. Londres, Stutt-gart et Düsseldorf l'ont reçue avant Paris. Tout y est, tout ce qu'il faut pour s'évader avec cet inventeur bors les règles de l'art, et plonger dans son ionno-graphie ironique, scandaleuse ou vision-naire. Tout y est sauf le moins bon. Et c'est très bien ainsi.

Centre Georges-Pompidou, grande gale-rie 5- étage, place Georges-Pompidou, Paris 4-, Tél. : 42-77-12-33. Tous les jours seuf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jus-

Gisèle Fremd

Colette, Joyce, bien sûr Aragon, Mal raux durant plus de quarante ans, Virgi-nia Woolf, Sartre et Simone de Beauvoir, le jour du prix Goncourt, mais aussi le nord de l'Angleterre en crise et Evita Peron. La rétrospective d'une ancienne sociologue qui a parcouru le

Centre Georges-Pompidou, grande gale-rie - 5- étage, place Georges-Pompidou, Paris 4-. Tél. : 42-77-12-33. Tous les jours saut svardi de 12 heures à 22 heures, aemedi, dimanche et jours tériés de 10 heures à 22 heures. Jus-qu'eu 27 janvier.

Alberto Giacometti

Revoir, ou découvrir le sculpteur, le des-sinsteur, le peintre et son vertige face à la figure humaine, qui lui échappe, qu'il tente d'approcher, de cerner. Une grande rétrospective réunissant plus de trois cents œuvres depuis les essais de jeunesse, à Stampa, jusqu'aux portraits d'Annette ou de Diego.

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, sv. du Président-Wilson, Paris 16-. Tél.: 47-23-61-27. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 10 heurs à 17 h 40, mercredi jusqu'à 20 h 30. San. et dimanche jusqu'à 19 heures. Jusqu'au 15 mers. 40 F.

Orfèvre, ciscieur, émailleur, dessinateur,

sculpteur et surtout verrier, René Laliscaipteur et surtout verner, Rene Lairque, cette figure majeure de l'art nouveau, fut un grand explorateur de matériaux, qu'il a pliés à ses caprices stylistiques. Naturellement! A signaler, en prime, une réunion de 100 vases de sa période art déco, galerie Doria (4, rue Bourbon-le-Château, 75006).

Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoll, Paris 1-, Tél. : 42-60-32-14. Tous les jours sauf mardi de 10 beures à 18 heures, dignanche de 11 beures à 18 heures, Fermé le 15 janvier, Jusqu'au 5 avril. 20 F. Robert Ryman

Les Couleurs de l'argent

Le Musée de la Poste (oni lui, et pas ceiui de la Monnaie, dont l'humour n'est pas le fort) a entrepris de montrer la représentation de l'argent dans l'art du XVI siècle à nos jours. Vaste sujet, qui nous promène, un peu confusément, de la pluie d'or illuminant le corps de Densé nus Dellar Signs d'Andy Warhol.

Musée de la Poste, 34, bd de Vaugirard, Paris 15-, 761, : 43-20-15-30. Tous les jours sauf dimanche de 10 heures à 18 heures. Jusqu'au 1- jévrier.

Les Dubuffet de Dubuffet

C'est au Musée des arts décoratifs c'est an Musee des arts decoratifs qu'ent lieu, grâce à François Mathey, la première rétrospective Dubuffet. Le peintre, en remerciement et par amitié, fit au musée, en 1967, une importante donation. Celle-ci y est présentée en permanence, mais partiellement. L'accromanence d'anisonné par le lement. L'accromanence d'anisonné par le le voir de la voir chage d'aujourd'hui permet de la voir tout entière.

Musée des arts décoratifs - Paleis du Louvre, pavilion de Marsan, 107, rue de Rivoli, Paris 1-, 161. : 42-60-32-14. Tous les jours sur l'undi et mardi de 12 h 30 à 18 heures, dimanche de 12 heures à 18 heures, Jusqu'su 29 mars. 20 F.

François Morellet

François Morellet a toujours adoré des-siner des projets réalisables ou fous, tirer des lignes, calculer, chiffrer, géométriser en y laissant une bonne part d'acciden-tel. Particulièrement abondants en un temps où l'artiste faisait de l'art son second métier, nombre de ces travaux avaient été oubliés dans des fonds de tiroir. Les voici exposés.

Camtre Georges-Pompidou, estimet d'art graphique, 4- étage, place Georges-Pom-pidou, Paris 4- Tél.: 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de-10 heures à 22 heures. Jus-qu'au 8 mars.

Photographie et sculpture"

D'Hippolyte Bayard aux icônes modernes de Georges Rousse et de Pascal Kern, sous forme de statuette, basrelief, buste, installation ou corps humain, qu'il s'agisse d'organiser des effets de lumière, d'agencer l'espace, de valoriser la matière ou de décalquer le réel, la sculpture décline ses facettes et accuniert une autre dimension par acquiert une autre dimension par

Centre national de la photographie, Palais de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris 16: Tôt.; 47-23-36-53. Tous les jours sauf mendi de 9 h 45 à 17 heures. Jusqu'au 6 avril, 25 F (entrée du musée).

Rops et la modernité

On connaît Félicien Rops symboliste et satiriste. On connaît moins ses représen-tations de la vie moderne, intérieurs bourgeois, drames sentimentaux, appé-

tits inavouables. A travers des gravures et des dessins rarement montrés, l'expo-sition tente de rendre à son œuvre toute sa diversité.

Centre Wallonie-Bruxelles à Paris, Besu-nord, 127-129, rue Saint-Martin, Paris 4-. Tét. : 42-71-26-16. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 11 haures à 19 heures, Jusqu'au 23 février. 20 F.

Des tableaux que l'on dit blancs, dont le potentiel coloré et la picturalité ne sau-raient échapper à qui les regarde longuement. Sur les murs blancs d'un nouvel espace pour l'art contemporain, dont le cinéaste Claude Berri est le patron. Pas mal pour un début.

Renn Espace d'art contemporain, 7, rus de Lille, Paris 7°. Tél. : 42-80-22-99. Tous les jours sauf dimanche, tundi, mandi de 12 heures à 18 heures, samedi de 11 heures à 18 heures. Jusqu'au 30 juin.

**SIME 1992** 

Pour la troisième fois, an Grand Palais, les musées s'exposent, tous les types de musées, musées dits de société et musées d'histoire, Musée d'archéologie et musées d'art. Qui ont trouvé en ce Salon biennal l'occasion de mieux se faire

Grand Palais, av. Winston-Churchill, pl. Clemenceau, av. du Général-Eisenhower, Paris 8º. Tél.: 42-56-45-06. Tous les jours de 12 heures à 18 heures, samedi, dimanche de 11 heures à 19 heures. Jus-qu'au 19 janvier. 20 F.

La hunière et la ville

Se coucher tard nuit, dit le poète Devos. Pourtant c'est tard, la nuit, que la ville d'anjourd'hui révèle ses richesses architecturales et urbaines, ses espaces. C'est auxii le moment où les plus vives discussi le moment où les plus vives discussions surgissent entre les rêves suggérés et les panvretés, les solitudes qui viennent s'y brûler. Evidemment, l'exposition prête plutôt aux riches.

Espace Art Défense - Art 4, 15, place de la Défense, la Défense, \$2200. Tél. : 49-00-15-96. Tous les jours seuf mardi de 12 heures à 19 houres. Jusqu'au 11 mars.

Régions

Michel Sephor

« La traversée du siècle » d'un écrivain. « La traversee du siècle » d'un ecrivain, romancier, poème et critique d'art né à Anvers en 1901. Qui, dès le début des années 20, a milité pour l'art abstrait, le Stijl et le constructivisme en particulier. Mondrian, le « moine » et Arp, le « joueur », les deux principaux amis de Scuptor, figurent évidemment dans l'ex-

Musée-bibliothèque Pierre-André-Benot, 52, montée des Lauriers, Rochebelle, 30107. Tél. 56-86-98-69, Tous les jours seuf kmdi, mardi de 12 heures à 19 heures. Jusqu'eu 2 février.

Bordeaux

**Peter Halley** 

Un New-Yorkais à la mode, figure prin-cipale du mouvement des néo-géos, pour qui l'ordre géométrique, utopique, des constructivistes, des néo-plasticiens et

son d'être aujourd'hui. Et il le dit, tout en faisant de la géométrie.

Musée d'art contemporain, 7, rue Ferrère, 33000. Tél.: 56-44-16-35. Tous les jours sauf lundi de 11 beures à 19 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 2 février. 20 F.

Calais

Hannah Höch

En 1912, Hannah Höch est à Berlin ; en 1915, elle v rencontre Raoul Hausmann; et des 1917-1918, elle réalise, dans la mouvance de dada, des collages abstraits à base de dentelles et de leuilles de patrons de mode, puis ses premiers photomontages ironiques à souhait en regard de la société, et du son réservé en particulier à la femme

Musée des beaux-ens et de la dentelle, 25, nue de Richelieu, 62100. Tél. : 21-45-62-00. Tous les jours sauf marci de 10 heures à 12 heures et de 74 heures à 17 h 30. Jusqu'au 17 février.

Grenoble

Sarkis.

« Scènes de nuit, scènes de jour », en douze pièces ou « chambres » réalisées per Sarkis depuis la fin des am qui sont pour la première fois réunies. L'artiste, qui compte parmi les plus sin-guliers de sa génération, y développe son idée de la création comme projection de son univers mental. Qu'il traite sur le mode métaphorique, à coups de projec-

Centre national d'art contemporain, 155, cours Berriet, 38000. Tél.: 76-21-95-84. Tous les jours sauf kindi de 12 heures à 19 houres. Jusqu'au 23 février 1992.

Labège-Innopole

Sam Francis

Sam Francis est, de tous les abstraits américains apparus dans les années 50, celui dont la peinture atteint le plus faciement une sorte de splendeur aérienne. Les conleurs dansent et s'entrelacent sur fond blanc. Il passe dans ses toiles

Centre régional d'art contemporein Méd-Pyrénées, 31328. Tél.: 61-39-29-29. Tous les jours sauf londi et mardi de 12 h 30 à 20 heures. Jusqu'au 1- février. 10 F.

La Roche-sur-You

Michel Verjux

Son matériau, c'est la lumière. Il en fait des ronds, des demi-lunes, très simple-ment, à coups de projeteurs, bien ciblés, dans l'architecture. C'est peu, mais le plus souvent, c'est bien.

Musée municipal, rue Jean-Jaurès, 85000, Tél.: 51-05-54-23. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures, dimanche de 15 heures à 19 heures. Jus-

Marseille

Jouer dans l'Antiquité

A quoi jouaient les petits Egyptiens, Grecs et Romains? A la poupée, aux osselets, à la baile, au voyo, à la toupie... Quant aux grands, ils connaissaient nombre de jeux de stratégie. Une bonne idée d'exposition, où l'on voit que les

même des minimalistes, n'a plus sa rai- | gestes et les objets n'ont pas tellement

Centre de la Vieille-Charité, 2, rue de la Charité, 13002. Tél. : 91-56-28-38. Tous les jours de 10 heures à 17 heures. Jus-qu'au 16 février.

Marseille au XIXº siècle

Au XIX siècle, la « jolie ville » dont parlait Stendhal devient une grande métropole moderne. Saisir de grands chantiers en monuments, entre docks et palais Longchamp, les étapes de cette transformation spectaculaire ; en montrer l'arrière-plan économique, social politique : tel était le projet de cet ensemble d'expositions éclaté dans les musées marseillais.

Centre de la Vieille-Charité, 2, rue de la Charité, 13002. Tél. : 91-58-28-38. Tous les jours de 10 heures à 17 heures, Jus-qu'eu 15 février. 12 F.

En puisant dans les collections du Musée Guimet et dans la donation Fournier, Gilles Béguin a rassemblé une anthologie tibétaine qui met en lumière les relations innombrables entre peinture, sculpture, art décoratif d'une part et bouddhisme d'autre part. C'est une leçon d'ethnologie religiense doublée d'un hommage aux anonymes des

3

Musée des beaux-orts, 20, quel Emile-Zola, 35000. Tél. : 99-28-55-85. Tous les jours sauf mardi et jours fériés de 10 houres à 12 heures et de 14 heures à 18 houres. Jusqu'au 3 février.

Saint-Etienne

Trésors d'une cité

Si l'exposition, qui rapproche l'art sacien et l'art moderne, est là pour rap-peler la diversité et la richesse des col-lections de peintures que possède la ville de Saint-Etienne, elle a aussi pour objectif de conduire une réflexion sur l'histoire et le devenir de toute institution muséale. Oui se meurt si ou ne l'enrichit pas. Qu'on se le dise!

Musée d'art moderne de Saint-Etigone La Terrassa, 42000, Tél. : 77-93-59-58 Tous les jours seuf mardi de 10 heures à 19 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 2 mers.

Giuseppe Penone Cet excellent artiste italien: issu d'Arte Povera, expose à l'Ancienne Douane quelque 500 « dessins » réalisés depais vingt ans: traces, empreintes, frottages et autres procédés, sur papier, tissu, ardoise... Un main, qui a de belles façons d'absorber les choses de la

Ancienne Douene, 1, rue du Vieux-Mar-ché-sux-Poissons, 67000. Tél.: 88-32-48-95. Tous les jours sauf merdi de 12 heures à 19 heures. Jusqu'su 16 février.

La sélection « Arts » a été réalisée par : Geseviève Breerette Sélection « Photo » : Patrick Roegiers.

• • • • Rétrospective

au Grand Palais 22 février-1" juin 1992

Toulouse-Lautrec

Réservation

3615 Lautrec (1) 48 04 38 86 Fnac

Musée & Compagnie 49, rue Etienne Marcel 75001 Paris

Pour offrir de meilleures conditions de visite, la Réunion des musées nationaux propose une possibilité de réservation. Pour accéder à l'exposition sans attente, réservez dès à présent.

> Exposition réalisée avec le concours de





**GALERIE MELKI** 55/57, rue de Seine, Paris 6º - 43 25 94 70

RETROSPECTIVE SERGE POLIAKOFF 91

prolongation jusqu'au 1" février

La Revue de l'Art a été créée en 1968 par le CNRS sous l'égide du Comité français d'histoire de l'art avec le concours du ministère de la culture.

Elle veut répondre aux besoins actuels des Sciences humaines dans le champ de l'activité artis-tique et publie des études, notes, documents, comptes-rendus concernant l'art médiéval, moderne et contemporain.

Vice-director:
Françoise Cachin.
Président du Comité français d'histoire de l'art:
Pierre Rosenberg.
Sandroise de abdenien. Secrètaire de rédaction: Lansmore de Péquille. Rédaction: Collège de France, 11. place Marcelin-Berthelot, 75005 Paris. Téléphone: (1) 44-27-10-15.

Histoire de l'Art français. Livre III : Temps modernes, 1440-1620, par André Chastel (teste inédit). Sonvenir d'une amitié, par Willibald Sonvennader

brick
André Chaștel, par Tres Bonnefoy.
L'École normale supérieure, par Jacqueline de Romilly.
Lutroductions à l'Humanisme, par OlivierHenri Bonnerol.
André Chastel su Monde, par Olivier Merlin.
D'Art de France à la Rerne de l'Art, par
Marie-Madeiene Gauthier.
L'APAHAU, par Françols Chamoux;
« Comme le ouq du ciocher », André Chaștel et l'Inventaire général, par Isobelle
Boismon.

tel et l'Idventaire général, par Isobelle Botsomo.
André Chastel et l'Academie de France à Rome, par Philippe Morel.
André Chastel au Centre Palladio, par Resate Cevez.
Un combat: l'Institut national d'histoire de l'art, par Antoine Schwapper.
André Chastel et la Sorbonne, par Jacques Thuillier.

« De Architectura», par Françoise Boudon. Monique Mosser.
Le signe et l'Imprévisible ou l'art des modernes acton André Chastel, par Françoise Levalliant.
L'anseignement au Collège de France, par Anne-Marte Lecoa.

Vente par correspondence:
Presses du CNRS
22, rue Saint-Arpand, 75015 Paris.
Abonnements: Centrale des Revues,
11, rue Gossin, 92543 Montrouge Cedes.
C.C.P. La Source 33.368.61. Françoise Levallant.
L'enseignement au Collège de France, par Anne-Marie Lecca.
André Chastel, historien de l'art, par Heuri Zerner.
Entrellen aver André Chastel.
Essai de hibbliographie des principales publications, d'André Chastel. Pour l'année 1992 Prix du numéro: 105 F. Abonnement (4 numéros): France 370 F; Brauger 440 F. Lecteurs moins de 27 ans: 250 F.

ROSSINI La Scala Di Seta

du 14 au 26 janvier à 21h à la Grande Halle Metro Porte de Pantin 40 03 39

Rose

Mise en scene: Michel Cerda

23 Jany - 15 Fey

46.57.22.11





.



SOMEI OTSUKI **GENZAN MIYOSHI** shakuhachi

· l'art du koto. cithare à 13 cordes de soie, et du shakuhachi, flûte de bambou à la découverte de la musique traditionnelle japonaise

75 F - LOC. 42 74 22 77 ·2 PL. DU CHATELET PARIS 4º

Éditions du CNRS

1.5

1 mal . 12 Ala

\$#. ← "###

48

\*\*

- <del>1</del>

Been Market Links Links

Str Was

\$#\$#<sub>\$</sub>\$.

\* 50

## Classique

 $e^{i} \cdot e^{i} \cdot p_{\frac{1}{2}}.$ 

Song Back - Rialto Rippies - Trois Prétudes - Impromptu en deux tonalités - Thres-Quarter Blues - Merry Andrew-Piene Plsyin' Jazzbo Brown -Promenade - Songs : The Man I Love; Just Another Rumba; Love Is Here To

William Bolcolm (plano), Joan Morris (mezzo-soprano).

Les pianistes « classiques » qui, à notre connaissance, ont enregistré les pièces pour piano seul de Gerswhin ont tous été déboussolés par leur légèreté allusive, leur brièveté, leur densité quasi minérale (la majorité des pièces durent environ une minute), une «sentimentalité» qui a peu à voir avec le romantisme et les tics expressifs et pianistiques qui lui sont liés. Avec quelques exceptions notables: l'Américain Raymond Lewenthal et, plus surprenant, le Russe Lazar Berman dans un album enregistré en public lors de ses débuts triomphaux à Carnegie Hall (CBS, non réédité sur disque compact).

William Bolcolm est-il un pianiste

bandes-son des comédies musi-

cales de Fred Astaire. Car Gersh-

win n'était ni un compositeur clas-

plus belle acception du terme.

« classique » ? Oui, si l'on se réfère à son enregistrement des Makrokosmos du compositeur américain George Crumb, comme à son activité de compositeur. Mais si peu lorsqu'il interprète Gerswhin. Son ieu est d'une aisance, d'une fluidité nonchaiante, d'une mélancolie si émouvante, qu'aucun de ses confrères n'a simplement approchées. En fin de programme, Bolcolm accompagne Joan Morris dans dix chansons dont les paroles sont d'Ira, le frère du compositeur. La mezzo-soprano américaine les chante avec un grand art de discuse, une voix qui colle à chacun de ces petits chefs-d'œuvre, qui valent bien des lieder allemands et des mélodies françaises, avec un esprit que n'ont pas des chanteuses de jazz comme Sarah Vaughan ou Ella Fitzgerald, mais que l'on peut apprécier dans les

1 CD Elektra Nonesuch 7559-79151-2. Distribus per WEA. Borodine

ello spegnola Quaturor Barradina

Deux quatuors qui sonnent « russe » (couleurs de l'harmonie ; caractère des thèmes). Mais la rigueur du contrepoint, la solidité de la construction leur donnent une allure beethovénienne étonnante. Le jeune Quatuor Anton les joue sans la moindre faiblesse d'in-tonation, sans la moindre imprécision rythmique, avec une tenue, une expression chaleureuse que vient parfois raidir un sentiment hautain. Comme si ces jeunes Russes voulaient réhabiliter ces

tuors illustres. 1 CD Le Chant du Monde LDC 278 1060.

pièces délaissées par tant de qua-

Jard Van Nes (mezzo-soprano), Chosur et Orchestre symphonique de Montréel, Charles Dutoit (direction).

Les bons, enregistrements d'Alexandre Nevsky ne manquent pas: Evgeny Svetlanov, Karel Ancerl, Fritz Reiner, Riccardo Chailly. Ce n'est pas une raison pour ne pas saluer la réussite du dernier en date. Il ne plonge peutêtre pas dans l'effroi comme celui d'Ancerl (sans doute le plus recommandable de tous), interprétation légendaire dont la tenue exemplaire, l'atmosphère désolée, la force brute sont ici remplacées par des couleurs somptueuses, une opulence sonore, un souci du détail instrumental qui en ferait la bande-son idéale d'un Alexandre Nevsky tourné aujourd'hui. A défaut d'être très philologique, Jard Van Nes chante d'une voix somptueuse. Beau complément avec une interprétation scintillante

1 CD Decca 430 506-2.

de la suite du Lieutenant Kijé.

Jazz

Rollins/Ornette Coleman

Paris, 4 novembre 1965. Ben Barka vient d'être enlevé devant chez Lipp. La veille du meeting de protestation (Sartre, etc.), à la Mutualité, un double concert reste immédiatement - on le sent sur place, – gravé à jamais. Olé! Combien étions-nous? Qui étions-nous? Rollins, coiffé jusqu'aux sourcils d'un béret basque, s'est mis à arpenter la scène d'un air impérieux, dansant, tendant le pavillon aux cintres, dévorant des airs de jazz, des airs classiques, des bêtises, interrompant assez sèchement ses deux sontiens (Gilbert Rovère et Art Taylor, peu à l'aîse, semble-t-il, et plutôt desservis par le son dont l'ingénieur était probablement celui des meetings politiques). Saga, fresque, folie, Rollins s'est offert ce soir-là la première déambulation parfaitement libre et libérée, suffocante, terrible, comique (O sole mio!), désespérante sique au sens ou on l'entend en Europe, ni un jazzman, c'était un pour ses plus vieux suppôts qui se désespéraient à l'entracte. compositeur américain dans le

pyjama bleu ciel, Ornette Coleman, en trio (Charles Moffett, David Izenzon), s'est enfermé avec cette gaieté acidulée qui n'est qu'à lui, dans son monde. Le plus lyrique, le plus chantant de l'époque. On l'attendait. Il était le musicien phare. Il ne décut point. Mais après le tour de force de Rollins.. Bien. C'était le 4 novembre 1965. et l'on n'a jamais retrouvé Mehdi Ben Barka. Cela dit, on publie tout, à l'usage sans donte de ceux qui tiennent absolument à vivre par procuration. C'est un style. Or, il faut le dire, Rollins joua ce soir-là comme Lacan parlait à l'époque : à côté, ou très loin du micro. Les micros, parlons-en, avaient été bricolés à la hâte dans l'après-midi, par un étudiant en pharmacie qui touchait sa bille en matière de poste à galène. La salle de la Mutu n'a jamais passé pour un modèle acoustique. Bref, l'en-

En deuxième partie, dans son

semble, pour l'oreille moderne, est assez calamiteux. Aujourd'hui, on enregistre les imbéciles avec un matériel digne des dieux de l'Olympe. En 1965, on donnait à Rollins et Ornette des outils qui feraient rire maintenant en Ukraine. Mais c'étaient vraiment Rollins et Ornette, et ils jouaient comme des dieux. A vous de voir.

2 CO Magnetic Records 121-122, Distri-buis per Midie 7.

Sonny Rollins Trio

Live in Europe 65 Deux jours avant le concert de Paris, le 2 novembre 1965, donc (lire Rollins/Paris Concert 65) Rollins est avec son trio. La Mutualité n'avait probablement pas les sous pour faire venir N. H. O. P. (le meilleur bassiste de ces vingt-cinq dernières années) et Alan Dawson, drummer trop peu connu, trop discret, trop efface (on parle de sa carrière, pas de son jeu). Le répertoire est le même qu'à Paris, la manie ambulatoire itou, le son, pas loin. Reste la différence de trio à deux jours près : autant dire, vue l'intensité de l'époque, toute l'histoire du jazz.

1 CD MRCD Magnetic Records 118. Dis-tribué par Média 7.

Rock

**Roy Rogers** 

& Norton Buffalo

Non, ce n'est pas du rhythm'n'-blues, mais du blues rural, joué la plupart du temps en duo à la guitare acoustique (Roy Rogers) et à l'harmonica (Norton Buffalo) avec une délicatesse et une précision rares. Roy Rogers (rien à voir avec le cow-boy chantant : si son nom vous dit quand même quelque chose, c'est qu'il a été étroitement associé à la renaissance discographique de John Lee Hooker) connaît le blues du Delta dans ses moindres méandres. Ses affinités vont sans doute vers les plus raffinés des maîtres du genre : Lonnie Johnson ou Mississippi John Hurt. Norton Buffalo remonte aux sources de l'harmonica, avant les

micros, avant que les bluesmen : le pastiche et l'hommage. Au britanniques n'imposent les notes distordues si pratiques pour musquer une technique limitée. A force d'érudition et de respect pour ses sources, le duo (qui compose la quasi-totalité de son matériel en retrouvant le tour de main première) des années LSD. d'il y a soixante ans) frise parfois Demon FIENDCD 708, Import, Média 7. l'esthétisme, la reconstitution historique. Heureusement, le blues et la dévotion qu'il suscite sont trop

gai et énergique. Blind Pig BP74491. Import. Dixie frog.

R&B est un disque instructif (on y

drôle, élégant, léger – qui n'ont plus tellement cours) mais surtout

retrouvera des avatars du blues

Austin deLone

Même s'il est photographié de très loin sur la pochette, on voit bien qu'Austin deLone n'est pas un débutant. Si l'on écoute ce disque sans prétention (mais pas sans ambition), on s'apercevra qu'il a passé une bonne partie de sa quarantaine d'années à jouer du piano : cette aisance dans le boogie de bar, cette fluidité urbaine dans les ballades, sentent le vieux routier.

Voici donc l'histoire d'Austin deLone : ancien étudiant de Harvard, il a émigré en Grande-Bretagne au début des années 70. Avec son groupe, Eggs Over Easy, il a contribué à la naissance du pub rock britannique, rejoignant même un temps Nick Lowe au sein de Brinsley Schwartz. D'ail-leurs Nick Lowe coécrit et joue sur deux titres de DeLone At Last. Puis deLone est reparti pour les Etats-Unis où il a taquiné l'ivoire pour le compte de Commander Cody et joué dans tous les bars de la baie de San-Francisco.

DeLone At Last fait entendre les échos de toutes ces étapes, le rock boire et le blues des fins de nuit, milieu, une reprise des Visions of Johanna de Bob Dylan, d'une intelligence et d'une sobriété aussi étonnantes que l'idée même de s'attaquer à ce monument empoussièré (mais rendu à sa splendeur

Chanson

Les années Barcley

Dalida

Cela commence par un fado de Caco Velho, Barco Negro, lourde prière à la Madone, vierge de la mer immortalisée par Amalia Rodrigues, revisitée à l'italienne par la méditerranéenne Yvette Giglioti, dite « Dalida », comme le précise la Légion d'honneur offerte par le général de Gaulle à celle qui colora tant la France des années 50. Puis il y a Gondolier, Come Prima, Amore Scusami, Nel blu dipinto di blu, pierre fondatrice de la chanson d'auteur italienne,

jour où la pluie viendra, les Enfants du Pirée. Belles pièces d'anthologie de la chanson popu-laire, doublée de fantaisses adolescentes qui nous font rire sans moquerie aujourd'hui : Itsi bitsi petit bikini, ou l'Amérique faussement dévergondée des années 60 naissantes, Speedy Gonzalez dans une adaptation de Danyel Gérard, ou encore le Jour le plus long, de Paul Anka. Le tout tient dans un coffret de dix CD pour les passionnés, résumé à deux pour l'amateur éclairé. S'il fallait encore élaguer, nous n'en garderions qu'un : celui des jeunes années (1956-1960). nature, sans fard et ensoleillé à

souhait. Un double CD Barcley 511 572-2

Réédition en CD d'un très bel album de Dick Annegarn réalisé en autoproduction en 1985. Disque militant, « De Sabra et Chatila à la prison d'Attica, j'incrimine le crime ». Promenade entre la rue Saint-André-des-Arts et les usines Renault, qui débute sur un poème d'Arthur Rimbaud (l'Eternité) et finit de même (Vers nouveaux). Avec son drôle d'accent et sa guitare à cordes métalliques, le Hollandais francophone dresse en huit chansons le portrait d'un monde agité entre les réclames, les horaires, la vidéo et les pesanteurs de son passé,

La présence de l'accordéoniste Richard Galliano cosignataire des arrangements, qui joue du piano el des synthétiseurs, apporte du bril-lant, une musicalité et une diversité mélodique qui manquent parfois à un Dick Annegarn très attaché aux textes et aux décalages harmoniques.

1 CD Noctume NTCD 307. Distribué par Media 7.

**Isabelle Aubret** 

Quatorze titres empruntés à 'Amérique, des standards du jazz, Gershwin, Cole Porter, Duke Ellington. Isabelle Aubret se promène d'une voix magnifique dans cet univers embué de swing, enveloppé d'aimosphère. Caravan, Cry me a river, 'Round Midnight, Stella by Starlight, arranges sobrement par Sylvano Santorio laissent libre cours à la musique, soulignent la souplesse et la clarté d'une des meilleures interprètes fran-

1 CD Mays 174428. Distribut par EMI.

« MISTER SWING MEETS CLAUDE DEBUSSY »

# Des airs d'impossible

nouvelle) : ça ne donne pas forcément de grands dis-

Or, Mister Swing Meets Claude Debussy est une énorme réussite, rare, à souligner, et qui enchante. Qui enchante pourquoi? Parce qu'on la sentait venir. Parce que Badini la mérite. Mais souvent, parce qu'elle

compte déjà dans les annales du jezz, qu'au passage

elle pourrait bien contribuer à démythifier, à agrandir, à Reprenons : Badini, saxophoniste de respect (comme on dit d'un taureau qu'il est un teureau de respect), swingman devant l'Éternel et essayeur chez Selmer, ami universel de la planète du jazz et invité notoire à rejoindre les pupitres de Count Basie (peu

d'Européens à pouvoir s'en flatter), Badini se lance dans une aventure qui fait enfin justice de l'étendue de ses qualités musicales. Il réunit une cohorte d'excellents musiciens. Bon. Ça ne suffit pas toujours à faire un excellent disque. Il s'en faut. Or ici, d'entrée, on est pris à la gorge par la mise

en place, le souffle, et cette dynamique si peu acces-

PASSONS sur le côté généreux, débordant, irré-sistible, de Gérard Badini. Ce côté donne sou-vraie, une sorte d'irrépressible envie de rire. Doctor vent de très grands musiciens de jazz (ce qu'il Gradus ad Parnassum a des airs d'impossible. La sources afro-américaines (Debussy) avec un authentique lazzman qui ne cherche pas à se faire une vertu classique. Il est bien au-delà.

> Et tout est à l'avenant. On a essez souffert de tout un pompiérisme où l'on rajoutait une rythmique à un classique (Mozart, Couperin, Bach et Laverne); on a assez tremblé de la remise en service de Jean-Christian Michel; on souffle enfin devant cette intelligence pure de l'acte musical changée en opéra du swing. Serenade for the Doll, Children's Corner, la Plus que lente (orchestrée naguère par Gerry Mulligan), Passa-pied ou la Toccata très enlevée (sans improvisation) par Hervé Sellin, tout sonne juste, fort, tonique, avec des morceaux de bravoure (Sylvain Beuf), des arrange-ments parfaits (François Biensan), et un goût qui emportent! La première surprise de l'année. Elle est de

> > FRANCIS MARMANDE

\* 1 CD WMD/Mantra Records 064. Distribué par

# RENCONTRES CHOREGRAPHIQUES INTERNATIONALES DE BAGNOLET AUTEURS-CHOREGRAPHES

SEINE SAINT-DENIS PRESIDENT DU JURY 1992 LE GRAND CHOREGRAPHE APONAIS USHIO AMAGATSU DU 9 AU 19 JUIN 1992

ALLEMAGNE: Berlin • ARGENTINE • AUTRICHE BELGIQUE: Leuven • BRESIL • CANADA: Montréal CONGO • CUBA • EGYPTE • ESPAGNE: Madrid ETATS-UNIS: New York • FINLANDE FRANCE: Bagnolet - Bordeaux - Brest - Ile-Saint-Denis - La Courneuve Lille - Lyon - Marseille - Montreuil - Pavillons-sous-Bois GRANDE-BRETAGNE: Londres • GRECE • HONGRIE: Budapest INDE • ISRAEL: Tel Aviv • ITALIE: Reggio Emilia

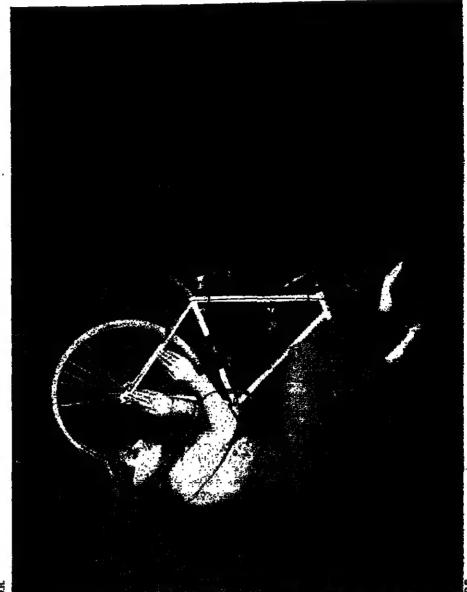
JAPON: Tokyo • LUXEMBOURG • MEXIQUE PAYS-BAS: Rotterdam • PORTUGAL: Lisbonne • SUEDE: Stockholm SUISSE • TAIWAN • TUNISIE • YOUGOSLAVIE











Serge Lifar dans « Pastorale »

LA PREMIÈRE EXPOSITION DE LA BIBLIOTHÈQUE-MUSÉE DE L'OPÉRA DE PARIS

# Au bon souvenir des Ballets russes

Pour la réouverture au public de sa bibliothèque-musée. dans les espaces spiendides concus par Richard Peduzzi et Jean-Loup Roubert, l'Opéra présente la fabuleuse épopée des Ballets russes au travers de costumes, dessins, esquisses et sculptures issus de ses propres collections, qui comptent de très nombreux trésors enfin présentés comme ils le méritent.

LAGHILEV était « anti-collection », il ne possédait que le strict nécessaire pour la vie courante et n'avait assemblé des livres et des tableaux que pour les donner à ses disciples et arnis, raconta dans une interview Boris Kochno, qui fut pendant neuf ans le plus proche collaborateur du fameux directeur des Ballets russes. Il n'aimait ni lire ni écrire, disant que toute lecture est épuisante, car elle demande de la concentration, tandis que la musique et la peinture sont des formes d'art reposantes et qui n'apportent que du plaisir. Quant à ses archives personnelles, elles étaient minimes. Autour de lui, il n'y a jamais eu de « paperasserie », mais rien que des cahiers de notes pour les projets futurs et des factures. Cet anonymat administratif intrigua la direction fiscale, et lorsqu'un jour des inspecteurs des finances vinrent dans sa chambre de l'Hôtel Continental et demandèrent à voir ses livres de comptes, il sortit de sa poche un petit calepin où on lisait: Taxi 3 francs 50 centimes, Picasso décor 10 000 francs, déjeuner 14 francs...»

Boris Kochno, disparu en décembre 1990 à quatrevingt-sept ans, n'était pas « anti-collection », lui, henreusement. Les œuvres d'art et documents de toute espèce qu'il amassa constituent une bonne partie de l'exposition temporaire «Les Ballets russes de l'Opéra », que présente pour sa réouverture la Bibliothèque-Musée du palais Garnier, à partir du 20 janvier (jusqu'en mai). Exposition realisée sans emprunts extérieurs, uniquement à partir du fonds propre de l'Opéra, le plus riche du monde en la matière. Même si l'on trouve ailleurs - et jusqu'en Australie, ainsi qu'en tres à André Derain!), achetés dans la galerie aujourtémoignait récemment une superbe exposition sortie des collections du Musée de Canberra - assez de « souvenirs des Ballets russes » pour faire songer aux innombrables «morceaux de la vraie Croix», capables de Londres. reboiser l'Amazonie...

diverses rivières. Pour ne citer que les plus récentes, la collection Boris Kochno a été acquise en deux temps : en 1975, d'abord - grâce à Michel Guy, alors ministre de la Culture, - une partie fut achetée par la Bibliothèque nationale, une autre par le mécène Juan de Beisteigui, qui en fit aussitôt le dépôt à l'Opéra. En décembre dernier, ensuite, lors de la vente à Monte-Carlo, par Sotheby's, des archives que Boris Kochno avait gardées dans l'intention d'écrire un livre : pas encore dépouillées entièrement, ces archives ne figurent pas dans l'exposition, mais elles pourraient bien, selon Martine Kahane, la très futée conservatrice de la Bibliothèque-Musée de l'Opéra, « jeter un jour nouveau sur les coulisses des Ballets russes ». Entre-temps - grâce cette fois à Maurice Fleuret, alors directeur de la musique et de la danse, - la B. N. avait pu acquérir tout ce qui concernait les Ballets russes dans l'importante collection André Meyer, grand amateur d'iconographie

On a dit ici (le Monde du 20 décembre 1991) tout le bien qu'il fallait penser du travail accompli par les deux maîtres d'œuvre de la «rénovation» de la Bibliothèque-Musée, Jean-Loup Roubert, architecte en titre du palais Garnier, et Richard Peduzzi, scéno-muséographe et décorateur. On ne va donc pas s'étendre, mais on ne pent s'empêcher d'y ajouter son grain de sel : leur travail est proprement admirable, la splendeur des lieux magnifie tout ce qu'ils abritent et vaudrait le voyage au palais Garnier, même en l'absence de tout accrochage.

Parcourons cependant l'expo et le musée, auxquels on accède désormais par la façade et non plus, sur le flan ouest de Garnier, par les allées en pente prévues pour les calèches impériales. Dans les premières salles, voici un Nijinski curicusement féminin, bleus et verts fondus, vu par Valentine Hugo dans le ballet Narcisse (collection Meyer). Nijinski encore, avec Tamar Karsavina, aisément reconnaissables dans deux dessins de Maxime Dethomas (don de M= Doublet-Vaudoyer). Un magnifique ensemble Léon Bakst, exemplaire mosaïque de sources diverses patiemment accumulées : le décor de Thamar et celui du premier acte du Martyre de Saint-Sébastien, dons de la Société générale en 1980, deux dessins de costumes pour la Boutique fantasque (refusés par Diaghilev, qui en commanda d'aud'hui disparue de Gilberte Cournand, un costume pour Phèdre (fonds ancien) et une maquette de décor pour la même œuvre, achetée en 1990 chez un marchand de

Autre ensemble cohérent autour de Noces, le chef-Le lac «Ballets russes» de l'Opéra provient de d'œuvre de la chorégraphe Bronislava Nijinska, la sœur bain, alors que nous l'avons toujours vu, depuis, en jours fériés. Tél.: 47-42-07-02.

Garnier): deux dessins de costumes (collection Kochno) et deux aquarelles de décors (collection Meyer) de Nathalie Gontcharova. De Gontcharova encore: deux costumes pour les Contes russes, acquis par le musée il y a trente ans. Larionov : le rideau et le décor de Chout, la maison de Renard. Derain : deux costumes et un décor pour la Boutique fantasque. Dans un coin, deux portraits assez terribles : Serge Lifar et Boris Kochno, vus par Tchelitchev...

Dans la rotonde Louis Vuitton - juste hommage au mécène qui a participé pour 8 millions de francs aux travaux de rénovation, - pas de cimaises, mais huit vitrines trapézoïdales et mobiles, en verre et merisier, conçues par Richard Peduzzi. Elles abritent les impressionnants costumes de Boris Godounov, l'opéra de Moussorgski, présenté par Diaghilev à l'Opéra de Paris lors de sa toute première saison, en 1908. Criblé de dettes à l'issue de cette saison, Diaghilev les abandonne: ils sont rachetés par le père du célèbre chef d'orchestre sir Thomas Beecham, en train de monter une compagnie d'opéra pour son fils. Lorsque cette compagnie est dissoute, c'est Jacques Rouché, directeur (et mécène, sur sa propre cassette) de l'Opéra de Paris, qui les rachète, et les utilisera pour plusieurs productions de Boris Godounov... Ce sublime manteau en tissu d'or semé de fleurs bleues stylisées et à col de fourrure était-il posé sur les épaules de Chaliapine?

Dans des niches, une maquette de la machinerie de la seconde salle de l'Opéra au Palais-Royal et quatre statues de Degas prêtées par le Musée d'Orsay. Dans le grand escalier, neuf grands dessins d'architecture de l'atelier de Garnier, jamais vus sauf lors d'une brève exposition à Orsay. « Mais exposer du Garnier dans du Garnier, c'est tout de même autre chose», dit Martine Kahane. On débouche alors, en face, sur la porte de la salle de lecture de la Bibliothèque - repeinte d'un capiteux vert céladon, et meublée de tables on ne peut plus épurées de Richard Peduzzi - et, à gauche, sur une immense perspective. D'abord, sur les grilles de protection des étages de livres, un accrochage de photographies des Ballets russes, pourvu, comme les autres salles, de ces panneaux didactiques et cartels qui manquent à tant d'expositions.

On rêve sur ces Sylphides, aux pieds desquelles serpentent des traces d'eau laissées par l'arrosoir d'un machiniste; sur ce portrait de Pavlova, évanescente. Sur Massine, sur Karsavina en mannequin de haute couture, sur Nijinska en fée de la Belle au bois dormant, sur ces surprenants costumes de la création de l'Apollon de Balanchine : de longs tutus et bonnets de

de Nijinski (ce ballet figure toujours au répertoire de tuniques ultra-courtes. Man Ray photographie Nijinska magnillée en abominable sorcière des Contes russes. Diaghilev et Picasso posent dans l'atelier du peintre à Londres, au moment du Tricorne; Massine et Matisse devant un personnage du Rossignol; Stravinski, Diaghilev et Bakst à Lansanne.

> Ici finit l'exposition «Ballets russes» et commence l'accrochage du Musée, susceptible de se modifier, lui aussi, au gré des prêts consentis à des expositions extérieures. D'abord, une exposition de maquettes en volume : les Huguenots, la Juive, le Prophète, l'Africaine, la Favorite, Guillaume Tell., Le repard ébloui embrasse alors la longue galerie des cimaises transparentes, en verre, inventées par Richard Peduzzi pour laisser visible l'architecture de Garnier. C'est le domaine des peintures : le ballet le Déserteur, vu par Moreau le Jeune en 1788, une scène de l'opéra Zémire el Azor de Grétry vue par Gramont, deux sublimes Hubert Robert, vues de l'incendie de la seconde salle du Palais Royal, le célèbre portrait de Richard Wagner par Renoir (le compositeur le détestait, se trouvant « l'air d'un pasteur protestant »), le stupéfiant décor de l'église de Faust, plus gigantesque qu'une cathédrale, conçu par Desplechin... On voit encore, dans un cadre d'or, circulaire, la première ébauche du plafond conçu par Leneupveu pour le palais Garnier - à vous faire maudire Chagail. Et l'on sort, étourdi, sur le Grand

« Cette exposition est minuscule, comparée aux richesses du musée, dit Martine Kahane. Songez que nous possédons 25 000 estampes, 30 000 maquettes originales de costumes, 3 000 dessins de décors et 100 000 photographies!» La prochaine exposition temporaire sera consacrée à l'œuvre du décorateur et metteur en scène Pier-Luigi Pizzi; la snivante au photographe Pascal Delcey, qui s'est passionné pour l'architecture du palais Garnier et à des pôrtraits de danseurs du Ballet de l'Opéra. Suivra une expo « Rossini et l'Opéra».

La dernière pièce attendue, quelques jours avant l'inauguration de la nouvelle Bibliothèque-Musée, était un bronze de Maillol offert par Dina Vierny, dernier modèle et légataire du sculpteur. L'emplacement prévu était une niche, mais au dernier moment Dina Vierny s'y opposa, préférant un emplacement central « Pourquoi?», lui demanda-t-on. « Parce qu'il faut pouvoir tourner autour et hui caresser les sesses », répondit-elle.

SYLVIE DE NUSSAC

\* Bibliothèque-Musée de l'Opéra palais Garnier, entrée par la façade du théâtre, place de l'Opéra. A partir du 20 janvier, de 10 heures à 17 heures, tous les jours sauf les

